1

MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS-
STANDARD REFERENCE MATERIAL 1010a
(ANSI and ISO TEST CHART No. 2)

National Library
of Canada

Bibliothèque nationale
du Canada

Canadian Theses Service

Services des thèses canadiennes

Ottawa, Canada
K1A 0N4

CANADIAN THESES

NOTICE

The quality of this microfiche is heavily dependent upon the quality of the original thesis submitted for microfilming. Every effort has been made to ensure the highest quality of reproduction possible.

If pages are missing, contact the university which granted the degree.

Some pages may have indistinct print especially if the original pages were typed with a poor typewriter ribbon or if the university sent us an inferior photocopy.

Previously copyrighted materials (journal articles, published tests, etc.) are not filmed.

Reproduction in full or in part of this film is governed by the Canadian Copyright Act, R.S.C. 1970, c. C-30.

**THIS DISSERTATION
HAS BEEN MICROFILMED
EXACTLY AS RECEIVED**

THÈSES CANADIENNES

AVIS

La qualité de cette microfiche dépend grandement de la qualité de la thèse soumise au microfilmage. Nous avons tout fait pour assurer une qualité supérieure de reproduction.

S'il manque des pages, veuillez communiquer avec l'université qui a conféré le grade.

La qualité d'impression de certaines pages peut laisser à désirer, surtout si les pages originales ont été dactylographiées à l'aide d'un ruban usé ou si l'université nous a fait parvenir une photocopie de qualité inférieure.

Les documents qui font déjà l'objet d'un droit d'auteur (articles de revue, examens publiés, etc.) ne sont pas microfilmés.

La reproduction, même partielle, de ce microfilm est soumise à la Loi canadienne sur le droit d'auteur, SRC 1970, c. C-30.

**LA THÈSE A ÉTÉ
MICROFILMÉE TELLE QUE
NOUS L'AVONS REÇUE**

DIE VERGANGENHEITSTEMPORA IN DEN
PREDIGTEN VON BERTHOLD VON REGENSBURG

by

Edeltraud Neal

A thesis submitted to the Faculty of
Graduate Studies and Research in partial
fulfilment of the requirements for the
degree of Master of Arts

Department of German
Carleton University
Ottawa, Ontario
April 1986

© 1986 Edeltraud Neal

Permission has been granted to the National Library of Canada to microfilm this thesis and to lend or sell copies of the film.

The author (copyright owner) has reserved other publication rights, and neither the thesis nor extensive extracts from it may be printed or otherwise reproduced without his/her written permission.

L'autorisation a été accordée à la Bibliothèque nationale du Canada de microfilmer cette thèse et de prêter ou de vendre des exemplaires du film.

L'auteur (titulaire du droit d'auteur) se réserve les autres droits de publication; ni la thèse ni de longs extraits de celle-ci ne doivent être imprimés ou autrement reproduits sans son autorisation écrite.

ISBN 0-315-29844-8

The undersigned recommend
to the Faculty of Graduate Studies and Research
acceptance of the thesis
"Die Vergangenheitstempora in den Predigten"
von Berthold von Regensburg"
submitted by Edeltraud Neal, B.A.,
in partial fulfilment of the requirements for
the degree of Master of Arts

Julia Goheen per
Joseph B. Dallett

Thesis Supervisor

John W. ...
Chairman, Department of German

Carleton University
Ottawa, Ontario

Abstract

This thesis with the title "Die Vergangenheitstempora in den Predigten von Berthold von Regensburg" constitutes a textpragmatic examination of the synonym past tenses, Präteritum, Perfekt and Plusquamperfekt in spoken Middle High German. The existing linguistic and stylistic observations and rules for the usage of these tenses are primarily based on examples from epic and lyrical poetry, where the poetic considerations of meter and rhyme place restrictions upon the selection of a particular tense, as these tenseforms differ greatly in their morpho-syntactic appearance. Präteritum as a single form commands a disposition of the sentence components different from the order resulting from the usage of the composite tenseforms, Perfekt and Plusquamperfekt. This difference in the syntactic arrangement brings about a different emphasis on certain parts of an utterance. The textpragmatic (i.e. communicative) usage of a linguistic element depends on an aggregate of intratextual and extratextual factors, which, in the case of the medieval sermons in question, have been formalized in the rhetoric principles of the ars praedicandi as a prescriptive model of textproduction. Thus, the selection of the respective past tense is

determined by its specific morpho-syntactic and, in some cases, phonetic properties and their usefulness in a particular rhetorical pattern, either to emphasize a certain utterance against the prevailing rhetorical structure or to maintain this pattern. Chapter 1 gives the grammatical, texttheoretical, and stilistic- rhetorical presuppositions of the analysis. Chapter 2, after having established that Perfekt and Präteritum are indeed used synonymously in the texts under investigation, proceeds to show the various ways in which the individual past tense, as part of the obligatory predicate, functions on the microtextual as well as on the macrotextual level as a means of fostering the didactic claritas of the text. Chapter 3 examines a text by Hitler for the textpragmatic functions of the past tenses in modern German speech, in order to show that in modern German, as in Middle High German, essentially the same rhetorical considerations motivate the selection of a particular past tense.

An dieser Stelle gebührt mein Dank

meiner Familie

und

Frau Professor Jutta Goheen,

die diese Arbeit angeregt und sie mit

Kritik, Rat und geduldiger Ermunterung

begleitet hat.

Inhaltsverzeichnis

Acceptance sheet	(ii)
Abstract	(iii)
Acknowledgement	(v)
Inhaltsverzeichnis	(vi)

0. Einleitung	(S.1)
---------------	-------

1. Grundlagen	(S.8)
---------------	-------

1.1. Die grammatischen Funktionen der Vergangenheitstempora	(S.13)
---	--------

1.1.1. Die Vergangenheitstempora in herkömmlichen Grammatiken	(S.1)
---	-------

1.1.1.1. Präteritum	(S.13)
---------------------	--------

1.1.1.1.1. Präteritum zur Bezeichnung der Vergangenheit	(S.13)
---	--------

1.1.1.1.2. Präteritum als Ersatz für das Perfekt	(S.14)
--	--------

1.1.1.1.3. Präteritum als Ersatz für das Plusquamperfekt	(S.15)
--	--------

1.1.1.1.4. Präteritum als Ersatz für den Konjunktiv	(S.17)
---	--------

1.1.1.1.5. Präteritum zum Ausdruck von "Allzeitlichkeit"	(S.20)
--	--------

1.1.1.2. Perfekt	(S.20)
------------------	--------

1.1.1.2.1. Perfekt zum Ausdruck der Abgeschlossenheit	(S.20)
---	--------

1.1.1.2.2. Perfekt als Ersatz für FuturII	(S.24)
---	--------

1.1.1.2.3. Perfekt als Ersatz für Präteritum zum Ausdruck von Vergangenheit	(S.25)
--	--------

1.1.1.2.4. Perfekt als Ersatz für Plusquamperfekt	(S.26)
---	--------

1.1.1.2.5. Perfekt zum Ausdruck von "Allgemeingültigem"	(S.27)
---	--------

1.1.1.3. Plusquamperfekt	(S.27)
--------------------------	--------

1.1.1.3.1. Plusquamperfekt zur Bezeichnung der Vorvergangenheit.	(S.28)
---	--------

1.1.2. Die grammatische Funktion der Vergangenheitstempora in der Tempusforschung (S.31)

1.1.2.1. Austauschbarkeit von Perfekt und Präteritum im Neuhochdeutschen (S.31)

1.1.2.1.1. Die Unterscheidung von Perfekt und Präteritum Bezugspunktsetzung (S.36)

1.1.2.2. Austauschbarkeit von Präteritum und Perfekt im Mittelhochdeutschen (S.42)

1.1.2.3. Die Vergangenheitstempora im Passiv (S.50)

1.2. Die textpragmatische Funktion der Vergangenheitstempora (S.60)

1.2.1. Text als bestimmt von textinternen und textexternen Faktoren (S.60)

1.2.2. Tempus als Mittel der textinternen Kohärenz (S.62)

1.2.3. Die Vergangenheitstempora als deiktische und (oder) (kontext)referentielle Sprachmittel. (S.64)

1.2.4. Die Vergangenheitstempora in ihrer deiktischen bzw. (kontext)referentiellen Funktion als textsortenspezifische Sprachelemente. (S.65)

1.2.5. Die Vergangenheitstempora und ihre rhetorisch-stilistische Rolle in den Texten "gesprochener Rede" (S.68)

1.2.5.1. Die Vergangenheitstempora als Sprachelemente der ars recte dicendi (S.71)

1.2.5.2. Die Vergangenheitstempora als potentiell stilistisch-rhetorische Elemente der ars bene dicendi (S.71)

1.2.5.2.1. Die Vergangenheitstempora als Positionsfiguren (S.71)

1.2.5.2.2. Die Vergangenheitstempora als Wiederholungsfigur auf Grund ihrer semantischen, morphologischen, syntaktischen und phonetischen Eigenschaften (S.72)

1.2.5.2.3. Die Vergangenheitstempora als Quantitätsfiguren (S.73)

1.2.5.2.4. Die Vergangenheitstempora in Appellfiguren (S.74)

1.3. Zum Korpus

- 1.3.1. Zum Korpus als Basis einer "Rekonstruktion" der "motivierten Selektion aus Textbildungs-repertoires" (S.75)
- 1.3.2. Zu der Voraussetzungssituation, der Einschätzung des Kommunikationspartners, zu der Kommunikationssituation und zu der Mitteilungs- und Wirkungsabsicht in den Predigttexten und in der Hitlerrede. (S.75)
 - 1.3.2.1. In den Predigten Bertholds von Regensburg (S.77)
 - 1.3.2. In der Hitlerrede (S.79)

2. Analyse des Predigtkorpus (S.81)

2.1. Die grammatische Funktion der Vergangenheitstempora in den Predigten von Bertold von Regensburg (S.81)

- 2.1.1. Die Vergangenheitstempora in den Hauptsätzen der Predigten (S.81)
 - 2.1.1.1. Die Vergangenheitstempora im Hauptsatz mit einem Subjekt in der 1. Person (S.82)
 - 2.1.1.2. Die Vergangenheitstempora in Ausrufen, direkten Anreden, Fragen (Hauptsätzen mit dem Subjekt in der 2. Person) (S.86)
 - 2.1.1.3. Die Vergangenheitstempora in den Hauptsätzen zum Ausdruck einer Feststellung, eines Urteils (S.93)
 - 2.1.1.4. Die Vergangenheitstempora im Hauptsatz zur Beschreibung zeitgenössischer Lebens- und Verhaltensweisen (S.91)
 - 2.1.1.5. Präteritum oder Konjunktiv? (S.93)
 - 2.1.1.6. Die Vergangenheitstempora in Hauptsätzen mit dem Subjekt in der 3. Person (S.95)
- 2.1.2. Die Vergangenheitstempora in den Nebensätzen der Predigten (S.104)
 - 2.1.2.1. In Temporalsätzen (S.105)
 - 2.1.2.2. In Konditionalsätzen (S.121)
 - 2.1.2.3. In Konsekutivsätzen (S.127)
 - 2.1.2.4. In Konzessivsätzen (S.130)
 - 2.1.2.5. In Modalsätzen (S.131)
 - 2.1.2.6. In Relativsätzen (S.134)

2.2. Die textpragmatische Funktion der Vergangenheitstempora
in den Predigten Bertholds (S.148)

2.2.1. Von der *Ê* (S.149)

2.2.2. Von Gotes Minne (S.196)

2.2.3 "Textpartituren" (S.222)

2.2.3.1. Die Tempora in der syntaktischen und thematischen
Struktur der Predigt "Von der *Ê*" (S.224)

2.2.3.2. Die Tempora in der temporalen und thematischen
Struktur der Predigt "Von Gotes Minne" (S.249)

3. Zur textpragmatischen Funktion der Vergangenheitstempora
in der neuhochdeutschen und in der mittelhochdeutschen
Rede (S.259)

3.1. Die Vergangenheitstempora in ihrer textpragmatischen
Funktion in der Hitlerrede (S.261)

3.1.1. Präteritum (S.264)

3.1.2. Perfekt (S.277)

3.1.3. Plusquamperfekt (S.285)

3.1.4. Das Zusammenspiel der Vergangenheitstempora in der
Hitlerrede (S.286)

Zusammenfassender Vergleich (S.300)

Anmerkungen (S.306)

Literatur (S.320)

Die Vergangenheitstempora in den Predigten von Berthold von Regensburg.

0. Einleitung

Die vorliegende Arbeit hat es sich zum Ziel gesetzt, die Vergangenheitstempora Präteritum, Perfekt und Plusquamperfekt hinsichtlich ihren textpragmatischen Funktion in der nicht gebundenen Sprache des Mittelalters zu untersuchen. Es handelt sich beim Textkorpus um sorgfältig konzipierte, schriftlich festgelegte, zur mündlichen Darbietung bestimmte Predigttexte von Berthold von Regensburg, bei denen angenommen werden darf, dass der Gebrauch der Sprachelemente keinen Zufallsbildungen unterliegt, sondern ganz auf die rhetorische Wirkung eingestellt ist.[1] Anhand einer Auswahl von Predigten soll sich die folgende These bestätigen.

Der Gebrauch der Vergangenheitstempora in der gesprochenen Rede des Mittelalters lässt erkennen, dass die Tempora Präteritum, Perfekt und Plusquamperfekt grammatisch austauschbar zur eindeutigen Bezeichnung einer hinsichtlich eines bestimmten Bezugspunktes vergangenen= abgeschlossenen Verbaussage im Text eingesetzt werden. Dabei kann in manchen Fällen dem Perfekt, wohl als Wirkung des präsentischen Hilfsverbs, eine der Gegenwart zugerichtete Betonung zugeschrieben werden, während das Plusquamperfekt mit dem präteritalen Hilfsverb eher der Vergangenheit zugewendet zu sein scheint.

In ihrer obligatorischen Verbfunktion, den Satz mit einem Prädikat zu versorgen, verrät die textpragmatische Verwendung der Vergangenheitstempora jedoch eine entschieden differenzierte Behandlung. Bei der Synonymie der Markierung des Zeitbezugs vergangen= abgeschlossen, die auf die Verbaussagen, die eine Dauer oder ein Vollenden ausdrücken, ebenso zutrifft, wie auf solche, die ein Einsetzen, eine stetige Wiederholung oder ein Bewirken, bzw. ein Veranlassen kennzeichnen, bedingt das präteritale einteilige Prädikat, auf Grund der ihm im Sprachsystem vorgegebenen syntaktischen Stellungsmöglichkeiten, eine andere Satzfeldaufteilung, als sie von den zweiteiligen präteritalen Modalverb-Infinitivformen und Passivformen, vom Perfekt und vom Plusquamperfekt konstituierten Prädikaten, auf Grund ihrer festen Satzpositionen, durchgeführt werden kann. Die Verwendung des einzelnen Vergangenheitstempus in den Predigten hängt eher von diesen für die Gliederung der Satzaussagen wichtigen morpho-syntaktischen Faktoren ab, als von der Kennzeichnung temporaler Bezüge. Die morphologisch schwereren mehrteiligen Prädikate erlauben in der Hauptsatzstellung die zusammenfassende Umklammerung, bzw. die emphatische Ausklammerung von Satzgliedern, während in der Nebensatzstellung das volle Gewicht der Hilfsverb+Partizipform am Ende des untergeordneten Satzes den abgeschlossenen Vergangenheitscharakter der Aussage betont. Das einteilige Präteritum an der prominenten zweiten Satzstelle im Hauptsatz hingegen rückt die Verbaussage in den Vordergrund, um sie dann mit der Aussage der restlichen Satzglieder zu ergänzen.

Bei der, im Vergleich zum Neuhochdeutschen, im Mittelhochdeutschen noch freieren Felderbesetzung durch die Satzglieder, bieten sich dem Sprecher demzufolge mit den drei Vergangenheitstempora vielfältige Möglichkeiten, einer Vergangenheitsaussage auf syntaktische Weise eine spezifische Sprecherperspektive zu geben. Erfolgt die Verwendung eines einzelnen Tempus in Sequenz, so bedeutet der Übergang zu einem anderen Tempus, das heisst genauer, der Wechsel zu der morpho-syntaktisch von ihm unterschiedenen Form, automatisch kontrastierende Wirkung, während die Wahl einer Vergangenheitsform mit denselben morpho-syntaktischen Eigenschaften einen einblendenden Effekt ausübt. Die emphatisch kontrastierende bzw. einblendende Funktion

eines einzelnen Vergangenheitstempus hängt von der vorherrschenden syntaktischen Strukturierung des Kontextes ab.

Neben der einfachen Präteritumsform verwendet der Sprecher des Mittelhochdeutschen das Präteritum des ge-Kompositums, das im Vergleich zur Einfachform desselben Verbs eine nachdrückliche syntaktische Betonung des mit dem Verb Bezeichneten gibt, daher steht es besonders häufig nach absoluten Partikeln wie nie, ie, etc. Diese emphatische Funktion des ge-Kompositums wird in den hier untersuchten Predigten häufig von den zweiteiligen Verbformen, insbesondere vom Perfekt und Plusquamperfekt übernommen, die, im Gegensatz zum einfachen ge-Kompositum, dem Sprecher den Vorteil einer durch Umklammerung und Ausklammerung ermöglichten anderen syntaktischen Gliederung von Sinngehalten erlauben. Auf Grund der oben unterschiedenen morpho-syntaktischen Eigenschaften eignet sich in einem bestimmten Kontext und bei einer spezifischen Wirkungsabsicht der Textstelle das eine der synonymen Vergangenheitstempora besser als das andere für einen gewünschten rhetorischen Effekt. Das Kriterium für den Gebrauch des jeweiligen Vergangenheitstempus stellt also seine Eignung für das im Kontext intendierte syntaktische und in manchen Fällen auch phonetische Pattern zum Zweck des Kontrasts oder der Einblendung dar.

Diese Austauschbarkeit der Vergangenheitstempora lässt sich besonders deutlich in den hier als Beispiel der ungebundenen mittelhochdeutschen Sprache gewählten Predigttexten beobachten, in denen im Zug der rhetorischen Amplifikation Gleiches noch einmal in variiert Form wiederholt wird, ohne den Restriktionen des Metrums und des Reims unterworfen zu sein. Bisherige Aussagen zur Funktion der Vergangenheitstempora im Mittelhochdeutschen beziehen sich in der Hauptsache auf Werke der Lyrik und der Epik.

Die in solchen Texten zweifellos herrschenden poetischen Sonderbedingungen erlauben es kaum, die an ihnen festgestellten Funktionsregelmässigkeiten der Tempora als genügende Grundlage eines Tempussystems noch einer vollständigen Aussage über den Ausdruckswert der Vergangenheitstempora generell zu betrachten. Allgemeingültige Aussagen über die Funktion eines Sprachelements lassen sich nur unter Einbezug von aus allen Textsorten einer historischen Sprachstufe gewonnenen Untersuchungsergebnissen zusammenstellen.[2]

Die textpragmatische Problemstellung wirft die Frage auf, was, um die Funktionen der Vergangenheitstempora zu bestimmen, als "Text" verstanden werden muss; denn wie die sprachlichen Untersuchungen der letzten Jahrzehnte zur Genüge gezeigt haben, lässt sich der Funktionswert eines Sprachelements, wie auch der des Tempus, innerhalb der Satzgrenze nicht befriedigend durchführen. Im Falle der Tempora bleibt die Analyse auf die Diskussion von zeitlichen Relationen beschränkt.[3]

Im linguistischen Bereich sind die Spracherscheinungen in mittelalterlichen Texten zumeist Objekt einer diachronischen Betrachtungsweise, wobei im Mittelhochdeutschen im Vergleich mit späteren Sprachstufen des Deutschen oder mit anderen Sprachen, besonders dem

Lateinischen und Griechischen, ein Mangel an grammatischer Logik und Systematik und damit verbundene Ausdrucksdefizienzen festgestellt werden. Was den hier zu untersuchenden Bereich der Vergangenheitstempora betrifft, so wird bei dem "vorwiegenden" Gebrauch des Präteritums im Mittelhochdeutschen im Vergleich zum Lateinischen und zum Neuhochdeutschen ein Mangel an differenzierender Abstufung im Vergangenheitsbereich aufgezeigt, der mit dem Mangel einer sprachlichen Alternative auf Grund der noch nicht voll entwickelten und im Tempussystem eingegliederten Vergangenheitstempora Perfekt und Plusquamperfekt begründet wird. Auch diese Aussagen belegen fast ausschliesslich Texte in gebundener Sprache.[4] Die Feststellung Leo Weisgerbers bezüglich der Tempora im Neuhochdeutschen, dass die Darstellung und Differenzierung von Zeitstufen nicht das massgebliche Kriterium für die Verwendung eines Tempus bedeutet, kann jedoch für die Vergangenheitstempora des Mittelhochdeutschen ebenso geltend gemacht werden:

Wenn etwa die Vergangenheit mit mehreren "Formen" vertreten ist, so ist klar, dass für diese Vergangenheitstempora nicht der Zeitbezug auf Vergangenes ausreicht, sondern das muttersprachliche Weltbild dieses Vergangene geistig weitergliedert und Gesichtspunkte schafft, diese nicht nur der reinen Zeit nach festzustellen, sondern auch nach der Art seiner Bedeutung für die Folgezeit beurteilen. Das gilt aber nicht nur für die Vergangenheitstempora, sondern ist eine allgemeine Tatsache: im deutschen "Zeitwort" ist der reine Zeitbezug nicht immer das Entscheidende, und das "tatsächliche" Zeitverhältnis

tritt sehr häufig zurück gegenüber anderen Gesichtspunkten, die für das sprachliche Weltbild wichtiger erscheinen.[5]

Dieses "sprachliche Weltbild", der weitere über die Satzgrenze hinausführende Kontext setzt sich sowohl aus geschriebenen (oder auf andere Weise festgehaltenen), an den Text gebundenen sprachlichen Komponenten als auch aus aussertextlichen Bedingungen zusammen.

Da es sich bei den Predigten um Gebrauchstexte mit einer spezifischen "Handlungsbedeutung"[6] mit der Absicht die Zuhörer zu belehren, sie zur Erkenntnis ihrer Sünden, zur Busse, Reue und Umkehr zu bewegen, handelt, werden die textinternen und -externen Faktoren, wie sie die Verwendung der Tempora beeinflussen, vor dem Beurteilungshintergrund einer kommunikativen Textauffassung gesehen, die die Textproduktion als von der aussertextlichen persönlichen Voraussetzungssituation des Sprechers und Hörers und von der Wirkungs- und Mitteilungsabsicht abhängenden Selektionsprozess sprachlicher Mittel unter der Voraussetzung der Grammatikalität versteht.

Die Beurteilung in welchem Mass die ausser- bzw. die innertextlichen Gesichtspunkte im Vordergrund der Untersuchung stehen, ist durch die Tatsache bestimmt, dass die Predigten nach den Grundsätzen einer kommunikativen Texterzeugungspräskription, der mittelalterlichen Rhetorik,

aufgebaute Texte darstellen, sodass der Predigttext seine eigenen kommunikationstheoretischen Gesichtspunkte liefert.

Um zu überprüfen, ob die in der Textsorte Predigt für das Mittelhochdeutsche bestätigte Annahme, dass die Selektion des einzelnen Vergangenheitstempus auf Grund seiner ihm immanenten, sich für das jeweilige rhetorische Pattern eignenden, grammatischen, morphologischen, syntaktischen und phonetischen Eigenschaften geschieht, auf die gesprochene Rede allgemein und auf das Neuhochdeutsche im besonderen ausgeweitet werden kann, ergänzt eine textpragmatische Analyse der Vergangenheitstempora in der politischen Rede, einer Hitlerrede, die Untersuchung der mittelhochdeutschen Predigten. Ein Vergleich der beiden Redesorten lässt beobachten, dass dem Sprecher des Mittelhochdeutschen sowie dem Sprecher des Neuhochdeutschen alle drei Vergangenheitstempora, [7] Präteritum, Perfekt und Plusquamperfekt, als synonyme Tempora zur Verfügung stehen, die er dem jeweiligen kommunikativen Handlungsziel gemäss einsetzt.

1. Grundlagen

Das rhetorische Pattern, dem sich, wie unsere These postuliert, die Selektion des einzelnen Tempus unterwirft, ist in dem hier zur Orientierung verwendeten Modell der Textproduktion von S.J.Schmidt der Kategorie Stil zuzuordnen. In Schmidts Textmodell[1] entsteht das Textformular, die sprachliche Komponente des Kommunikationsprozesses, aus einer Reihe von sprachlichen und nicht-sprachlichen Faktoren gesteuerten Selektionsprozessen. Die jeweilige persönliche, soziale und intellektuelle Voraussetzungssituation von Sprecher und Rezipient, die sich in der "kommunikativen Kompetenz" des Sprechers und des Hörers niederschlägt, beeinflusst von vorneherein die Form und den Ablauf des Kommunikationsprozesses. Das heisst, dass der Sprecher, um seine Mitteilung erfolgreich zu vermitteln, diese in ihrer Wirkungsabsicht gemäss seiner Einschätzung der "kommunikativen Kompetenz" des Rezipienten und unter der Berücksichtigung der für seine Sprachgemeinschaft üblichen Diskurs-, Rede- und Texttypen enkodiert. Diese illokutiven Interaktionsformen Dialog, Erzählung, expositorische Texte, performative Texte (z.B. Taufworte, Segnung), werden mit den für sie gebrauchsblichen Tempora und anderen sprachlichen Elementen mittels miteinander

verbundener Satzeinheiten verwirklicht. Auf der Satzebene unterliegt die Selektion der sprachlichen Komponenten neben der Mitteilungs- und Wirkungsabsicht des Gesamttextes auch dem grammatischen Regelsystem. Die Art und Weise der Zusammensetzung der einzelnen Sätze und ihre Verknüpfung wird, ebenso wie die Wahl der jeweiligen illokutiven Interaktionsform, von der Mitteilungs- und Wirkungsabsicht bestimmt.

Satzbegriffe sind theoretisch darstellbar als Prädikatfunktionen, deren Argumentstellen durch Lexicoide (=geordnete Merkmalbündel mit dem Status kanonischer Instruktion) besetzt sind. Satzbegriffe werden durch die Bestimmung von Topic und Comment, durch die Festlegung modaler Relationen (...) und Temporalauszeichnung auf eine Kommunikationssituation und den Partner hin orientiert bzw. kommentiert(...).

Die Ersetzung der Lexicoide durch Lexeme aus einem (durch das Lexicoid definierten) Paradigma und die Verwendung syntaktischer Regeln führen dann zum Textformular (...), das durch stilistische Arrangements (die wahrscheinlich direkt von der Wirkungsabsicht bestimmt werden) situations- und absichtsadäquat geformt wird. Dieses Textformular wird unter Zuhilfenahme suprasegmentaler Faktoren (Akzent, Intonation, Gestik etc.) als Textäußerung realisiert.[2]

Stil als Element der Wirkungsabsicht, "die konstitutiv bzw. korrektiv die Explikation der Mitteilungsabsicht in einem Kommunikationsakt" begleitet,[3] wird in der Erklärung seines Textmodells von Schmidt als weitgefasstes "situations- und absichtsadäquates" "Arrangement" aller Sprachelemente

bestimmt. Eine ähnliche Auffassung von Stil als Selektionsprozess leitet den Stilbegriff von Nils Erik Enkvist, der Stil als "aggregate of the contextual probabilities of its linguistic items" bezeichnet, Stilistika (style markers) als mit Häufigkeit im Text erscheinende Sprachelemente (linguistic items), [4] die zum Zeitpunkt des Enkodierens durch pragmatische, grammatische, stilistische und nicht-stilistische Selektion entstehen. Bei der Aufgabenstellung dieser Arbeit, die Funktionen der Vergangenheitstempora als "style markers" in den zu untersuchenden mittelhochdeutschen und neuhochdeutschen Texten an den Kategorien der ebengenannten Selektionsmöglichkeiten zu überprüfen und gegeneinander abzusetzen, ergibt sich innerhalb der ebengenannten Kategorien das Problem der hierarchischen Ordnung der Selektionsfilter.

Die von der Mitteilungsabsicht gesteuerte pragmatische Selektion, "the choice of a meaning for an utterance", [5] Schmidts "Texttiefenstruktur", [6] und die von der Wirkungsabsicht bestimmte nicht-stilistische und stilistische Wahl lassen sich nicht so einfach von der grammatischen Wahl trennen, zumal in mittelalterlichen Texten, in denen die ars recte dicendi eine Grundforderung der rhetorischen Textproduktion darstellt. Da es sich mit dem Verb und seinem Tempus als "style marker" um ein im

Sprachsystem obligatorisches Sprachelement handelt, ist mit der Kategorie grammatische Selektion eine strikte Trennung von Sprachsystem und Sprachgebrauch im Sinne von langue und parole nicht beabsichtigt, vielmehr sollen anhand des Textes alternative grammatisch gleichwertige Sprachelemente, die erst eine stilistische Wahl ermöglichen, erfasst werden.

Die stilistische Wahl bezeichnet Enkvist als "simply the context-bound use of style markers".[7] Ob ein bestimmtes Vergangenheitsstempus als zur Vollständigkeit des Satzes notwendiges "linguistic item" zudem als solch ein "style marker" fungiert, hängt davon ab, ob es in einer bestimmten Illokutionsform gebrauchstüblich auftritt.

(...) the same linguistic element may appear as a style marker when matched against one norm, and as stylistically neutral when compared with another.[8]

In der gesprochenen Rede, die als Mischform verschiedene Illokutionsformen, Erzählung, wissenschaftliche Abhandlung, Bericht, Dialog etc., in sich vereint, bedeutet die stilistische Wahl ein Absetzen gegen Gebrauchsnormen auf der makrotextuellen Ebene der Textsorte, ebenso wie auf den mikrotextuellen Ebenen der verschiedenen als makrotextuelle Konstituenten dienenden Illokutionsformen. Da in der Rede das Präsens als das dominierende Tempus betrachtet wird, fällt dem

überdurchschnittlichen Gebrauch der Vergangenheitstempora überhaupt und, weil das Perfekt als "besprechendes" "Redeperfekt" angesehen wird, der hochfrequenten Verwendung des Präteritums im besonderen, ein grösserer stilistischer Wert zu, als dies in einer Erzählung der Fall wäre, in der die Vergangenheitstempora allgemein und das Präteritum vorzugsweise als Norm gesehen werden.

Das Vorhandensein einer Wahl zwischen grammatisch gleichwertigen oder sehr ähnlichen Sprachelementen erlaubt das Abwägen und Bestimmen der Funktions- und Ausdrucksbreite einer bestimmten Tempusform, d.h. ihrer Stilmöglichkeiten:

1.1. Die grammatischen Funktionen der Vergangenheitstempora

Um nun zu bestimmen, welche Funktionen der Vergangenheitstempora grammatisch obligatorisch und welche grammatisch fakultativ, potentiell stilistisch sind, brauchten nur die herkömmlichen mittelhochdeutschen bzw. neuhochdeutschen Grammatiken konsultiert werden, deren Aufgabe es ist, das allgemeingültige Restriktionssystem der langue zu erfassen. Es zeigt sich jedoch, dass in den Grammatiken neben den Funktionen der langue solche der parole als allgemeingültig festgehalten sind, die nur

begrenzt gelten.

1.1.1. Die Vergangenheitstempora in herkömmlichen Grammatiken.

1.1.1.1. Präteritum

Dem Präteritum wird in den mittelhochdeutschen und in den neuhochdeutschen Grammatiken die Grundinformation Vergangenheit zu bezeichnen und die Möglichkeit andere Tempus- und Modusformen zu vertreten, zugeschrieben.

1.1.1.1.1. Präteritum zur Bezeichnung der Vergangenheit

Der Duden hält für das Neuhochdeutsche fest, dass Präteritum ausdrücke, "dass ein Geschehen vergangen und vom Standpunkt des Sprechers aus gesehen "entrückt" sei. Präteritum bezeichne "unbegrenztes, ablaufendes Geschehen".[1] Ähnlich betont auch die "Mittelhochdeutsche Grammatik" von Paul/ Moser/Schröbler für das Präteritum des Mittelhochdeutschen das Element des Abstandes, wenn sie vermerkt, dass Präteritum jeden in der Vergangenheit liegenden Vorgang bezeichne [Mangel des mhd. Sprechers im Bereich der Vergangenheit abstufen zu wollen] und die Vergangenheit eines Geschehens ,das "-objektiv- nicht unter dem Gesichtspunkt einer Beziehung auf die Gegenwart betrachtet wird", ausdrücke.[2] Behagel der in seiner

Grammatik die jeweilige Spracherscheinung historisch erfasst, stellt für das Mittelhochdeutsche ebenso wie für das Neuhochdeutsche fest, dass Präteritum von Vorgängen und Zuständen der Vergangenheit, "soweit es sich nicht um deren Nachwirkungen auf die Gegenwart oder um ihre Beziehungen zu anderen Vorgängen und Zuständen handelt", "berichte". Um einen solchen Gegenwartsbezug oder andere Korrelationen zu bezeichnen, werden seit dem 9. Jh Umschreibungsformen benutzt.[3]

1.1.1.1.2. Präteritum als Ersatz für das Perfekt

Das Element des Abstands, und darin sind sich die Grammatiken ebenfalls einig, kann aber auch in bestimmten Fällen wegfallen, sodass das Präteritum Tempora vertreten kann, deren Hauptmerkmal gerade Mangel an Abstand sein soll. Bei Paul/Moser/Schröbler kann Präteritum anstatt Perfekt stehen und das Geschehen unter dem Gesichtspunkt seiner Beziehung auf die Gegenwart bezeichnen (besonders bei perfektiven Verben).[4] Neben dem vorwiegenden Gebrauch bei Perfektiven (we dir wart, daz dich din muoter ie getruoc. Berth.) notiert Behagel, dass das einfache Präteritum bei Praeteritopräsentien, bei sein im Sinne eines Perfekts benutzt werde;[5] auch Duden vermerkt, dass

im Neuhochdeutschen sein und haben und die Modalverben überwiegend im Präteritum stehen.[6] Behagel führt noch weitere Situationen an, in denen Präteritum Perfekt ersetzen kann:

-wenn es zusammen mit Zeitbestimmungen steht:

Berth.I,202,27: daz sint die siben houbetlaster, da von ich iu gestern seite[7]

-besonders nach ie und nie: [8]

Berth.I,200,8: Der dem wol tuot, der ez verdienet hat, daz ist ein gelt. 200.11 Und der dem wol tuot der ez nie verdiente, daz ist ein grōziu milte.[9]

Die Rolle des Kontexts wird bei Behagel als ein Faktor bei der Tempuswahl gesehen, wenn er feststellt,

-Präteritum "beharrt", "wenn durch benachbarte Sätze die Beziehung auf die Gegenwart deutlich gemacht ist":

Reinm.v.Zweterl09,1 der tiufel schuof daz würfelspiel dar umbe daz er selen vil damit gewinnen wil.[10]

-Präteritum "beharrt" in der Parataxe oder in der Hypotaxe, wenn im vor-oder übergeordneten Satz bereits Perfekt steht: "die Sachlage" wird durch die erst gesetzte Perfektform gewährleistet.

1.1.1.1.3 Präteritum als Ersatz für das Plusquamperfekt

Der Duden, Paul/Moser/Schröbler und Behagel stellen fest, dass Präteritum für Plusquamperfekt stehen kann.[11] Dies trifft im Mittelhochdeutschen besonders

bei Präteritopräsentien zu, die laut Behagel bis ins Neuhochdeutsche Plusquamperfekt mit dem Präteritum des Hilfzeitworts und dem Infinitiv Perfekti bilden: er hatte es tun wollen= er wolde ez han getan.[12] Auch in dieser Funktion hängt der Einsatz von Präteritum vom Kontext ab; es steht an Stelle des Plusquamperfekts, wenn die zeitlichen Relationen, im Nebensatz durch Handlungslogik oder durch Konjunktionen, in der Parataxe durch einmal gesetztes Plusquamperfekt indiziert sind.

Ein weitere Möglichkeit die Plusquamperfektformen mit dem Präteritum zu ersetzen, bietet sich im Mhd. mit dem Präteritum der ge-Komposita.[13]

als der künic Gunther die rede vol gesprach, Hagehe
der küene den guoten Ruedigêren sach NL1181,3;[14]

Hier stellt sich die Frage warum, wenn die Einfachform des Präteritums Plusquamperfekt ersetzen kann, das Präteritum des ge-Kompositums nötig ist. Abgesehen von den Verben, bei denen sich ge-Präfix als Zeichen eines perfektiven Verbs lexikalisiert hatte, sieht Maurice Marache in den Beispielen des syntaktischen ge-Kompositums in der Epik und in den Predigten Bertholds keine automatische temporale oder resultative Implikation des Präfixes. Hingegen stellt er fest, dass das Verb bei der Verwendung des ge-Kompositums im Kontrast zur Einfachform

die syntaktische Funktion eines "déplacement de l'affirmation", [15] einer Umstellung der Betonung, ausführt, einer Funktion der Emphase, die auch das Perfekt bzw. das Plusquamperfekt erfüllen kann. Jedoch in einem bestimmten Kontext, besonders in der gebundenen Sprache, wie z.B. dem obigen Nibelungenbeleg, bietet das ge-Kompositum im Vergleich zur zweiteiligen Perfekt- oder Plusquamperfektform die syntaktischen und rhythmischen Vorteile des einfachen Präteritums bei einem betonteren Ausdruck des mit dem Verb Bezeichneten (Aktion/ Zustand/ Vorgang etc.). In Bezug auf die Vergangenheitstempora bedeutet dies: Emphase des Vergangenheitscharakters, i.e. der Abgeschlossenheit.

1.1.1.1.4. Präteritum als Ersatz für den Konjunktiv

Behagel weist darauf hin, dass im Mittelhochdeutschen und im Neuhochdeutschen Präteritum auch irreale Vorgänge, die hätten eintreten können, bezeichnet.

enhete in sin zunge niht verworht, sone gewan der hof
nie tiurern man[16]

Die Entscheidung, ob an einer bestimmten Stelle in einem mittelalterlichen Text Präteritum oder Perfekt steht, ist auf Grund der in der Schreibweise nicht systematisch

durchgeführten Unterscheidung der Temporalform bei starken und schwachen Verben und der Modusform nicht immer einwandfrei zu treffen. Auch im Neuhochdeutschen überschneiden sich die Präteritumsformen der schwachen Verben mit ihren KonjunktivII-formen. Die zweiteilige Ausweichform, Konj.II werden + Partizip Perfekt, passt aus rhetorisch- oder poetisch- rhythmischen oder syntaktischen Gründen nicht immer in eine Textstelle, sodass die zweideutige Präteritumsform gewählt werden muss. Die irrealen Aussage wird in solchen Fällen durch den Kontext gesichert.

Durch die Selektion des in der Form eindeutigen indikativischen Präteritums verfolgt der Sprecher bewusst ein besonderes Aussage- und Wirkungsziel. Die von Behagel aufgeführten Beispiele sind in dieser Hinsicht sehr verschieden. Abgesehen davon, dass die Verwendung der Konjunktivform in dem folgenden Beispiel den Chiasmus warf er..., er war... zerstören würde, kann eine solche Stelle als "monologue intérieur" oder als erlebte Rede aufgefasst werden; der Tempusgebrauch ist also ein Stilmittel, die Erzählillusion aufrechtzuerhalten, den Sprecher aus dem Text auszuschalten:[17]

Sch.XII,244,840 warf er das Schwert von sich, er war verloren [18]

In der direkten Rede mit dem Subjekt in der ersten Person des nächsten Belegs soll in der Sprecheranalyse gerade nicht die Irrealität, sondern die Realität des vergangenen Ereignisses verwirklicht werden. Der Sprecher stellt die Gefahr, in der der Vogt stand, indikativisch als wirklich bestehend dar. Im darauffolgenden Bedingungssatz wird die Hauptsatzaussage mit dem Konjunktiv irreal modifiziert. Der Präteritumsgebrauch stellt hier also nicht ein Mittel der Sprecherobjektivierung dar, vielmehr dient er der Herausstreichung der subjektiven Sprecherperspektive.

Sch.XIV,365,2060 mit diesem zweiten Pfeil durchschoss
ich Euch, wenn ich mein liebes Kind getroffen hätte
[19]

Gilt im Neuhochdeutschen der Konjunktiv II als die gebräuchliche Verbform für den Ausdruck irrealer Aussagen, so stellt zum selben Zweck auf den älteren Sprachstufen laut Behagel, [20] der Indikativ des Präteritums eine nicht ungewöhnliche Form dar. Die Verwendung des Indikativs Präteriti hat im Neuhochdeutschen u.U. einen grösseren Stilwert als im Mittelhochdeutschen. (Ein solches Urteil ist jedoch problematisch in Anbetracht der orthographischen Unterscheidungs- schwierigkeit der Formen im Mhd.)

1.1.1.1.5. Präteritum zum Ausdruck von "Allzeitlichkeit"

Diese Erscheinung, die bei Behagel gnomischer Aorist, [21] bei Paul/Moser/Schröbler [22] gnomisches Präteritum genannt wird, steht im Duden für

"allgemeingültiges oder beständiges Geschehen". [23]

Paul/Moser /Schröbler meinen, dass bei der Verwendung des Präteritums zum Ausdruck für "Allgemeingültiges" die temporale Bedeutung des Präteritums stark beeinträchtigt sein kann.

Behagel gibt als Beleg z.B.

W.Gast 2118 daz ieglich dinc hat sine zit, bloumen und loup, obez und gras ie nach sinen ziten was [24]

Präteritum bezeichnet eine aus der Erfahrung erstellte Regel als wiederholbare Tatsache (auch aus der Geschichte, Fabel z.B. "Rom wurde nicht an einem Tag erbaut").

1.1.1.2. Perfekt

1.1.1.2.1. Perfekt zum Ausdruck der Abgeschlossenheit

Gemäss dem Duden drückt Perfekt aus, dass ein Geschehen abgeschlossen ist. In der ebengenannten Funktion werden drei Arten von Perfekt unterschieden:•

Perfekt(I): drückt aus, dass das vollendete Geschehen in die Gegenwart des Sprechers hineinreicht.

Perfekt(II): bezeichnet Abgeschlossenheit in Bezug auf eine futurische Ebene (ersetzt FuturII).

Perfekt(III): bezeichnet Abgeschlossenheit in Bezug auf eine präteritale Ebene (ersetzt Plusquamperfekt).[25]

Auch bei Paul/Schröbler/Moser bezeichnet Perfekt "die Vergangenheit eines Geschehens unter dem Gesichtspunkt seiner Beziehung auf die Gegenwart (in resultativem Sinne), oder indem das vergangene Geschehen in irgend einem Sinne mit subjektiver Stellungnahme betrachtet wird." [26] Nach Behagel stellt das Perfekt fest, dass ein Vorgang in der Vergangenheit stattgefunden hat und in die Gegenwart nachwirkt. (Perfektum Präsens). In dieser Funktion drückt das Perfekt

-den aus einer vorausliegenden Tatsache sich ergebenden Zustand aus, wenn z.B. die vorausliegende Tatsache "absolut betrachtet der Vergangenheit angehört".

Georg.Pred.281,7 got gab ez mir, der hat mirz och genomen [27] (vgl. Berthold, Bd. I, 26, 20)

-zudem "den Abschluss einer Handlung, aus der noch Folgerungen für die Gegenwart hervorgehen oder erwartet werden."

Pz.373,18 da han ich kleinoete dem fremden ritter
gelobt.[28]

Es ist jedoch nicht einsichtig, warum in dem eben genannten Beispiel und in dem von Behagel ebenfalls angeführten Schillerzitat "dir hat er längst den Untergang geschworen" sich nicht auch Folgerungen für die Gegenwart ergäben, wenn statt Perfekt Präteritum stünde. Der Bezug zur Gegenwart wird durch die Semantik des Verbs schwören und durch das Objekt bzw. das Subjekt in der ersten und zweiten Person gegeben und nicht durch das Tempus.[29]

-Perfekt bezeichnet "eine Handlung, die aus der Vergangenheit sich bis in die Gegenwart fortsetzt:

Iw.2016 ich solde si geniezen lan, daz si mir wol
gedienet hat.[30]

-Perfekt bezeichnet "Tatsachen der Vergangenheit",
- "deren Wirkung bis in die Gegenwart nachklingt"
- "die an Wichtigkeit andere berichtete Tatsachen
überragen, also vor anderen verdienen, in der
Erinnerung festgehalten zu werden." [31]

Neben Beispielen, die die Nachwirkung der Perfektaussage in die Gegenwart bezeugen, klassifiziert Behagel eine Gruppe von Beispielen, in denen Perfekt einen Vorgang, der nicht mehr in die Gegenwart weiterdauert, als

abgeschlossen bezeichne,

SchXI.290,15.ich habe genossen das irdische Glück,
ich habe gelebt und geliebet [32]

oder an dessen Tatsache nicht zu rütteln ist:

was ich gesagt habe, das hab ich gesagt[33]

Es geht aus den Belegen nicht hervor, warum Behagel diese Beispiele, in denen Perfekt einen Vorgang als abgeschlossen bezeichnet, separat klassifiziert, weil der Vorgang nicht in die Gegenwart weiterdauern sollte. Die in seiner Grammatik angeführten Beispiele zeigen zum Teil kein Abgeschlossensein hinsichtlich der Gegenwart, andere verweisen deutlich in den zukünftig-modalen Bereich. Um "Abgeschlossenheit" zu bezeichnen fehlt in dem vorausgehenden Beleg ein Bezugspunkt z.B. "jetzt macht mich die Einsamkeit glücklich", der bestimmt, dass der "Vorgang nicht in die Gegenwart weiter dauert". Das Beispiel

ich hab es getragen sieben Jahre, ich trag es nicht länger mehr [34]

weist einen solchen Determinanten auf: nicht länger mehr. Bemerkenswerterweise erscheint in fast allen Beispielen Behagels die 1.Pers. sing. als Subjekt des Perfektsatzes; Ichsubjekt bedeutet unmissverständlichen Bezug zur Sprechergegenwart, sodass Perfekt in den eben

zitierten Belegen doch wohl in der Hauptsache Emphase eines vergangenen Geschehens bedeutet. Das Beispiel

SchXII, 542, 3277 jene hat gelebt, wenn ich dies Blatt aus meinen Händen gebe, [35]

ist eindeutig zukünftig-modal und ersetzt hier FuturII.

1.1.1.2.2. Perfekt als Ersatz für FuturII

Der Duden beschreibt diese Erscheinung des Perfekts als Bezeichnung der Abgeschlossenheit in Bezug auf eine futurische Ebene, während Behagel noch weitere Unterscheidungen nach Tatsachen, Vorgängen und Zuständen der Vergangenheit vornimmt.

In seiner Funktion, einen vergangenen Vorgang zu bezeichnen, der in die Gegenwart nachwirkt, drückt das Perfekt "den aus einer vorausliegenden Tatsache sich ergebenden Zustand aus, wenn z.B. die vorausliegende Tatsache, absolut betrachtet, der Zukunft angehört." [36]
Die Zukunft ist angedeutet durch eine adverbiale Bestimmung:

Iwein 4988 daz hat man schiere gesehen

Paul/Moser/Schröbler erklärt für ähnliche Beispiele:

"Perfekt hat keine Vergangenheitsbedeutung", es steht im Sinne eines Futur exactum. (verweist auf Hempel, der diese Perfekterscheinung als Litotes zum Zweck von ironischer Emphase versteht).[37]

-Zukunftbestimmend kann auch ein vorausgehender Satz sein, der eine "Voraussetzung" (i.e. Bedingungssatz) enthält:

Berth.I,204,27 als ofte er bi ir lit, es hat er ouch ein houbetsünde getan

-ein futurischer Satz:

Iwein923 ich sol des endes varn in den walt ze Breziljan suochen unz ich vunden han [38]

1.1.1.2.3. Perfekt als Ersatz für Präteritum zum Ausdruck von Vergangenheit (Abstand)

Der Duden nennt diese Perfekterscheinung Perfekt(IV). Es bezeichnet einfach vergangenes Geschehen (ersetzt Präteritum). Gewisse Verben, meist in übertragener Bedeutung, und Redensarten können nur entweder mit Präteritum oder mit Perfekt benutzt werden. Im übrigen werden diese einzelnen grammatischen Funktionen (Duden notiert dies nur für das Perfekt) auch von zeitadverbialer Kontextinformation signalisiert (Duden nennt hier nur Zeitadverbien): so tritt im Neuhochdeutschen nach nie, niemals, noch nie, etc., im Gegensatz zu dem bei Behagel für das Mittelhochdeutsche nach diesen Adverbien

festgestellten Präteritumsgebrauch, vorwiegend Perfekt auf.[39]

Die Erscheinung, dass Perfekt in präsentischer Umgebung "eine Mitteilung über einen einzelnen Vorgang, ohne Rücksicht auf seine Nachwirkung, Bedeutsamkeit, Dauer" gibt, erklärt Behagel damit, dass in der "neueren" Sprache eine Abneigung besteht, die Einstellung auf die Gegenwart durch Einstellung auf die Vergangenheit zu unterbrechen", während in "älteren" Sprachen "trotz Perfektbedeutung" Präteritum "verharret".[40]

1.1.1.2.4. Perfekt als Ersatz für Plusquamperfekt

Der Duden nennt diese Erscheinung PerfektIII; es bezeichnet Abgeschlossenheit im Bezug auf eine präteritale Ebene. Behagel charakterisiert dieses Perfekt dahin, dass es "das Ergebnis einer Entwicklung" darstellt und das Plusquamperfekt in seiner "absoluten Bedeutung" vertritt,[41] die darin besteht,

- a) "einen zum Abschluss gekommenen Vorgang der Vergangenheit und den dadurch für die Vergangenheit geschaffene Zustand" auszudrücken;
- b) den Abschluss eines Vorgangs der Vergangenheit zu bezeichnen.

Pz.636,8 ouch het er sich gesündet baz gein der einvältigen magt, diu im ir kumber hat geklagt.[42].

2435. Iwein des toten ist vergezzen, der lebende hat
besezzen beide sin ere und sin lant.[43]

1.1.1.2.5. Perfekt zum Ausdruck von "Allgemeingültigem"

Die Erscheinung "Allgemeingültiges", wie der Duden es
nennt, mit dem Perfekt auszudrücken, bezeichnet Behagel als
Perfekt mit gnomischem Charakter.

Pz.450,5 wip sint immer wip:werfliches mannes lip hant
si schier betwungen.[44]

Paul/Moser/Schröbler äussert Bedenken zur Einordnung
dieser Perfektbedeutungen:

Schwanken kann man, ob futurische Bedeutung
bezeichnet werden soll, ob es sich um verbale
Aussagen ohne Zeitstufenbezug handelt oder ob
perfektische Bedeutung vorliegt, in Fällen wie diesen:
"swer dirre wünne volget, hât jene dort verlorn".[45]

1.1.1.3. Plusquamperfekt

Behagel sieht das Plusquamperfekt als das
"Präteritum der Perfektumschreibung". Er unterscheidet
eine absolute und eine relative Bedeutung dieses Tempus.
Die absolute Bedeutung bezeichnet
a) einen zum Abschluss gekommenen Vorgang der
Vergangenheit und den dadurch für die Vergangenheit

geschaffenen Zustand:

Konr.von Fussesbr.497 vor gote wart sin gebet
vernomen: vil gahes was ein engel komen.[46]

b) bezeichnet den Abschluss eines Vorgangs, der
Vergangenheit:

Iwein1220 si gienc unde was in kurzer zit her wider
komen unde truoc...[47]

1.1.1.3.1. Plusquamperfekt zur Bezeichnung der
Vorvergangenheit

Für die relative Bedeutung des Plusquamperfekts
differenziert Behagel verschiedene Arten von
Vorzeitigkeit. Das Beispiel im Duden

Wir hatten die Arbeit bereits erledigt, als er uns
besuchte.[48]

bezeichnet, "dass ein Geschehen vom Standpunkt des
Sprechers aus gesehen vor einem anderen Geschehen, das in
der Vergangenheit stattgefunden hat, abgelaufen ist".

Plusquamperfekt bezeichnet zudem "Abgeschlossenheit
eines Geschehens auf der Ebene des Präteritums" bei
perfektiven Verben

Wir gingen damals so lange, bis wir Wasser gefunden
hatten.[49]

Paul/Moser/Schröbler sprechen dem Plusquamperfekt
lediglich die Funktion zu, Vorvergangenheit zu bezeichnen.

Zusammenfassend kann festgestellt werden, dass in den hier betrachteten Grammatiken, die Unterscheidungen zwischen den einzelnen Vergangenheitstempora auf Grund von semantischen Kriterien erfolgen. Wie aus der oft angegriffenen diachronischen Belegweise Behagels hervorgeht, lassen sich die Mehrzahl der Gebrauchserscheinungen, wie sie im Neuhochdeutschen des 20. Jh. bestehen, bereits im Mittelalter aufzeigen. Demgemäss erklärt sich die Verwendung des Präteritums aus seiner Eigenschaft "unbegrenztes, ablaufendes Geschehen" der Vergangenheit bei einer Betonung des Abstandes zu vermitteln, während das Perfekt und das Plusquamperfekt im Unterschied zum Präteritum als die Abgeschlossenheit bezeichnenden Tempora gesehen werden. Dabei drückt das Perfekt den Abschluss im Bezug auf eine präsentische, präteritale und futurische Ebene aus. Das Plusquamperfekt hingegen bleibt auf die Funktion beschränkt, Abschluss hinsichtlich der präteritalen Ebene zu bezeichnen. Andererseits wird das Perfekt auch dazu verwendet, Nicht-Abgeschlossenheit, in die Gegenwart nachwirkendes, vergangenes Geschehen auszudrücken.

Im Duden sind diese Unterscheidungen der grammatischen Funktionen gleichmässig auf die Aktiv- und Passivformen der Vergangenheitstempora angewandt. Auch Behagel benutzt Passiv- und Aktivformen, um dieselbe Tempuserscheinung zu

belegen.

Bei den "Verbsondergruppen", Modalverben, sein, haben, werden, wird für das Mittelhochdeutsche und das Neuhochochdeutsche eine Bevorzugung des Präteritums festgestellt.

Neben den drei Vergangenheitstempora steht dem Sprecher des Mittelalters als eine betonte Vergangenheitsform das Präteritum des syntaktischen ge-Kompositums zur Verfügung, das besonders häufig im Kontext mit den betonten, absoluten Adverbien ie, nie, iemer, etc. steht, während deren adverbiale neuhochochdeutsche Nachfahren nie, immer, etc. gewöhnlich die ebenfalls betonte Perfektform nach sich ziehen.

Wenn Präteritum grundsätzlich "unbegrenztes, ablaufendes Geschehen", Perfekt aber nur abgeschlossenes Geschehen bezeichnet, Präteritum jedoch als Ersatz für Perfekt, und Perfekt als Ersatz für Präteritum fungieren kann, Präteritum und Perfekt Plusquamperfekt ersetzen, so kann diese Unterscheidung des unbegrenzt Ablaufenden ebensowenig wie die der Abgeschlossenheit nur dem jeweiligen Vergangenheitstempus immanent sein. Das Perfekt muss also die Fähigkeit besitzen, unbegrenzt ablaufendes Geschehen zu bezeichnen, ebenso wie es dem Präteritum möglich sein muss, Abgeschlossenheit auszudrücken. Es kann sich hier also nur um graduelle Gebrauchsgrößen innerhalb

der allen drei Tempora gemeinsamen Vergangenheitsbedeutung= Abgeschlossenheitsbedeutung handeln, die ebenso wie das Kriterium des Abstandes bzw. des Gegenwartbezugs völlig vom weiteren Kontext, in dem die jeweilige Tempusform steht, beeinflusst wird.

1.1.2. Die grammatische Funktion der Vergangenheitstempora in der Tempusforschung

1.1.2.1. Austauschbarkeit von Perfekt und Präteritum im Neuhochdeutschen

Wie aus den verschiedenen Grammatiken hervorgeht, erfolgt die Unterscheidung der Vergangenheitstempora untereinander nach Kriterien, die entweder die Bezeichnung von Vergangenheit (Abstand) oder aber Abgeschlossenheit als Grundmassstab enthalten. Es zeigt sich auch, dass in vielen Situationen Präteritum Perfekt und Perfekt Präteritum und beide, Perfekt und Präteritum, Plusquamperfekt ersetzen können. Hauser/Hoppe[1] nehmen diese Austauschbarkeit zum Ausgangspunkt ihrer Studie, in der sie anhand eines verhältnismässig grossen Korpus feststellen, dass Konkurrenz (Austauschbarkeit der Tempora),

wenn auch unter jeweils verschiedenen Austauschbedingungen- dann gegeben(ist), wenn im Kontext das Merkmal "Abstand" relevant ist.

Opposition (Nichtaustauschbarkeit) der Vergangenheitstempora ist dann vorhanden, wenn

1. im Kontext das Merkmal "Abgeschlossenheit" relevant ist,

2. weder "Abstand" noch "Abgeschlossenheit" gegeben ist und durch das Tempus nur der Kontext signalisiert wird (trifft nur für Präteritum zu)[2]

Nichtaustauschbarkeit oder obligatorischer Gebrauch des Präteritums besteht nach Hauser/Hoppe in Finalsätzen innerhalb des präteritalen Kontexts, in der erlebten Rede und im inneren Monolog, also in solchen Situationen, in denen Präteritum mit KonjunktivI oder KonjunktivII ersetzt werden kann,[3] aber auch in Fällen, in denen Präteritum "allgemeine Gültigkeit oder noch in die Gegenwart Geltendes" ausdrückt und nur mit Präsens alternieren kann.[4]

Das Perfekt kann nicht mit Präteritum ausgetauscht werden, wenn es FuturI in Temporalsätzen mit wenn und bis ersetzt, oder wenn zum Sprechzeitpunkt "innerhalb der präsentischen Erzählebene noch wirksame Abgeschlossenheit" bezeichnet werden soll. Die Nichtaustauschbarkeit ist jedoch in vielen Fällen weniger eine Frage der grammatischen als der stilistischen Akzeptabilität; so z.B.

der Satz [5]

Der Arzt hat sich, während Ulrich wie im Fieber spricht, ein wenig vorgebeugt.

inakzeptabel ist für Hauser/Hoppe.

*Der Arzt beugte sich, während Ulrich wie im Fieber spricht, ein wenig vor.

Das Präteritum im Hauptsatz des inakzeptablen Satzes war durch die von der Trennung des Verbs von der Umstandsergänzung und die damit erzeugte gestörte Erwartung besonders hervorgehoben und der Widerstand des Lesers, sich von der Gegenwart auf die Vergangenheit oder von der Vergangenheit auf die Gegenwart einzustellen (siehe Behagel), wirkt blockierend, es scheint jedoch, dass bei Umstellung der Satzelemente, "Der Arzt beugte sich ein wenig vor, während Ulrich wie im Fieber spricht." ein inhaltlich ziemlich gleichwertiger Satz entsteht. Die Konjunktion während setzt das Vorzeichen der Gleichzeitigkeit für beide Vorgänge, den des Haupt- und den des Nebensatzes.

Des weiteren kann Perfekt nicht durch Präteritum ersetzt werden, wenn es "Abgeschlossenheit eines Sachverhalts in Bezug auf die präteritale Ebene" bezeichnet, also Plusquamperfekt ersetzt. Auch diese Aussage lässt sich nur bedingt bestätigen:

...im Dampf sah ich nur noch ihre Bewegungen, die

sich nicht verändert haben, überhaupt nicht.

nicht akzeptabel:

...im Dampf sah ich nur noch ihre Bewegungen, die sich nicht veränderten, überhaupt nicht.[6]

Hauser/Hoppe haben durchaus recht, wenn sie meinen, dass das Präteritum im nicht akzeptablen Satz, keinen so eindeutig betont abgeschlossenen Zustand vermittelt; wird jedoch die präteritale Verbform mit einem zeitlichen Signal der Dauer modifiziert, so besteht selbst im Einzelsatz über die Natur der Bewegungen kein Zweifel: "...im Dampf sah ich nur noch ihre Bewegungen, die sich in all den Jahren nicht veränderten, überhaupt nicht". Im Erzähltext würde der Vergleichszusammenhang wohl aus dem Kontext hervorgehen. Der obligatorische Gebrauch lässt sich also in vielen Fällen in einen fakultativen verwandeln, wenn in der Kommunikationssituation aus anderen inner- und aussertextlichen Elementen Vergangenheit, Abstand oder der Aspekt der Abgeschlossenheit oder beides hervorgeht.[7]

Wie die eben angeführten Beispiele zeigen, hängt der "obligatorische" Gebrauch der Vergangenheitsstempora sowohl von der variablen Kontextinformation besonders von zeitlichen Determinanten aller Art als auch von stilistischen Erwägungen in ihrer spezifischen mikro- und makrotextuellen Position ab. Dies ist, wie Markus herausstellt, offensichtlich bei den Ausdrücken in

übertragener Bedeutung, bei denen Hauser/Hoppe entweder Perfekt oder Präteritum als "obligatorisch" erklären. So lässt sich die Verwendungsweise dieser Ausdrücke auf paradigmatische Bedingungen zurückführen, indem bei eingebürgerten Wendungen das Perfekt und bei neuen oder bei Ausdrücken der höheren Stilschicht (hohnlächeln, liebedienern) Präteritum gebräuchlich ist; desgleichen hängt der Tempusgebrauch von syntagmatischen Bedingungen ab. Verben im Wortverband, z.B. mehrgliedrige Metaphern (am Wasser gebaut haben) und noch nicht eingebürgerte Komposita (probelaufen, rückgliedern) stehen gewöhnlich im Perfekt. Diese "obligatorischen" Gebrauchsweisen sind jedoch landschaftlich und historisch dauernd im Wechsel begriffen, so kann z.B. fernsehen bereits im Perfekt benutzt werden. Überhaupt ist der Grad der Fixiertheit eines Ausdrucks schichten- und themenspezifisch; für einen Historiker mag das Präteritum von rückgliedern durchaus akzeptabel sein. Markus erklärt den Tempusgebrauch damit, dass bei einem Präteritumssatz der neue Verbal Ausdruck die zweite Stelle einnimmt, während im Perfektsatz die Informationstelle am Ende des Satzes liegt. Wendungen, die eine Stützung durch den Kontext benötigen, stehen im Perfekt mit dem sinntragenden Partizip in der sicheren Position am Ende des Satzes. [8]

1.1.2.1.1. Die Unterscheidung von Perfekt und Präteritum - Bezugspunktsetzung

Im übrigen ist es in der Tempusliteratur nicht immer klar, wie der Begriff "Abgeschlossenheit" von dem Begriff "Vergangenheit" und "Abstand" abzugrenzen ist, ob dabei an eine Kategorie wie Aktionsart oder Aspekt zu denken ist, oder ob es sich um deiktisch-zeitliche Verhältnisse handelt. Die Begriffe Vergangenheit und Abgeschlossenheit verlangen eine weitere Qualifikation des Bezugspunktes und der Zeitebene, hinsichtlich der das mit dem Tempus Bezeichnete vergangen oder abgeschlossen erklärt werden kann. [9]

Im allgemeinen wird in der neueren Tempusliteratur der Sprechzeitpunkt als "Ich-Origo-Jetzt" als praktikabler Bezugspunkt verwendet. So bezeichnet nach Gelhaus [10]

das Präteritum,

dass ein Tun (=Sein oder Geschehen) im Sprechzeitpunkt abgeschlossen ist.

das Perfekt,

dass das "Verfügen" über ein abgeschlossenes Tun beziehungsweise -bei unpersönlichen Ausdrücken- das Vorhandensein eines abgeschlossenen Tuns im Sprechzeitpunkt nicht abgeschlossen ist.

das Plusquamperfekt

drückt aus, dass das "Verfügen" über ein abgeschlossenes Tun beziehungsweise -bei unpersönlichen Ausdrücken- das Vorhandensein eines abgeschlossenen Tuns im Sprechzeitpunkt abgeschlossen ist.

Mit seiner Beschreibung der Tempora hat Gelhaus zwar die oft widersprüchliche Differenzierung zwischen "abgeschlossen" und "vergangen" aufgehoben und er erklärt seine taxonomische Vereinfachung dahin, dass, bezogen auf den Sprechzeitpunkt, von den Kategorien "Abschluss", "Beginn" und "Vorhersage" für die Bestimmung der Vergangenheitstempora nur "Abschluss" verwendet werden kann, wie sich dies in der von ihm durchgeführten Komponentenanalyse erwiesen hat.

Unter Tempus, nun inhaltlich gesehen, verstehe ich also nur die Informationen, welche den Abschluss beziehungsweise den Beginn eines Tuns (=Sein oder Geschehen) im Sprechzeitpunkt betreffen. Freilich muss hier noch genauer unterschieden werden. Es zeigt sich nämlich, dass die Hinsicht "Beginn" gegenüber der Hinsicht "Abschluss" keine weitere Differenzierung erbringt(...) Als einzige "temporale" Hinsicht bleibt demnach "Abschluss" übrig, jene Hinsicht, die primär für die Scheidung Präsens-Präteritum verantwortlich ist.[11]

Die begriffliche Bedeutung des "Verfügens", die Gelhaus als zur "Befindlichkeit" des Subjekts gehörend definiert und das bei unpersönlichen Subjekten (es) sich zum "Vorhandensein" wandelt, beschreibt jedoch den Unterschied zwischen Perfekt und Präteritum in keiner Weise, denn warum ein von einer präteritalen Verbform bezeichnetes Tun zum Sprechzeitpunkt nicht zu der "Befindlichkeit" des Subjekts des Präteritumsatzes gehören soll, bleibt unklar. Gelhaus

räumt zwar ein, dass "der Zeitpunkt des Verfügens" mit dem Zeitpunkt des Sprechens zusammenfallen kann in Sätzen wie, "Ich bin gestern nach Berlin gereist" (Anm.21, S.14), er erklärt aber nicht, warum im Satz "Mein Freund ist gestern Abend verunglückt, als er mit dem Auto nach Hause fuhr." der Freund über das Verunglücken, jedoch nicht über das Nach- Hause- fahren verfügt. Er erklärt weiter:

Während nämlich das Präteritum nur aussagt, dass ein Tun abgeschlossen ist (und zwar im Zeitpunkt des Sprechens), teilt das Perfekt dieses auch mit (jedoch nicht mit Beziehung auf den Zeitpunkt des Sprechens, sondern auf den des Verfügens); darüber hinaus drückt es aber noch ein "im Zeitpunkt des Sprechens nicht abgeschlossenes Verfügen..." aus. Zwischen Perfekt und Präteritum herrscht also ein ähnliches Verhältnis wie zwischen FuturI und Präsens (...): jenes gibt mehr Information als dieses.[12]

Es lässt sich grundsätzlich nichts dagegen einwenden, dass das Perfekt mehr Information als das Präteritum liefert, aber dies geschieht nur unter ganz bestimmten kontextuellen Bedingungen, nämlich bei der Setzung von Bezugspunkten, die nicht die des Sprechzeitpunkts sind; andererseits gilt unter solchen Bedingungen des Kontexts das Mehr an Information auch für das Präteritum, z.B. in der erlebten Rede, im inneren Monolog, i.e., immer wenn es ein futurisch- modales Vorzeichen hat. Dass in diesen literarischen Verwendungsweisen nicht Perfekt verwendet wird, hat weniger mit der zeitlichen als mit der modalen Natur der Aussage zu tun und damit, dass bei vielen Verben

Präteritum und Konjunktiv II der Form nach oder der Aussprache nach nicht zu unterscheiden sind. Die zeitlichen Korrelationen sind durch Zeitadverbien (oder andere temporale Determinanten) eindeutig gegeben und der präteritale Erzählfluss, und in vielen Fällen der modale Charakter, bleibt erhalten. Die durch die Eindeutigkeit der Form bedingte Eindeutigkeit der Vergangenheitsaussage des Perfekts, die auch den Konjunktivformen des Perfekts nicht fehlt, würde den Vergangenheitscharakter der Aussage, z.B. im inneren Monologs, störend hervorheben, die unmittelbar erlebende Illusion aufheben.

Dieser emphatische Vergangenheitscharakter, den das Perfekt inne hat, bildet m.M. nach auch den Grund dafür, dass es im süddeutschen Sprachbereich das Präteritum ersetzt hat. Schon in den mittelhochdeutschen Texten ist es oft unmöglich das Präteritum von dem Konjunktiv zu differenzieren, es sei denn, man passte die Erscheinung der Formen in ein dem Neuhochdeutschen oder dem Lateinischen nachgebildetes Gebrauchs- Prokrustesbett. So muss in den oberdeutschen Dialekten, in denen Konjunktiv II Gebrauch heute noch üblich ist, Perfekt zur klaren Vergangenheitsbezeichnung dienen. [13]

Das Problem, ob nun Perfekt "Vollzugsform" ist, perfektive Perspektive, Aktionsart (oder ist es Aspekt?) ausdrückt, hat Latzel dahin erklärt, dass Perfekt

ebenso wie Präteritum grundsätzlich kursiv/durativ ist, es sei denn "alles, was das Verb bezeichnet" (Handlungen und Prozesse Eigenschaften, Fähigkeiten, Besitzrelationen, lokale oder zeitliche Relationen), wird durch einen Endpunkt angezeigt, durch ein Quantifikationssignal, wie ein perfektives Verbpräfix, Zeitadverbialen und andere im Kontext gegebene Signale, begrenzt. Die Perfektform allein bezeichnet lediglich "dass etwas (das näher zu bestimmen ist) vor einem bestimmten Bezugspunkt BP liegt." Latzel sieht den Unterschied zwischen Perfekt und Präteritum in der Bezugspunktsetzung. So gilt für das Präteritum und das Perfekt, dass sie ausdrücken, dass ein Akt/ Vorgang/ Zustand etc. (alles, was das Verb bezeichnet)(a) vor(v) einem Bezugspunkt(BP) liegt, von diesem Bezugspunkt aus gesehen also vergangen (BP_{VP}) ist.

Im Hinblick auf BP gilt sowohl für Perfekt und Präteritum der Index [-V], d.h. für beide Tempora gilt:

a v BP
[-V]

Dabei ist zu berücksichtigen, dass BP_{VP} sowohl mögliche Bezugspunkte des Gegenwarts- und Zukunftsbereiches abdeckt als auch Fixpunkte auf blossen Vergleichsstrecken, die nicht direkt auf der Zeitlinie lokalisierbar sind.(...)
Der Unterschied zwischen Perfekt und Präteritum besteht nun darin: Im Falle des Perfekts kann jeder Punkt [-V] als Bezugspunkt auftreten, im Falle des Präteritums in der Regel nur einer aus der Menge der möglichen Bezugspunkte BP, nämlich der Sprechzeitpunkt.[14] VP

Latzel schränkt seine Aussage zum Bezugspunkt des Präteritums wohlweislich als "in der Regel" geltend ein, denn im inneren Monolog besteht ein futurisch-modaler Bezugspunkt auch für das Präteritum, und es lässt sich nicht einsehen, warum diese Sprechweise als stilistischer Sonderfall für das Erzählen reserviert sein soll, jeder kompetente Sprecher kann sich dessen bedienen, sodass Sätze, wie der folgende, der für Hauser/Hoppe[15] unakzeptierbar ist

Die endgültige Antwort auf die eben gestellten Fragen wird man erst geben können, wenn es gelang, die Naturgesetze im Bereich der Elementarteilchen mathematisch festzulegen, (...)

durchaus akzeptabel sein sollten, es kann hier auf keinen Fall von einer "fehlenden resultativen Komponente" des Präteritums die Rede sein, denn diese fehlt der Perfektform ebenso; das Terminativsignal ist in diesem Beispiel der Semantik des Verbs gelingen immanent.

1.1.2.2. Austauschbarkeit von Präteritum und Perfekt im Mittelhochdeutschen

In ihrem Artikel "Über die Ausbildung der zusammengesetzten Verbformen im deutschen Verbalsystem" [16] legt E.Oubouzar die aus synchronischen Einzeluntersuchungen und dem diachronischen Vergleich der

jeweiligen historischen Sprachebene entstandenen Verbalsysteme vor. Die Verbformen werden unter den Kategorien Tempusopposition, Phasenopposition und aspektuelle Opposition betrachtet.

Die den von Oubouzar erstellten Tempussystemen unterliegenden Unterscheidungskriterien zwischen den Tempora, die "unvollzogene" Vorgänge bezeichnen und solchen, die "vollzogene" Vorgänge ausdrücken, sind demnach nicht temporaler Natur, vielmehr werden sie von der verbsemantischen Erwägung Vorgang/Zustand geleitet:

Eine temporale Opposition existiert lediglich zwischen hat getan- hatte getan-wird getan haben .[17]

Für die vorliegende Arbeit von Interesse sind die Beobachtungen, die Oubouzar anhand der Verbformen des Nibelungenliedes zum Tempussystem des Mittelhochdeutschen anstellt, dessen an Metrum und Reim gebundene Sprache uns jedoch von vorneherein Vorbehalte nahelegen, was die prozentuale Verteilung gewisser Verbformen betrifft; denn auch Dialog und Kommentarteile des Epos, mit denen Oubouzar eine Textsortenvariation gewahrt zu haben glaubt, unterliegen den Restriktionen der Versifikation, sodass ein daraus abgelesenes System nur beschränkt verallgemeinernde Gültigkeit für den Sprachstand der Epoche in Anspruch nehmen kann.

Wie im Althochdeutschen Notkers, so sieht Oubouzar auch das mittelhochdeutsche Verbalsystem durch die am mengenmässigen Gebrauch der ge-Komposita ablesbare aspektuelle Opposition charakterisiert. Unter aspektueller Opposition werden neben der von Passivformen, wie er ist geschlagen, und er wird geschlagen ausgedrückten Unterscheidung von "Zustand" und "Eintritt in einen Zustand" auch die Opposition zwischen einfachem Verb und ge-Kompositum verstanden, bei der ein "kursiver" bzw. ein "resultativer" Aspekt differenziert werde.[18]

Trotz der die Gesamtorganisation des Verbalsystems im Nibelungenlied bestimmenden aspektuellen Opposition sind, im Vergleich mit der früheren Sprachstufe, in grösserem Mass sog. "Vollzugsformen" bemerkbar, sodass sich mit der grösseren Verwendung der zusammengesetzten Verbformen auch Phasenopposition auswirkt. Mit "Phasenopposition" definiert Oubouzar den Unterschied zwischen den Verbformen tut/hat getan, tat/hatte getan, und wird tun/wird getan haben, der einer auf der Zeitlinie liegenden Vorphase, Mittelphase und Nachphase entspricht. In Anlehnung an Fourquet legt sie die Funktion der Tempusformen Präsens/Präteritum/ Futur auf deren Bezeichnung von "unvollzogenen", die zu ihnen in Opposition stehenden Tempora Perfekt/Plusquamperfekt/FuturII von "vollzogenen" Vorgängen fest. Dementsprechend nennt sie die

letztgenannten Tempora "Vollzugsformen".[19]

Da Oubouzar bestrebt ist, die diachronische Entwicklung im deutschen Tempussystem aufzuzeigen, konzentriert sich ihre Analyse der Funktionen der Vergangenheitstempora auf den Wechsel der Bedeutungen. Die Unterscheidung der Vergangenheitstempora Präteritum und Perfekt in der von ihr festgelegten Kategorie der "Phasenopposition" scheint uns jedoch äusserst problematisch. Wenn mit dem Begriff "Tempusopposition" die Differenz Futur - Präsens -Präteritum erfasst (wird tun-tut-tat) werden soll, so bezeichnet die Phasenopposition die Unterscheidung einer Darstellungsperspektive, die in der Tempusliteratur z.T. mit dem Begriff Aktionsart, bzw. von anderen Forschern und in anderen Sprachen mit dem Begriff Aspekt erfasst wird. Stellt Oubouzar also fest, dass die Verwendung der "Vollzugsformen" nicht dem "modernen" Gebrauch entspreche, so muss hinsichtlich des "modernen" Gebrauchs der Vergangenheitstempora gefragt werden, ob sich diese, insbesondere Perfekt und Präteritum in den von ihr aufgestellten Kategorien der aspektuellen Opposition und der Phasenopposition unterscheiden. Wie aus der Erklärung Latzels hervorgeht, lässt sich die Unterscheidung von Perfekt und Präteritum in "Vollzugsform" und "unvollzogene" Form nicht aufrechterhalten. Neben der resultativen Aktionsart, (oder ist es Aspekt?), der

"Vollzugsform" müssen auch die iterativen, kausativ-faktitiven und durativen Werte einer Verbaussage der Verbsemantik oder dem Kontext zugeschrieben werden.

Die wichtige Rolle des Kontexts für die Beurteilung der verschiedenen Funktionen der Vergangenheitstempora lässt sich auch bei den von Oubouzar zum Beweis der Entwicklung der Phasenopposition des Perfekts angeführten Belegen beobachten. So ist die semantische Information der Zeitangabe so lange determinierend für die durative Natur der Verbaussage, die Oubouzar in dem folgenden Beleg der Tempusform zuschreibt:[20]

volge dinen friunden,/sō mac dir wol geschehen.
ich hān dich doch sō lange/mit grōzem jāmēr gesehen.
(NL1246,3)

Perfekt steht hier lediglich, um der durch die morphologische Schwere dieses Vergangenheitstempus bezeichneten Sprecheremphase eines hinsichtlich des Sprechzeitpunktes vergangenen, i.e. abgeschlossenen, Ereignisses willen. Bezug zum Sprecher ist nicht durch das Tempus sondern durch die 1.Pers.sing. eindeutig gegeben.[21]

An anderen Stellen sind es morpho- syntaktische Erwägungen, in der gebundenen Sprache also Gründe des Metrums und des Reims, die die Verwendung des Perfekts oder des Präteritums in einem bestimmten Kontext bestimmen. So

soll Beispiel NL2008,1 und in der Passage NL86ff., nach Oubouzar beweisen, dass der Gebrauch der Vollzugsformen "nicht dem modernen Gebrauch" entspreche. Dieser Analyse Oubouzars wäre entgegenzusetzen, dass die Perfektformen in dem von ihr gewählten Abschnitt nicht nur mit einfachen Präteritumsformen und ge-Komposita, sondern mit einer Anzahl anderer zweiteiliger Verbformen, i.e. mit präteritalen Modalverb+Infinitivkonstruktionen und Infinitivkonstruktionen mit lassen, heizen, biten, turren etc. und Passivformen konkurrieren. Diese zweiteiligen Verbkonstruktionen dürften aus stilistischen Gründen auch im Neuhochdeutschen kaum in einer solchen Konzentration im Perfekt begegnen.[22]

Perfekt steht in diesem Abschnitt des Nibelungenliedes an zwei Stellen, jeweils in wörtlicher Rede; einmal mit der 1. Person sing., eindeutig als Emphase (86,3), (auch Reim und Metrum sind zu beachten: zwei ModInfkonstruktionen),

Alsô sprach dô Hagene:/"ich wil des wol verjehen,
swie ich Sîvriden/nimmer habe gesehen
sô wil ich wol gelouben,/swie ez dar umbe stât,
daz ez sî der recke,/der dort sô hêrlîchen gât.

zum anderen, wie Oubouzar richtig feststellt,

zusammenfassend in 99,3:

Er muos im sweren eide,/er diene im sô sîn kneht.
aller hande dinge/was er im gereht."
sô sprach von Tronege Hagene./"daz hât er getân."
alsô grôzer krefte/nîe mêr rêckê gewan.

Der Aussage, dass diese Perfektstelle "die Verknüpfung mit der Zeit des Sprechaktes schaffe", kann jedoch nicht uneingeschränkt zugestimmt werden, denn Kontakt mit der Zeit des Sprechaktes wurde während Hagens Erzählung durch verschiedene oben bereits genannte zweiteilige Verbformen aufrechterhalten, die Sprecherbeteuerung (88,2), Fragen (94,2) und Aufrufe im Sinne von "nu hoeret sagen" (89,2;92,1) darstellen. In den von Oubouzar angeführten Beispielen ist, in unserer Sicht, Perfekt, ebenso wie im Neuhochdeutschen, in erster Linie ein Mittel der Sprecheremphase zur Bezeichnung eines vom Sprechzeitpunkt aus vergangenen und zum Sprechzeitpunkt abgeschlossenen Ereignisses/ Zustands/ Vorgangs/ Sachverhalts, ohne besondere Implikationen hinsichtlich Aspekt oder Aktionsart. Das Verb kann, wenn Emphase nicht gewünscht wird, ebenso im Präteritum stehen oder umgekehrt zur Emphase, im Präteritum zusammen mit anderen Sprachelementen, durch Verbposition u. rhetorische Behandlung ebenso effektiv wirken.

Dass im Bereich der Vergangenheitstempora die zweiteilige Perfektform sich nicht, wie Oubouzar meint, von der einfachen Verbform dadurch unterscheidet, dass sie "Vollzugsform" ist, denn als solches betrachten wir auch Präteritum, sondern dass sie vielmehr auf Grund ihrer morphologischen Beschaffenheit an solchen Stellen Emphase

erlaubt, an denen Präteritum, um denselben Zweck zu erreichen, eine völlig andere rhetorisch-stilistische Enkodierung benötigen würde, zeigen unsere Ergänzungsbeispiele zu dem von Oubouzar angeführten Beispiel, in dem das Perfekt aus Gründen der Sprecherperspektive stehe, weil der Vorgang des Träumens "von unmittelbarem Interesse" für die Reise der Söhne Utes sei:[23]

NL1509:

"ir soldet hie beifben/helde guote.
mir ist getroumēt hīnte/von angestlicher nōt,

dieses "unmittelbare Interesse" des Träumens kann wohl kaum den folgenden Beispielen mit dem Präteritum desselben Verbs abgesprochen werden:

NL921:

Si sprach zuo dem recken:/lāt iuwer jagen sin.
"mir troumte hīnte leide,/wie iuch zwei wil diu swin
jageten über heide,/dā wurden bluomen rōt

NL924:

"Neinā, herre Sifrit!/jā fürht ich dīnen val.
mir troumte hīnte leide,/wie ob dir zetal
vielen zwēne berge:/ine gesāch dich nimmer mē.
wil du von mir scheiden,/daz tuot mir an dem herzen
wē."

Die Kategorie der aspektuellen Opposition zwischen dem einfachen Verb und dem ge-Kompositum des Präteritums scheint nicht weniger problematisch zu sein. Wenn Oubouzar feststellt, dass vereinzelt zusammengesetzte Formen auch an

solchen Stellen stehen, an denen sonst vorzugsweise ge-Komposita platziert werden, z.B. nach nie, ie, dō, ē in Temporalsätzen, so gibt sie keine Beschreibung der Funktionen, die die "Vollzugsform" vom Kompositum übernimmt, bzw. welche Funktionen das ge-Kompositum im Mittelhochdeutschen erfüllt.[24] Sie verweist auf Maurice Marache, der an einem umfangreichen Korpus ungebundener und gebundener Sprache, der Predigten Bertholds und anhand des "Iweins", erklärt, dass das ge-Kompositum in Temporalsätzen weder automatisch temporale Opposition darstellt, also nicht als Plusquamperfekt gelten kann, noch generell resultativ- perfektive Implikationen hat. Solche Aussagen sind immer durch den Kontext gegeben:

Il semble qu'un phénomène sémantique soit alors en jeu et double pour le moins la position grammaticale de l'unité de phrase comme fait. Il n'en est pourtant rien; seul le contexte permet de définir l'incidence comme se rapportant à la fin ou au début du procès subordonné: ni la notion grammaticale du fait, actualisée dans la subordination, ni le sémantème radical du verbe, notant le procès concret, ne contiennent l'idée d'un début ou d'un terme final du procès. La tournure reste en soi indécise et laisse le choix entre début et fin, choix que seul le contexte décide.

Nulle part donc le caractère résultatif de l'incidence (insertion du fait dans la réalité) n'apparaît mieux. Même ici cependant cette valeur reste toute syntaxique et non pas sémantique.[25]

Der unterscheidende Wert des ge-Kompositums der Einfachform gegenüber ist ein syntaktischer

der Betonung, den auch die Perfektform erfüllt, die zudem noch die syntaktische Möglichkeit der beliebten Satzklammer bietet, sodass die häufigere Verwendung des Perfekts von der früh sich entwickelnden Tendenz des Deutschen zur Satzklammer erklärt werden könnte.[26]

1.1.2.3. Die Vergangenheitstempora im Passiv

In den neuhochdeutschen und mittelhochdeutschen Grammatiken wird keine Unterscheidung getroffen hinsichtlich der Vergangenheitstempora im Aktiv und im Passiv. Der Duden beansprucht in seinen Überschriften ausdrücklich dieselben Tempusfunktionen für das Aktiv und das Passiv der Vergangenheitstempora.

Eine nicht so eindeutige Form stellt das Passiv mit sein, das "Zustandspassiv" dar. Wie Brinker feststellt, lässt sich diese Verbform in zwei Kategorien einteilen, einmal in eine solche, die "direkte Aktiv- bzw. Reflexivtransformation" erlaubt, d.h., die das Passivgefüge ohne Tempusänderung in ein Aktivgefüge verwandeln lässt; zum anderen eine solche, die "eine indirekte Aktiv- bzw. Reflexivtransformation", d.h. eine Umwandlung des Passivgefüges unter Tempuswechsel zulässt. Die erste Gruppe bezeichnet "eine unveränderliche Gegebenheit":

...das Raum-Zeit-Gebiet, das scharf begrenzt ist durch den sog. Lichtkegel (= das der sog. Lichtkegel begrenzt)

Die zweite Gruppe bezeichnet einen "Zustand als Ergebnis einer vorausgegangenen Handlung":

Diese Worte passen in unsere Zeit, aber sie sind geschrieben von Dr. Marie Elisabeth Lüders ...im Januar 1928. (= aber Dr. M.E. Lüders hat sie im Januar 1928 geschrieben)

Drohungen, die sie in den wälscheverhangenen Himmel hinaufschickte, waren so formuliert, dass... (= hatte sie so formuliert, dass..) [27]

Diese Unterscheidung lässt sich jedoch nicht konsequent durchhalten, denn die Beispiele der ersten Gruppe können ohne weiteres oder bei Hinzufügung von temporalen Determinanten, z.B. schon immer, auch in Perfektsätze transformiert werden:

Der Mensch ist von der Welt getrennt durch seine Haut. (Seine Haut trennt den Menschen von der Welt)

aber auch Tempuswechsel:

Seine Haut hat den Menschen schon immer von seiner Haut getrennt.

Dass beim "Zustandspassiv" prinzipiell immer eine vollzogene Handlung, "vorausgegangene" Prozesse, Eigenschaften, Besitzrelationen (alles, was passivfähige Verben bezeichnen) impliziert, wenn auch nicht immer primär betont wird, räumt Brinker in seiner Analyse der beiden

Gruppen auch ein, wenn er sagt:

Alle Typen des sein-Passivs können beide Funktionen ausdrücken. Es hängt ausschliesslich von der konkreten semantischen Besetzung der vom Verb aufgerufenen Leerstellen bzw. vom Kontext ab, welche Funktion (Zustand als Ergebnis oder Zustand als unveränderliche Gegebenheit) das sein-Passiv jeweils hat. [28]

Die "Tempusprobe", die Rückverwandlung in einen Satz im Aktiv, hängt also völlig von den Bedingungen des Kontexts ab und ist, wenn Präsens, als Ausdruck der "unveränderlichen Gegebenheit", Ergebnis der Probe sein soll, selbstverständlich vieldeutig.

Passiv, werden+Partizip, steht laut Oubouzar in aspektueller Opposition zu dem Zustandspassiv, sein+Partizip, wobei das Passiv mit werden den "Eintritt in einen Zustand" und Zustandspassiv den "Zustand" bezeichnet. Es geht aus Oubouzars Beispielen nicht hervor, [29] warum Passiv mit werden im Mhd. den "Eintritt" in einen Zustand bezeichnen soll und nicht wie im Nhd. als mit der entsprechenden Aktivform bedeutungsäquivalent zum Ausdruck einer Handlung (Aktiv) bzw. eines Vorgangs (Passiv) betrachtet werden kann. NL1548,4; 2010,4; 1801,4 bezeichnen in unsrer Sicht alle Vorgänge, die ohne weiteres in aktive Handlung umgewandelt werden können. Präsens Passiv hat dieselben temporalen Werte wie Präsens Aktiv. So lässt sich Oubouzars Feststellung, dass im Falle des Passivs

Präteriti, das benutzt wird, "sobald sich die sprechende Person auf ein vorangegangenes Ereignis bezieht", zwischen den Verbformen des Aktivs und des Passivs keine Parallele gezogen werden könne, in den Predigten Bertholds nicht bestätigen; dort werden ganze Erzählteile, deren Verlauf an anderer Stelle im Aktiv ausgedrückt wird, im Passiv wiedergegeben.[30] Dabei wird, entgegen der Feststellung Oubouzars auch das Passiv Präteriti (Präteritum werden+Partizip Perfekt) in Temporalsätzen mit dō verwendet. [31]

Ähnlich wie im Neuhochdeutschen hängt auch im Mittelhochdeutschen die Intensität des Ausdrucks des Zustandes der Passivform mit sein von den näheren Gegebenheiten des Kontexts ab. So gilt Oubouzars Feststellung, dass das Zustandspassiv keine "vollzogene Handlung", sondern einen "Zustand zur Zeit des Sprechaktes" bezeichne, nur bedingt; denn in den von ihr angeführten Beispielen hebt der Nibelungendichter beides, die Handlung und das durch den präpositionalen Anschluss besonders hervorgehobene Agens, mit dem sein-Passiv betont hervor. Dies ist umso deutlicher, als die Passivformen die Möglichkeit bieten, das Agens wegfällen zu lassen:

NL1919

er sprach: "vil edel Dietrich,/was ist iu hie getân
von den minen vriunden?/ willen ich des hân:

In NL970,4 ist der Akzent auf die bewusste Tat, die mit meine verübt wurde, und auf die Täter, von den réckén, gesetzt, während NL969,4 "Agensabgewandtheit" ausdrückt, indem durch werden-Passiv dem Agens, dem manegem degene, das Handeln aus der Hand genommen und durch ein abstraktes Subjekt, rât, entpersönlicht wird.

NL970

dô was der rât mit meine von den réckén getan.

NL969

der rât wart manigem degene ze grôzen sórgén getân

Die Frage, ob der Nibelungendichter in der folgenden Stelle das Präteritum des Passivs und das Präsens des Zustandspassivs verwendet, weil die Perfektformen des Passivs, mit denen diese Stelle ins Neuhochdeutsche übersetzt werden könnte, dem Sprecher des Mittelalters nicht zur Verfügung standen, [32] lässt sich nicht so einfach beurteilen. Bei Berthold werden die "Vollzugsformen" der "kursiven" Verben sein, haben und werden im Konjunktiv und im Indikativ so verwendet, dass sie eine festere Etablierung dieser Formen nahelegen, als bei Oubouzar beobachtet wird. Wenn der Nibelungendichter in NL848,1/2 einfaches Passiv und Zustandspassiv verwendet, so vermeidet er, (wie es im Nhd. auch üblich ist), die

schwereren Passivformen, die der Sprecher des Mhd. sicherlich analog zu "ist aptrünnic worden" bilden konnte.[33]

NL848

Si sprach: "diz golt vil edele/daz wart mir verstoln
und ist mich harte lange/vil übele vorverholn.

Abgesehen davon, dass die Perfektformen nicht in die Verszeile passen würden, erlaubt das Zustandspassiv die in der ma. Poetik und Rhetorik wichtige Variation des Ausdrucks ohne grammatische Präzision aufzugeben, denn die Zustandspassivformen lassen sich ebenso wie die präteritalen Passivformen in Präteritum- oder Perfekt-Aktivformen verwandeln. Die Verse in NL848 zeigen in ihrer gleichzeitigen Verwendung von Passiv und Zustandspassiv die vielfältigen stilistischen Werte der Passivformen, die grundsätzlich fakultative Formen sind, deren Wirksamkeit jedoch auf den verschiedenen Äquivalenzen ihrer Transformationsbedeutung beruht.[34]

Zusammenfassend kann festgestellt werden, dass sich auch in der neueren Tempusliteratur keine zwingenden Gründe ergeben haben, die Austauschbarkeit von Präteritum und Perfekt zu bezweifeln. Die Vergangenheitsdeixis, die "vergangen" und "abgeschlossen" bedeutet, ist beiden Tempora immanent, sie wird jedoch in ihrer Bedeutung durch

den Kontext oder die Verbsemantik, indem ein Terminativsignal gegeben wird, hinsichtlich dessen die Verbaussage vergangen= abgeschlossen ist, präzisierend betont. Aspektuelle Werte und solche der Aktionsart, die zweifellos in viele Aussagen hineinspielen, werden jedoch nicht von den Vergangenheitstempora bezeichnet, sondern sind ebenso deutlich Faktoren des Kontexts. Mit den Passivformen der Vergangenheitstempora bietet sich dem Sprecher die Möglichkeit, einen vergangenen Vorgang in einer "agensabgewandten" Art und Weise darzustellen. Die dadurch erreichte Sprecherperspektive ist ein Resultat des Wechsels von Subjekt und Objekt und völlig unabhängig von der Tempusform. Das Zustandspassiv des Präsens bietet sich als einen Sonderfall an, indem es wie ein resultatives Verb zeitlich vergangene Vorgänge oder Abläufe implizieren kann, wobei die Stärke der Implikation auch hier vom Kontext abhängt und nicht von der Verbform ausgedrückt wird.

1.1.3. Die syntaktische Funktion der Vergangenheitstempora

Neben der automatisch mit der Tempusform verbundenen semantischen Funktion der Bezeichnung von Person, Numerus, Modus und Zeitstufe, nimmt das finite Verb und die damit automatisch gegebene Tempusform eine vom Kontext unabhängige syntaktische Rolle als Prädikat des Satzes ein. Die Verbformen wirken bei der Sprachproduktion restringierend auf die Anordnung der anderen Sprachelemente im Satz ein. Dabei ist es gleichgültig, ob man sich die Aussage als um eine bestehende syntaktische Konstellation entwickelnd vorstellt (TG), oder ob man die syntaktische Konstellation als Resultat der Aussageintention und der dadurch erfolgenden Anordnungshierarchie der Sprachzeichen in einer "Thema- Rhemagliederung" oder "Reliefgebung" geformt betrachtet. [35]

Im Neuhochdeutschen, dem neben den einfachen "Stammformen", Präteritum und Präsens, ein volles Komplement der zusammengesetzten Verbformen zur Verfügung steht, nimmt das einteilige Prädikat die zweite Satzstelle ein, während bei einem zweiteiligen Prädikat das sinntragende Partizip die betonte letzte Stelle im Satz besetzt. [36] Die im Hauptsatz von der Personalform und den weiteren Prädikatsteilen und im Nebensatz von dem Einleitewort und dem Prädikat gebildete Klammer scheidet

alle vor der Klammer stehenden Satzglieder in ein Vorfeld und alle nach der Klammer stehenden Satzelemente in ein Nachfeld aus. Die durch die Prädikatsstellung sich ergebenden Stellungsfelder (Vorfeld, Mittelfeld, Nachfeld) lassen sich im Deutschen, wie Werner Betz zeigt, [37] je nach Kontext und Sprecherintention vielfältig besetzen. Wenn in Betracht gezogen wird, dass die einzelnen Satzglieder auch von mehr oder weniger umfangreichen Nebensätzen gebildet werden können, die eine der Wortstellung ähnliche flexible Satzstellung erlauben, so leuchtet die Etablierung des Prädikats als syntaktisch fester Ankerpunkt durchaus ein.

Die Neigung, eine Aussage mit Hilfe der Verbform zu gliedern, zeigt sich schon in den frühen Sprachstufen des Deutschen. So lässt sich bereits im Althochdeutschen und dann ausgeprägter im Mittelhochdeutschen die Tendenz aufzeigen, die nominale Klammerbildung des Germanischen, durch eine verbale Klammerbildung zu ersetzen und dem einteiligen Prädikat die Zweitstellung im Aussagesatz einzuräumen:

(...), ohne dass bereits eine feste Regel wie im Neuhochdeutschen besteht, jedoch eine Regelung in satzrhythmischer Hinsicht durch häufige Umklammerung leichter Satzglieder und die ebenso häufige Ausklammerung der schweren Satzglieder. [38]

Diese Tendenz zur Klammerbildung wirkt sich natürlich

auch auf die Verwendungsfrequenz solcher klammerbildender Prädikate aus und erklärt das von Oubouzar festgestellte grössere Auftreten von zwei- und mehrteiligen Verbformen, d.h. auf die Vergangenheitstempora bezogen: Perfekt, Plusquamperfekt, Präteritum des Passivs und des Zustandspassivs ebenso wie präteritale Modalverb-Infinitivformen.

Über die Taxonomie der verschiedenen Erscheinungen der Besetzung des Vor- und Nachfelds durch die Satzglieder (was immer und wie umfangreich immer die Satzkonstituenten sein mögen) herrscht in der einschlägigen Literatur wenig Übereinstimmung, wir benutzen die Begriffe Umklammerung bzw. Umrahmung und Ausklammerung bzw. Ausrahmung im Sinne des Dudens.[39]

1.2. Die textpragmatische Funktion der Vergangenheitstempora

1.2.1. Text als bestimmt von textinternen und textexternen Faktoren

Da wir von der Überzeugung ausgehen, dass sich der Funktionswert der Vergangenheitstempora nur aus dem transphrastischen Kontext bestimmen lässt, soll nun die Frage, was dann als Text betrachtet wird, geklärt werden. Dieser Textrahmen lässt sich für die Predigten und die politische Rede gut mit der kommunikationstheoretischen Textauffassung von S.J. Schmidt ausstecken:

Ein Text ist jeder geäußerte sprachliche Bestandteil eines Kommunikationsaktes in einem kommunikativen Handlungsspiel, der thematisch orientiert ist und eine erkennbare kommunikative Funktion erfüllt, d.h. ein erkennbares Illokutionspotential realisiert. Nur durch die von einem Sprecher beabsichtigte und von Kommunikationspartnern erkennbare, in einer Kommunikationssituation realisierte illokutive (sozio-kommunikative) Funktion wird eine Menge sprachlicher Äusserungen zu einem kohärenten sozio-kommunikativ erfolgreich funktionierenden durch konstitutive Regeln geregelten Textprozess (=einer Manifestation von Textualität). [40]

Diese Textdefinition, die weit genug für alle Textsorten geschnitten ist, sieht den Text nicht als eine kohärente Folge von Sätzen, vielmehr stellt sie ein Abhängigkeitsverhältnis von verschiedenen textinternen und textexternen Faktoren dar, die einander, hierarchisch ineinander gebettet, beeinflussen. Die einzelnen

Faktoren definiert Schmidt wie folgt:

Kommunikatives Handlungsspiel

=Organisationsrahmen für Kommunikationsakte

Kommunikationsakt

=Organisationsstruktur für Texte mit
sozio-kommunikativer Relevanz

Texte

=funktionale Organisationsstrukturen für
Konstituenten mit sozio-kommunikativer Relevanz

Sätze

=funktional abhängige Organisationsstrukturen für
Konstituenten des Sprachsystems [41]

Der Einzelsatz mit der Verbform als zentraler Einheit fungiert nicht eigenständig, sondern ist, um S.J. Schmidts Definition zu benutzen, eine "funktional abhängige Organisationsstruktur für Konstituenten des Sprachsystems".[42] Das Tempus des für den Satz obligatorischen finiten Verbs erhält seine Funktion auf der Textebene im "Verfahren der Vertextung".[43] Die der Vertextung zugrunde liegende Struktur ist die "Texttiefenstruktur", die wir mit Schmidt als "Mitteilungs- und Wirkungsintention (Rede- oder Kommunikationsintention)" verstehen. Die Vertextung wird in Schmidts Textmodell als Selektionsprozess gesehen:

- Dieser Prozess kann segmentiert werden in eine geordnete Folge von ENTSCHEIDUNGEN für Vertextungsmöglichkeiten (=SELEKTIONSPROZESS), die innerhalb einer sozialen Gruppe zur Verfügung stehen, und als akzeptabel gelten. Die Entscheidungen sind theoretisch (re)konstruierbar als motivierte Selektionen aus Textbildungsrepertoires; die

Motivationen kommen aus der komplexen Voraussetzungssituation, der Kommunikationssituation, der Einschätzung der Kommunikationspartner, der massgeblichen (vorausgehenden bzw. sich im kommunikativen Handlungsspiel herausbildenden) Mitteilungs- und Wirkungsabsicht und der in einem kommunikativen Handlungsspiel dominanten thematischen Orientierung. Der Vertextungsprozess muss daher generell als ein rückkopplungsfähiger, also offener dynamischer Prozess intentionalen sprachlichen Handelns angesehen werden.[44]

Da Text eine "Äusserungsmenge in Funktion" ist, besitzt ein Text Kohärenz, "wenn in ihr (Äusserungsmenge) eine Intention für die Kommunikationspartner erkennbar durchgehalten wird." [45] Diese von den Kommunikationspartnern als kohärent akzeptierten Äusserungen werden textintern mittels Sätzen transportiert, deren Form, Inhalt und deren Verknüpfung untereinander einmal von der Mitteilungs- und Wirkungsabsicht, zum anderen von dem obligatorischen Regelsystem der langue und den im Lexikon gegebenen elementaren sprachlichen Zeichen abhängt.

1.2.2. Tempus als Mittel der textinternen Kohärenz

Die Verbform, als für jeden Satz eines jeden Textes notwendiges Sprachelement, kann als ein Konstituent der Textkohärenz dienen; so z.B. als ein Mittel das logische

und (oder) zeitliche Nacheinander zu gliedern, zusammen mit den anderen textverknüpfenden Formen. Die textinterne Verknüpfung kann auf vielfältig formale Weise erfolgen, durch (pro)nominale Substitution, durch Artikel und Partikel, koordinierende und subordinierende Konjunktionen, Adverbien etc.; sie kann auch rein thematischer Natur sein und die in der langue vorgeschriebene syntaktische Anordnung der sprachlichen Zeichen nutzen, die zugleich eine bestimmte Anordnung des Gesagten zur Folge hat.

Gewöhnlich wird einem Thema das neu Hinzukommende, ein Rhema, zugeordnet; da aber im Deutschen eine verhältnismässig grosse Flexibilität hinsichtlich der syntaktischen Gliederung eines Satzes und keine feste Reihenfolge in der Anordnung von Thema und Rhema besteht, [46] wird die syntaktische und thematische Anordnung in einem besonderen Mass als von der Mitteilungs- und Wirkungsabsicht beeinflusst zu betrachten sein. Wie Paul/Moser/Schröbler feststellen, stand dem Sprecher des Mittelhochdeutschen eine noch grössere Freiheit in der Wort- und Satzstellung zur Verfügung als dem neuhochdeutschen Sprecher. Auf die Tempora bezogen, könnte die Anordnung des zu Sagenden nach Zuerstgenanntem und Hinzugefügtem, also zeitlich später Auftretendem, z.B. eine bestimmte Consecutio Temporum verlangen. [47]

1.2.3. Tempora als deiktische und (oder?) (kontext)referentielle Sprachmittel

Gegenstand des Sprechens in einer Kommunikationssituation können verschiedene "Welten" sein. Sprache kann die Erfahrungswelt abbilden oder eine fiktive, selbst unsinnige Welt aufbauen. Ob die abbildende oder ob die aufbauende Funktion am Werk ist, lässt sich nur von Fall zu Fall mit nicht-sprachlichen Massstäben des menschlichen Erfahrungs- und Wissenshorizonts anhand von Kategorien wie Wirklichkeit, Geschichtlichkeit, Wahrheit, etc. beurteilen (Akzeptabilität). In ihrer abbildenden und aufbauenden Funktion beziehen sich die elementaren Sprachzeichen auf Referenten, Zustände, Sachverhalte, Handlungen, kognitive Akte, gemäss der Aktanten- Funktion des für die Äusserung zentralen Verbs.[48] Dabei kann die Bezeichnung in direkter Verbindung zur Kommunikationssituation, der Ich-Jetzt-Hier-Origo gestellt sein (Deixis) oder nur einen Referenten betreffen. Im Bereich der Vergangenheitstempora gelten Präteritum und Plusquamperfekt als (kontext)referentielle Tempora, während dem Perfekt deiktische Funktion zugeschrieben wird.[49] Diese Zuordnungen werden meist mit dem dominanten Vorkommen spezifischer Tempora in bestimmten Textsorten begründet. So stellt Hempel zum Perfekt fest:

Das Perfektum trägt vorzugsweise die Kundgabe des Subjekts, es besagt gefühlsmässige, wertende, urteilende Stellungnahme zum Vergangenen.[50]

Diese betont deiktische Aussage kommt besonders stark zum Ausdruck, wenn es sich um Aussagen in der ersten Person handelt. Im Gegensatz zu dem Subjektivität vermittelnden Perfekt wird das Präteritum als das objektiven Abstand bewahrende Tempus betrachtet;

Das Präteritum ist das natürliche Tempus des Erzählens, der erzählenden Dichtung, wie auch der Prosa; es bedeutet objektive und imaginative Hingabe ans Vergangene, das in seinem Ablauf und in seiner Eigengesetzlichkeit schauend "einfühlend" erlebt wird.[51]

1.2.4. Die Vergangenheitsstempora in ihrer deiktischen bzw. (kontext)referentiellen Funktion als textsortenspezifische Sprachelemente

Die literarischen Gattungen und Gattungsstile, die in der Textlinguistik als "Textsorten" bezeichnet werden, sind nach Hugo Steger

Durchschnittsbildungen der in einem Augenblick durch Textexemplare eines Typs belegbaren Elemente und Elementverbindungen von Lexikon, Semantik, Syntax, Morphologie und Phonologie in einer Sprache.[52]

Unter den "belegbaren Elementen", die solche Textsorten bezeichnen, wird in den herkömmlichen Poetiken und in den Studien zum Problem der Gattungsunterscheidung immer wieder

das Tempus genannt: Emil Staiger sieht die Lyrik durch das Präsens charakterisiert, währenddessen Präteritum die Epik und den Roman beherrsche; F.K.Stanzel versteht den Gebrauch des Präteritums im Roman als das Zeichen eines Abstand bewahrenden auktorialen Erzählers; Käthe Hamburger spricht von einem "epischen Präteritum", das in der Er-Erzählung des Romans lediglich als Fiktionssignal für die in der Erzählung geschaffene Gegenwartsillusion zu betrachten sei. Hempel folgend spricht Harald Weinrich dem Tempus die Funktion zu, lediglich Sprechhaltungen zu bezeichnen, sodass "erzählte Welt" im Präteritum und Plusquamperfekt und "besprochene Welt" im Präsens, Perfekt, und Futur dargestellt werde.[53]

Dass solche gattungsspezifischen Funktionen der Tempora zwar plausible Theorien bilden, aber bei Untersuchungen am Text nicht ausgetragen werden, zeigten, zumindest für den Bereich der Vergangenheitstempora, Ulrike Hauser-Suida und Gabriele Hoppe-Beugel, die anhand von aus einem umfassenden Textkorpus gewonnenen Statistiken feststellten, dass hinsichtlich der Verteilung von Präteritum und Perfekt in der Erzählliteratur ein Gleichgewicht herrscht.[54] Die auf den Erzählbereich beschränkte Funktion des Präteritums wurde von Karl Maurer anhand von Texten aus (in der Hauptsache) der romanischen Lyrik in Frage gestellt. Aus den Beispielen in Maurers

Studie geht deutlich hervor, dass das Präteritum in der lyrischen Tradition ein häufig verwendetes Stilmittel darstellt für das in Sprache Setzen von vorneherein nur im Raum des Möglichen oder Unmöglichen liegendem gefühlhaftem und sinnlichem Erleben, das nur durch das Dichten "Wirklichkeit" des lyrischen Ichs wird. Präteritum ist andererseits auch ein Mittel, gesellschaftliche Tabus gewisser Epochen zu bewahren, indem durch das Tempus sinnlich Erlebtes in einen schicklichen Abstand gerückt wird.

Eine Untersuchung an Beispielen der deutschen Lyrik von der Mitte des 12. Jh. bis ins 20. Jh. von Jutta Goheen widerlegt nicht nur die Gültigkeit des Präsens als Gattungsmerkmal der Lyrik, vielmehr veranschaulicht sie, dass in der deutschen Tradition der Lyrik das Präteritum eine von der "epischen" und "erzählenden" Rolle völlig verschiedene Vergangenheitsoptik ermöglicht. Das Präteritum der Lyrik bildet als Tempus der Erinnerung u.a. eine Geste der läuternden vergeistigenden Reflexion aber auch der bewahrenden Einkapselung eines an die Vergangenheit verlorenen Moments des Erlebens. Diese lyrische Geste der Erinnerung unterscheidet sich von der Geste der Erinnerung der epischen Dichtung dadurch, dass sie trotz des "entrückenden" Abstands der Vergangenheitsaussage Bezug zur Sprechergegenwart impliziert. Damit wird nicht nur die

Rolle des Präteritums als "Erzähltempus" in anderer als erzählender Funktion auch im Deutschen auf den Bereich der Lyrik ausgeweitet, sondern das Merkmal des Abstands, das die Hauptfunktion des Präteritums in Maurers romanischen Beispielen darstellt, um ein weiteres, nämlich um Gegenwartsbezug bereichert.[55]

Es stellt sich also für die vorliegende Arbeit die Frage, ob sich die immer wieder betonten Funktionsunterscheidungen in Präteritum als objektives Abstand gewährendes "Erzähltempus" und Perfekt als Tempus der "besprochenen Welt", als "Redeperfekt" in den zu untersuchenden Predigten und Reden aufrechterhalten lassen, oder ob der textsortenspezifische Gebrauch der Vergangenheitstempora von anderen Faktoren als diesen "Grundbedeutungen" abhängt.

1.2.5. Die Vergangenheitstempora und ihre Rolle in den Texten "gesprochener" Rede

1.2.5.1. Die Vergangenheitstempora als rhetorische Sprachelemente der ars recte dicendi

Da es sich bei den zu untersuchenden Predigten um nach der mittelalterlichen Predigtrhetorik verfasste oder zumindest von ihr beeinflusste Texte handelt, müssen die

Selektionsfaktoren dieser Rhetorik, die als kommunikationsorientierte Enkodierungspräskription (mit der allgemeinen Mitteilungs- bzw. Wirkungsabsicht des delectare, docere und monere, persuadere, movere) fungierte, mitbeachtet werden. Die Hitlerreden verraten, wenn auch nicht dogmatisch durchgeführt, die Anwendung bewährter rhetorischer Prinzipien.

Die Untersuchungen zu den Vergangenheitstempora von Hauser/Hoppe zeigen deutlich, dass Textsorten, wie z.B. die Erzähltexte eine Abfolge von Teiltexten mit innerhalb dieser Teiltexte unterschiedlich geltender Tempusverwendung darstellen, auch die Untersuchungen zum Gebrauch der Vergangenheitstempora ergaben kein einheitliches Bild hinsichtlich der textsortenspezifischen Verwendung eines einzelnen Vergangenheitstempus. Wie Erzähltexte, so sind auch die Predigten und die Rede Mischtexte, die sich aus verschiedenen Teiltexten "illokutiven Interaktionsformen" mit ebenso unterschiedlichem "Illokutionspotential" zusammensetzen. Diese Teiltexte können Diskurstypen (wissenschaftliche und literarische), Redetypen (Monolog, Dialog), und Texttypen (Erzählung, expositorische Teile) sein, die in der Rhetorik mit den Kategorien prothema, exordium, historia (narratio), partitio, divisio, peroratio etc. und ihren Subkategorien erfasst werden.[56] Wenn diese Fragmentation des Gesamttextes auch

keinen einheitlichen Gebrauch eines Tempus vermuten lässt, so ist die grammatisch korrekte Anwendung der Tempora notwendig, um das Nacheinander und Miteinander des quis, quid, ubi, cur, quomodo and quando der inventio zu gewährleisten. Die Handlungs- und Geschehensabläufe der narratio und aller in der argumentatio zum Zweck der confirmatio oder der refutatio eingesetzten Beweisstücke müssen durch unmissverständlich klare Zeitreferenzen, d.h. durch passende Tempora versehen mit Jahreszahl, Monat, Uhrzeit, Zeitadverbien, temporalen und anderen Konjunktionen etc. ausgezeichnet sein. Wird eine solche "claritas" nicht gewünscht, so setzt der Sprecher die Tempora, ohne solche Determinanten, entsprechend vage ein.

1.2.5.2. Die Vergangenheitstempora als potentiell stilistisch rhetorische Elemente der ars bene dicendi

Die Tempora stellen ein wichtiges Sprachelement der zeitlichen und logischen Kohärenz sowohl der inventio als auch der elocutio dar. Im Kodierungsstadium der elocutio wird die logische Folge der Argumente und Gegenargumente zudem mit den redewirksamen Stilmitteln versehen. Zu diesem Zweck bietet sich dem Redner mit den Tempusformen, auf Grund ihrer semantischen, morphologischen, syntaktischen und phonetischen Eigenschaften, ein (grammatisch ohnehin notwendiges) vielseitiges Sprachmittel an.

1.2.5.2.1. Die Vergangenheitstempora als Positionsfiguren

Das Präteritum erfährt wegen seiner Einteiligkeit und der damit verbundenen syntaktischen Stellungsmöglichkeiten eine andere stilistisch- rhetorische Verwirklichung als seine zweiteiligen Passivformen und die zwei- und mehrgliedrigen Aktiv- und Passivformen des Perfekts und des Plusquamperfekts. Die jeweilige Morphologie ermöglicht dem Sprecher das Bilden verschiedener Positionsfiguren: "Inversion", Ausklammerung und Umklammerung. Es ist gleichgültig, ob diese Stellungsfiguren ein Element der Wortstellung oder im grösseren Rahmen ein Element der

Satzstellung darstellen; wo immer sie angewandt werden, erlauben sie die Herausstellung gewisser Aussageteile und die Zusammenfassung wichtiger Sinnelemente. Die gliedernde Funktion der Tempusformen erleichtert von Seiten des Sprechers die memoria, das Auswendiglernen, und, die pronuntiatio, die Präsentation der Rede, und ermöglicht auf der Rezeptionsebene eine bessere intellektuelle und auditive Erfassung des Texts. Die Anwendung dieser syntaktischen Hilfen lässt sich, wie Untersuchungen an Bundestagsreden zeigen, besonders auch in der zu umfangreichen und komplexen Satzgefügen mit langen Nominalblocksatzteilen neigenden neuhochdeutschen Rede beobachten.[57]

1.2.5.2.2: Die Vergangenheitstempora als Wiederholungsfiguren auf Grund ihrer semantischen, morphologischen, syntaktischen und phonetischen Eigenschaften

Die in den rhetorischen Wiederholungsfiguren ausgenutzte semantische, syntaktische, morphologische und phonetische Identität bzw. Affinität von Sprachelementen zum Zweck der Vereindringlichung oder des Wohlklangs der Rede kann auch bei den Vergangenheitstempora Anwendung finden. Die unter vielen Bedingungen synonymen Tempora Präteritum, Perfekt und Plusquamperfekt ermöglichen es dem

Sprecher, die eine Form desselben Verbs für eine andere zu substituieren, um so Variation bei Beibehaltung des Themas zu erhalten, oder um die Tempusform in einen bestehenden syntaktischen Pattern mit einteiligem, bzw. mehrteiligem Prädikat einzuordnen. Zudem erweitern, bei ähnlicher Bedeutung, die Passivformen der Vergangenheitstempora das Feld der stilistisch-rhetorischen Auswahl. Die Zweiteiligkeit der Präteritumsformen der Modalverb+Infinitiv-Konstruktionen, der Perfekt- und Plusquamperfektsformen spielen eine ebenso wichtige Rolle, wie die Homophonie der Hilfsverben und die semantische und phonetische Affinität zwischen den zweiten Prädikatsteilen, z.B. Infinitiv und Partizip desselben Verbes. Die Tempusformen als vom Sprachsystem her obligatorische Elemente können demgemäss in Wortwiederholungen, Satzparallelismen, Assonanz, Konsonanz etc. zu einem rhetorisch wirksamen Element der Kleinstruktur als auch der Makrostruktur des Textes werden, selbst wenn der Text aus verschiedenen "illokutiven Interaktionsformen" zusammengesetzt ist.

1.2.5.2.3. Die Vergangenheitstempora als Quantitätsfiguren

Die zwei- und mehrteiligen Verbformen verschaffen

einer häufenden Amplifikationsfigur, besonderes Gewicht, während sie auf Grund desselben Hilfsverbs auch als morphologisch kürzende Figuren bei semantischer Amplifikation eingesetzt werden können. (Er hat geschrieben, angerufen und telegraphiert)

1.2.5.2.4. Die Vergangenheitstempora in Appellfiguren

Wegen der morphologisch bedingten emphatischen Schwere des Perfekts lässt sich dieses Tempus immer dort einsetzen, wo besondere Betonung der Verbalaussage erwünscht ist. Dies gilt auch bei den in den Redetexten verwendeten Appellfiguren, wie z.B. der interrogatio (Scheinfrage) oder der subjectio, bzw. der prokatalepse (Scheindialog). Während (im Neuhochdeutschen) grundsätzlich keine Bevorzugung des einen oder des anderen Tempus in solchen "zentralen Redesituationen" besteht, [58] scheinen einige Verben in der 2. Pers. sing. und plural das Präteritum zu vermeiden. Es handelt sich dabei um Verben deren Stamm in p, t, f etc. endet, sodass beim Hinzufügen der Präteritumsendung ein im Vergleich zum Perfekt schwerer aussprechbarer Ausdruck entsteht. Diese Erscheinung, die im geschriebenen Deutsch zwar auch beobachtet werden kann, dürfte sich besonders in einem gesprochenen Text auswirken; andererseits kann, wenn onomatopoeia, z.B. ein "Spuck"- oder "Zischeffekt" erwünscht

ist auch an Stellen mit der 2.Pers.sing als Subjekt bewusst Präteritum gewählt werden.

1.3. Zum Korpus

1.3.1. Zum Korpus als Basis einer "Rekonstruktion" der "motivierten Selektion aus Textbildungsrepertoires"

Die folgende Untersuchung basiert auf den Predigttexten von Berthold von Regensburg, wie sie in der Ausgabe von Franz Pfeiffer und Joseph Strobl vorliegen; die Hitlerrede stammt aus der von Erhard Klöss herausgegebenen Redesammlung.[59] Obgleich uns nur wenige Jahrzehnte von der Hitlerzeit trennen, muss der Herausgeber dieser neuhochdeutschen Reden feststellen:

Eine Gesamtausgabe der Reden und Schriften Adolf Hitlers gibt es nicht. Die in Deutschland vorliegenden Sammlungen von Führer- Reden sind unvollständig. Die Druckfassungen weichen oft erheblich voneinander ab, da die Quellen nicht einheitlich sind.

Noch unsicherer ist die Überlieferung der Predigten Bertholds. Die extanten Handschriften sind alle ein Jahrhundert nach dem Tod des Predigers anzusetzen.[60] Wegen der ungeklärten Natur der Texte und auf Grund der Tatsache, dass die folgende Arbeit nur einen kleinen, wenn

auch wichtigen Bruchteil der für die Produktion der Predigten und der politischen Rede nötigen Sprachelemente untersucht, müssen auch verschiedene Faktoren der Textproduktion und Textrezeption der Predigten, bzw. der politischen Rede ausser Acht gelassen werden. Dies gilt für die Frage der Qualität der Texte als authentische Predigten Bertholds bzw. als authentische Reden Hitlers, ebenso wie für den Anspruch, mit den Texten "gesprochene" Sprache zu untersuchen, da es sich zweifellos nicht um nach den Regeln der neueren Sprachforschung aufgenommene Sprachprotokolle handelt.[61] Ausgeklammert werden muss auch der weitere Rahmen einer tieferreichenden theologischen, bzw. ideologischen Wertung des Sprachinhalts, der die volle Wirksamkeit der "Texte in Funktion" und der sie ausmachenden Sprachelemente innerhalb der jeweiligen sozialen Gruppe zeigen würde, und im Falle der Hitlerrede auch auf die psychologischen Kriterien der Manipulation und Verfälschung der Sprache und der Manipulation und Täuschung durch Sprache eingehen müsste.

Die Texte werden im Folgenden also nicht verstanden in ihrer spezifischen umfassend geschichtlichen Funktion, sondern als Sprachbeispiele mittelhochdeutscher, bzw. neuhochdeutscher Rede. Die Normalisierungen, die Pfeiffer/Strobl an den Bertholdtexten vorgenommen haben, sind, was den Bereich der Vergangenheitstempora anbetrifft,

nicht eingreifend genug, um das Ergebnis der Untersuchung erheblich zu beeinflussen.

1.3.2. Zu der Voraussetzungssituation, der Einschätzung des Kommunikationspartners, zu der Kommunikationssituation und zu der Mitteilungs- und Wirkungsabsicht in den Predigttexten und in der Hitlerrede

Wie bereits festgestellt wurde, hängt die motivierte Selektion der Vergangenheitsstempora zum Enkodierungszeitpunkt, ausser von den Forderungen des Sprachsystems und den Konventionen des Sprachgebrauchs, auch von prographischen und soziologischen Sprecher- und Hörerdaten ab. Die soziale Position des Sprechers, seine Schulbildung und seine Einschätzung der sozialen Position des Hörers und dessen Schulbildung beeinflussen die Produktion des Textes, wenn ein erfolgreicher Kommunikationsprozess, durchgeführt, die Mitteilungs- und Wirkungsabsicht erfüllt werden soll.

1.3.2.1. In den Predigten Bertholds von Regensburg

Der Verfasser der Predigten, ein gebildeter Kleriker, der, wie die Predigten zeigen, mit der Grammatik und Rhetorik seiner Zeit wohlvertraut ist, richtet sich mit diesen Vulgärpredigten an alle Schichten des Volkes, Edelleute, die verschiedenen Gruppen der Stadt- und

Landbevölkerung und in der Predigt "Von der Ê" ganz besonders auch an die "geuliute", die völlig ungebildet, nichts als dumpfe körperliche Arbeit kennen.[62] Der Sprecher, sei er nun Berthold oder nur ein Minorit, passt seinen Text so sehr der "kommunikativen Kompetenz" seiner Hörer an, dass, wenn es sich um Predigten Bertholds handelt, der Unterschied im thematischen und rhetorischen Aufbau der Texte zwischen seinen lateinischen Predigten beträchtlich ist. Die Tatsache, dass der Sprecher der Vulgärpredigten die Feinheiten der ars praedicandi, die nur von einem gelehrten Publikum geschätzt werden könnten, vernachlässigt, hält verschiedene Forscher davon ab, diese Texte Berthold von Regensburg zuzuschreiben.[63] Dies heisst jedoch keineswegs, dass die Predigten in einer formlosen, der unteren Schicht angepassten Sprache gehalten sind, denn jeder Satz verrät die rhetorische Schulung und den rhetorischen Stilwillen, vielmehr hat der Prediger lediglich das starre scholastische Predigtschema zugunsten einer natürlich verständlichen Redegliederung aufgegeben.

Die Mitteilungsabsicht der Predigten liegt in der Verkündigung von Gottes Wort und Gesetz mit der Wirkungsabsicht, die Hörer zu belehren, zur Erkenntnis ihrer Sünden zu führen und sie zur Busse und Umkehr zu bewegen.

1.3.2. In der Hitlerrede

In der Hitlerrede richtet sich der "Führer" des deutschen Volkes an die Abgeordneten des Reichstages. Sprecher und Hörer verfügen als Rezipienten der deutschen Schulsysteme über eine verhältnismässig feste Sprachnorm und auch homogene Sprachkompetenz; sie gehören derselben Partei an, sehen die sozialen und politischen Fragen, die der Redner behandelt im selben ideologischen Licht.

Die Reichstagsrede ist Report und zugleich auch historische Interpretation der politischen und Kriegereignisse des Jahres 1941. Die Wirkungsabsicht der Rede liegt in der Verunglimpfung des Feindes einerseits und der Rechtfertigung der politischen und militärischen Massnahmen andererseits. Zudem sollen mögliche Vorbehalte gegen ähnliche Massnahmen abgebaut und die volle Unterstützung der Abgeordneten und der Öffentlichkeit für das weitere Handeln der Regierenden erwirkt werden.

Die Wahl, einen diachronisch textpragmatischen Vergleich der Predigten Bértolds mit einer Hitlerrede durchzuführen, wird von der Tatsache geleitet, dass beide Redner, trotz des Unterschieds in ihrer Thematik, wie die Geschichte bezeugt, Menschen mit ihren Worten bewegen konnten. Der jeweilige "Text in Funktion" bedeutet nicht nur Theorie, sondern erzielte äusserlich sichtbare

Resultate in Bekehrungen bzw. in der Parteianhängerschaft.

Die Gemeinsamkeiten der rednerischen Erfolge, lassen die Wirkungskraft der in beiden Textarten erscheinenden Sprachelemente umso deutlicher hervortreten.

Mit der Thematik aus der Bibel und mit dem Rechenschaftsbericht der politischen und der Kriegsergebnisse Hitlers ergibt sich für die Redner die Notwendigkeit, Vergangenheit zu fassen. Die Verkündigung von Gottes Wort, das Erzählen der biblischen Geschichten, die Lehre von Gottes Gebot verlangen ebenso wie Hitlers Kriegsbericht, die Rechtfertigung seiner politischen Massnahmen und die Beschimpfung des Feindes verschiedene illokutive Interaktionsformen, die einen gemischten Tempusgebrauch bedingen. Die Natur der gesprochenen Rede, bedingt die zeitliche Deixis der Kommunikationssituation, die durch die Identität der Sprech- und Hörzeit, gekennzeichnet ist. Da es sich bei den Texten Bertholds und Hitlers um sorgfältig geplante Reden handelt, in denen nichts dem Zufall überlassen ist, darf angenommen werden, dass auch die Vergangenheitstempora rhetorisch gezielt eingesetzt sind.

2. Analyse des Predigtkorpus

2.1. Die grammatische Funktion der Vergangenheitstempora in den Predigten von Berthold von Regensburg

Die Textproduktion erfolgt über Sätze, deren Inhalt, Form und Verknüpfung von der Mitteilungs- und Wirkungsabsicht und von dem obligatorischen Regelsystem der langue abhängt. Um zu entscheiden, inwiefern die Selektion des jeweiligen Vergangenheitstempus allein von der Mitteilungs- und Wirkungsabsicht determiniert ist, muss zuerst ihre obligatorische grammatische Funktion bestimmt werden. Da es sich in den Belegen beider Predigten um komplexe parataktische und hypotaktische Gefüge handelt, soll die Rolle der Vergangenheitstempora in Hauptsätzen, in denen grundsätzlich grammatisch freie Wahl des Tempus besteht und dann in abhängigen Sätzen, bei denen z.T. grammatische Restriktionen zu erwarten sind, aufgezeigt werden.

2.1.1. Die Vergangenheitstempora in den Hauptsätzen der Predigten

Im Hauptsatz besteht freie Tempuswahl, insofern als zwischen der Deixis des Kontexts, in dem die Hauptsatzaussage steht, oder zwischen möglichen im Hauptsatz enthaltenen Temporalangaben und der Deixis des Tempus kein

Widerspruch besteht. Im Folgenden wird die grammatische Restriktion durch Temporalangaben, wo eine solche auf die Selektion von entweder Perfekt oder Präteritum erwiesen werden kann, im Rahmen der Analyse der Funktion der Vergangenheitstempora im Hauptsatz der Predigten nach verschiedenen Redesituationen abgehandelt.

Diese Kategorie wurde gewählt, weil üblicherweise einer bestimmten Textsorte eine bestimmte Redesituation zugrunde liegt, aber auch weil es zu überprüfen gilt, ob die in der Tempusliteratur, z.B. bei Hempel, Weinrich und Kluge, vorgenommene Unterscheidung der Tempora nach der Sprechhaltung in der jeweiligen Redesituation im Mittelhochdeutschen gültig ist.[1] Da die Tempuswahl im Hauptsatz prinzipiell grammatisch frei ist, muss sie in der Hauptsache von der Mitteilungs- und Wirkungsabsicht beeinflusst sein.

2.1.1.1. Die Vergangenheitstempora im Hauptsatz mit einem Subjekt in der 1. Pers.

Nirgends sollte sich die mit dem Perfekt ausgedrückte "Kundgabe des Subjekts" besser manifestieren als in Hauptssätzen mit dem Subjekt in der 1. Person. Wie jedoch aus den folgenden Belegen hervorgeht, werden Perfekt und

Präteritum benutzt, wenn ein vom Sprechzeitpunkt aus vergangenes Geschehen/ Ereignis / Zustand von der 1. Person sing. oder pl. ausgesagt wird. Sprechende Person kann der Prediger, der Zuhörer oder in einer Referenz zur Bibel Gott sein:

2.1.1.1.1. Perfekt

Perfekt ist in diesen Sätzen ein Mittel der Emphase.[2]

II,172,19.Hs:Perf, Ns:diuPras.

II,172,19.Ich hân iu zehen teil geantwurt, daz enlfte und daz zwelfte, diu zwei sint mîn und des almehiligen gotes..

In 313,2 steht Perfekt nach dâ, nach dem, wie die Tempusforschung feststellt, eigentlich Präteritum "beharrt"

I,313,2.DR:Hs:dâPerf, Ns:sîtPrat.

I,313,2.Dâ hân ich mînes gemechedes sippeteil gehabet sît ich mîn gemechede nam.

Andere hinweisende Partikel, die diese Hauptsätze, in vielen Fällen in Erststellung im Satzgefüge, einleiten, sind nû und alsô.

I,318,26.Hs:nûPerf, Ns:wiePrasModInf.

I,318,26.Nû hân ich des ersten dise fünf federn für geleit, wie ir komen sult ze der ê.

I,317,7.Hs:daPrat Ns:undediawilePrat. Hs:nûPras

Hs:undePerf, Ns:mitdemPrat: Hs:PrasModInf:

I,317,7.(...) Nû ist mîn gemechede tôt unde hân den

selben menschen ze rehter ê genomen, mit dem ich mine ê
dô brach: weder sol man uns scheiden oder niht?

II,167,22.Hs:nûPerf, Ns:welhezPras.

II,167,22.Nû hân ich iu für geleit, welhez die sehs mûre
sint der heiligen.

Die Wortstellung dieser Sätze ist Partikel - Hilfsverb -
Subjekt - Objekt - Partizip. In einige Belegen wird die
Zeit- oder Ortsergänzung ausgeklammert. Dies geschieht, um
sowohl den Verbalakt als auch die Zeit- bzw. Ortsaussage
herauszuheben:

I,332,26.Hs:sôPras- Hs:Perf Ns:dazPras: DR:HsPerf
Ns:swennePras(ge-) Hs:sôPerf Ns:fürdiewîledazPrat.
I,332,26.Sô sprechent etelîche -ich hân ez alsô
vernomen daz etelîche sprechent: "ich hân mich
gerihtet ûf ein ganzez jâr. Swenne ich nû gestirbe,
sô hân ich mir selber sêlemessen gefrumet" für die
~~wîle~~ daz er selber dannoch lebte.

II,166,23.Hs:nuPras, Ns:wiePras, Ns:welchPras:
DR:Hs:wieKjModInf, Ns:wanPerf, Ns:darumbedazKjModInf.
II,166,23.Nû hoere, wie des got antwurtet, welch ein
wunderlich wort got sprichet: "Spiegel mîner sêle,
wie möhte ich dîn vergezzen, wan ich hân dich
geschriben in mine hende, darumb daz ich dîn niht
vergezzen muge."

oder aber um inhaltlich kontrastierende

Elemente zusammen zupuppieren:

II,170,13.Hs:alsôPerf, Hs:Perf.

II,170,13.Ir tiuvel, alsô bin ich gên iu komen ûf
disen acker, von dem paradise hât mich der almechtige
got her gesant.

In 170,13 stehen die Ortsbestimmungen an der Nahtstelle

zwischen den beiden Hauptsätzen, sodass der Rahmen der Sätze von den Perfektaussagen gebildet wird, die durch die Verschiedenheit der Hilfsverben und durch die Stellungsgleichheit und lautliche Ähnlichkeit der Personalpronomen, in dem einen Satz Subjekt, im anderen Satz Objekt, Missionserfüllung im Anfangssatz und Mission im Endsatz bezeichnen (vgl. dazu 170,19, in dem sein-Passiv und Perfekt mit 170,13 kontrastiert).

2.1.1.1.2. Präteritum

Auch die Präteritumsätze mit der I. Person als Subjekt werden durch die Partikel nū und dā eingeleitet, sodass in der Wortstellung Partikel -Verb -Subjekt -restliche Satzteile, die Verbaussage einen prominenten Platz erhält, die in 317,7 durch einen temporalen Nebensatz mit lautlichen rhetorischen Wiederholungsfiguren (i, e) und in 327,23 durch das mit doppelter Negation hervorgehobene nie zeitlich modifiziert wird. Bei der Setzung von Präteritum schafft der Sprecher Emphase mit einem anderen sprachlichen Verfahren, als dies bei dem Perfekt nötig ist.

I, 317, 7. Hs: dāPrat Ns: undediewīlePrat. Hs: nūPras
Hs: undePerf, Ns: mitdemPrat: Hs: PrasModInf.
I, 317, 7. "Dā brach ich mīne ē unde die wīle mīn
gemechede lebte. Nū ist mīn gemechede tōt unde hān
den selben menschen ze rechter ē genomen, mit dem ich
mīne ē dō brach: weder sōl man uns scheiden oder

niht?"

I, 327, 23. DR: Hs: nûPrat.

I, 327, 23. "Wie bruoder Berhtolt, nû gewan ich doch nie deheinen man danne minen rehten êwirt."

2.1.1.2. Die Vergangenheitstempora in Ausrufen, direkten Anreden, Fragen und Hauptsätzen mit dem Subjekt in der 2. Person.

Perfekt und Präteritum werden in Hauptsatzfragen, -Ausrufen und -Feststellungen mit dem Subjekt in der 2. Person benutzt. In vielen Fällen bildet die im Hauptsatz erfragte in der Vergangenheit liegende Information die Voraussetzung für einen auf den Hauptsatz folgenden Konsekutivsatz. Der im Konsekutivsatz wiedergegebene Sachverhalt ist ebenfalls vergangener Natur und wird sowohl mit Perfekt als auch mit Präteritum bezeichnet. Es lässt sich in einem solchen Fragesatz auch Plusquamperfekt im Hauptsatz feststellen.

2.1.1.2.1. Perfekt

Perfekt gibt den Fragen des Redners, die ebenso wie seine direkten Feststellungen auch zugleich eine Bezichtigung des Befragten sind, das eindringliche Gewicht. Dies geschieht auf Grund der Zweiteiligkeit der Perfektform.

2

MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS
STANDARD REFERENCE MATERIAL 1010a
(ANSI and ISO TEST CHART No. 2)

I,316,36.Hs:Pras! Hs:welichderPerf, oderPerf,
Ns:dazPras.

I,316,36.Sê, ûzsetziger! welich der tiuvel hât dir
den gewalt gegeben oder verlihen, daz dû im ein ander
erloubest?

I,316,39.Hs:oderwelichderPerf

I,316,39.Oder welich der tiuvel hât dich ze eime
bâbeste gemachet?

I,335,38.Hs:wiemanigePerf undePras.

I,335,38.Pf1, trûllerin, des tiuvels blâsbalc, wie
manige sêle hâst dû dem almehtigen gote verrâten,
unde noch verrâetest?

I,313,6.Hs:Perf.

I,313,6.dû hâst grôzer sünden zwô ûf dich geladen.

II,166,23.DR:Hs:Perf.

II,166,23. "Owê, wie mîn got vergezzen hât!"

II,170,19.Hs:PrasZsPass, Hs:undPerf.

II,170,19.Ir sînt von himelriche verstôzen und sînt
ouch dâ her komen ûf disen acker gên mir.

II,173,8.Hs:Perf, Ns:obKjModInf.

II,173,8.Ir engel, iuch hât got und ouch mich her
gesant, ob wir den tiuvel iendert berouben möhten
eines grôzen trûben.

2.1.1.2.2.Präteritum

Wurde der Perfektform in den obigen Fragesätzen die
Funktion von besonders gewichtiger Emphase zugeschrieben,
so kann in den folgenden Fragebelegen den Präteritumsformen
eine solche eindringliche Wirkung nicht abgesprochen
werden. Der emphatische Effekt wird in den präteritalen
Fragen ebenfalls durch die Zweiteiligkeit des Prädikats

erzielt, da es sich um Präteritum des Zustandspassivs (313,5; 316,9) und um das Präteritum von turren mit ergänzendem Infinitiv (16,11) handelt, aber auch durch rhetorische Quantitätsfiguren, Alliteration (326,34; 337,7; 172,26), Alliteration und Assonanz (314,1; 172,26), semantische Häufung (169,22).

I,313,5.Hs:wesPratZsPass, Ns:dazPrat(Kj?).
I,313,5.Wes was dir in aller der werlte gebrosten,
daz dū naeme dīnes gemechedes māc?

II,165,21.DR:Ns:sōlancPrat., Ns:êdazPrat-ge,
Hs:wāPrat.
II,165,21."Bruoder Berhtolt, sō lanc und got freude
hete, ē daz er himel und erde gemachte, wā was got
dō?"

II,169,22.Hs:nuwāzPrat undPrat.
II,169,22.Nū waz weinte und klagte unser herre an dem
kriuze?

I,314,1.DR:Hs:wanPrat.
I,314,1."Nein er! wan er was dannoch niendert ūf der
pfarre."

II,172,26.Hs:Dat, Ns:dazKj, Ns:dazPrasModIf
II,172,26.Owē, wol dich wart, daz dū ie geborn würde,
daz dū der engele genōz solt werden.

Die Hauptsätze der folgenden Beispiele gelten als eine
Standardformel.[3]

I,326,34.HsPrat, Ns:dazPerf(Kj?), Ns:dazPrasModInf.
I,326,34.Ir junge werlt, gesach iuch got, daz ir dise
rede habet gehört, daz ir iuch hinnen für unz an-
iuuern tōt vor disen unmāzen unde vor disen unzūhten
deste baz künnet gehüeten.

I,337,7.Hs:Prat, Ns:dazPrat
I,337,7.Gesach dich got, daz dich dīn muoter ie

getrúoc!

0

2.1.1.2.3. Plusquamperfekt

Plusquamperfekt kann hier einfach Vergangenheit in Relation zum Sprechzeitpunkt emphatisch bezeichnen; es kann aber auch als Vorzeitigkeit hinsichtlich der Aussage im Konsekutivsatz interpretiert werden. Bei den beiden Präteritumsformen des Zustandspassivs ist in ihrer Transformationsbedeutung die vorzeitige Verbalhandlung, die zu dem in der Vergangenheit bestehenden Zustand führte, impliziert.

I, 316, 9. Hs: waz Plqupfkt, Hs: unde Pratzspass, Ns: daz K],
Ns: diu Pratzspass

I, 316, 9. Waz häten dir alle frouwen getân, unde was
dir aller frouwen sô gar zerrunnen, daz dû dich
unterstüende einer, diu gote verbunden was?

2.1.1.3. Die Vergangenheitstempora in Hauptsätzen zum Ausdruck einer Feststellung, eines Urteils.

In den folgenden Belegen werden Perfekt und Präteritum dazu benutzt, eine urteilende Feststellung des Sprechers hinsichtlich eines vergangenen Sachverhalts zu bezeichnen. Das mit dem Vergangenheitstempus Bezeichnete stellt den Grund für einen zum Sprechzeitpunkt oder zu einem

zukünftigen Zeitpunkt gültigen Zustand dar. Für den Gläubigen bedeutet der vergangene Sachverhalt die Grundbedingung für Belohnung oder Strafe, für Himmel oder Hölle. Dass solche Feststellungssätze hauptsächlich in der Predigt "Von der Ê" vorkommen, mag an dem thematischen Unterschied der beiden Predigten liegen. Denn während die Predigt "Von der Ê" mit ihrem Katalog von Verhaltensregeln spezifisch didaktisch ausgerichtet ist, besitzt der Text "Von der Gotesminne" als Lobpredigt grösseren Verkündigungscharakter. —

2.1.1.3.1. Perfekt

I,335,21.Hs:sôPerf, Ns:undeswazPras, dazHs:Pras
I,335,21.Sô hânt dise got erzürnet, unde swaz sie
guotes getuont, daz ist niht danne gote ze einer
bezerunge.

I,337,14.Hs:diePerf, Hs:sôPerf, Hs:davonPras,
Hs:undPras Ns:dazPrasModInf.
I,337,14.Die habent sich mit sünden niht bewollen, sô
habent sie ouch niht almuosens getân, dâ von ist ir
lôn ein wiht wider jenen meiden, und ist doch sô
grôz, daz ez nieman vollen sagen mac.

I,321,6.Ns:wanswederzPras, dazHs:Perf,
Ns:dazPrasModInf, Ns:KjModInf, Hs:wan PrasModInf.
I,321,6.Wan swederz daz ander Überhüget, daz hât sîn
reht an dem andern verlorn, daz ez sîn dar nâch
niemer mære darf gemuoten, er enwellez danne gerne
varn lân, wan ez enmac niemer geschehen danne vor
geistlichem gerihte.

2.1.1.3.2, Präteritum

Bei Präteritumsbeleg 318,20 handelt es sich um einen von sein und der, Prädikatsergänzung erst gebildeten festen Ausdruck, den der Sprecher im darauffolgenden Satz mit Abänderung des Numerus und weiterer Modifizierung der Prädikatsergänzung parallel verwendet. Dieses rhetorische Verfahren gewährleistet Aufmerksamkeit genug, sodass das Einsetzen einer Perfektform zur Emphase hier nicht notwendig ist.[4]

I, 318,20. Hs: Prät, Hs: undedavon Prät

I, 318,20. Im was niht ernst, unde dā von was aber dir vil ernst.

I, 336,9. Hs: Prät, Ns: die Pras.

I, 336,9. Sie kāmen den almehtigen got sō wolveil an niht die sēle, die dū im alsō verkoufest umbe zwēne schuohē oder lichte etewenne kūme umbe zwēne pfenninge oder gar umbe sus.

2.1.1.4. Die Vergangenheitstempora im Hauptsatz zur Beschreibung zeitgenössischer Lebens- und Verhaltensweisen.

Der Sprecher benutzt Perfekt, um eine zum Sprechzeitpunkt vergangene Entwicklung (319,28; 325,14; 171,27) oder Handlung (324,3; 169,15) zu bezeichnen, die einen Teil der zum Sprechzeitpunkt gültigen Lebens- und Verhaltensweisen darstellen. Wahl des Perfekts könnte in den Beispielen, die eine vergangene Entwicklung wiedergeben

je nach Taxonomie als Ausdruck von resultativer Aktionsart (oder Aspekt) interpretiert werden. Eine solche Betrachtungsweise des Verbalvorgangs ist jedoch weniger von der Verbform als von der dem Verb immanenten Semantik abhängig, ez ist darzuo komen, sint worden, er hat sin gewont, implizieren alle einen Verbalvorgang von einiger Dauer, der in unseren Beispielen in zwei Fällen durch den Partikel nû mit dem Sprechzeitpunkt direkt begrenzt wird, während im dritten Fall (171,27), mangels anderer Determinanten, (verallgemeinernd) der Sprechzeitpunkt durch das Perfekt als möglicher Bezugspunkt angezeigt ist.

Die Perfektformen, die eine vergangene Handlung bezeichnen, sind durch den zum Teil temporal unmarkierten Kontext im Präsens determiniert (324,3; 169,15):

I,319,28.HsPerf, Nsdaz, Ns:derPras, diuHs:PrasModInf, Ns:derKj

I,319,28.Ez ist nû dar zuo komen, daz iuwer etelfchiu, der man kûme zehen pfunde wert hât, diu wil einen sleiger hân, der waere einer graevinne rîlich genuoc.

I,325,14.Hs:nûPerfPass, Ns:samPrasZsPass, Hs:undPras, Ns:alsKjPerf, Ns:sôPras, Hs:undPras, Ns:alsPrasModInf.

I,325,14.Nû sint die frouwen als küene für die man worden, sam sie mit dem tiuvel beheftet sîn, unde stritent, als in der tiuvel daz swert gesegent habe, sô sie an der heimeliche sint, unde sitzent danne dâ vor mir, als sie niht ein wazzer kûnnen betrüeben.

II,171,27.Hs:Pras, Ns:diedaPras, Hs:Pras, Hs:undPras, Hs:Pras, Ns:Kj, Hs:sôPras, Hs:undPras, Hs:wanPerf, Ns:dazPrasModInf.

II,171,27.Ich betiute ez iû baz: frâzheit, über ezzen

und über trinken, als dise slünde die dā verswelhent
friunt, ēre und guot, daz vertrinkēt er allez samt und sin
eigen sēle die giuzet er in sich, in sinen lip und ist kein
tac sō hēr, ez si in der vasten oder ūzerhalb der vasten,
sō trinket er vormāles und vastet einen tac ze rehte niht,
wan er hāt sīn gewont daz er ze allen zīten ginolf wil sīn.

I,324;3.Ns:undalsdannePras undPrasge-(Perf?), Hs:sōPerf,
Hs:sōPras, Ns:unzPras, Hs:und Hs:undPras.

I,324,3.Und als danne ein vigertac kumt und er geruowet, sō
hāt līhte sīn hūsrouwe ein hemedelīn an geleit, sō erbitet
er kūme, unz er enbīzet, und loufet er hin als ein hane und
enhāt deheine ahte ūf die zīt noch ūf die stunde.

II,169,15.Hs:Pras, Hs:Pras, Ns:diuPras, HsPras,
Hs:wanetewāsōPerf.

169,15.Owē des,ir engel, ir ackert hinden nāch, iu wirt der
trūben gar selten, als den kinden, diu hinden nāch lesent,
den wirt vil selten der grōzen trūben keiner, wan etewā sō
hāt sich einer verborgen under daz loup.

2.1.1.5.Präteritum oder Konjunktiv?

In den folgenden Belegen wird die Modalität des Sollens und
Wollens im Hinblick zum Sprechzeitpunkt in der

Vergangenheit angesetzt, obwohl aus dem Rest des Satzes

hervorgeht, dass der Wunsch und die Verpflichtung auch zum
Sprechzeitpunkt noch besteht, und über die Sprechgegenwart

hinausreicht, 335,5 futurisch-modal, 166,9 ze allen zīten:

I,335,5.DR:Hs:nuKj?Prat?ModInf, Hs:undKj?Prat?ModInf,
Hs:daPrasModInf, undePrasModInf.

I,335,5."Bruoder Berhtolt, nū wolte wir uns gar gerne
scheiden ich und mīn hūsrouwe, und wolte in ein
klōster zuo den tiutschen herren varn oder in einen
andern orden, dā wil man mich enpfāhen, unde wil mich
ouch mīn hūsrouwe gar gerne ūf geben.

II,166,9.Hs:davonKj(Prat?)ModInf, Ns:iedarnachundKj.
 II,166,9.Dā von solten wir ze allen ziten an in gedenken,
 ie dar nāch und des menschen state waere.

Der folgende Beleg ist ein Beispiel dafür, dass das
 Mittelhochdeutsche ökonomischer ist, dort, wo es darum
 geht, eine modale Aussage der Vergangenheit wiederzugeben.
 Während im Nhd. in man hätte ...geben sollen Modalität
 zweimal, einmal durch KonjunktivII von haben, zum andern
 durch das Verb sollen ausgedrückt wird, setzt der Sprecher
 der früheren Sprachperiode einfach Präteritum des
 Modalverbs und ergänzenden Infinitiv. Nachdem im Hauptsatz
 das modale Vorzeichen gegeben wurde, steht auch im
 darauffolgenden Finalsatz Präteritum. Vorzeitigkeit des den
 Finalsatz modifizierenden Konsekutivsatzes wird durch das
 Präteritum des ge-Kompositum bezeichnet:

I,318,21.Hs:Prat?Kj?, Ns:dazPrat Ns:dazPrat ge-.
 I,318,21.Man solte im die buoze geben, daz im wē wart
 daz er sin ie gedāhte.

2.1.1.6. Die Vergangenheitstempora in Hauptsätzen mit dem Subjekt in der 3. Person

Die "erzählenden" Partien der Predigten geben biblische Geschichten, Gleichnisse und Allegorien wieder, die vom Prediger erzählt und zugleich auch immer kommentiert werden.

2.1.1.6.1. Perfekt

Dabei lässt sich die Tendenz beobachten, dass Aussagen über das Wesen Gottes und über die Gebote Gottes im Perfekt wiedergegeben sind:

I, 325, 36. Hs: Perf unde Perf (Partz), Ns: als PrasModInf unde Inf.

I, 325, 36. Der almechtige got hät alliu dinc geschaffen. an ir stat unde ieglichez geordent, als. ez sîn sol unde sîn ordenunge haben.

I, 325, 38. Hs: Perf Ns: dazKj; Hs: sô PrasModInf, Inf; dieHs: PrasModInf, derInf, dieHs: PrasModInf, diuHs: PrasModInf, diuHs: PrasModInf, dieHs: PrasModInf.

I, 325, 38. Er hät den himel geschaffen daz er ein himel sî; sô sol diu sunne ein sunne sîn, der mäne ein mäne sîn; die sternen sullent sternen sîn, der luft luft sîn, die vögel sulnt vogel sîn, diu tier sulnt tier sîn, diu vihe sulnt vihe sîn, die menschen sulnt menschen sîn.

I, 329, 22. dazHs: Perf Ns: dōPratge-.

I, 329, 22. Daz hät got erzöuget dō er geschuof Euen.

II, 167, 6. Hs: undalsôPerf.

II, 167, 6. Und also hät unser herre sînen wingarten umbemûret, die heiligen kristenheit, mit funfzehn mûren.

Auch die Mission der biblischen Propheten und der göttliche Auftrag des Predigers selbst wird mit dem Perfekt wiedergegeben.

II,170,17.Hs:nūPerf, Hs:undPrasModInf.
II,170,17.Nū hāt mich got her gesant von dem paradise und ich wil dise liute mit iu teilen ūf disem acker.

II,173,8.Hs:Perf, Ns:obKjModInf
II,173,8.Ir engel, iuch hāt got und ouch mich her gesant, ob wir den tiuvel iendert berouben möhten eines grōzen trūben.

II,173,13.Hs:UnddarumbePer, Ns:dazKj.
II,173,13.Und darumbe hāt mich der almehtige got ze iu gesant, daz ich dem tiuvele etewen enpfūere mit der predige.

II,170,13.Hs:alsōPerf, Hs:Perf.
II,170,13.Ir tiuvel, alsō bin ich gēn iu komen ūf disen acker, von dem paradise hāt mich der almehtige got her gesant.

II,172,38.Hs:nūPerf, Ns:dazPras, H:wanPrat, Ns:darumbedurch der,Hs:sōPras
II,172,38.Nū hāt mich der almehtige got her gesant, daz im disiu zwei teil blībent, wan er wart mensche durch die sūnder, und darumbe, ir hērschaft, durch den got der iuch sō lieb hāt, sō kēret von dem tiuvele.

Perfekt bezeichnet in den Sätzen dieser Partien biblische Vergangenheit, die der Sprecher mit den Identifikation schaffenden Pronomina uns oder iu an die Sprech- und Hörgegenwart bindet:

I,334,11.Hs:wanPerf, Ns:dazPras Hs:undePrasModInf
I,334,11.Jā er, wan er hāt ez iu geheizen, daz er iuch hie wol ernert und wil iu die ewige freude geben dort, des ersten an der sēle und an dem jungesten tage an libe und an sēle.

I, 320, 20. Hs: dochPrasModInf; Hs: Perf, Ns: niwandazPras.
 I, 320, 20. Doch wil ich iu einez räten; ez hät aber iu got
 niht geböten, niwan daz ich ez iu räte mit goten triuwen.

I, 322, 11. Hs:Pras, Ns: duiPras; Hs: sôPerf, Hs: undedâvonPras,
 Ns: dazPras undePras.
 I, 322, 11. Ez ist halt vil kreätüre, diu niwan ein zit in dem
 järe hät; sô hät iu got gar vil zit gelân in dem langen
 järe, unde dâ von ist daz gar mûglich, daz ir die fünf zit
 mæze haltet unde mæziclichen sit mit einander an dem
 bette.

I, 328, 36. Des Hs:Perf: daz Hs:Perf undePrtzpPerf.
 I, 328, 36. Des hät aber der almechtige got niht geböten als
 diu zwei: daz dritte hät er iu geräten unde niht geböten.

I, 334, 7. Hs: nûPerf undeParzppPerf undePerf undePerf.
 I, 334, 7. Nû hät er iuch geschaffen unde nâch im selber
gebildet unde hät iuch die fünf sinne gegeben unde hät iuch
erlöset mit sime tōde.

II, 167, 23. Hs: nochPerf.
 II, 167, 23. Noch hät er uns umbemûret mit niun mûren von
 niuner hande engeln.

II, 168, 15. Hs: Perf.
 II, 168, 15. Er hät iuch umbemûret mit funfzehen mûren von
 heiligen und von engeln.

II, 166, 37. Hs: Pras, Hs: dâPerf
 II, 166, 37. Seht, dâ hät er uns umbemûret mit funfzehen
 mûren.

II, 166, 38. Hs: alsôPras, Hs: wanPerf.
 II, 166, 38. Alsô hät uns got, wan er hät nieman mêr
umbemûret unser herre mit disen funfzehen mûren, wan
 kristenliute, niur die heiligen kristenheit.

II, 171, 7. Hs: Perf, Ns: Kj.
 II, 171, 7. Die hät iu got erloubet, ez si frouwe oder man,
 arm oder rîch, gelêret oder ungelêret.

2.1.1.6.2. Präteritum

In den obigen Belegen ist es das aussertextliche

Element der Glaubenssituation des Hörers, der die theologisch unterbaute Absolutheit Gottes von vorneherein akzeptiert, das die "Unumstösslichkeit" und Gültigkeit dieser Aussagen ausmacht und nicht die Perfektform an sich; denn in den folgenden Beispielen sind die Präteritumsaussagen nicht weniger emphatisch und unumstösslich. Wie bereits an anderen Präteritumsbeispielen festgestellt wurde, erreicht der Sprecher den Betonungseffekt durch besondere rhetorische Behandlung. In vielen der Fälle erhält das Präteritum seine Wirkung durch den Kontrast mit den Perfektformen:

Alliteration, Assonanz und Antithese:

II, 165, 13. Hs: Pras, Hs: Perf, Hs: unddarumbesPerf,
 Ns: dazPras, Hs: wanPerf, Hs: undPrat, Hs: undPras,
 Hs: wanPrat, Hs: undPras.
 II, 165, 13. Unser herre bedarf unser niht, er hât uns
 durch minne geschaffen, und darumb under allen gotes
 geboten sô hât er daz geboten, daz in menschen und
 engele minnen vor allen dingen, wan die selben zwô
 kreatûre die hât unser herre nâch im selben gemachet
 und machte sie durch minne und bedarf ir niht, wan er
was le und ist iemer got ewic.

Prominente Satzstellung, phonetische

Wiederholungsfiguren innerhalb des Präteritumsatzes

verbunden mit phonetischen und semantischen

Wiederholungsfiguren im darauffolgenden Perfektsatz:

II, 171, 15. Ns: wanPrat, Hs: unddarumbesPerf.
 II, 171, 15. Wan daz verbôt got bi aller gehôrsame, und

darumbe hāt in got den himel verboten ouch als den ersten.

Semantische, syntaktische, phonetische

Wiederholungsfiguren der Satz wiederholungen:

II,166,32.Hs:dazPrat, Hs:Prat, Ns:dazPratlassPartzp,
Ns:darumbedazKj

II,166,32.Daz genuoete in dannoch niht an der liebe,
er hete iuch dannoch also liep, daz er die mäsē
ungeheilēt liez, darumbe daz er iuwer niht vergaeze.

II,166,35.Hs:Prat, Ns:KjPerf.

II,166,35.An der liebe aller samt dā genuoete got
niht an, er en habe uns dannoch mēr liebe erzeiget.

II,168,13.Hs:dāPrat, Ns:damitePerf.

II,168,13.Dā genuoete in dannoch niht an bi allen den
māren, da er iuch mite behüetet hāt.

II,168,16.Hs:daPrat, Hs:Kj, Ns:derKj

II,168,16.Dā genuoete in niht an, er habe dannoch
ieglichem menschen einen engel geben, der sin
sunderlichen hüete.

Es ist ist bezeichnend, dass die eben zitierten Beispiele, ebenso wie die folgenden Belege der Predigt entstammen, in der Präteritum überwiegt. Offensichtlich müssen auch in ihr der Wille Gottes als verbindlich für den Menschen herausgestellt werden; so wird der immer bestehende Gotteswille, den Menschen zu lieben und die Gültigkeit dieses Liebeswillens für den Hörer ebenso mit dem Präteritum bezeichnet. Die betuernde Emphase, wie sie dem Perfekt zuerkannt wird, vermittelt die Zweiteiligkeit des Präteritums der Modalverben zusammen mit den sie

ergänzenden Infinitiven, die auch rhetorisch wiederholt wird. Hörerbezug schafft wie in den Perfektbelegen die Bindung der Präteritumsform an die Objekte iuch und uns usw. :

II,165,26.Hs:alsôPratModInf, Ns:unddarumbeswazPras, Hs:sôPrasModInf, Ns:wanPras.

II,165,26.Also wolte uns der almechtige got minnen, und darumbes swaz wir halt minnen, sô sullen wir got vor allen dingen minnen und lieb haben, wan er ist ob allen dingen.

II,165,24.Ns:wanPras, Hs:dôPratModInf, Ns:wanPras, Hs:Kj, Hs:Kj, Hs:Kj, Hs:sôPras.

II,165,24.Wan er selbe diu minne ist, dô wolte er ouch etewaz minnen,wan ez ist nieman, er minne etewaz, daz sî diz oder jenez, ez sî jenez oder daz ander, sô minnet man ie etewaz.

II,166,27.Hs:wanPratModInf, Ns:swenneKj, Ns:dazKjModInf.

II,166,27.Wan er wolte die mäsē noch nie lāzen geheilen, swenne er sie an saehe, daz er iuwer niht vergezzen muge.

II,166,29.Ell, Ns:dazPrat-ge: Hs:daPrat, Hs:PratModInf.

II,166,29.Zuō dem êrsten, daz er iuch geschuof durch minne: dā genuoete in dannoch niht an der liebe, er wolte dannoch durch iuch liden.

II,168,32.swieNs:Prat, Hs:daPratModInf, HsPrat: HsPrat, DR:HsPras, Hs:undPrat.

II,168,32.Swie grōz diu was, dā mohte er unser niht vergezzen, er sprach in allen noeten: "Owē", sprach er, "bi allen minen mûren, bi aller minner huote sô wirt mīn vīnt teilende in mīnem wingarten," und daz klagte der almechtige got an dem kriuze.

Neben der Verstärkung durch Modalverb geschieht die Hervorhebung der unscheinbaren Präteritalaussage des kursiven Verbs minnen, das, wie Bouzar feststellt,[5] der Perfektbildung widerstrebt, durch die semantische

- Verdoppelung durch liep haben, das dem Sprecher die Vorteile einer zweiteiligen Form bietet:

II,165,26.Hs:alsôPratModInf, Ns:unddarumbeswazPras,
Hs:sôPrasModInf, Ns:wanPras.

II,165,26.Alsô wolte uns der almehtige got minnen,
und darumbeswaz wir halt minnen, sô sullen wir got
vor allen dingen minnen und lieb haben, wan er ist ob
allen dingen.

II,166,2.Hs:wanPrat, Hs:undPrat, Ns:êdazPratPass,
Hs:undPras, Ns:dazPrasModInf.

II,166,2.Wan er minnete uns und hete uns liep, ê daz
wir ie geborn wurden, und hât uns noch hiute alsô
liep, daz er unser niemer vergezzen mac in allen
sinen freuden.

Wie die Liebe Gottes, so wird auch das Leiden
Christi mit dem Präteritum bezeichnet. Hier sind es
ebenfalls rhetorische Wiederholungsfiguren der zweiteiligen
Modalverbkonstruktionen, die den Sätzen mit präteritalen
Aussagen Gewicht geben:

II,169,23.Hs:Kj(Prat?)ModInf, Ns:doPrat,
Hs:undKj(Prat?)Modinf, Ns:unddenPrat, Ns:unddazPrat,
Ns:dôPrat, Hs:undPrat, Ns:dieKj(Prat?)Modinf,
II,169,23.Er mohte wol weinen, dô man im nagele sluoc
durch hende und durch fleze und mohte wol weinen den
jâmer siner muoter und den jâmer den sant Jôhannes
hete und ander siner jûnger und daz man im dô gallen
und ezzich bôt ze trinken dô in durste, und der nôt
was gar und gar vil und maniger hande, die er wol
mohte weinen.

2.1.1.6.3. Präteritum, "Erzähltempus"

Das "Erzählen" geschieht vor allem mittels präteritaler Hauptsätze, die die Ereignisse aneinanderreihen:

II,169,39.Hs:doPrat, Hs:Prat, Hs:undPrat.
 II,169,39. 'Dō kom ein prophēte ze Jerusalēm bī der stat, der hiez Achias und truoc einen niuwen mantel.

II,170,2.Hs:darPrat, Hs:Prat, Hs:undPrat.
 II,170,2.Dar kom einer gēn im bī Jerusalēm ūf einem acker, der was gar ein boesewiht und hiez Jerobōām.

II,170,3.Hs:Prat, Hs:undPrat, Ns:derPrat.
 II,170,3.Der was hern Salomōns knehte einer und dem kom der prophēte, der den niuwen mantel dā truoc.

I,310,35.Hs:Prat, Ns:dazPratModInf.
 I,310,35.Ez sach der quote sant Johannes in apokalipsī, daz ein trache eine frouwen wolte frezen.

I,310,36.Hs:doPrat, Ns:dazPrat Ns:undedazPrat.
 I,310,36.Dō half ir unser herre, daz sie zwēne schoene vetichen gewan unde daz sie dem trachen enflouc.

Die Verben dicendi stehen als Redeeinleitungen im Hauptsatz fast ausschliesslich im Präteritum:

II,165,1.Hs:Prat, Ns:alsKj, Hs:undPrat, Ns:welhezKj.
 II,165,1.Ein Phariseus der frāgete got gar einveltlichen, als er gar einveltic waere, und er frāgete in doch vil schelklichen, welhez daz hoehste gebot waere von der geschrift und von der e.

II,170,6.Ns:unddōPrat-ge, Hs:dōPrat: DR:Hs:Pras, Hs:Pras
 II,170,6.Und dō Athias den mantel in zwelfiu gesneit,

dô sprach er ze hern Jerobôâm: "Habe dir diu zehen teil,
lâz mir diu zwei teil."

Die obigen Belege bestätigen das Präteritum als "Erzähltempus" auch in der Rede des Mittelalters. Es scheint sich hier jedoch eher um eine fest eingefleischte Gebrauchstradition als um eine Abhängigkeit von etwaigen semantischen Werten des Präteritums zu handeln. Die für die gebundene Sprache oft notwendige leichtere Handhabung der Präteritumsform gegenüber dem "schwerfälligen" Perfekt scheint in der Rede kein sehr ausschlaggebender Faktor zu sein, denn an anderer Stelle "erzählt" der Sprecher im zweiteiligen Präteritum Passiv (I,61,14f; I,69,26f) und im Perfekt (I,24,3f). Abgesehen von der bevorzugten Verwendung des Präteritums für die Darbietung von biblischen Exempla, die natürlich über die durch die Grammatik abgesteckte Satzgrenze hinausgeht, zeigt es sich, dass einer "Kundgabe des Subjekts" mit Hilfe des Perfekts ein besonderer Nachdruck gegeben werden kann, jedoch verwendet der Sprecher in einer ähnlichen Aussagesituation auch das Präteritum, dem er durch rhetorische Behandlung Emphase verleiht.

2.1.2. Die Vergangenheitstempora in Nebensätzen

Die konventionelle grammatische Einteilung der Arten von Nebensätzen nach den sie einleitenden Konjunktionen und nach inhaltlichen Gesichtspunkten, Zeit, Bedingung, Grund, Zweck, Art und Weise etc., erlaubt eine erste funktionelle Unterscheidung des Sprachelements Vergangenheitstempus in den Predigten Bertholds auf der Satzebene. Inhaltliche Gesichtspunkte müssen überall miteinbezogen werden, da im Mittelhochdeutschen (ebenso wie im Neuhochdeutschen) die formalen Kriterien nicht immer den inhaltlichen entsprechen. So bestehen z.B. in unseren Beispielen Überschneidungen bei den einleitenden Partikeln wie z.B. bei dō, dā, die lokale oder temporale oder kausale Bedeutung haben können.

I,318,23.Unde dā von wāget ir frouwen und ir dierne iuwer ēre und iuwer sēle, swenne ir eines mannes eit nemet, dā nieman bi ist gewesen.

II,169,23.Er mohte wol weinen, dō man im nagele sluoc durch hende und durch fūeze und mohte wol weinen den jāmer siner muoter und den jāmer den sant Jōhannes hete und ander siner jūnger und daz man im dō gallen und ezzich bōt ze trinken dō in durste, und der nōt was gar und gar vil und maniger hande, die er wol mohte weinen.

Paul/Moser/Schröbler stellen fest, dass im Mittelhochdeutschen eine grössere Freiheit in der Satzstellung als im Neuhochdeutschen besteht.[6] Dies ist vermutlich nicht zuletzt auch dadurch bedingt, dass im

Mittelhochdeutschen eine ähnlich freie Handhabung der Consecutio Temporum besteht, wie sie von Hauser/Hoppe und Gelhaus für das Neuhochdeutsche beschrieben wurde. Die Einschränkungen z.B. bei Konditionalsätzen werden in vielen Fällen vom Gesamtkontext bestimmt und hängen, von ausersprachlichen, wie logischen Prämissen-Konklusionsverhältnissen oder anderen ontologischen Gesichtspunkten ab.[7]

2.1.2.1. in Temporalsätzen

Im Temporalsatz determinieren die einleitenden Konjunktionen die zeitlichen Verhältnisse zwischen Obersatz und Temporalsatz. Die Kategorien der Gleichzeitigkeit, Vorzeitigkeit und Nachzeitigkeit werden nicht durch die Tempora, sondern von den temporalen Konjunktionen, anderen Temporalangaben[8] und vom generellen Kontext bestimmt. Tempuskombinationen sind grundsätzlich immer möglich, wenn das Tempus des Obersatzes und das Tempus des Nebensatzes hinsichtlich Abschluss der Verbaussage zum Sprechzeitpunkt gleich markiert sind, d.h., dass die Vergangenheitstempora auf Grund ihrer Synonymie, ob sie nun zu der Weinrichschen Tempusgruppe I oder II gehören, gegeneinander austauschbar mit den anderen Tempora kombiniert werden

können, [9]

2.1.2.1.1.nach sit

Perfekt

I, 314, 12. Hs: sôPras, HsPrasModInf, Ns: diesitmalesPerf, Ns: sitdazPerf.

I, 314, 12. Sô sprechent sumeliche, dû sullest dîn kint dînes gevatern kinde niht geben, diu ir sitmâles gewunnen habet, sit daz ir gevatern sit gewesen.

Präteritum

I, 313, 2. DR: Hs: daPerf, Ns: sitPrat.

I, 313, 2. "Dâ hân ich mînes gemechedes sippeteil gehabet sit ich mîn gemechede nam."

I, 313, 32. Hs: undeswazPras Ns: derPrat Ns: undPrat, dieHs: Pras, Ns: alsPerf, Ns: sitPrat Ns: undPrat.

I, 313, 32. Unde swaz der selbe kinde hât der dich toufte und ouch der dich erhuob ûzer toufe, die sint alle samt als wol dîn geistlichiu gewistride, als die sit gewonnen sîn, sit sie dich erhuoben unde getouften.

I, 314, 19. dazHs: PrasModInf, Ns: dazPras, Ns: sitPrat.

I, 314, 19. Daz woît sult ir mir rehte merken, daz ich dâ spriche: sit ez dîn gemechede wart.

I, 314, 25. Ns: Perf, Ns: derPrat, Ns: sitPrat, Hs: sôPrasModInf, Hs: oderPras

I, 314, 25. Hâst dû aber genomen den menschen, der dînes gemechedes tote was, sit ez dîn gemechede wart, sô muoz man iuch scheiden, oder iuwer wirt niemer rât.

sit, desmales (und)

I, 314, 16. diu: HsPras, Ns: denPerf oderPerf, Ns: sitdesmalesundPrat.

I, 314, 16. Diu vierde geistlichiu sippe ist, den dîn gemechede erhaben hât oder gaheliche getoufet hât,

sit des mæles und ez dîn gemechede wart.

von der zit daz

I, 310, 4. Ns: und alle die Perf, Ns: von der zit daz Prät Pass,
Ns: K], Hs (die) Präs.

I, 310, 4. Und alle die sich reinediche behalten habent
von der zit daz sie geborn wurden, ez sin frouwen
oder knechte, junc oder alt, frouwengeslechte oder
mannesgeslechte, die sint alle samt megede.

Im Neuhochdeutschen bezeichnet der Temporalsatz mit
seit/dem den Zeitpunkt, von dem aus die Aussage im Obersatz
wirksam wird. Die Aussage des Temporalsatzes hat immer
Vergangenheitscharakter, sodass eine Tempuskombination
zwischen Temporalsatz und Obersatz nur unter solchen
Tempora möglich ist, die diesem Vergangenheitscharakter
nicht widersprechen, i.e., deren Abschluss hinsichtlich des
Sprechzeitpunktes gleich markiert ist. [10]

Die Belege der mit sit eingeleiteten Nebensätze in den
Predigten Bertholds umfassen in der Hauptsache präteritale
Temporalsätze, die einen ihnen vorangestellten Obersatz im
Perfekt (313, 2; 314, 16), im Präsens des Zustandspassivs
(313, 32), das zu einem Vergangenheitstempus transformiert
werden kann, und im Präteritum (314, 25) modifizieren. Das
im Obersatz mit der Perfektform Bezeichnete kann einmalig
punktuellen Wert haben (314, 16), es kann u.U. iterativ
(314, 12) oder aber durativ sein, wie dies im Obersatz zu
dem, mit sit synonymen, von der zit daz eingeleiteten

Temporalsatz der Fall ist (310,4). Der Obersatz im Präsens des Zustandspassivs (313,32) bezeichnet eine resultative Tatsache, während die Verbaussage des präteritalen Obersatzes (314,25) durativ ist. Die Aussage des Obersatzes kann bis zum Sprechzeitpunkt andauern, und die Zeitspanne zwischen der Vergangenheit und dem Sprechzeitpunkt kann ausdrücklich mit einem Adverb betont werden, sĩtmales im Perfektsatz (314,12) und sĩt im Satz mit Zustandspassiv (313,32); oder aber wie im Präteritumssatz durch den Kontext bestimmt werden. (314,25)

Bei den Verben der präteritalen Temporalsätze handelt es sich um punktuelle Verben, wie nemen und toufen (313,2; 313,329) oder aber um das durative Verb werden, das durch das Objekt gemechede auf ein einmaliges Geschehen begrenzt wird. In 314,16 wird diese Einmaligkeit des Ereignisses durch den der Konjunktion hinzugefügten Ausdruck des mâles betont. Diese präteritalen Temporalsätze drücken also den Zeitpunkt aus, von dem aus die Aussage im Obersatz zeitlich determiniert ist.

Der Temporalsatz mit sĩt im Perfekt (314,12) bezieht sich auf einen Perfektobersatz und enthält das ebenfalls durative Verb sein, das aber in Verbindung mit gevatern nicht perfektiviert wird, sondern seine durative Charakteristik beibehält, ein unabänderliches Verwandtschaftsverhältnis ausdrückt. Im Satzgefüge

- bezeichnen Temporalsatz und Obersatz im Perfekt zwei gleichlaufende Zeiträume, denen das Adverb sitmales im Obersatz als Gegenstück zur Konjunktion sit im Temporalsatz den Rahmen aussteckt. Dass der scheinbar grössere durative Wert der Perfektaussage hier lediglich vom besonderen Kontext abhängt, wird deutlich, wenn das Objekt substituiert wird. Bei ..., sit daz ir in der kirchen sit gewesen, drückt der Perfektsatz ebenso wie die präteritalen Temporalsätze einen punktuellen Zeitpunkt in der Vergangenheit aus, von dem aus die Obersatzaussage zeitlich bestimmt wird.

2.1.2.1.2. nach die wile und sô lanc

Die Konjunktion die wile und ihre Variationen können neuhochdeutsch mit während oder mit solange übersetzt werden. Die Konjunktion während determiniert eine Gleichzeitigkeit des mit der Verbform des Obersatzes und des Temporalsatzes Bezeichneten, wobei der Temporalsatz den Zeitpunkt angibt. [11] Prinzipiell können also im Satzgefüge nur solche Tempora kombiniert werden, die hinsichtlich Abschluss zum Sprechzeitpunkt die gleiche Markierung aufweisen, d.h., dass unter bestimmten kontextuellen Bedingungen alle Vergangenheitstempora in jeder Tempuskombination austauschbar sind.

Für die Konjunktion solange gelten dieselben Kombinationsregeln wie für während mit ähnlichen, vom Kontext abhängigen Ausnahmen.[12] Solange drückt in einem Temporalsatz aus, dass die Dauer des im Obersatz mit der Verbform Bezeichneten von der Dauer der Temporalsatzaussage abhängt.[13] Solange kann temporal, konditional oder konditional-temporal verwendet werden.

die wile

Perfekt

I,317,30.Ns:Pras: Ns:diewilePras, Hs:soPras;
Ns:alslangeundalskurzallediewileundPerf Ns:oderPerf,
Hs:soPrasModInf.

I,317,30.Ist ez halt slehtes töt dīn gemechede: die wile dū sīn halt sicher niht enweist von gewissen liuten, so sitzest dū an dem unrehten; als lange und als kurz alle die wile unde dū dīnes gemechedes töt niht gesehen hāst oder von gewissen liuten niht gehört hāst, sō maht dū niemer keine rehte ē gehaben mit deheinem andern menschen.

I,335,2.Ns:swievilKj undeKj Ns:KjModIf,
Ns:diewilePerf, Hs:soPras, Hs:Kj.

I,335,2.Swie vil sie iu gelobe unde swer, sie wille āne man sīn, die wile eht sie niht kiusche hāt gelobet, sō erlāt sie des niht,sie neme einen man lieber zer ē danne zer unē.

Präteritum

I,317,7.Hs:dāPrat Ns:undediewile. Hs:Pras
Hs:undePerf, Ns:mitdemPrat: Hs:wederPrasModInf.
I,317,7."Dā brach ich mīne ē unde die wile mīn

gemechede lebte. Nû ist mîn gemechede tût unde hân den selben menschen ze rehter ê genomen, mit dem ich mîne ê dô brach: weder sol man uns scheiden oder niht?"

I,333,5.Ns:undallediewîledazPras, Ns:diePerf?KjPerf?,
Ns:diawîlePrat, alle, Ns:diePerf,
undealleNs:darumbePerf Ns:diawîlePrat undePrat Unde
Perf?KjPerfi? dazHs:PrasModInf.

I,333,5. Und alle die wîle daz ihtes iht ûf in ist der sünden, die sie hie begangen habent die wîle sie lebten, alle ir tegeliche sünde die sie hie niht gebûezet hâft und alle ir houbetsünde dar umbe sie wâren riuwen gewonnen die wîle sie lebten unde zuo lûterr bihte kâmen unde niht gebûezet habent hie ûf ertriche, daz muoz allez in dem vegefiure âbe in brinnen mit grôzer martel unde mit grôzer nôt.

In den Belegen der Predigten Bertholds liegt die wîle im Sinn von solange nur in temporal-konditionaler Funktion vor. In beiden die wîle= solange-Belegen steht die negierte Perfektform im Temporalsatz und bezieht sich auf eine modal-futurisch (317,30) bzw. auf eine futurisch (335,2) markierte Präsensform im Obersatz.

Es scheint, dass Perfekt dann benutzt wird, wenn sich der Sprecher auf einen anderen Bezugspunkt als den des Sprechzeitpunktes bezieht; jedoch auch in dem Beispiel, in dem Präteritum nach sô lanc steht (165,21), bezieht sich die Tempusform auf einen Bezugspunkt, der nicht mit dem Sprechzeitpunkt zusammenfällt.

In den Belegen, in denen die wîle im Sinne von während steht, lässt sich nur Präteritum feststellen. Es handelt sich bei den Beispielen um Präterita des kursiven Verbs

leben. Die Präterita der Temporalsätze beziehen sich auf
Vergangenes/ Abgeschlossenes bezeichnende Obersätze im
Perfekt (333,5) und im Präteritum (317,7), und beschreiben
den Zeitraum, in den die Aussage des Obersatzes fällt.

Der folgende Beleg zeigt eine Vermischung des Numerus
und der Zeitebenen. Grammatisch bezieht sich der
präteritale Temporalsatz auf den präsentischen Objektsatz
daz etliche sprechent, der jedoch durch die Perfekt-
einführung ich hân es vernomen Vergangenheitsmarkierung
erhält, sodass die Aussage trotz grammatischer Mängel
kommunikationsmässig akzeptabel bleibt.

I, 332, 26. Hs: sôPras- Hs: Perf Ns: dazPras: DR: Hs: Perf
Ns: swennePrasge- Hs: soPerf Ns: fürdiewîledazPrat.
I, 332, 26. Sô sprechent eteliche -ich hân ez alsô
vernomen daz eteliche sprechent: "ich hân mich
gerihtet ûf ein ganzez jâr. Swenne ich nû gestirbe,
sô hân ich mir selber sêlemessen gefrumet" für die
wîle daz er selber dannoch lebte.

sô lanc

II, 165, 21. DR: Ns: sôlancPrat, Ns: êdazPrat-ge,
Hs: wâPrat.
II, 165, 21. "Brûoder Berhtolt, sô lanc und got freude
hete, ê daz er himel und erde gemachte, wâ was got
do?"

Ausser mit der Tatsache, dass es sich im obigen
Beleg um das im Präteritum "beharrende" kursive Verb haben
handelt (Berthold verwendet auch an verschiedenen Stellen
Perfekt von haben), lässt sich die Verwendung des

Präteritums damit erklären, dass der Temporalsatz hier eine rein temporale Funktion hat. Er bezeichnet eine abgeschlossene/ vergangene Zeitperiode, die durch einen weiteren präteritalen Temporalsatz noch näher zeitlich bestimmt wird. Sô lanc steht in diesem Beleg im Sinne von während, welches bedeutet, dass die Aussage der beiden Temporalsätze sich auf einen zeitlich parallel laufenden präteritalen Fragesatz, wâ was got dô?, beziehen, der durch Assonanz und Alliteration rhetorisch hervorgehoben ist. Die Parallelität von Temporalsatzgeschehen und Obersatzgeschehen wird mit demselben Tempus unterstrichen.

2.1.2.1.3.nach ê

Perfekt

I,315,10.Ns:Perf, Ns:swazPrat, Ns:êPrat oderPerf, oderPerf, Hs:alsPerf, Ns:diuPerf, Hs:dâPrasModInf, Hs:wanPras.

I,315,10.Ist ez ein frouwe gewesen, swaz diu kint hete, ê sie dich huoben ûz der toufe oder dich getoufet hânt oder dir der heiligen firmen geholfen hânt, als ich hie vor gesprochen hân, diu sie vor oder nâch gewonnen hânt, dâ maht dû mit niemer keine ê gewinnen, wan sie sint dîniu geistlichen gewistride.

Präteritum

II,165,21.DR:Ns:sôlancPrat, Ns:edazPrat-ge, Hs:waPrat.

II,165,21."Bruoder Bertholt, sô lanc und got freude

hete, ê daz er himel und erdê gemachte, wâ was got dô?"

II,165,19.Hs:Prat, Hs:undPras, Hs:undPrat,
Ns:êdazPrat-ge, Ns:alsPras.

II,165,19.Er was ie ân aneenge und ist iemer ân ende und hete alsô grôze freude, ê daz er iht geschuof, als er hiute hât.

II,166,2.Hs:wân Prat, Hs:undPrat, Ns:êdazPratPass,
HsundPras, Ns:dazPrasModInf.

II,166,2.Wân er minnete uns und hete uns lieb, ê daz wir ie geborn wurden, und hât uns noch hiute alsô lieb, daz er unser niemer vergezzen mac in allen sinen freuden.

Die Konjunktion ehe, bevor kann im Neuhochdeutschen temporale oder konditionale Bedeutung haben. [14] In den obigen Belegen steht sie in eindeutig temporaler Funktion. Die mit ê eingeleiteten Temporalsätze modifizieren in allen Fällen vorgestellte präteritale Obersätze. Die Verbaussage des Obersatzes ist vor der Verbaussage des Temporalsatzes anzusetzen. Die Präterita der durch die Temporalsätze mit ê modifizierten Obersätze liefert in allen Belegen das Verb haben, was ein Grund dafür sein mag, dass der Sprecher nicht Perfekt benutzt, obwohl er Verhältnisse der "durchstehenden Zeit" bezeichnet, deren Gültigkeit zum Sprechzeitpunkt im Kontext besonders hervorgehoben werden. Aus der weiteren Behandlung desselben Themas geht jedoch hervor, dass der Sprecher die durchstehende Zeit in der Dichotomie Gottes Vergangenheit - Heute, Präteritum - Präsens, ausdrücken möchte. Die Vorzeitigkeit im Obersatz

wird mit dem Präteritum, die Nachzeitigkeit des Temporalsatzes mit dem Präteritum und mit dem Perfekt bezeichnet.

In 165,19 und 165,21 verwendet der Sprecher die präteritale Form des ge-Kompositums der semantisch ähnlichen Verben machen und schaffen. Wird das ge-Kompositum als perfektives Signal aufgefasst, so erscheint der Zeitpunktcharakter gegenüber dem mit der durativen Aktionsart der Verben schaffen und machen verbundenen Prozesscharakter des Temporalsatzes besonders betont; denn mit dem Setzen des Präteritums ist der Prozess im Bezug auf den Sprechzeitpunkt abgeschlossen. Marache stellt fest, dass diese resultative Komponente des ge-Präfixes nicht einwandfrei festgelegt werden kann. Sie lässt sich in den meisten Fällen eher auf den Kontext als auf einen semantischen Wert des Präfixes zurückführen.[15] Im weiteren Zusammenhang des Kontexts haben die ge-Formen nicht zuletzt auch variierenden rhetorischen Wert. (Es stellt sich in 165,21 auch die Frage, ob der Temporalsatz mit ê den Temporalsatz mit sô lanc oder den Hauptsatz modifiziert; Marache lässt den ersten Temporalsatz aus.) Das Präteritum im Temporalsatz mit ê in 166,2 ist wohl durch die notwendige Passivform bedingt, die im Perfekt unhandlicher Natur wäre. Die völlige Austauschbarkeit von Präteritum und Perfekt in Temporalsätzen mit ê

verdeutlicht 315,10, in dem sich beide Tempusformen auf die gleiche Präteriumsform im Hauptsatz beziehen. Die Verben und Verbalausdrücke aus der Taufe heben, taufen, bei der Firmung helfen bezeichnen alle ähnliche einmalige Handlungen, die hier komplexiv, als Ereignis, gesehen werden.

2.1.2.1.4.nach dā, dō

Perfekt

I,318,23.Hs:undedāvonPras, Ns:swennePras?Kj?, Ns:dāPerf.
I,318,23.Unde dā von waget ir frouwen und ir dierne iuwer êre und iuwer sêle, swenne ir eines mannes eit nemet, dā nieman bī ist gewesen.

Präteritum

I,325,11.Ns:dōPrat, Hs:dōPrat, Ns:dōPrat, Ns:dazKj undeKj.

I,325,11.Dō unser herre des aller êrsten die ê satzte in dem paradīse mit Adāme unde mit Êven, dō sätze er, daz diu frouwe dem manne undertaenic wære unde der man der frouwen hêrscher wære.

I,330,29.Ns:derPrat(turrenInfPerfi), Ns:dōPrat, derHs:Pras, Hs:undePras, Ns:dazPras.

I,330,29.Der vîr gein ir knehte den munt niht getorste uf hân getân, dō ir frumer wirt lebete, der broget nū gein ir mit gewalt, und ir wirtes friunde, ir eîgen friunde die heben nū sō maniger hande krieg gein ir, daz ir von schulden wê ist.

II,167,29.Ns:wandōPrat, Hs:dōPrat, Hs:undPrat.

II,167,29.Wan dō er selber starp, dō stuont er wider

uf an dem dritten tage, und fuor mit lîbe und mit
sêle ze himele.

II,168,20.Hs:nûPras, Hs:alsoPras(liep), Ns:wandôPrat,
Hs:dôPrat: DR:HsPrasModInf.

II,168,20.Nû seht, alsô liep hât uns der almechtige
got, wan dô er ze himele fuor, dô sprach er: "Ich wil
alle tage uf erden sîn dem menschen ze huote."

I,317,10.Hs:undPras, Ns:dazPerf, Ns:dôPra:
Ns:dazPrat: DR:HsPras NsPras, Ns:dazPras,
Nd:dazPrasModInf, Ns:oderPrat, dazHsPras; Hs:sôPras,
Ns:obPrat: DR:Hs:PrasModInf: Ns:swennePras,
Ns:dazPrasModInf: Ns:Perf, Ns:undedazPrat (Hs:Pras)
Hs:sôPrasModInf, Ns:diePerf, Ns:dôPrat.

I,317,10.Und ist, daz dû driu dinc vermiten hâst, dô
dîn gemechede lebte: daz dû niht spræche: "sê mine
triuwe! ist, daz mîn gemechede stirbet, daz ich dich ze
rehter ê nemen wil," oder ims niht mit anderr
gelûbede gehieze, daz ist daz eine; sô ist daz
ander, ob dû lîhte vor liebe alsô spræche: "ich wil
dich iezuo nemen ze rehter ê: swenne mîn gemechede
tot gelît, daz ich dehein anderz müge genemen danne
dich": habet ir disiu zwei vermiten, unde daz ir beide
unschuldic wâret an sîme tûde (daz ist daz dritte), sô
muezet ir disê sündê bûezen, die ir mit einander
begangen habet, dô dîn gemechede lebte.

II,169,23.En mohte wol weinen, dô man im nagele sluoc
durch hende und durch fûeze und mohte wol weinen den
jâmer siner muoter und den jâmer den sant Johannes
hete und ander siner jûnger und daz man im dô gallen
und ezzich bôt ze trinken dô in durste, und der nôt
was gar und gar vil und maniger hande, die er wol
mohte weinen.

II,170,6.Ns:unddôPrat-ge, Hs:dôPrat: DR:HsPras,
HsPras

II,170,6.Und dô Achias den mantel in zwelfiu gesneit,
dô sprach er ze hern Jerobâm: "Habe dir diu zehen
teil, lâz mir diu zwei teil."

Die Handlung/ der Zustand/ der Vorgang im
Temporalatz mit als wird durch die Konjunktion der
Handlung/ dem Zustand/ dem Vorgang des Obersatzes als

Zeitpunkt oder Zeitdauer zugeordnet.[16] Das im Obersatz und im Temporalsatz von der Verbform Bezeichnete kann je nach Aktionsart des Verbs oder in Abhängigkeit vom Kontext punktueller ebenso wie durativer Natur sein.[17] Der Gebrauch von als bringt immer die Implikation von etwas Vergangenem (bzw. Abgeschlossenem) mit sich und wird vorzugsweise mit den Vergangenheitstempora Präteritum und Plusquamperfekt im Temporalsatz und mit Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt und FuturII im Obersatz verwendet. Unter bestimmten Bedingungen sind auch, wegen der neutralen Natur des Präsens und auf Grund des Vergangenheitscharakters von Perfekt und FuturII, diese Tempora im Temporalsatz möglich. [18]

In den Belegen der Predigten Bertholds tritt das Präteritum mit dō im Sinne von Neuhochdeutsch als auf. Perfekt steht mit dō im Sinne von temporalem wenn (das auch konditional interpretiert werden könnte). (318,23) In zwei Fällen könnte do auch möglicherweise mit nachdem übersetzt werden. (167,29; 179,8) Die Temporalsätze modifizieren sowohl vorgestellte als auch nachgestellte Präteritumsobersätze und vorgestellte Perfektobersätze.

In den Belegen mit vorgestelltem Obersatz bezeichnet der Temporalsatz ein mit dem Obersatz gleichzeitiges Geschehen. Dies trifft auf Obersätze im Perfekt (317,10) ebenso zu, wie auf solche im Präteritum. (330,29; 169,23). Die vorgestellten Temporalsätze (325,11; 167,29) scheinen eher einen Zeitpunkt hinsichtlich des im Obersatz Ausgedrückten zu betonen. Die ~~Emphase~~ des Zeitpunkts hängt davon ab, dass bei vorgestelltem Temporalsatz die Konjunktion, die auch leicht demonstrativen Charakter hat, eine prominentere Stelle einnimmt, als dies bei Nachstellung der Fall sein würde.

In 167,29 bezeichnet das Präteritum des Temporalsatzes ein vorzeitiges Geschehen, die Konjunktion dō steht im Sinne von nachdem, auch das ge-Kompositum von sneit in 170,6 könnte als Plusquamperfekt aufgefasst werden. Diese Interpretation geht jedoch nicht eindeutig aus dem Kontext hervor, da Schneiden und Sprechen zu gleicher Zeit möglich ist. Das Präteritum des ge-Kompositums hat auch hier in der Hauptsache stilistisch rhetorischen Wert als Variation zu der präteritalen Einfachform im Kontext.

Beleg 169,23 kann temporal oder konditional verstanden werden. Der dem Obersatz nachgestellte Temporalsatz drückt ein mit dem Obersatz gleichzeitiges Geschehen aus.

Der einzige Perfektbeleg nach dō (318,23) ist Teil einer allgemeinen Aussage, die zugleich auch Tadel und

Warnung derer ist, die eine solche winkeli eingegangen haben. Das Perfekt von sein im Temporalsatz modifiziert einen futurisch-modalen Bedingungssatz im Präsens. Setzung des Perfekts, anstelle des Präsens scheint den Vergangenheitscharakter der Konjunktion dō auch im Mittelhochdeutschen zu bestätigen, die Bedeutung der Konjunktion ist hier wohl mit dem neuhochdeutschen temporalen wenn zu erfassen.

Zusammenfassend kann festgestellt werden, dass eine gewisse "Austauschbarkeit" der Präteritum- und Perfektform zur Bezeichnung ähnlicher Verhältnisse in den Temporalsätzen der Predigten besteht, die unabhängig von den einleitenden Konjunktionen ist, da beide Tempora hinsichtlich Abschluss zum Sprechzeitpunkt gleich markiert sind.

Perfekt erscheint in Temporalsätzen zur Bezeichnung eines Geschehens, das im Hinblick auf einen Punkt in der Vergangenheit oder im Hinblick auf den Sprech/Hörzeitpunkt oder im Hinblick auf einen Punkt in der Zukunft vergangen ist.

In den oben zitierten Belegen bildet die Aussage im Perfekt eine zeitliche Voraussetzung für ein bestimmtes Geschehen/Zustand im Hauptsatz, oder die Verbalaussage im Perfekt modifiziert einen anderen Bedingungssatz in zeitlicher Hinsicht. Im Rahmen der Redeaussage entscheidet

dieses zeitliche Element darüber, ob sich der Gläubige in seinem Verhalten noch im Bereich des Erlaubten bewegt, oder ob sein Seelenheil gefährdet ist.

Perfekt hilft auf Grund der zweiteiligen Schwere der Verbform ~~der~~ Emphase dieses wichtigen zeitlichen Elements. Zu diesem Zweck wird auch das Perfekt von sein, selbst nach dā, eingesetzt.

Perfekt ist nicht vertreten in den Temporalsätzen der Predigt, in der das Präteritum das überwiegende Vergangenheitstempus ausmacht, was von dem stärkeren Verkündungscharakter dieser Predigt abhängen mag; das zeitliche Element bedarf dort nicht ~~der~~ besonderen Emphase.

Präteritum erscheint in den Temporalsätzen in ähnlich modifizierender Funktion wie das Perfekt. Es bezeichnet ein vom Sprechzeitpunkt aus gesehenes vergangenes Geschehen.

2.1.2.2. in Konditionalsätzen

Für die mit einer Konjunktion eingeleiteten Konditionalsätze stellt Gelhaus fest, dass nur solche Tempuskombinationen im Obersatz und abhängigem Satz möglich sind, bei denen die "semantische Komponente" Abschluss zum Sprechzeitpunkt die gleiche Markierung aufweist. Demgemäss erklärt er Sätze wie der folgende als nicht akzeptabel:

Wenn/falls schönes Wetter war, fahren wir ins Grüne.[19]

In einem Gespräch am Morgen einer für den Abend geplanten Gesellschaft scheint uns diese Tempuskombination durchaus verwendbar:

"Es sieht nach Regen aus. Susanne kann Feuchtigkeit nicht vertragen, ich reserviere sicherheitshalber einen Tisch im "Löwen". Bis heute abend um sieben. Wenn schönes Wetter war, fahren wir ins Grüne, andernfalls gehen wir in den "Löwen"."

Abgesehen davon, dass das Verb sein im Neuhochdeutschen vorzugsweise im Präteritum verwendet wird, geht es dem Sprecher hier nicht darum, dass am Abend schönes Wetter ist, vielmehr kann die Tour ins Grüne nur unternommen werden, wenn der Boden gut trocken ist, wenn während des Tages "schönes Wetter war". Grundsätzlich müsste jedes Tempus im Konditionalsatz eingesetzt werden können, die Beurteilung, ob die Bedingung im Verhältnis zur Obersatzaussage realistisch ist, mit dem allgemeinen empirischen Weltverständnis zusammenfällt und was dieses "allgemeine" Einvernehmen ausmacht, stellt kein grammatisches, sondern ein philosophisches oder ein naturwissenschaftliches Kriterium dar.[20]

In den vorliegenden Predigten Bertholds lässt sich in der Hauptsache die Gruppe der konjunktionslosen

Konditionalsätze feststellen, die Gelhaus in seiner Untersuchung ausgeklammert hat. Im Folgenden werden auch Sätze, die mit und ist, daz eingeleitet sind, den Konditionalsätzen zugerechnet.[21]

2.1.2.2.1. Perfekt

In den Konditionalsätzen der beiden Predigten bezeichnet Perfekt ein vergangenes Geschehen/Zustand im Hinblick auf den Sprechzeitpunkt, das die Gültigkeit der Obersatzaussage bedingt. Der Hauptsatz, z.T. eingeleitet mit sô, enthält jedesmal eine Modalverb+Infinitivkonstruktion im Präsens und beschreibt die Konsequenz, das rechte Verhalten, sollte die mit dem Perfektsatz bezeichnete Bedingung vorliegen. Da es sich bei diesen Perfektsätzen um uneingeleitete Nebensätze handelt, die die Anfangsstelle des Satzgefüges einnehmen, steht das Hilfsverb anaphorisch an der ersten Stelle, das Partizip epiphrasisch am Nebensatzende:

I,315,10.Ns:Perf, Ns:swazPrat, Ns:êPrat oderPerf, oderPerf, Ns:alsPerf, Ns:diuPerf, Hs:dâPrasModInf, Hs:wanPras.

I,315,10.Ist ez ein frouwe gewesen, swaz diu kint hete, ê sie dich huoben ûz der toufe oder dich getoufet hânt oder dir der heiligen firmen geholfen hânt, als ich hie vor gesprochen hân, diu sie vor oder nâch gewonnen hânt, dâ maht dû mit niemer keine ê

gewinnen, wan sie sint dīniu geistlichen gewistrīde.

I, 315, 20. Ns:Perf, Ell; Ns:Perf, HsPrasModInf,
Hs:oderPras.

I, 315, 20. Hāst du sie vermiten, hāst unde quot; hāst du
sie niht vermiten, man muoz dich scheiden, oder dīn
wirt niemer rāt.

I, 315, 22. Ns:Perf, Hs:dannochPrasModInf.

I, 315, 22. Habet ir nū dise drīer hande sippe vermiten,
fleischliche sippe und geswægerliche sippe unde die
geistlichen sippe, dannoch muost dū zweier hande
liūte vermīden.

I, 316, 13. Ns:swiekj, Ns:diuPerf, Ns:undPerf,
Ns:dazPrasModInf*

I, 316, 13. Swie sie ein swester an orden in klōster si;
oder ein witwe oder ein maget, diu ir kiusche hāt
gelobet dem almehtigen gote, unde hāst dū der keine
zer ē genomen, daz muost dū gote vil hōhe gerihten.

I, 317, 10. Ns:undist, dazPerf, Ns:dōPrat: Ns:dazPrat:
DR:Hs:Pras Ns:Pras, Ns:dazPras, Ns:dazPrasModInf,
Ns:oderPrat, dazHs:Pras; Hs:sōPras, Ns:obPrat:
DR:HsPrasModInf: Ns:swennePras, Ns:dazPrasModInf:
NsPerf, Ns:undedazPrat (Hs:Pras) Hs:sōPrasModInf,
Ns:diePerf, Ns:dōPrat.

I, 317, 10. Und ist, daz dū driu dinc vermiten hāst, dō
dīn gemechede lebte: daz dū niht spræche: "sē mine
triuwel ist, daz mīn gemechede stirbet, daz ich dich ze
rehter ē nemen wil," oder ims niht mit anderr
gelūbede gehieze, daz ist daz eine; sō ist daz
ander, ob dū līhte vor liebe also spræche: "ich wil
dich iezuo nemen ze rehter ē: swenne mīn gemechede
tōt gelīt, daz ich dehein anderz mūge genomen danne
dich: habet ir disiu zwei vermiten, unde daz ir
beide unschuldic wāret an sime tōde (daz ist daz
dritte), sō mūzet ir dise sūnde būezen, die ir mit
einander begangen habet, dō dīn gemechede lebte.

I, 314, 10. dazHs:Pras, Ns:Perf, Ns:dazKj Ns:oderdazPerf

I, 314, 10. Daz gesegen dir got, hāst dū eht daz niht
genomen, daz dū ūzer toufe hūebe oder daz dū līhte
gāhens getoufet hāst.

In einem Teil der Sätze bricht der Sprecher das obige

Satzmuster, indem er einen Teil des Satzes ausklammert:

I,314,25.Ns:Perf, Ns:derPrat, Ns:sftPrat,
Hs:söPrasModInf, Hs:oderPras.

I,314,25.Häst dū aber genomen den menschen, der dīnes
gemechedes tōte was, sīt ez dīn gemechede wart, sō
muoz man iuch scheiden, oder iuwer wirt niemer rāt.

I,315,24.Ns:diePras, Ns:undPerf: Ns:alsPras?Perf?,
Hs:söPrasModInf, Ns:wanswazPras, diuHs:Pras.

I,315,24.Die eht alsō kint gewinnen mit dirre drīer
hande sippe deheiner, und ist daz geschehen an ir
wizzende: als man sie des geinnert, sō sullent sie
sich scheiden, wan swaz sie dar nāch kīnde gewürkent,
diu sint niht ekint.

I,321,15.Ns:Perf, Hs:söModInf.

I,321,15.Ist sie ein schelkin gewesen unde dū ein
lecker, sō müezet irz sō mit einander dūhen.

Parallele Satzstruktur, Stellungsfiguren,
Wortwiederholung sind offensichtlich rhetorische Mittel,
die durch die Gleichheit der Hilfsverben und durch die zwei
Glieder beanspruchende feste syntaktische Stellung des
Prädikats begünstigt werden. Auch in diesen Sätzen wird,
wenn dies rhetorisch notwendig ist, das Perfekt von sein
verwendet, (321,15; 315,10)

2.1.2.2.2.Präteritum

Der präteritale Konditionalsatz bezeichnet ebenso wie
das Perfekt ein vergangenes Ereignis/Zustand, das das
Eintreten der Obersatzaussage bedingt. Dem präteritalen
Bedingungssatz wird keine prominente Satzstelle zugewiesen,

er ist ein Bedingungssatz unter anderen im selben Satzgefüge.

I,317,10.Hs:undPras, Ns:dazPerf, Ns:doPra:
 Ns:dazPrat: DR:Hs:Pras Ns:Pras, Ns:dazPras,
 Ns:dazPrasModInf, Ns:oderPrat, dazHs:Pras; Hs:soPras,
 Ns:obPrat: DR:HsPrasModInf: Ns:swennePras,
 Ns:dazPrasModInf: NsPerf, Ns:undedazPrat (Hs:Pras)
 Hs:soPrasModInf, Ns:diePerf, Ns:doPrat.
 I,317,10.Und ist,daz dû driu dinc vermiten hâst, dô
 dîn gemechede lebte: daz dû niht spraeche: "sê mine
 triuwel ist,daz mîn gemechede stirbet,daz ich dich ze
 rehter ê nemen wil," oder ims niht mit anderr
 gelûbede gehieze, daz ist daz eine; sô ist daz
 ander, ob dû lîhte vor lîbe also spraeche: "ich wil
 dich iezuo nemen ze rehter ê: swenne mîn gemechede
 tût gelît, daz ich dehein anderz müge genemen dâne
 dich":habet ir disiu zwei vermiten, unde daz ir beide
 unschuldic wâret an sime tôde (daz ist daz dritte),
 sô müezet ir dîse sünde bûezen, die ir mit einander
 begangen habet, dô dîn gemechede lebte.

In Beleg 317,10, in dem beides Perfekt und
 Präteritum von demselben und ist, daz abhängen, besteht
 keine grammatische Restriktion, warum nicht nur Perfekt
 oder Präteritum verwendet werden könnte. Die fast
 ausschliessliche Verwendung von Perfekt in den obigen
 Konditionalsätzen ist morphologisch und syntaktisch
 bedingt: Da es sich bei den meisten Belegen um Nebensätze
 mit der 2.Pers sing. und plural als Subjekt handelt, ist
 eine Unterscheidung zwischen dem Konjunktiv und dem
 Präteritum nicht immer eindeutig. Der Sprecher möchte aber
 diese Vergehen gegen die Gesetze Gottes nicht hypothetisch,

sondern der Eindringlichkeit halber, da ein Teil der Zuhörer wohl auch Warnung und Tadel verdienen, als wirklich geschehen darstellen; die Verwendung des Perfekts dient hier ebenso wie in den süddeutschen Dialekten der sprachlichen Eindeutigkeit. Zudem lässt sich die einteilige Präteritumsform in der Anfangsstellung nicht so rhetorisch effektiv einsetzen, wie die Perfektform mit ihren identischen Hilfsverben.

2.1.2.3. in Konsekutivsätzen

Obwohl er "die Folge" (die Wirkung) des im Trägersatz genannten Sachverhalts "[22]" angibt, besteht für den Konsekutivsatz im Neuhochdeutschen keine obligatorische Zeitenfolge. [23]

2.1.2.3.1. Perfekt

Perfekt bezeichnet im Konsekutivsatz der Predigt ein vom Sprechzeitpunkt aus gesehen vergangenes Geschehen, das die Folge der Obersatzaussage darstellt:

I, 316, 11. Hs: wie Prat Mod Inf, Ns: daz Perf, Ns: die Perf unde Perf.

I, 316, 11. Wie getorstest dū daz ie geleben, daz dū dem almehtigen gote sine gemaheln genomen hāst, diu sich

gote gemahelt unde geordent hât?

Das Geschehen im Konsekutivsatz, nach dessen Beweggrund im Obersatz gefragt wird, steht im Kontrast zu dem in einem Relativsatz wiedergegebenen weiteren vergangenen Geschehen, das ebenfalls mit dem Perfekt bezeichnet wird. Einsatz des Perfekts ist hier rhetorisch bedingt. Der Sprecher macht die Schwere der sündigen Tat eindringlich, indem er in einer parallelen Tempus- und Satzkonstruktion zusammen mit Wiederholungsfiguren die sündige Tat neben die durch das Vergehen beeinträchtigte ideale Tat stellt. Dass der Sprecher hier frei über Perfekt verfügen kann, zeigt 313.5, wo er in ähnlichem Zusammenhang Präteritum benutzt:

I, 313,5.Hs:wesPratzsPass(Plqupf?), Ns:dazPrat?
 I, 313,5.Wes was dir in aller der werlte gebrosten,
 daz dū naeme dīnes gemechedes mîc?

2.1.2.3.2. Präteritum

Präteritum scheint das bevorzugte Tempus zur Bezeichnung eines vergangenen Geschehens in Konsekutivsätzen zu sein; die Gebrauchsfrequenz des Tempus hängt jedoch, wie Beispiele 316,11 und 313,5 zeigen, nicht von grammatischen Restriktionen, sondern von der Sprecherintention ab. Wie das Perfektbeispiel, so beziehen sich auch die präteritalen Konsekutivsätze auf ein mit einem der Vergangenheitstempora

bezeichnetes vergangenes Geschehen im Trägersatz.

I,310,36.Hs:d6Prat, Ns:dazPrat Ns:undedazPrat
I,310,36.D6 half ir unser herre, daz sie zwêne
schoene vetichen gewan unde daz sie dem trachen
entflouc.

I,330,17.DazHs:Pras, Ns:diePerf, Ns:Kj,
Ns:dieKjPerf?Perf? undPrasModInf, Ns:obKjModInf,
Ns:dazPrat?Kj?ModInf, undePras: dieHsPras.
I,330,17.Daz eine sint alle die ir magettuum.mit der
ē reht unde redeliche verlorn hânt, ez sî man oder
frouwen, die mit der ē-reht unde redeliche gelebet
habent âne houbetsünde und iemer kiusche wellent sîn
unz an ir t6t, ob sie künige oder küniginnen möhten
werden, daz sie dar umbe ir kiusche niht wolten
verliesen, unde sich aller werltlichen freude
verziehent durch die liebe unsers herren: die
enpfâhent sehziçvaltigen lôn, unde die êliute
drizicvaltigen lôn.

II,166,32.dazHs:Prat, Hs:Prat, Ns:dazPratlassPartzp,
Ns:darumbedazKj.
II,166,32.Daz genuoete in dannoch niht an der liebe,
er hete iuch dannoch als6 liep, daz er die mâzen
ungeheilet liez, darumbe daz er iuwer niht vergaeze.

II,172,27.daz,Ns:dazPras,Hs:nûPras, dazHs:Pras
unddieNs:diePras, Ns:derPerf, Ns:dazPrat?Kj?
undeoehPrasModInf, undalliuNs:diePras,
diuHs:PrasZsPass.
II,172,27.Daz eine teil, daz dem almehtigen gote dâ
wirt, nû seht, daz sint die saeligen und die rehten
diē âne schulde und unbewollen bi unserm herren
blîbent, der sie dâ beschaffen hât,daz sie nie kein
toetlich sünde begiengen und ouch niemer mēr keine
began wellent, und alliu diu kleinen kint,diu rehte
getoufet werdent, dfu sint alliu ze himele
geschrieben.

Das folgende Beispiel weist ge-Kompositum nach ie auf;

I,337,7.Hs:Pratge-, Ns:dazPratge- ;
I,337,7.Gesach dich got, daz dich dîn muoter ie
getruoc!

Das Kompositum steht aber auch ohne solche syntaktischen Signale:

II, 166, 29. Ell, Ns: dazPrat-ge: Hs: daPrat,
Hs: PratModInf.

II, 166, 29. Zu dem ersten, daz er iuch geschuof durch minne: dā genuocte in dannoch nīht an der liebe, er wolte dannoch durch iuch liden.

2.1.2.4. in Konzessivsätzen

Der Konzessivsatz im Perfekt und im Präteritum bezeichnet einen Gegengrund zu der Obersatzaussage. Wie die Belege 168, 32 und 319, 22 zeigen, scheint Perfekt dann bevorzugt zu werden, wenn sich der Konzessivsatz auf einen präsensisch bzw. zukünftig gelegenen Bezugspunkt richtet, während Präteritum sich auf einen vergangenen Sachverhalt bezieht. Dies stellt jedoch keine grammatische Regel dar, denn in 311, 10 wird Präteritum Passiv (allerdings im Komparativsatz) auch in Abhängigkeit von einem präsensischen bzw. zukünftigen Bezugspunkt verwendet. Perfekt steht in diesen Beispielen aus morphologischen Gründen (2. Pers.) und zur Emphase selbst mit sein und haben (313, 13).

2.1.2.4.1. Perfekt

I, 313, 13. Ns:Pras, Ns:diuPras, Ns:undePras,
 Ns:undenochniePrat, Ns:wederPrat, Ns:wederInf,
 Hs:undePras: DR:Ns:Pras, Hs:soPras:
 Hs:PrasModInfModInf, Ns:undPras Ns:dazPras:
 diuHs:PrasModInf, Ns:swielangePerf,
 Ns:oderswievilPerf, Hs:oderPras.

I, 313, 13. Gît man zwei kint ze samene, diu sibem jâr
 alt sint, mit ir beider willen, unde stirbet daz
 eine, unde noch nie bî einander gelagen, weder ir
 münde noch nie aneinander kämen, weder ze helsen noch
 ze küssen, unde sprechent die friunde: "ist uns diu
 tochter tût, sô haben wir noch eine vil schoenre: wir
 suln die friunde noch daz guot niht lâzen zergên,"
 unde gebent im des kindes gewistrîde daz dâ tût ist:
 diu muoz man scheiden, swie lang di bî einander
gewesen sint oder swie vil sie kinder mit einander
gehabet hânt, oder ir wirt niemer rât

I, 319, 22. Ns:swierehtPerf, Hs:dannôchPras,
 Hs:PrasModInf, Ns:alsPerf.

I, 319, 22. Swie reht ir ze der ê komen sit, dannoch
 fueret iuch der trache hin, ir wellet danne ouch mit
 der ê rehte unde redelîche leben, als iu got geboten
 hat.

2.1.2.4.2. Präteritum

II, 168, 32. swieNs:Prat, Hs:dâPratModInf, Hs:Prat:DR:
 Hs:Prat, Hs:Pras, Hs:unddazPrat.

II, 168, 32. Swie groz diu was, dâ mohte er unser niht
 vergezzen, er sprach in allen noeten: "Owê", sprach
 er, "bî allen minen mûren, bî aller miner huote sô
 wirt mîn vînt teilende in minem wingarten," und daz
 klagte der almechtige got an dem kriuze.

2.1.2.5. in Modalsätzen

2.1.2.5.1. Perfekt

Perfekt findet in Modalsätzen dort Anwendung, wo zur

Verifizierbarkeit von etwas Gesagtem, auf dessen Quelle hingewiesen wird. Diese Quelle kann Gott:

I,311,21.Ell, Ns:wiePrasModInf, Ns:alsPerf.
I,311,21.Der ander, wie man mit der ē leben sol, als sie got ūf gesetzet hāt.

I,319,22.Ns:swierehtPerf, Hs:dannochPras, Hs:PrasModInf, Ns:alsPerf.

I,319,22.Swie reht ir ze der ē komen sīt, dannoch fūeret, iuch der trache hin, ir wellet danne ouch mit der ē rehte unde redeliche leben, als iū got geboten hāt.

der Prediger selbst:

I,315,10.Ns:Perf, Ns:swazPrat, Ns:ePrat oderPerf, oderPerf, Ns:alsPerf, Ns:diuPerf, Hs:daPrasModInf, Hs:wanPras.

I,315,10.Ist ez ein frouwe gewesen, swaz diu kint hete, ē sie dich huoben ūz der toufe oder dich getoufet hāt oder dir der heiligen firmen geholfen hāt, als ich hie vor gesprochen hān, diu sie vor oder nāch gewonnen hāt, dā maht dū mit niemer keine ē gewinnen, wan sie sint dīniu geistlichen gewistrīde.

I,328,28.dazHs:Pras, Ns:dazPras, Hs:KjModInf, Ns:obPras, Ns:wanPras: Hs:PrasModInf, Ns:alsePerf.

I,328,28.Daz ander ist, daz dū dir gedenkest, dū woltest sīn iemer enbern, ob sīn dīn gemechede niht muotet an dich, wan ez ist reht der ē: dū solt dīnem gemechede gehōrsam sīn mit zuht unde mit māze, also ich hie vor bescheiden hān.

oder aber auch vergangene Hörererfahrung darstellen:

I,318,11.Ns:swennePras, Hs:soprasModInf, Ns:alsPerf

I,318,11.Swenne er also sprichet, sō wil er dich betriegen, als er vor līhte wol viere hāt getān.

Die Modalsatzaussage, Gottes zeitlich nicht faßbare

Vergangenheit oder die unmittelbar von Sprecher und Hörer geteilte Vergangenheit oder eine angenommene Hörervergangenheit, bezieht sich in allen Fällen auf eine modal- futurische Aussage im Präsens.

2.1.2.5.2. Präteritum

Präteritum tritt in Modalsätzen zur Bezeichnung von Vergangenem in der Form eines biblischen Paradigmas auf. Es handelt sich dabei in der Hauptsache um Vergleichssätze, die eine Situation der biblischen Vergangenheit einer gegenwärtigen oder zukünftigen Sprecher/Hörersituation gegenüberstellen.

I,311,10.Ns:underet...alsPratPass, Hs:alsôPrasPass.
I,311,10.Unde reht ze gelicher wise als Lucifer von ungehorsamkeit von der gemeinde unde von der geselleschaft aller engele verstôzen unde verworfen wart, alsô werdent dise nescher und nescherinne verstôzen unde verworfen von der gemeinde der heiligen kristenheit ze dem tiuvel in die ewigen martel.

I,328,32.Hs:undePras, Ns:dazPras, Ns:alsPrat, Ns:diePratInfze.

I,328,32.Unde hoeret ouch zem andern, daz dû ez tuost durch eines Kindes willen, als die heiligen veter tâten, her Abraham etc., die ir kint gelobten zer heiligen e ze ziehen.

Vergleichsbasis kann auch ein Ereignis der erlebten Vergangenheit des Zuhörers sein:

I,319,9.Hs:PrasModInf; Ns:undeswazPrat, dazHs:PrasModInf
 Hs:undePrasModInf, Ns:dazKj, Ns:undeKj, Ns:dazPras,
 Ns:dazKj, Ns:alsdōPrat, Ns:alsverrealsPras,
 Ns:dazPras.

I,319,9.Dū solt dīner hūsfrōwen ir morgengābe niht
 zerfūeren; unde swaz sie dir zuo brāhte, daz soltū
 under hant nemen unde solt dā mīte als frumeclichen
 werben, daz dū ir die nōtdurft dā von gebest, an
 spīse und an kleidern, unde sī, daz dū ē sterbest
 danne sie, daz ir quotes als vil sī, als dō sie zuo
 dir kam, als verre als dū iemer maht vōr ungelücke,
 daz āne dīne schulde zuo gēt.

I,335,14.dieNs:diePerf oderPerf Ns:alsKj?Prat?
 undePrasModInf undeInf undePrasModInf
 Ns:alsPrasZsPass, dieHs:Pras.

I,335,14.Die andern witewen, die ir magettuom zer unē
 verlorn hānt oder mit der ē niht gelebet hānt als sie
 ze rehte solten unde wellent gote bezzern unde būezen
 unde wellent sich nū kiusche behalten unze an ir tōt
 mit sō getānem leben als in gesetzet ist, dīe
 empfāhent ouch gar grōzen lōn:

Die Austauschbarkeit von Perfekt und Präteritum ist in
 den Belegen 311,10, 328,32 und 319,9 offensichtlich; wie
 die Perfektbelege der Modalsätze, so beziehen sich auch
 diēse Präteritumsätze auf einen zukünftigen Bezugspunkt.

2.1.2.6. in Relativsätzen.

Für den Relativsatz und seinen Trägersatz besteht
 keine Restriktion in der Tempuskombination; das Tempus des
 Relativsatzes kann selbstverständlich von in ihm
 enthaltenen Temporalangaben beeinflusst sein. In den
 Grammatiken zum Mittelhochdeutschen wird wiederholt auf die

Rolle der Adverbien dō, dā, nie und ie für das "Beharren" der Präteritumsform hingewiesen. Wie die folgenden Beispiele zeigen, lässt sich in der Kleinstruktur eine solche Annahme nicht bestätigen; für ie konnte im hier benutzten Korpus zwar kein Gegenbeispiel zum Präteritumsgebrauch gefunden werden, jedoch setzt der Sprecher an anderer Stelle Perfekt mit ie;

Präteritum

I,332,13.Ns:Pras, Ns:dazPerf, dieHs:PrasModInf;
Ns:wanswazPras, denHs:PrasModInf; Ns:wanallediePras,
dieHsPras, Ns:diuPras, Ns:diePrat.
I,332,13.Ist ez aber verdientēz lōn, daz der mensche
mit sīnem sweize erarnet hāt, die sol nieman keiner
friste biten; wan swaz man erarnetes lōnes sol, den
sol man mit dem ērsten rihten; wan alle die
verdientēz lōn schuldic sint, die sint in der
ruofenden sūnden einer, diu sēlbe vierde der groesten
sūnden einiu ist, die diu werlt ie begienc.

Perfekt

I,1,13.(...)wan sie kērent alle ir liste zuo, wie sie
uns kristenliuten die freude unde die wūnne
verliesen, die sie verworht hānt, und in genūeget
niht mit allen den listē, die sie sīt anegenge der
werlt ie funden hānt: sie vindent noch alle tage ir
niuwen fūnde.

In den Relativsätzen mit nie lässt sich keine besondere Tendenz für das eine oder das andere der beiden Vergangenheitstempora feststellen:

Perfekt

I, 327, 27. IrNs: diePerf, dieHs: Pras, Ns: dazPras,
Ns: dazPras.

I, 327, 27. Ir jungen liute, die noch zuht unde mæze nie
zerbrochen hânt, die hûeten sich hinne für unz an ir
tôt, daz ir an dem jungesten tage erbaerlichen stêt,
daz ir ze solichen schanden iht komet vor aller der
werlte.

(auch I, 5, 20; I, 254, 30) .

Präteritum

I, 334, 5. Hs: nûPras Ns: derPratge-: DR: Ns: swerPras,
denHs: PrasModInf.

I, 334, 5. Nû spricht er doch der munt der nie dekeine
lügen getet: "swer sich an mich verlât, den wil ich
niemer verlâzen."

Im Perfektsatz mit nie wird das Tempus zur besonderen
Betonung der Vergangenheitsaussage des Attributsatzes
verwendet, während im Präteritumssatz das ge-Kompositum
und die doppelte Verneinung der bereits absoluten
Negativa nie dekeine dasselbe leisten, Perfekt also
überflüssig ist.

Die Perfektwahl in Relativsätzen mit dô, dâ, danne
(169, 19; 313, 27) könnte damit erklärt werden, dass sie
sich, im Gegensatz zu dem Präteritumssatz in der
3. Pers. (170, 3), mit ihrem Subjekt und Objekt spezifisch
auf den Sprech-/Hörzeitpunkt beziehen; dasselbe gilt
jedoch auch für das Präteritum in 313, 31 und für den
Instrumentalsatz 317, 7.

Perfekt

II,169,19.DR:Hs:Pras, Hs:Prat, DR:Hs:Pras, Ns:derPerf.
 II,169,19."Owê,nû wirt ir gar ze vil", sprach uhser
 herre, "mînem vînde wirt ir gar ze vil, der ich dâ
geladen hân."

I,313,27.Ell, Ns:derPerf, Ns:Kj, Ns:oderderPerf,
 Ns:Kj- Ns:alsoobPerfKj-: Ns:swerPerf, Ns:Kj,
 derHs:Pras.

I,313,27.Der dritte dînes toten kint, der dich ûzer
 toufe gehaben hât, er sî leie oder pfaffe, oder der
 dich getoufet hât, er sî leie oder pfaffe -alsô ob dû
 gâhes getoufet waerest-: swer dich danne getouft hât,
 er sî leie oder pfaffe, dierne oder kneht, der ist
 dîn geistlicher vater.

Präteritum

II,170,3.derHsPrat, Hs:undPrat, Ns:derPrat,
 II,170,3.Der was hern Salomons knehte einer und dem
 kom der prophete, der den niuwen mantel dâ truoc.

I,313.Ns:unde derPrat, derHs:Pras.
 I,313,31.Unde der dich dâ huob ûzer touf, der ist
 ouch dîn geistlicher vater.

I,317,7.Hs:dâPrat Ns:undediawilePrat. Hs:nûPras
 Hs:undePerf, Ns:mitdemPrat: Hs:PrasModInf.
 I,317,7."Dâ brach ich mîne ê unde die wile mîn
 gemechede lebte. Nû ist mîn gemechede tût unde hân
 den selben menschen ze rehter ê genomen, mit dem ich
 mîne ê dō brach: weder sol man uns scheiden oder
 niht?"

Perfekt betont in dem Beleg mit hie, das eine ähnlich
 demonstrativ- temporale Bedeutung wie dō hat, den Bezug zur
 Sprechsituation, der durch die resultative Verbbedeutung
 impliziert ist:

I,331,3.Hs:Pras, Ns:wasPerf
 I,331,3.dû enweist niht,waz in hie ûz beswaeret hât.

Dieselbe lediglich emphatische Funktion des Perfekts liegt in dem folgenden Beispiel mit nû vor. Auch hier leistet das Zeitsemantem die Bestimmung "Bezug zum Sprechzeitpunkt":

I,311,30.Ns:swerPerf Ns:undPerf, Ns:diePrasZsPass,
derHs:Pras.
I,311,30.Swer nû zuo der ê komen ist unde hât sich
der behuot vor den fünf menschen unde vor den andern,
die im ouch verboten sint, der sitzt rehte unde
redeliche mit der ê.

Die zeitlich determinierende Rolle des Kontexts wird ebenfalls in den folgenden Beispielen ausgetragen, in denen der Bezug zum Sprechzeitpunkt im Trägersatz mit dem mit nû eingeleiteten direkten Ausrufesatz bezeichnet wird:

I,334,9.Hs:nûPras, Ns:wazPerf.
I,334,9.Nû seht,waz er iu größer gnâden hât erziaget!
II,167,37.Hs:nûPras, Ns:wasPerf.
II,167,37.Nû seht waz uns got ze liebe hât getân.

Die Tempora Präteritum und Perfekt bezeichnen in einer Vielzahl der Relativsätze ein generalisiertes vergangenes Geschehen/Zustand, das einen zum Sprechzeitpunkt gültigen Status im Hinblick auf die im Trägersatz gegebene Aussage qualifiziert. Die Aussage im Trägersatz enthält zumeist ein, aus dem im Relativsatz Bezeichneten resultierendes, Urteil und/oder eine generalisierende Anweisung zum rechten Verhalten. Die

Austauschbarkeit von Perfekt und Präteritum lässt sich z.T. an identischen Verben und bei thematischer Ähnlichkeit herausstellen:

Perfekt

I,310,4.Ns:undallediePerf, Nsvonderzît dazPratPass, NsKj, dieHs:Pras.

I,310,4.Und alle die sich reineclîche behalten habent von der zît daz sie geborn wurden, ez sîn frouwen oder knehte, junc oder alt, frouwengeslehte oder mannesgeslehte, die sint alle samt megede.

I,336,20. diedazHsPras, Ns:diePerf, Ns:diePrat, undalsoPrasModInf Ns:undedazKj, Ns:dazPrat?Kj?ModInf
I,336,20.Die ersten daz sint alle die ir kiusche behalten hânt, ir kiusche, die sie von ir muoter lîbe enpfîngen, und alsô iemer blîben wellent unde daz sie eht kein quot dar umbe naemen, daz sie ir reinekeit weder zer ê noch zer unê verliesen wolten.

Präteritum

I,328,19.Hs:iedochPras, Ns:diePrat, Ns:undedannohPrt: *
I,328,19.Iedoch ist manîc heilige man ze dem himelrîche, die zuht unde mæze mit der ê behielten, unde dannoch daz dritte dar zuo hielt: her Abraham, her Moyses, her Aaron(...)

In den eben zitierten Belegen könnte der Gebrauch des Perfekts damit erklärt werden, dass die Aussagen dieses Tempus sich auf den Sprechzeitpunkt beziehen, während das Präteritumsbeispiel ein abgeschlossenes Geschehen der Vergangenheit ausdrücke. Dieses Argument lässt sich jedoch nicht für die folgenden Belege anführen, in denen die Perfekt- und die Präteritumssätze einen ähnlichen Sachverhalt wiedergeben.

Perfekt

I,315,39.Ns:undallediePerf, Ns:Kj, Ns:undallediePerf,
Ns:alsPerf, dieHs:Pras²Pass, Ns:dazPrasModInf.

I,315,39.Und alle die orden hant empfangen in
kloestern, sie sin gewiht oder ungewiht, pfaffen
oder leien, geleret oder ungeleret, frouwen oder man,
meide oder witwen, und alle die orden hant empfangen
oder wihe, als ich hie gesprochen han, die sint alle
sament dem almehtigen gote verbunden vestecliche, daz
eht niemer mere dehein mensche deheine e mit im
gewinnen mac.

I,315,34.dazHs:Pras Ns:diePerf: Hs:mitdenPrasModInf.

I,315,34.Daz sint alle die priesterliche wihe
empfangen hant unde diakene unde subdiakene: mit den
mac niemer deheine frouwe dekeine e haben.

Präteritum

I,336,20. diedazHs:Pras, Ns:diePerf, Ns:diePrat,
undalsöPrasModInf Ns:undedazKj, Ns:dazKjModIf.

I,336,20.Die ersten daz sint alle die ir kiusche
behalten hant, ir kiusche, die sie von ir muoter libe
empfangen, und alsö iemer bliuen wellent unde daz sie
eht kein quot dar umbe naemen, daz sie ir reinekeit
weder zur e noch zer unē verliesen wolten.

Ein die Gruppe der Jungfrauen qualifizierender

Attributsatz wird im Perfekt und im Präteritum

wiedergegeben:

Perfekt

I,330,17.dazHs:Pras, Ns:diePerf, Ns:Kj,
Ns:dieKjPerf?Perf? undePrasModInf, Ns:obKjModInf,
Ns:dazKj?Prat?ModInf?, undePras: dieHs:Pras*

I,330,17.Daz eine sint alle die ir magettuum mit der
e reht unde redeliche verlorn hant, ez si man oder
frouwen, die mit der e reht unde redeliche gelebet
habent ane houbetsünde und iemer kiusche wellent sin
unz an ir töt, ob sie künige oder küniginnen möhten
werden, daz sie dar umbe ir kiusche niht wolten
verliesen, unde sich aller werltlichen freude
verziehent durch die liebe unsers herren: die

enpfähent sehziçvaltigen lôn, unde die eliute
drizicvaltigen lôn.

Präteritum

I,309,28.Ns:allediePrat, Ns:PrasKj,
Ns:undedarnachPrasModInf, NsKj, dieHs:Pras,
Ns:oderdiePras, dieHs:Pras.
I,309,28.Alle die den maçgettuom verliesent zer ê oder
zer unê, ez sîn man oder frouwen, unde dar nâch
wellent kiusche sîn unz an ir tôt, sie sîn in
kloestern oder ûzerthalp, die heizent alle samt
witwen, oder die sus in rethem lebenne zer ê willen
hânt, die sint alle ûf dem andern wege.

Wie nie, so scheint auch einfach Negation oft Präteritum
nach sich zu führen: (dies ist jedoch völlig fakultativ, s.
I,332,6)

I,335,18.Hs:Pras, Ns:diedaPrat, Ns:wanswazPras,
dazHs:Pras.
I,335,18.Ez habent aber die êrsten bevor die dâ gotes
hulde niht verworhten mit deheinen toetlichen sünden,
wan swaz sie gote gedient, daz nimet allez ûf an ir
lône.

I,332,6.Hs:PrasModInf undeInf; Ns:swemPrat?Kj?,
dazHs:PrasModInf undeInf, Ns:undeswarPerf,
dazHs:PrasModInf.
I,332,6.Und vor allen dingen soll man gelten unde
widergeben, swem sie iht solten ze rehte, des man mit
wârheit bewiset wird; unde swar sie iht geschaffent
hânt, daz sol man ouch bi dem êrsten geben.

Die mit einem Fragepronomen eingeleiteten
Relativsätze bilden keine Ausnahme hinsichtlich der
Austauschbarkeit von Perfekt und Präteritum. Der
Relativsatz gibt eine verallgemeinernde Aussage, die in der
Vergangenheit angesetzt ist und die sich auf einen

Trägersatz im Präsens mit Gegenwart- oder modal-
zukünftiger Bedeutung bezieht.

Perfekt

I,313,27. Ell, Ns:derPerf, Ns:Kj, Ns:oderderPerf, Ns:Kj-
Ns:alsoobKjPerf-: Ns:swerPerf, Ns:Kj, derHsPras.

I,313,27. Der dritte dines toten kint, der dich izer
toufe gehaben hāt, er si leie oder pfaffe, oder der
dich getoufet hāt, er si leie oder pfaffe -also ob dū
gāhes getoufet waerest-: swer dich danne getoufet
hāt, er si leie oder pfaffe, dierne oder kneht, der
ist dīn geistlicher vater.

I,311,30. Ns:swerPerf Ns:undPerf, Ns:diePrasZsPass,
derHsPras.

I,311,30. Swer nū zuo der ē komen ist unde hāt sich
der behuot vor den fünf menschen unde vor den andern,
die im ouch verboten sint, der sitzt rehte unde
redeliche mit der ē.

I,338,3. Ns:swaPerf undPerf, Hs:sōPras undePras, NsKj,
undePras, Hs:wanPras.

I,338,3. Swā ir iuch an der hulde unsers herren
vergezzen habt und übersehen habt, sō gewinnet wāren
riuwen unde buezet nāch gotes gnāden, ez sīn. ēliute,
witewen oder meide, unde habet die buoze lieb, wan
diu buoze ist umbe sus veile.

Präteritum

I,315,10. Ns:Perf, Ns:swazPrat, Ns:ēPrat oderPerf,
oderPerf, Ns:alsPerf, Ns:diuPerf, Hs:daPrasmodInt,
Hs:wanPras.

I,315,10. Ist ez ein frouwe gewesen, swāz diu kint
hete, ē sie dich huoben ūz der toufe oder dich
getoufet hānt oder dir der heiligen firmen geholfen
hānt, als ich hie vor gesprochen hān, diu sie vor
oder nāch gewunnen hānt, dā maht dū mit niemer keine
ē gewinnen, wan sie sint dīniu geistlichen
geswistrīde.

In den folgenden Beispielen setzt der Sprecher zur
Bezeichnung eines vom Sprechzeitpunkt aus gesehen gleich

vergangenen Sachverhalts Präteritum und Perfekt. (Das Versprechen liegt zeitlich zwar vor der Erfüllung, jedoch hinsichtlich der im Trägersatz ausgedrückten Forderung tragen sowohl die im Perfekt als auch die mit dem Präteritum beschriebenen Sachverhalte die selbe Markierung.)

I, 331, 39. Hs: PrasModInf unde PrasModInf;

Hs: undeswâPrat, daz Hs: PrasModInf und Inf,

Ns: alsverrePras Ns: alsverrePras.

I, 331, 39. Ir sult getriuweclîche über iuwer liebes houbet sîn unde barmherzic unde sult ir getriuweclîche hin ze gote gedenken mit beten, mit venjen unde mit wachen unde mit vasten unde mit antlâz holn; unde swâ sie sich enthiezen, daz sult ir gerne leisten und ervollen, als verre ir iemer müget oder künnet, als verre als ir müget mit libe und mit quote.

I, 332, 6. Hs: PrasModInf unde Inf; Ns: swemPrat?Kj?,

daz Hs: PrasModInf und Inf, Ns: undeswarPerf,

daz Hs: PrasModInf.

I, 332, 6. Und vor allen dingen sol man gelten unde widergeben, swem sie iht solten ze rehte, des man mit wârheit bewiset wirt; unde swar sie iht geschaffet hânt, daz sol man ouch bi dem ersten geben.

Auch das Perfekt von haben lässt sich in diesen Sätzen wiederholt nachweisen:

I, 312, 31. daz Hs: Pras, Ns: derPerf, Ns: derPrat,

Ns: dazPrasModInf, Ns: alsPrasZsPass,

Ns: mitswelhemPerf, die Hs: PrasModInf.

I, 312, 31. Daz ist der mensche, der dînen mîc oder dîne maeginne hât gehabet zer ê oder zer unê, der dîn fleischlichiu sippe was als nâhen, daz dû in selbe mîden solt, als hie vor geredet ist, mit sippezal oder mit swelhem menschen dû ze tuonne hâst gehabet, die sulnt in in der selben sippeschaft mîden.

I,312,36.Ns:allediePras, Hs:PrasModInf;
 Ns:oderallediePerf dazHs:Pras, Hs:wandiePrasModInf
 I,312,36.Alle die im sippe sîn, dū frouwe dînes
 wirtes friunde oder dū man dîner wirtinne friunde
 soltū mîden, beidenthalp zē der vierden sippezal;
 oder alle die dū zer unē hât gehâbet: daz ist diu
 selbe rede als fleischlichiu sippe, wan die soltū
 rehte als verre mîden als dîn selbes.

Gottes Aktion, Gebot und Liebe wird immer wieder mit dem
 Perfekt betont:

I,311,37.derNs:denPerf- Hs:PrasZsPass-, dazHs:Pras.
 I,311,37.Der erste mensche, den dir got verboten hât
 zer ē -alle menschen sint dir verboten zer unē-, daz
 ist fleischlichiu sippe. (316,23)

I,309,5.HsPras, Ns:diePerf.
 I,309,5.Die habent ouch driër hande leben, die der
 almechtige got hât geordnet in der heiligen
 kristenheit.

Die unterschiedliche Verwendung von Perfekt und.
 Präteritum in den folgenden Instrumentalsätzen lässt sich
 nur mit der Rolle der Vergangenheitstempora in der
 transphrastischen rhetorisch- stilistischen Enkodierung des
 grösseren Textes erklären.

Perfekt

II,167,3.Hs:nūwelhezPras, Ns:damitePerf.
 II,167,3.Nū welhez sint die funfzehn mûre, dā mite
 unser herre sînep wingarten umbemûret hât?

II,168,13.Hs:dāPrat, Ns:damitePerf*
 II,168,13.Dā genuocte in danoch niht an bî allen den
 mûren, dā er iuch mite behûetet hat.

Präteritum

I,329,23.Hs:doPrat; Hs:Prat, NS:daPrat; HsPrat.

I,329,23.Dō nam er ein rippe von Adāme bī dem herzen;
er nam ez niht bī dem houbete daz bein, dā er Êvam ūz
worhte; er nam ez ouch bī den fūezen niht.

Man könnte geneigt sein, die Präteritumsform(329,23) als "Erzähltempus" zu betrachten. Dieser Beleg ebenso wie die Perfektbeispiele sind jedoch Teil einer rhetorischen Behandlung des jeweiligen Themas.

Die Relativsätze in der Predigt, in der Präteritum überwiegt, stehen am Satzende. Da in dieser Predigt nur wenige Nebensätze im Perfekt auftreten, wirken diese Relativsätze, die mit einer Ausnahme Gott zum Subjekt haben, herausstellend auf Grund ihrer Endstellung im Satzgefüge und der Partizip+finites Verb-stellung, die dasselbe Hilfsverb hat den Satz abschliessen lässt.

II,172,35.Hs:Pras, Hs:wanPrasModInf, Ns:derPerf.

II,172,35.Ir tiuvele, der wirt iu niht, wan sie
wellent von iu kēren zuo dem der sie geschaffen hāt.

II,173,15.Hs:Pras, Hs:PrasModInf, Ns:denwortenobKj,
Ns:derPrasModInf undNs:derPerf.

II,173,15.Ir engel, ich predige ūzen dise kristenliute
an, ir engel, ir sult sie ouch an predigen innen gēn
der sēle, den worten ob ieman hie sī, der höchvart
lāzen welle oder zorn oder haz und nīt durch den got
der iuch harte gearnet hāt.

II,169,19.DR:Hs:Pras, Hs:Prat, DR:Hs:Pras,
Ns:derPerf.

II,169,19."Owē,nū wirt ir gar ze vil", sprach unser
hërre, "mīnem vīnde wirt ir gar ze vil, der ich dā
geladen hān."

Die rhetorisch amplifizierende Behandlung der Predigtthemen ermöglichte es, Präteritums- und Perfektbelege zu erhalten, die die selbe oder eine ähnliche Tiefenstruktur, jedoch in ihrer jeweiligen Erscheinungsweise eine verschiedene Oberflächenstruktur darbieten. Dabei konnte festgestellt werden, dass Präteritum und Perfekt gleichwertig wechselseitig eingesetzt werden; lediglich die Modalverben treten nur im Präteritum auf. Der Sprecher verfügt über Perfekt und Präteritum zur Bezeichnung von Vergangenem je nachdem, wie die jeweilige Tempusform in den syntaktischen und phonetischen Aufbau des rhetorischen Gefüges passt.

Grammatische Mechanismen, wie temporale und konditionale Konjunktionen und sonstige Temporalangaben, selbst die Partikel ie, nie, dō, nach denen das Präteritum als verbindlich betrachtet wird, haben auf die Verwendung des einen oder des anderen Vergangenheitsstempus wenig Einfluss.

Auch hinsichtlich einer Consecutio Temporum besteht in der Verwendung von Perfekt und Präteritum kein Unterschied, da beide Tempora hinsichtlich Abschluss zum Sprechzeitpunkt gleich markiert sein können.

Die Perfektformen von sein und haben treten in den Predigttexten, die völlig unabhängig von Vers- und Reimstrukturen sind, ebenso selbstverständlich wie die

anderer Verben auf, sodass vermutet werden darf, dass der Gebrauch dieser Formen im Mittelhochdeutschen durchgreifender war, als Oubouzar zugestehen möchte.

Wenn auch im Vorhergehenden die verschiedenen Nebensatzarten einzeln behandelt wurden, so erscheinen sie im Text in verschiedenen Kombinationen in einem Satzgefüge, sodass der verdichtende verknüpfende Effekt der Präteritums- und Perfektaussagen mit ihren syntaktischen, semantischen und phonetischen Wiederholungen offensichtlich ist.

2.2. Die textpragmatische Funktion der Vergangenheitstempora in den Predigten Bertholds

Die Bestimmung der grammatischen Funktion der Vergangenheitstempora in den Predigttexten musste sich, wegen des geringen Vorkommens von Plusquamperfekt, in der Hauptsache auf eine Unterscheidung der Funktionen von Perfekt und Präteritum beschränken. Dabei konnte festgestellt werden, dass in der Kleinstruktur, in Nebensätzen und in Hauptsätzen, Perfekt und Präteritum völlig austauschbar zur Bezeichnung eines vergangenen Geschehens/ Ereignisses/ Zustands gehandhabt werden. Eine Ausnahme bilden die zweiteiligen Passivformen und Modalverb-Infinitiv-konstruktionen, die nur im Präteritum auftreten. Die Selektion des einen oder des anderen der semantisch synonymen Tempora konnte nicht mit grammatischen Restriktionen, sondern nur rhetorisch-stilistisch mit der phonetischen, morphologischen und syntaktischen Beschaffenheit des jeweiligen Vergangenheitstempus begründet werden. Nach temporalen und konditionalen Konjunktionen, mit Temporalangaben und in ähnlichen Redesituationen zeigte sich das Perfekt lediglich als das emphatisch schwerere Vergangenheits-tempus, dessen Zweiteiligkeit zur Emphase in einem einteiligen Prädikatspattern verwendet, bzw. an anderen

Stellen einem zweiteiligen Muster angepasst wird. Das einteilige Präteritum erreicht in Satzgefügen mit zweiteiligen Prädikaten einen entsprechend kontrastierenden, bzw. bei Satzeinheiten mit einteiligen Prädikaten einen einblendenden Effekt. Der stilistisch-rhetorische Aufbau, der, unter der Voraussetzung von Grammatikalität, auf der Satzebene und im Gesamttext die Selektion der Tempora ebenso wie die syntaktischen und phonetischen Muster bestimmt, hängt von der thematischen Orientierung der Kommunikationssituation ab und lässt sich im Falle der Analyse der Vergangenheitstempora der vorliegenden Predigten nur in der Rekonstruktion der Mitteilungs- und Wirkungsabsicht der Texte erklären.

Da Perfekt und Präteritum in der Kleinstruktur der Predigten dieselbe semantische Funktion erfüllen, gilt es nun, festzustellen, welche Funktion die Vergangenheits-tempora im Rahmen der Gesamttexte erfüllen und welche inhaltlichen und formalen Faktoren die überwiegende Verwendung des Perfekts in der Predigt "Von der Ê" bzw. des Präteritums in der Predigt "Von Gotes Minne" bedingen.[1]

2.2.1. Von der Ê

Gleich am Anfang der Predigt legt Berthold das Thema, seine Mitteilungsabsicht, fest:

1,309,1.Ez gënt drfe wege zem himelrîche von der heiligen kristenheit. (...) Diese drfe wege daz sint drfer hande liute.

1,309,5.Die habent ouch drfer hande leben, die der almechtige got hât geordent in der heiligen kristenheit.

Perfekt bezeichnet in diesem Predigteingang ebenso wie an anderen Stellen der Predigt, z.B. wenn er sich dem ersten der Teilthemen zuwendet, eindringlich den Anspruch des Predigers, die Autorität Gottes für das zu Sagende zu besitzen:

1,310,33.Wie ir noch hiute daz himelrîche besitzent sult mit der ē, daz hât uns got erzöuget. (auch 311,21)

Die Tempusdifferenz von Präsens, Präteritum und Perfekt zusammen mit anaphorisch gleichem Subjekt und den syntaktischen, semantischen und lautlichen Wiederholungsfiguren der das Subjekt modifizierenden Relativsätze, charakterisieren die Belege, in denen der Redner nach der Ausdeutung der einzelnen Bildelemente der Similitudo der drei Wege, jedem dieser Wege, ausserhalb derer den Menschen ewige Verdammnis (Zustandspassiv: ist verlorn, sint verdammt) erwartet, Menschen zuordnet, die bestimmte Qualifikationen erfüllen. Die Similitudo drei Wege hat zu ihrem Gegenstand die heilige ē, witwentuom und magettuom. Der durch die parallelen rhetorischen

Stilmittel unterstützte Kontrast der Tempora dient der Heraushebung jedes einzelnen der vom Hauptthema abgezweigten Teilthemen, eliute, witwen, meide.

im Präsens:

I, 309, 25. Alle die dā reht unde redeliche zer ē koment, die heizent eliute.

im Präteritum:

I, 309, 28. Alle die den magettuum verliesent zer ē oder zer unē, ez sīn man oder frouwen, unde dā nāch wellent kiese sīn unz an ir tōt, sie sīn in kloestern oder ūzerthalp, die heizent alle samt witwen, oder die sus in rehtem lebenne zer ē willen hant, die sint alle ūf dem andern wege.

im Perfekt und Präteritum Passiv:

I, 310, 4. Und alle die sich reineclliche behalten habent von der zit daz sie geborn wurden, ez sīn frouwen oder knechte, junc oder alt, frouwengeslehte oder mannesgeslehte, die sint alle samt megede.

Im Präteritum referiert der Prediger eine Allegorie aus dem Neuen Testament, die als Ausgangspunkt für die Durchführung des ersten Teilthemas dient, dessen Progression erst einmal durch einen im Präsens gehaltenen Bescheidenheitstopos und Appell an die ungeteilte Höreraufmerksamkeit verzögert wird:

I, 310, 35. Ez sach der quote sant Johannes in apokalipsi, daz ein trache eine frouwen wolte frezzen. Dō half ir unser herre, daz sie zwēne schoene vetichen gewan unde daz sie dem trachen entflouc.

Das Präteritum der Allegorie kontrastiert deutlich mit dem Präsens des vorhergehenden Kontexts und der

darauffolgenden Deutung der einzelnen Bildelemente. Das Perfekt des die Ausdeutung abschliessenden Satzes betont die Gültigkeit der göttlichen Verordnung:

I,310,38. Der trache daz ist der tiuvel, diu frouwe bezeichent die heilige kristenheit. Und alle die dem tiuvel wellent entfliegen mit der heiligen ê, der muoz iegliche zwêne vetichen haben.

I,311,20. Der eine vetich ist, wie man rehte unde redeliche ze der ê komen sol. Der ander, wie man mit der ê leben sol, als sie got ûf gesetzet hât.

Präteritum Passiv und zeitlich kontrastierendes Prasens Passiv (mit futurischer Bedeutung) derselben Verben in paralleler Satzkonstruktion schaffen lautliche und semantische Wiederholungfiguren und verhelfen der Aussage der folgenden Similitudo zu rhetorischer Eindringlichkeit. Mit dem an das Makrothema der drei Wege anknüpfenden Gleichnis warnt der Prediger diejenigen, die sich nicht an die von Gott aufgesetzte Ordnung halten wollen:

I,311,8....wan kein wec ze dem himelriche gêt dāne ûz der heiligen kristenheit.(...) Unde reht ze gellicher wise, als Lucifer von ungehorsamkeit von der gemeinde unde von der geselleschaft aller engele verstôzen unde verworfen wart, alsô werdent dise nescher unde nescherinne verstôzen unde verworfen von der gemeinde der heiligen kristenheit ze dem tiuvel in ewigen martel.

Die Erscheinung der Kombination von (Zustands)Passiv und Perfekt lässt sich an verschiedenen

Stellen im Text beobachten, so z.B., wenn der Prediger aus der Reihe der Bildelemente der den Weg zum Himmelreich versinnbildlichenden Allegorie das der vetiche herausgreift und es als Ausgangspunkt einer weiteren thematischen Zergliederung nimmt..

1,311,24. Der erste vetich, wie man rechte unde redeliche ze der ē komen sol, der hāt fünf federn. Dieselben fünf federn sind fünf hande liute, die dir zer ē verboten sint.

311,30. Swer nū zuo der ē komen ist unde hāt sich der behuot vor den fünf menschen unde vor den andern, die im ouch verboten sint, der sitzt rechte unde redeliche mit der ē.
 311,37. Der erste mensche, den dir got verboten hāt zer ē - alle menschen sint dir verboten zer unē -, daz ist fleischlichiu sippe.

Das syntaktische Muster des zweiteiligen Modalverb-Infinitiv-Prädikats im Nebensatz von 311,24 vervollständigt im nächsten Satzgefüge das Zustandspassiv verboten sint, das als ebenso betonte Alternative und rhetorische Variation des perfektischen Ausdrucks den dir got verboten hat verwendet wird. In 311,30 und 311,37 alterniert Perfekt zur Aufrechterhaltung des syntaktischen Patterns mit dem ihm morphologisch gleichen und in der Transformationsbedeutung synonymen Zustandspassiv Präsens.

In der weiteren Entwicklung des Themas legt der Prediger seinen Zuhörern im Präsens auseinander, was unter fleischlicher Sippe zu verstehen ist, indem er ihnen, mit

dem Haupt beginnend, die verschiedenen Blutsverwandtschaftsgrade "bis ins vierte Glied" am Körper abzählt. 2

Die Beschreibung der Charakteristika der verwandtschaftlichen Grade erfolgt in der Hauptsache in Relativsätzen, in denen Perfekt oder Präteritum⁶ allgemeingültige Bedingungen bezeichnen, die auch im Präsens wiedergegeben werden könnten. Der klaren Verständlichkeit halber stellt der Prediger die Bedingung jedoch als "geschehen" dar, sodass die Vergangenheits-tempora, zusammen mit dem Gebrauch der 2. Pers., das Gebot als den Zuhörer unmittelbar betreffend, damit weniger theoretisch erscheinen lassen.

Die Selektion von Perfekt oder Präteritum oder der Wechsel von Perfekt zu Präteritum hängt in diesen Textabschnitten in keiner Weise von grammatischen Restriktionen temporaler oder aspektueller Natur ab, dies lässt sich anhand der Satzfolge 313,22-36 besonders deutlich zeigen:

I, 313,22. Der dritte mensche, den dū zer ē niht haben solt, daz ist dīn geistlich sippeteil. Daz eine ist: dū solt mīden zer ē den menschen, den dū ūzer touf erhaben hāst. Der ander: des kint dū erhaben hāst. Den dū erhaben hāst daz ist dīn tote; des kint dū erhaben hāst der ist dīn gevater: die soltū bēde mīden. Der dritte dīnes toten kint, der dich ūzer toufe gehaben hāt, er sī leie oder pfaffe, oder der dich getoufet hāt, er sī leie oder pfaffe -alsō ob dū gāhes getoufet waerest:- swer dich danne getoufet

hät, er si leie oder pfafe, dierne oder kneht; der ist dīn geistlicher vater. Unde der dich dā huob ūzer touf, der ist ouch dīn geistlicher vater. Unde swaz der selbe kinde hät der dich toufte und ouch der dich erhuob ūzer toufe, die sint alle samt als wol dīn geistlichiu gewistrīde, als die sīt gewonnen sīn, sīt sie dich erhuoben unde getouften. Unde dā von mahtū keine ē gehaben mit des menschen kinde, der dich erhaben hät unde getouft hät.

In der ersten Hälfte des Textabschnitts (Z.23-31) werden die Bedingungen der drei Arten geistlicher Verwandtschaft im Perfekt wiedergegeben. Die Wiederholungen der Perfektsätze in der Anfangsposition der Satzgefüge fungieren nicht nur als auf die Affekte zielende rhetorische Mittel, sondern auch als Elemente der für die Erfassung des didaktischen Textes durch den Hörer ebenso wichtigen Thema-Rhema-Gliederung. So werden in diesem Textabschnitt die Objektsätze, den du ... erhaben hāst, und des ... du erhaben hāst, die zuerst als Rhema auftreten, ein Mittel, das Verhältnis der Aktion der Patenschaft und der daraus resultierenden Verwandtschaft, tote, gevater, in wiederholtem Positionswechsel von Thema zu Rhema erklärend zu beleuchten. Eine solche lineare Progression lässt sich auch im nächsten Satz (Z.27-31) mit den Perfektformen gehaben hāt und besonders mit getoufet hāt nachzeichnen. Im darauffolgenden Satz findet Tempuswechsel statt: Thema und Rhema der vorhergehenden Perfektsätze (Z.27-31) werden nun im Präteritum durchgeführt. Diese Wiederholung bildet aber

auch das Thema für das Rhema, den neu eingeführten Begriff geistlich u. gewistride. Durch die Wiederholung des Partikels sit und die Verbverdoppelung erhoben unde getouften erhält auch die im Temporalsatz gegebene wichtige zeitliche Modifikation rhetorisches Gewicht. Der Textabschnitt wird mit einem "linksseitig kontextgebundenen"[2] Satzgefüge mit dem Perfekt im abschliessenden Nebensatz zusammengefasst. (Z.37) Die Erklärung des Gebrauchs von Perfekt und Präteritum in den obigen Beispielen mit rhetorischen Wiederholungs- und Positionsfiguren oder mit der funktionalen Satzperspektive führt zu ähnlichen Ergebnissen, so werden in beiden

- Erklärungsweisen Strukturen der Hervorhebung erfasst, diese beruhen neben der veränderlichen Wort- und Satzstellung u.a. auch auf der morphologischen Differenz zwischen Perfekt und Präteritum, die nachdem ein Tempus über einen Textteil durchgehalten wurde, bei einem Tempuswechsel aufmerken lässt. (Wenn es sich auch nicht wie beim Praesens Historicum um einen Bruch der Zeitdeixis handelt).

Tempuswechsel stellt hier ein rhetorisch-didaktisches Mittel dar, die Aufmerksamkeit des Zuhörers auf die komplexen rechtlichen und kirchenrechtlich -moralischen Gebote zu richten und das Interesse des Rezipienten zu erhalten, selbst wenn, wie in den folgenden Beispielen, zur Vereindringlichung Gleiches noch einmal ausgesagt wird.

(312,30f.; 314,16f.; 314,37f.; 315,7f; 315,15f.;
315,30f.; 315,39; 316,23)

Das Bestreben des Sprechers, die Erklärungen dem Verständnis seiner Zuhörer anzupassen, um so die christlichen Verhaltensregeln so deutlich wie möglich darzubieten, wird auch bei der Nennung verschiedener Situationen, in denen das Sippenverbot zutrifft, deutlich. Die Situationen von verallgemeinernder Natur sind in uneingeleitete Konditionalsätze gefasst, in denen statt Perfekt ebenso unmarkiertes Präsens stehen könnte:

I,314,25.Häst dū aber genomen den menschen, der dīnes gemechedes tote was, sīt ez dīn gemechede wart, sō muoz man iuch scheiden, oder iuwer wirt niemer rāt.

I,315,10.Ist ez ein frouwe gewesen, swaz diu kint hete, ē sie dich huoben ūz der toufe oder dich getoufet hānt oder dir der heiligen firmen geholfen hānt, als ich hie vor gesprochen hān, diu sie vor oder nāch gewonnen hānt, dā maht dū mit niemer keine ē gewinnen, wan sie sīnt dīniu geistlichen gewistrīde.

I,315,20.Häst dū sie vermiten, wol unde guot; häst dū sie niht vermiten, man muoz dich scheiden, oder dīn wirt niemer rāt.

I,315,22.Habet ir nū dise drīer hande sippe vermiten, fleischliche sippe und geswaegerliche sippe unde die geistlichen sippe, dānoch muost dū zweier hande līute vermīden.

I,315,24.Die eht alsō kint gewinnen mit dirre drīer hande sippe deheiner; und ist daz geschehen an ir wizzende: als man sie des geīnnert, sō sūllent sie sich scheiden, wan swaz sie dar nāch kīnde gewürkent, diu sīnt niht ēkint.

I,317,30.Ist ez halt slehtes tōt dīn gemechede: die wīle dū sīn halt sicher niht enweist von gewissen

liuten, sô sitzest dû an dem unrechten; als lange und als kurz alle die wîle unde dû dînes gemechedes tât niht gesehen hâst oder vôn gewissen liuten niht gehört hâst, sô maht dû niemer keine rehte ê gehaben mit deheinem andern menschen.

In den verschiedenen Situationen, in denen ein bestimmtes Gebot gilt, ist ein gewisser Zeitpunkt oder eine Zeitspanne von besonderer Wichtigkeit, sodass der Bedingungssatz z.T. durch andere Temporalsätze oder durch Relativsätze mit Temporalangaben im Perfekt und im Präteritum modifiziert ist. Die zeitlich qualifizierten Situationen werden alle zu einer mit einem präsentischen Modalverb ausgedrückten Forderung für die Sprechergegenwart in Bezug gebracht. <

Die offensichtlich rhetorische Wirksamkeit dieser konditionalen Perfektsätze beruht auf ihren morphologischen und syntaktischen Eigenschaften des zweiteiligen Prädikats (Anapher des Hilfsverbs und Epiphen des Partizips), aber auch auf ihrer Semantik. Die betonte Vergangenheitsdeixis der Perfektform zusammen mit der 2. Pers. stellt diese Beispiele direkt in den Erfahrungsbereich des Zuhörers. Wie bei Kindern, die sich besser in eine Geschichte hineindenken können, die als "geschehen" dargestellt wird (Märchenanfang: Es war einmal ...), so verwendet der Prediger auch für seine Zuhörer den Vergangenheitsbereich, dessen Beispielsgeschehen für das Verhalten der Gegenwart +

für das zukünftige Seelenheil von äusserster Bedeutung ist. Nicht zu übersehen ist dabei auch die Tatsache, dass sich unter den Zuhörern solche befinden mögen, die sich gegen die Sippengesetze vergangen haben und denen durch die direkte Platzierung der Beispiele in der Hörervergangenheit und durch die rhetorische Behandlung ihre Sünden eindringlich gemacht werden.

Indem ein gemeinsames Hilfsverb mehrere Partizipien zusammenfasst, ermöglicht die Zweiteiligkeit des Perfekts rhetorische Figuren der verdichtenden Amplifikation, mit denen der Prediger seinem Urteil, z.B. über die untreuen Eheleute und über die Mädchen, die sich in eine winkelê eingelassen haben, Nachdruck gibt:

I,316,36.Sê, ûzsetziger! welich der tiuvel hât dir den gewalt gegeben oder verlihen, daz dû im ein ander erloubest?

I,318,22.Er hât dich iemer mêre versûmet unde hât dir dine friunt verlorn unde dine êre benomen.

I,317,4.Unde nimet er ein ander die wile dû lebest: als ofte er mit ir sündet, als ofte hât er sine ê gebrochen und eine übergrôze houbetsûnde getân.

Der folgende Abschnitt verdeutlicht das immer wieder angewandte Verfahren, während der Durchführung eines Themas die Tempora zu verändern, um so durch Wechsel des Tempus eine bestimmte Aussage hervorzuheben. Während das Betrugsmanoever und das Sprecherurteil breit im Perfekt und

und in zweiteiligen Präsensformen beschrieben wird, setzt der Prediger die wirklichen Gefühle des Betrügers und des Mädchens knapp, aber rhetorisch verdichtet durch Alliteration, Assonanz und Satzparallelismus, im Präteritum ab:

I,318,11. Swenne er alsō sprichet, sō wil er dich betriegen, als er vor lichte wol viere hāt getān.

I,318,17. Sō hāst dū niht geziuge unde muost iemer mēre versūmet sīn, unde dū maht niemer mēre keinen ēman genemen, die wīle der lebet der dich betrogen hāt.

I,318,20. Im was niht ernst, unde dā von was aber dir vil ernst.

I,318,21. Man solte im die buoze geben, daz im wē wart daz er sīn ie gedāhte.

I,318,22. Er hāt dich iemer mēre versūmet unde hāt dir dīne friunt verlorn unde dīne ēre benomen.

I,318,23. Unde dā von wāget ir frouwen und ir dierne iuwer ēre und iuwer sēle, swenne ir eines ~~man~~nes eit nemet, dā nieman bī ist gewesen.

Das Argument, dass in 318,21 das Präteritum durch das Verb sein bedingt werde, hat hier keine Gültigkeit, zumal ein Perfekt von sein (318.23) den abschliessenden Rahmen bildet. Umgekehrt formt im folgenden Beleg das Präteritum den Rahmen der Perfektaussage:

317,6. "Bruoder Bertholt, dū fürhte ich mir." Jā wes? "Dā brach ich mīne ē unde die wīle mīn gemechede lebte. Nū ist mīn gemechede tōt unde hān den selben menschen zē rehter ē genomen, mit dem ich mīne ē dō brach: weder sol man uns scheiden oder niht?"

Auch hier lässt sich die Verwendung des Präteritums nur rhetorisch- stilistisch begründen, denn an anderer Stelle setzt der Sprecher in fast identischen Redesituationen Perfekt nach dō und dā. (313,1; 314,9; 316,6)

Beide Vergangenheitstempora, Präteritum und Perfekt finden in den "zentralen Redesituationen" Verwendung, wenn der Prediger zur Subiectio greift, um die komplizierten für das Seelenheil wichtigen verwandtschaftlichen Verhältnisse noch unmittelbarer zu erläutern: eine spezifische Frage eines fiktiven Zuhörers dient als Ausgangspunkt für gezielte Antworten und die damit verbundene weitere Ausbreitung des Themas. Diese "Dialoge" handeln von einem in der Vergangenheit des fiktiven Fragenstellers anzusetzenden Ereignis oder von einer durch ihn verübten Tat, die der Prediger beurteilt oder verurteilt und sein Urteil noch mit weiteren Ratschlägen für ähnliche Situationen versieht..

geswaegerliche sippe:

1,313,1. "Nū, bruoder Berhtolt, nū fürhte ich mich." Jā wes? "Dā hān ich mines gemechedes sippeteil gehabet sit ich mīn gemechede nam." Sō sol man iuch nīht scheiden. (...) Wes was dir in aller dē werlte gebrosten, daz dū naeme dīnes gemechedes māt? dū hāst grōzer sūnden zwō ūf dich geladen. Dū bist ein sippebrecher und ein ēbrecher.

I, 313, 13. Gît man zwei kint ze samene, diu siben jâr alt sint, mit ir beider willen, unde stirbet daz eine, unde noch nie bî einander gelâgen, weder ir mûnde noch nie an einander kâmen, weder ze helsen noch ze kûssen, unde sprechent die friunde: "ist uns diu tochter tût, sô haben wir noch eine vil schoenre: wir suln die friunde noch daz guot niht lâzen zergên," unde gebent im des kindes gewistrîde daz dâ tût ist: diu muoz man scheiden, swie lange diu bî einander gewesen sint oder swie vil sie kinder mit einander gehabet hânt, oder ir wirt niemer rât.

Angehörige der Kirche

I, 316, 6. "Bruoder Bertholt, nû fürhte ich mir." Jâ wes fürhtest dū aber nû? "Dâ hân ich der swester eine zer ē genommen, die dâ niht orden hânt in kloestern." (...) Was hâten dir alle frouwen getân, unde was dir aller frouwen sô gar zerrunnen, daz dū dich understüende einer, diu gote verbunden was? Wie getorstest dū daz ie geleben, daz dū dem almehtigen gote sine gemaheln genommen hânt, diu sich gote gemahelt unde geordent hât? Swie sie ein swester an orden in klöster sî oder ein witwe oder ein maget, diu ir kiusche hât gelobet dem almehtigen gote, unde hânt dū der keine zer ē genommen, daz muost dū gote vil hōhe gerihten.

(geistlich sippeteil: 313, 37; 314, 9.

Bereits an einen andern Menschen Gebundene: 317, 6; 317, 10)

In den obigen Subiectio- Belegen verbinden sich die Tempora des "Geschehenen", Perfekt und Präteritum, mit dem rhetorischen Zweck, sehr komplexe kirchenmoralische Regeln sozusagen im Beichtgespräch zu veranschaulichen. Die thematische und rhetorische Behandlung dieser Scheindialoge lässt die gleiche Verwendung der beiden Tempora Perfekt und Präteritum (Plusquamperfekt in 316, 6) umso deutlicher hervortreten:

im Konsekutivsatz in der 2. Person

1,313,5. Wes was dir in aller der werlte gebrosten,
daz dū naeme dīnes gemechedes māc?

316,11. Wie getorstest dū daz ie geleben, daz dū dem
almehtigen gote sīne gemaheln genomen hāst, diu sich
gote gemahelt unde geordent hāt?

im Hauptsatz in der 1. Person

1,313,2. "Dā hān ich mīn gemechedes sippeteil gehabet
sīt ich mīn gemechede nam."

1,317,7. "Dā brach ich mīne ē unde die wīle mīn
gemechede lebte. (...)"

Mit zusammenfassenden Worten im Perfekt schliesst
der Prediger die Behandlung des ersten Teilthemas ab und
kündigt ein ähnliches zergliedernd amplifizierendes
Vorgehen für den in Angriff zu nehmenden Teil der Predigt
an.

1,318,26. Nū hān ich des ērsten dise fünf federn für
geleit, wie ir kōmen sult ze der ē. Nū wil ich iu
sagen, wie ir leben sult mit der ē. Daz ist der ander
vetich, der hāt ouch fünf vedern.

Offensichtlich kann das Verb leben ebenso wie die
anderen kursiven Verben im Perfekt verwendet werden, wenn
dies rhetorisch zweckmässig erscheint, so z.B., wenn
Berthold die Gruppe seiner Zuhörer, für die seine Worte
nicht gemünzt sind, mit dem Segen entlässt. (vgl. 313,20
haben, sein)

1,318,29. Ir geistlichen liute alle samt, ir frouwen und ir man, ir sult alle samt hein gēn, die kiuschecliche gelebet hānt: ich wil über ein niht, daz dehein geistlicher hie sī, daz sie niht hoeren daz ich mit disen ēliuten ze reden hān, wan ez gēt rehte nieman an, wan ēliute unde die ze der ē willen hān.

Gemäss dem Bild der fünf federn, die den vetich ausmachen, behandelt Berthold der Reihe nach die fünf Tugenden bzw. Untugenden, die der Ehe als zum ewigen Leben führenden Stand zu- bzw. abträglich sind. So ist der Ehemann als Hausherr für die Unverdorbenheit des Gesindes und für rechtlich erworbene Habe verantwortlich, dies gilt auch für die Frau, denn "swaz ich zuo dem manne spriche, daz selbe spriche ich ouch zuo der frouwen her wider". Eine weitere Verpflichtung besteht in der Verantwortung der Ehepartner füreinander, die der Prediger in drei Bereiche gliedert: "Diu dritte veder ist: dū solt dīns gemechedes mit triuwen pflegen an dem lībe und an der sēle und an dem guote". Diese Bereiche behandelt der Sprecher in einer Abfolge vom weniger Wichtigen zum Wichtigsten. Dabei gibt er ganz konkrete Beispiele, wie ein Ehepartner sich gegen den anderen und damit auch gegen Gott vergehen kann.

Die parallele Art und Weise der Argumentation spiegelt sich in der Tempusverwendung wieder. In 319,19 und in 320,14 bezeichnet Präteritum kontrastierende Sachverhalte beim Eintritt in die Ehe: swaz sie dir zuo brahte und daz

es dir zuo brahte drückt antithetisch einmal das Vorhandensein an dem quote, zum andern dessen Mangel aus.

1,319,9. Dû solt dīner hūsrouwen ir morgengābe niht zerfūeren; unde swaz sie dir zuo brāhte, daz soltū under hānt nemen unde solt dā mite als frumeclichen werben, daz dū ir die nōtdurft dā von gebest, an spīse und an kleidern, unde sī, daz dū ē sterbest danne sie, daz ir quotes als vil sī, als dō sie zuo dir kam, als verre als dū iemer maht vor ungelücke, daz āne dīne schulde zuo gēt.

1,320,14. Bist dū edeler oder schoener oder rīcher an friunden oder an quote oder jūnger, an dewederm daz ist unde swie arm daz ander ist an friunden oder an dem lībe oder an dem quote daz ez dir zuo brāhte: sō ist doch diu frouwe des mannes unde der man der frouwen, und ist diu heilige ē als veste und als starc, als dā ein kūnic eine kūniginne het genomen zer ē.

1,319,22. Swie reht ir ze der ē komen sīt, dannoch fūeret iuch der trache hin, ir wellet danne ouch mit der ē rehte und redeliche leben, als iu got geboden hāt.

Den wichtigen Punkt, dass die in 319,22 mit dem Perfekt betonten göttlichen Forderungen unbedingt gelten, unterstreicht der Sprecher in 320,14 mit dem Vergleich als da ein kūnic eine kūniginne het genomen zer ē. Das Plusquamperfekt (Konjunktiv?) steht hier als emphatische zweiteiliges Vergangenheitstempus, das die Beweiskraft des "Geschehenen" vermittelt.

Auch in den folgenden Passagen, die sich mit dem Problem ungleicher ehelicher Verbindungen befassen, macht sich Berthold die Vergangenheitsdeixis des Perfekts

zunutze, um Aussagen allgemeiner Natur, die, auf Grund des zeitlich unmarkierten Präsens, in den die Perfektsätze modifizierenden Nebensätzen auf verschiedene Zeitstufen (noch ausstehend, zum Sprechzeitpunkt geltend, vergangen) bezogen werden können, als vergangen, i.e. scheinbar geschehen, darzustellen, um sie so den Rezipienten der Predigt näherzubringen, als dies mit einem verallgemeinernden "gesetzt den Fall" im Präsens geschehen könnte. Im Präsens durchläuft Berthold die Schwächen solcher ungleicher Verbindungen, die Komik des literarischen Topos "swenne ein alter eine junge frouwen genimet" voll ausnutzend. Von dem leichten Ton der Spottrede auf den "alten grisinc", wechselt der Prediger zur ernststen Warnung über. Durch das Vergangenheitsstempus wird der Beispielsfall realistisch, die in ihm mit dem Perfekt bezeichnete Tat (Z.13) oder die Konsequenz der Tat (Z.6) erscheint nicht mehr zurücknehmbar, die Warnung des Predigers gerechtfertigt.

1,321,5.Unde dā gar junge frouwen alte man nement,
daz geraetet eht selten wol.Wan swederz daz ander
überhüget,daz hāt sīn reht an dem andern verlorn, daz
ez sīn dar nāch niemer mēre darf gemuoten, er
enwellez danne gerne varn lān, wān ez enmac niemer
geschehen danne vor geistlichem gerihte. Swederz daz
ander an geistlichem gerihte überziugen mac, daz ez
sīne ē an im gebrochen habe, daz ziuhet sich mit
rehte von im, daz ez im niemer mēre deheiner slahte
quot getuot oder triuwe geleistet. Ist ez aber daz
ouch dū dīne ē zebrochen hāst, sō maht dū dich niht
von im gescheiden: sō stēt ein schulde gein der

andern und ein schalkeit gein der andern. Ist sie ein
schelkin gewesen unde dū ein lecker, so müezet irz sō
mit einander dūhen.

Im Ganzen dieses Textabschnitts sind die Perfektformen
auch Teil des rhetorischen Patterns. Satzwiederholung und
Satzparallelismus und die damit verbundenen Wort- und
Lautwiederholungen dominieren die Art und Weise der
Textverknüpfung, sodass z.B. die Perfektform von sein in
Stirnstellung benutzt wird, um die Anaphorik von Ist
ez..., so (daz) aufrechtzuerhalten.

Der Prediger stellt "triuwen an der sēle", "zuht
an dem bette" und "māze" als dritte, vierte und fünfte
Forderung auf. Wieder beginnt er mit dem zuletztgenannten
Punkt zuerst. Das Thema "māze" wird in fünf Unterthemen
gegliedert, die fünf Zeiten behandeln, an denen die "māze"
eingehalten werden soll, dies sind besondere Jahreszeiten
des kirchlichen Kalenders, während der Schwangerschaft und
solange der Mann oder die Frau in irgendeiner Weise krank
oder unpässlich sind. Um die richtige Verhaltensweise zu
zeigen, beschreibt Berthold alltägliche
Beispielssituationen. Präsens stellt das Haupttempus dieser
Passage dar, in der jedoch auf Grund des dominierenden
Gebrauchs von Modalverben mit Infinitiv das zweiteilige
Prädikat die Satzstruktur bestimmt. Wenn der Prediger, am
Schluss der Beispielsreihe angekommen (323,18), neben der

Ermahnung zur dauernden Beachtung des Gesagten, gleichzeitig hervorheben will, dass dies auch Gottes Gebote sind, so greift er anstatt zu dem an anderen Stellen verwendeten Perfekt zum einteiligen Präteritum an der prominenten zweiten Stelle und bewahrt so auch die Parallellität zu dem einführenden Präsenssatz mit ebenfalls einteiligem Prädikat.

I, 323, 18. Wan dā von spricht got selber ein wort, unde daz selbe wort sult ir mir gar mit flīze merken unde behalten unz an iuvern tōt; wan daz selbe wort enbōt der almechtige got an einem buoche, daz heizet daz buoch der kiuschekeit, unde man solte ez mit golde schriben.

Im Gegensatz zu der eben bezeichneten Handhabung des einteiligen Präsens und Präteritums als kontrastierend hervorhebendes rhetorisches Mittel, lässt sich der Gebrauch des Perfekts im Eingangsargument zur "māze" (322, 8) als einblendend bezeichnen.

I, 322, 10. Ir seht daz wol, daz keiner krēatūre got sō vil zīt gelāzen hāt ze sō getānen dingen. Ez ist halt vil krēatūre, diu niwan ein zīt in dem järe hāt; sō hāt iu got gar vil zīt gelān in dem langen järe, unde dā von ist daz gar mūgelich, daz ir die fünf zīt māze haltet unde maeziclichen sīt mit einander an dem bette.

Das Präteritum von lassen, liez, wäre sicherlich ein störendes Element in der Summe der semantischen, syntaktischen und lautlichen Äquivalenzen der breit

angelegten Commoratio, die die Grosszügigkeit Gottes dem Menschen gegenüber betonen soll, das heisst, der Redner will weniger die Tatsache, dass es Gott war, der die Zeit gab, als vielmehr, dass Gott Zeit gegeben hat, herausstellen. Diese Beispiele veranschaulichen, dass der emphatische Ausdruckswert (Brinkmann: isolierende) des Perfekts ganz von der Sprachbeschaffenheit des unmittelbaren Kontexts abhängt und dass das Präteritum in einem gegebenen Kontext ebenso heraushebend fungieren kann.

Perfekt dient der zusammenfassenden Vereindringlichung der Vergehen gegen die Gebote Gottes, die für den Sünder und seine Kinder schreckliche Folgen haben, gegen die der Prediger nichts tun kann, körperliche Missbildungen, Aussätzigkeit etc.. Ein Sprichwort veranschaulicht die Verantwortlichkeit der Sünder für die mit dem Perfekt bezeichnete vergangene Tat und ihr im Präsens ausgedrücktes gegenwärtiges, bzw. zukünftiges schmerzliches Resultat.

I, 323, 28. Unde traget mirz danne her'zuo dem bergfride, daz ich zeichen tuo. Selbe tuo, selbe habe. Daz dū dir selber habest gebriuwē, daz trink ouch selber ūz.

I, 324, 24. Aber albe die heiligen, der zit ir alsō niht geschōnet habet, die werdēt alle an dem jungsten tage über iuch ruofende.

Ein Beispielsfall in unmarkiertem Präsens, in dem der Perfektsatz eine abgeschlossene Handlung bezeichnet,

soll den soziologischen Unterschied im Verhalten der Zuhörer klarmachen, der darin liegt, dass besonders das Landvolk aus Unwissen dieses Gebot Gottes, die "māze", missachtet, denn Edelleute und Bürger "daz sint gewizzende liute unde hoerent ofte messe unde predige":

I, 323.39. Sō hoerent die geuliute selten predige unde wūrkent alle tage unze nāht unde trībent daz alle die wochen. Und als er ie des nahtes heim kumt, sō slaefet er als ein stein, daz er nihtes war nimet. Und als danne ein vīgertac kumt und er geruowet, sō hāt līhte sīn hūsfrouwe sīn hemedelīn an geleit, sō erbitet er kūme, unz er enbīzet, und loufet er hīn als ein hane und enhāt deheine ahte ūf die zīt noch ūf die stunde. Unde dā von sehent sie selten lieben blic an den kinden, die in den zīten enpfangen werdent.

Im Präteritum referiert der Sprecher ein biblisches Exenplum, das helfen soll, die Forderung der "zuht" zu erklären, eine Aufgabe, die dem Prediger, wie er umständlich erklärt, einige Schwierigkeiten bereitet. Um im Schicklichen zu bleiben, kann er darüber nur "ein wenig oben hin" reden.

I, 325;9. Leider nū getar ich niht wol dā von gereden vor den valschen zungen. Iedoch sage ich iu ein wēnic. Der daz verstē, der verstē ez. Dō unser herre des aller ersten die e satzte in dem paradīse mit Adāme unde mit Euen, dō satzte er, daz diu frouwe dem manne undertaenic wāere unde der man der frouwen hērscher wāere.

Während das Präteritum (325,12) des mit dō eingeleiteten Temporalsatzes einen Zeitpunkt ausdrückt, der das

Präteritum(325,12) des Hauptsatzes mit Konsekutivsatz modifiziert, bezeichnet das Präteritum des Hauptsatzes das Setzen einer göttlichen Ordnung, die auch zum Sprechzeitpunkt noch Gültigkeit hat. Die Partikel dō, dā könnten hier als Grund für die Verwendung von Präteritum angeführt werden, jedoch setzt Berthold, nicht immer Präteritum nach dō bzw. dā [vgl. 316,7 und 317,7; 318,25(ist gewesen!)). Wie auch an anderer Stelle so hängt die Selektion von Perfekt oder Präteritum von der Strukturierung des weiteren Textabschnitts und nicht so sehr von einem Mechanismus auf der Satzebene ab.

Zweiteilige Verbformen: Perfekt, Zustandspassiv, Modalverben mit Infinitiv, dominieren die Besprechung, in der der Prediger den im vorhergehenden Exemplum beschriebenen biblischen Urzustand, in dem Mann und Frau ihre jeweilige Rolle zugewiesen ist, mit den zeitgenössischen Zuständen vergleicht, seiner Entrüstung über den Verfall der Sitten mit einer groben Interrogatio Ausdruck gebend. Die Perfektformen und die anderen zweiteiligen Prädikate stellen ein wichtiges rhetorisches Element dar; sei es in der Wort- und Lautwiederholung oder im Parallelismus der Satzstrukturen; so z.B. die Paronomasie (kempfen), in der Interrogatio: heizet dich kempfen - hät dir den kampfkolben erlaubet.

I, 325, 14. Nû sint die frouwen als küene für die man worden, sam sie mit dem tiuvel beheftet sîn, unde strîtent, als in der tiuvel das swert geseget habe, sô sie an der heimeliche sint, unde sitzent danne dâ vor mir, als sie niht ein wazzer können betrüeben. Unde sô sie danne in die kamern koment, sô vehtent sie unde kempfen, sam sie mit dem tiuvel beheftet sîn. Pff, dū verschamter unflāt gote unde der werlte! welich der tiuvel heizet dich kempfen unde welich der tiuvel hāt dir den kampfkolben erloubet?

Der kategorische Satz "Man suln strîten, frouwen die suln spinnen." schliesst diese Phase der Durchführung des Themas der "zuht" als Bestandteil des von Gott gesetzten ehelichen Verhaltens ab und leitet zugleich über zum komplementären Teil des Arguments, das den Mann betrifft.

Mit dem Präteritum gibt der Sprecher dem Exemplum für unsittliches Verhalten des Mannes, bei dem es unklar bleibt, ob es aus der Bibel stammt oder ob es ein erfundenes Beispiel des Predigers ist, den Anstrich des Vergangenen, scheinbar Stattgefundenen. Die Stelle enthält eines der wenigen Plusquamperfekta; Plusquamperfekt bezeichnet hier das vorzeitige Verhältnis des Geschehens im Kausalsatz zu dem des Hauptsatzes.

I, 325, 23. Als einist, dō was ein unsaelige, der nam sich spinnens ane: den verwarf unser herre von sinem kunicriche dar umbe, daz er sich spinnens ane hete genomen. Wan man die suln strîten, frouwen die suln spinnen.

Perfektformen, semantische, syntaktische und

lautliche Äquivalenzen sind in einem weiteren Exem-
 plum mit den Zuhörern bekannten biblischen Fakten der Genesis
 kombiniert, sodass es hier die prominente Anfangsstellung
 der perfektischen Hauptsätze und die Summe dieser
 rhetorischen Elemente und nicht nur die zweiteilige
 Verbform ist, die der Perfektaussage vom Schöpfer und
 seiner Ordnung genügend Nachdruck verleiht gegenüber der
 langen Commoratio von syntaktisch parallelen Modalverb-
 Infinitivkonstruktionen im Präsens, die das Thema des
 Perfektsatzes got hāt alliu dinc geschaffen und
ieglichēz geordent amplifizierend häufen, mit denen der
 Prediger dieses schwer zu artikulierende Thema der "zuht"
 noch "baz bediuten" will.

I, 325, 33. Der dā verstē, der verstē. Ein man sol ein
 man sīn, ein frouwe sol ein frouwe sīn. Unde dannoch
 für baz ander unzuht. Die muoz ich aber gar verre hin
 umbē sagen unde hōhe oben über hin. Der almechtige got
hāt alliu dinc geschaffen an ir stat unde ieglichez
geordent, als ez sīn sol unde sīn ordenunge haben. Er
 hāt den himel geschaffen daz er ein himel sī; sō sol
 diu sunne ein sunne sīn, der māne ein māne sīn; die
 sternen sullent sternen sīn, der luft luft sīn, die
 vogel sulnt vogel sīn, diu tier sulnt tier sīn, diu
 vihe sulnt vihe sīn, die menschen sulnt menschen sīn.

Dass Perfekt und Präteritum im Mittelhochdeutschen
 auch bei den Partikeln nie/ie weitaus austauschbar sind,
 ihr Gebrauch in der Rede also in erster Linie vom
 stilistisch- rhetorischen Zweck abhängt, zeigen deutlich
 die folgenden Belege, in denen der Prediger das Volk vor

übertriebenen Schlussfolgerungen zu bewahren sucht. Mit Prokatalepse schränkt Berthold die Forderung, dass die Frau dem Mann untertänig sein soll, dahin ein, dass das nicht heisse, dass der Ehemann willkürlich über seine Frau verfügen könne. Umgekehrt muss auch die Ehefrau, selbst wenn sie ihrem Ehemann die Treue hält, sich an das Gebot der "zuht" und "māze" halten. (327,23) Die Sünder versucht der Prediger mit dem wiederholten Aufruf "vil wunderlīchen balde in starke buoze" und mit der Drohung der ewigen Höllēnqualen als einzige Alternative zur Umkehr zu bewegen. (327,35) An die jungen Leute richtet er die Ermahnung, den Weg der Sünde gar nicht erst einzuschlagen. (326,34; 327,27) Sinn der Ehe ist das Hervorbringen neuer Generationen, als ermunterndes Exemplum aus der Bibel hält Berthold seinen Zuhörern die Stammväter Israels vor Augen. (328,19,32)

Während in der direkten Rede (327,23), in der eigentlich eher Perfekt zu erwarten wäre, mit nie Präteritum steht, setzt der Prediger in 327,5 und 327,27 Perfekt nach den Partikeln ie bzw. nie.

I, 327, 23. "Wie, bruoder Berhtolt, nū gewan ich doch nie deheinen man dāne minen rehten ewirt."

I, 327, 5. Man hāt iu kristenliuten ie geseit, daz ir daz guote sult tuon und daz übel lāzen. Sō weist dū rehte wol, waz dū vor grōzer schāme niht sagen maht in der bihte, daz ouch daz selbe übel ist unde niht quot. Unde dā von sult ir zuht unde māze gar

flīzerlichen halten, wan daz enbōt iu got von dem
himelriche her abe.

I, 327, 27. Ir jungen liute, die noch zuht unde māze nie
zerbrochen hānt, die hūeten sich hinnen für unz an ir
tōt, daz ir an dem jüngesten tage erbaerlichen stēt,
daz ir ze solichen schanden iht komet vor aller der
werlte.

Offensichtlich möchte der Sprecher in den Perfektsätzen
die durch ie/nie bereits verabsolutierte
Vergangenheitsaussage durch die zweiteilige Verbform noch
besonders betonen. In der direkten Rede ist natürliche
Sprachökonomie am Werk, Präteritum genügt, seine
Vergangenheitsaussage wird durch das negierte nie betont.
(Sprachinflation: im Nhd. wird laut Hauser/Hoppe nach nie
und immer vorzugsweise Perfekt gesetzt.)(3)

Im Übrigen ist an vielen Stellen nicht eindeutig zu
bestimmen, ob der Sprecher Indikativ oder Konjunktivformen
benutzt. Dies gilt für die Perfektformen, deren
Hilfsverben Teil der Wortwiederholungsfigur haben sind,
habet gehört in 326, 34 und gehalten habet in 328, 1 ebenso
wie für das Präteritum soltet in 328, 1. Das Präteritum des
Modalverbs drückt ein modales Geschehen der Vergangenheit
aus, ohne dass Gründe des Metrums oder Reims die Selektion
der Präteritumform diktierten. Die im Neuhochdeutschen
verwendete eindeutig konjunktivische Ausweichform hätte
sollen wäre eine grammatische Tautologie:

I,326,34. Ir junge werlt, gesach iuch got, daz ir dise rede habet gehört, daz ir iuch hinnen für unz an iuwern töt vor disen unmāzen unde vor disen unzūhten destē baz künnet gehūeten. Wan haetēz iuwer vordern gehört, sie haeten sich vil destē baz gehūetet.

I,327,35. Vil wunderlīchen balde in starke buoze und vil wunderlīchen balde zer ē, unde bueze daz dū vor genaschet habest, unde halt zuht unde māze mit der ē, oder habe dich in der witewen leben: dū muost iemer in der drīer leben einem sīn, oder dū kumest niemer in daz himelrīche.

I,327,39. Ir liute mit der ē, sō ir nū zuht unde māze niht gehalten habet, als ir ze rehte soltet, sō gewinnet hiute wāren riuwen unde kumet ze lūterr bihte und enpfāhet buoze nāch gotes gnāden unde nāch iuwern staten: sō ist got sō erbarmherzic, daz ir der helle über werdet.

Mit dem Perfekt bzw. Präteritum setzt der Sprecher das unterschiedliche Verhalten der Zuhörer, so ir zuht unde māze niht gehalten habet, und der biblischen Stammväter, die zuht unde māze mit der ē behielten, gegeneinander ab.

(Für das Perfekt ist die konditionale Natur des Satzes wohl nicht ausschlaggebend; vgl. 327,27). Innerhalb der folgenden beiden Belege wird Präsens mit Präteritum kontrastiert: Zum Sprechzeitpunkt gültige Zeit, wie sie die Stammväter betrifft vs. Vergangenheit, wie sie die Stammväter betrifft: Folge und Vorbedingung. Unmarkierte Gegenwart des Zuhörers vs. Vergangenheit der Stammväter: Handeln und Vorbild des Handelns.

I,328,19. Iedoch ist manic heilige man ze dem himelrīche, die zuht unde māze mit der ē behielten,

unde dannoch daz dritte dar zuo hielt: her Abraham,
her Moyses, her Aaron(...)

I, 328, 32. Unde hoeret ouch zem andern, daz dū ez tuost
durch eines Kindes willen, als die heiligen veter
täten, her Abraham etc., die ir kint gelobten zer
heiligen & ze ziehen.

Im Perfekt bezeichnet der Prediger den Grad der
Wichtigkeit der verschiedenen Regeln, die er den Zuhörern
vorgeschrieben hat. Perfekt dient dazu, menschlichen Rat
und göttliches Gebot differenzierend hervorzuheben:

I, 328, 36. Des hāt aber der almechtige got niht geböten
als diu zwei: daz dritte hāt er iu geräten unde niht
geböten.

328, 38. Swer aber für baz got ēren wil danne got
geböten hāt, die werden buch der aller hoechsten in
dem himelrīche, die mit der & dar kument.

Bevor Berthold zum zweiten der drei Grossthemen
übergeht, erinnert er seine Zuhörer an die am Anfang der
Predigt gemäss dem Bild der drei Wege zum Himmelreich
vorgenommene Unterteilung: "Also sint drier hande ēliute,
drier hande witewen unde drier hande meide.", und fasst das
bisher Behandelte in umgekehrter Reihenfolge Punkt für
Punkt zusammen.

In parallel konstruierten Modalsätzen mit schweren
zweiteiligen Prädikaten hebt Berthold bei der
Zusammenfassung der Forderungen der liebenden Fürsorge der
Eheleute füreinander hervor, dass jeder der drei Punkte
seinen Zuhörern schon einmal auseinandergelegt wurde, um

sie so noch einmal besonders einzuprägen. Diejenigen, die sich an diese Gebote halten, dürfen Gottes Lohn erwarten, das Nichteinhalten führt zu einem Aufenthalt "an dem grunde der helle". Dabei setzt er, bei steigender Wichtigkeit des Subjekts, verschiedene Tempusformen ein: Präsens des Zustandspassivs - unpersönlich, -kein Subjekt; Perfekt -der Prediger; Perfekt -Gott:

I, 328, 28. Daz ander ist, daz dū dir gedenkest, dū woltest sīn iemer enbern, ob sīn dīn gemechede niht muotet an dich, wan ez ist reht der ē: dū solt dīnem gemechede gehōrsam sīn mit zuht unde mit māze, also ich hie vor bescheiden hān.

I, 329, 7. Daz sint die zuht unde māze haltent unde die andern vedern, als hie vor bescheiden ist.

I, 329, 12. Daz sint die daz dritte ouch behaltent, daz sie sich in der heiligen ē sō getāner kiusche an nement, als ich hie vor gesaget hān.

I, 329, 17. Daz sint alle die sich mit der ē niht behaltent, als got gebōten hāt, mit reinem gesinde, mit rehtem guote, und irs gemechedes niht pflēgent mit reinen triuwen an dem guote und an dem lībe.

Mit einem einleitenden und einem abschliessenden, jeweils am Anfang des betreffenden Gefüges stehenden Hauptsatz im Perfekt wird der Beweischarakter des Exemplums im Präteritum aus der Genesis zur Amplifikation der Forderung: "Du solt dines gemechedes mit reinen triuwen pflegen an dem lībe", unterstrichen.

I, 329, 22. Daz hāt got erzōuget dō er geschuof ēven. Dō nam er ein rippe von Adāme bī dem herzen; er nam ez

niht bî dem houbete daz bein, dâ er Êvam ûz worhte;
 er nam ez ouch bî den fûezen niht. Dâ mite hât dir
 gôt erzôuget, daz iuwer dewederz daz ander
 versmaehen sol durch deheinen sinen gebresten.

Diese rhetorisch angelegte präteritale Passage innerhalb des Perfektrahmens stellt durch die Anaphorik der Partikel dô und dâ und die dadurch bedingte Wortstellung des einfachen identischen Prädikats und desselben Subjekts verknüpfte Hauptsätze nebeneinander, Anaphorik und gleiches Subjekt verbindet die Hauptsätze auch mit den präteritalen Nebensätzen. Obwohl in diesem Abschnitt Motive einer biblischen Erzählung entnommen sind, kann er nicht mit dem Weinrichschen Kategorien als "erzählend" sondern muss eindeutig als "besprechend" charakterisiert werden. Der Prediger bespricht neben dem, was bei der Schöpfung geschah, auch die Möglichkeiten, die Gott bei der Schaffung der Frau hätte ausführen können. Wenn der Sprecher aber trotzdem Präteritum statt Perfekt verwendet, so aus Gründen der klaren Gliederung der Beweisführung. Das Argument wird im Perfekt (Z.22), der Beweis im Präteritum (Z.23, 24, 25) und die Schlussfolgerung im Perfekt (Z.25) wiedergegeben, sodass durch den Wechsel des Tempus auf jeden einzelnen Teil aufmerksam gemacht wird.

Dem Exemplum folgen zum Abschluss des den Eheleuten gewidmeten Teils der Predigt genaue Anweisungen im Präsens

darüber, wie der Ehwirt seine Frau mit freundlicher Behandlung, Kleidung, Essen und Trinken richtig würdigt.

Die rückverweisende Parallelität des Arguments bei der Differenz des beschriebenen Zustandes, e vs. unē, spiegelt sich auch in der gleichen Tempuswahl derselben Verben (leben, verlieren) und in der syntaktischen, semantischen und phonetischen Identität der Perfektsätze wider, wenn (330,17, 335,14) Berthold das zweite Hauptthema der Predigt, den Lebensstand der Witwen und Witwer, analog zu der Behandlung des Ehestandes, in "dñer hande witewen" gliedert.

I,330,17. Daz eine sint alle die ir magettum mit der e reht unde redeliche verlorn hant, ez si mæn oder frouwen, die mit der e reht unde redeliche gelebet habent ane houbetsünde und iemer kiusche wellent sin unz an ir töt, ob sie künige oder küniginnen möhten werden, daz sie dar umbe ir kiusche niht wolten verliesen, unde sich aller werltlichen freude verziehent durch die liebe unsers herren: die enpfähent sehziwaltigen lön, unde die ēliute drizicwaltigen lön.

I,335,14. Die andern witewen, die ir magettum zer unē verlorn hant oder mit der e niht gelebet hant als sie ze rehte solten unde wellent gote bezzern unde bűezen unde wellent sich nū kiusche behalten unze an ir töt mit sō getānem leben als in gesetzet ist, die enpfähent ouch gar grōzen lön.

I,335,29. Die dritten witewen den wirt der lön weder oben uf dem himele noch hie niden (...). Daz sint die trüllerinne unde die antragerinne, der nieman mēr ze keiner bōsheit geruochet.

Durch Wechsel des Tempus und Änderung des syntaktischen

Pätterns setzt der Prediger die dritte Gruppe der Witwen von den ersten beiden ab, denn diese Gruppe hat er völlig der Hölle zugesprochen. Ihre Tätigkeit wird in dem folgenden Beleg mit der zweiteiligen Modalverb-Infinitivkonstruktion im Präteritum hervorgehoben.

I,335,34. Daz der tiuvel inner sehs wochen nie geräten kunde noch geschaffen möhte oder lichte inner zehen jären, daz füeget sie inner vier wochen oder 2.

Der Gebrauch des Infinitivs Perfekti mit dem Präteritum des Modalverbs turren bzw. wellen unterstreicht die Unabänderlichkeit der Situation, wie er die Witwe der ersten Gruppe betrifft, die mit ihrem Ehemann auch ihre soziale Position und Schutz verliert und von allen Seiten benachteiligt wird. Dies ist umsomehr ein Grund, den Ehemann zu Lebzeiten gut zu behandeln. Das Präteritum zusammen mit dem Infinitiv Perfekti bezieht sich im Falle des Satzes mit turren auf einen hinsichtlich des Sprechzeitpunkts vergangenen Bezugspunkt, dō ir frumer wirt lebete, während der Satz mit wellen einen zu einem zukünftigen Zeitpunkt, dū gelebest den tac, vergangenen modalen Verbvorgang bezeichnet:

I,330,29. Der vor gein ir knehte den munt niht getorste ūf hān getān, dō ir frumer wirt lebete, der broget nū gein ir mit gewalt, und ir wirtes friunde, ir eigen friunde die hebent nū so maniger hande kriege gein ir, daz ir von schulden wē ist.

I,331,1. Si er niht quots muotes swenne er in gēt, dar umbe soltū imz niht unwirdecliche derbieten mit rede

noch mit gebaerden: dû enweist niht, was in hie ûz beswaeret hât. Daz soltû im mit guoter rede benemen unde mit guoter handelunge: dû gelebest den tac, dû woltest in ûf den henden han getragen.

Modalverb-Infinitivkonstruktionen im Präsens, die die Verhaltensregeln für die Sprecher/Hörerergewart bzw. -zukunft ausdrücken, beherrschen diese Passagen. Die mit verschiedenen Pronomen (bes. Fragepronomen) eingeleiteten Relativsätze mit Vergangenheitstempora finden in präsentischen Relativsätzen ihr semantisches, syntaktisches und phonetisches Echo und verdeutlichen, dass die Witwe ihr Los geduldig tragen und es als ein auf Erden begonnenes Abbüssen der Höllenstrafen verstehen soll. Da ihr eigenes Seelenheil und das ihres verstorbenen Mannes ihr Hauptanliegen sein sollte, muss sie sich darum kümmern, dass alle seine Schulden eingelöst werden. Das durch die Modalität bedingte, zweiteilige Prädikatsmuster der sich auf die Sprecherergewart bzw. -zukunft beziehenden Aussagen unterbricht der Sprecher mit dem einteiligen Präteritum in den Referenzen auf die vor dem Ableben des Ehemannes eingegangenen Verpflichtungen. (331,39 + 332,6) Der Perfektsatz in 332,6 schafft eine sprechrhythmisch ausladende Zusammenfassung der Forderungen an die Hinterbliebenen, bevor der Sprecher das Thema der Schuldenbegleichung im Präsens amplifiziert, indem er Anweisungen gibt, deren Ausführung "bi dem aller ersten nach der

bevilhede" beginnen sollen:

I, 331, 39. Ir sult getriuweclîche über iuwer liebes houbet sîn unde barmherzic unde sult ir getriuweclîche hin ze gote gedenken mit beten, mit venjen unde mit wachen unde mit vasten unde mit antlâz holn; unde swâ sie sich enthiezen, daz sult ir gerne leisten und ervollen, als verre ir iemer müget oder kûnnet, als verre alse ir müget mit lîbe und mit quote.

I, 332, 6. Und vor allen dîngen sol man gelten unde widergeben, swem sie iht solten ze rehte, des man mit wârheit bewîset wirt; unde swar sie iht geschaffet hânt, daz sol man ouch bi dem êrsten geben.

Die Verwendung des Präteritums in dem Satz, in dem der Sprecher das Nichteinhalten dieses Gebots mit dem absoluten der groesten sünden einiu, die diu werlt ie begienc brandmarkt, erfolgt offensichtlich aus Gründen des phonetischen Patterns der von der Assonanz ie gebildet ist. Während das Perfekt erarnet hât am Ende des Relativsatzes in seiner vollen Zweiteiligkeit der Prädikatsergänzung mit sinem sweize besonderes Gewicht gibt.

I, 332, 13. Ist ez aber verdientez lôn, daz der mensche mit sinem sweize erarnet hât, die sol nieman keiner friste biten; wan swaz man erarnetes lônes sol, den sol man mit dem êrsten rihten; wan allê die verdientez lôn schuldic sint, die sint in der ruofenden sünden einer, diu selbe vierde der groesten sünden einiu ist, die diu werlt ie begienc.

Den dem rhetorischen Wirkungsziel untergeordneten Gebrauch der Vergangenheitstempora zeigen die Exempla, welche Berthold dazu verwendet, seinen Zuhörern im

3

MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS
STANDARD REFERENCE MATERIAL 1010a
(ANSI and ISO TEST CHART No. 2)

Witwenstand und anderen Hinterbliebenen das Problem der
Vorsorge für das Seelenheil der Verstorbenen
näherzubringen.

Mit dem Präsens wird sowohl das Beispiel aus dem
täglichen Leben, so sprechent eteliche... (332,26), als
auch das der Bibel, nû spricht er... (334,5), eingeleitet.
Es geht dem Sprecher hier weniger darum, die Beweisfunktion
des Vergangenen zu beanspruchen, als vielmehr den
Missbrauch des Messestiftens vor dem Ableben, der den
Gläubigen umso sicherer um sein Seelenheil bringt, in der
Darstellung unter ein zum Sprechzeitpunkt unmittelbareres
Vorzeichen zu stellen; bzw. das durch die tröstenden Worte
Christi heraufbeschworene Gottvertrauen, noch mehr zu
verstärken zur Beruhigung der Witwe, die sich durch das
rechte Messestiften in ihrer materiellen Substanz bedroht
sehen mag.

I,332,26. Sô sprechent eteliche -ich hân ez alsô
vernomen daz eteliche sprechent: "ich hân mich
gerihtet ûf ein ganzes jar. Swenne ich nû gestirbe, sô
hân ich mir selber sêlemessen gefrumet" für die wîle
daz er selber dannoch lebte.

I,332,30. Ir sî vil oder wênic, der sêle wirt niemer
rât, und ouch des priesters, ob er sie wizzentliche
singet umbe den man, der sie gefrumet hât.

I,332,34. Dîns vater sêle unde dîner muoter sêle,
dînes gemechedes und aller dîner vordern unde dîner
kinde, ob sie gewahsen sînt sô sie gesterbent, und
allen den, die dir ie dehein guot getâten, und allen
geloubigen sêlen, daz vindest dû dâ vor dir, und in
sleht ez got allen abe an ir buoze, ob sie in dem
vegefiure sînt, swaz dû quoter dinge iemer getuon
maht, vasten, venjen, wachen, (...)

334,5. Nû sprichet er doch der munt der nie dekeine lügen getet: *swer sich an mich verlât, den wil ich niemer verlâzen. *Nu hât er iuch geschaffen unde nâch im selber gebildet unde hât iuch die fünf sinne gegeben unde hât iuch erloeset mit sime tôte. Nû seht, waz er iu grôzer gnâden hât erzeiget! (...) Jâ er, wan er hât ez iu geheizen, daz er iuch hie wol ernert und wil iu die ewige freude geben dort, des êrsten an der sêle und an dem jungesten tage an lîbe und an sêle. Wellet ir des niht tuon, sô gebet iuch in den ewigen tût als iuwer vater hât getan, der sich selber den tiuveln hât geantwurtet und iuch dar zuo, ob irz behaltet mit wizzenne. Und also geschicht ouch iuweren kinden unz an daz drîzigeste geslehte, die es wizzentliche ie einer von dem andern er bent.

Die rhetorische Haufung der syntaktisch gleich verwendeten Perfektformen und der präsensischen Modalverb-Infinitivformen betont die Missetaten des messesetiftenden Sünders bzw. die Summe der vielen Wohltaten Gottes, die in 334,5 einzeln hervorgehoben sind, um sie zu vergleichen mit den ebenfalls im Perfekt beschriebenen Sündentaten des "vaters", Adams, und den Sünden der Väter und Vorfahren der Zuhörer. Die Vergangenheitsaussage des Präteritums des ge-Kompositums die dir ie dehein quot getâten (332,34) schafft den zeitlichen Kontrast und zugleich die formale Verbindung zu der auf die Zukunft bezogenen Aussage des präsensischen Modalverbs+ -ge-Komposituminfinitivs in swaz dû quoter dinge iemer getuon maht, und blendet sich in das syntaktische und phonetische Muster der Nebensätze mit präsensischen ge-Komposita und der mit ge beginnenden Partizipien und Substantive ein. Das ge-Kompositum der nie dekeine lügen getet (334,5) setzt der nachfolgenden Summe der mit dem Perfekt betonten Aussagen

den absoluten Wahrheitsanspruch des Gotteswortes mit dem Präteritum, verstärkt durch das kategorische nie, voraus.

In Beleg 333,5 wechseln sich Perfekt und Präteritum in parallelen Relativsatz -Temporalsatz -Kombinationen zur Bezeichnung zeitlich gleichliegender Ereignisse ab. Die präteritalen Temporalsätze, die wile sie lebeten, modifizieren die Relativsatzaussagen. Das Perfekt bezeichnet den zu Lebzeiten ungesühnt gebliebenen Zustand der Verstorbenen. Die im selben Zeitraum erfolgte Beichte dagegen wird mit dem Präteritum wiedergegeben:

1,333,5. Und alle die wile daz ihtes iht ūf in ist der sünden, die sie hie begangen habent die wile sie lebten, alle ir tegeliche sünde die sie hie niht gebüezet hant und alle ir houbetsünde dar umbe sie wären riuwen gewonnen die wile sie lebeten unde zuo iuterr bihte kāmen unde niht gebüezet habent hie uf ertriche, daz muoz allez in dem vegefiure abe in brinnen mit grözer martel unde mit grözer nōt.

Auch Präsens könnte im folgenden Beispiel die allgemeingültige temporale Bedingung, die mit dem Perfekt bezeichnet wird, ausdrücken. Das Vergangenheitstempus ändert jedoch den Akzent der Bedingung, die die Familie einhalten muss, da sie die Verantwortung dafür trägt, dass die Witwe die Regeln, Almosengeben, "reinikeit", Trauer und Demut, Bescheidenheit in der Kleidung und Mässigkeit in allen Dingen, unermüdliches Gebet, einhält. Weil der Witwe selbst jedoch nicht zu trauen ist, möchte der Sprecher die

Erfüllung des Keuschheitsgelübdes als unbedingt abgeschlossen vorliegende Tatsache mit dem Perfekt einprägen. Die Witwe soll andernfalls, selbst gegen ihren eigenen Willen, wieder verheiratet werden.

1,335,2. Swie vil sie zu gelobe unde swer, sie welle
 āne man sīn, die wile eht sie niht kiusche hāt
gelobet, sō erlāt sie des niht, sie neme einen man
 lieber zer ē danne zer unē.

Perfekt und Präteritum dienen im Weiteren der erklärenden Zergliederung des Themas einer klaren Gegenüberstellung der beiden Gruppen von Witwen, die Gottes Lohn erlangen können. Neben ehrbaren Witwen bietet sich auch unverheirateten Frauen in nicht mehr jungfräulichem Zustand und sündigen Ehefrauen die Möglichkeit, durch Buße und Umkehr Gottes Lohn zu verdienen. Der Prediger möchte jedoch nicht, dass diese Zusicherung als Ermunterung zur Sünde verstanden wird, daher legt er seinen Zuhörern den Unterschied zwischen der vorbildlich lebenden Witwengruppe und der zweiten Gruppe ausführlich auseinander. Die Qualifikationen der ersten werden im Präteritum gegeben (Z.19), die Gottes Zorn erregende Lebensart der zweiten im Perfekt. Die Überlegenheit der ersten Gruppe betont der Prediger am Schluss des Arguments noch einmal im Perfekt, indem er die Modalergänzung āne sūnde ausklammert, sodass das Prädikat in seiner zweiteiligen Doppelschwere gedienet haben enger mit dem Dativobjekt gote verbunden

ist, und so die Aussage der Unschuld ebenso herausstellt wie die des Dienstes an Gott. Ein wichtiges rhetorisches Element dieses Abschnitts stellt das qualifizierende haben dar, das als Hilfsverb und als selbstständiges Verb im weiteren Kontext im gleichen Tempus und in derselben Personalform abwechselnd in verschiedener Form erscheint. (hânt - habent - haben)

I, 335, 18. Ez habent aber die ersten bevor die dâ gotes hulde niht verworhten mit deheinen toetlichen sünden, wan swaz sie gote gedienent, daz nimet allez ûf an ir lône.

I, 335, 21. Sô hânt dise got erzürnet, unde swaz sie guotes getuont, daz ist niht danne gote ze einer bezzerunge. Daz sie halt iht überiges gewinnen, sô mügent sie jene doch niht ervarn wol, die gote als sie gedienet haben âne sünde.

Perfekt verstärkt das wie manige, die pielzahl der Vergehen der dritten Gruppe, die Berthold dem Witwentum zurechnet, der Kupplerinnen.

I, 335, 38. Pfi, trüllerin, des tiuvels bläsbalc, wie manige sêle hâst dû dem almehtigen gote verrâten, unde noch verrâetest?

Mit dem Präteritum setzt der Prediger die Erlösungstat, die Christus so teuer zu stehen kam, gegen die mit dem Perfekt (335, 38) und mit dem Präsens bezeichneten billigen Dienste dieser Frauen ab.

I, 336, 9. Sie kâmen den almehtigen got sô wolveil an niht die sêle, die du im alsô verkoufest umbe zwêne schuoe oder lîhte etewenne kûme umbe zwêne pfenninge oder gar umbe sus.

Die rein stilistische Wahl der Vergangenheitstempora verdeutlicht das folgende Beispiel, in dem der Sprecher den einleitenden Hinweis auf die Autorität Gottes, der bei anderen Exempla im Präteritum und im Perfekt erfolgt (vgl. 329,22), im Präsens wiedergibt. Zum präteritalen Exemplum greift der Prediger, um zu beweisen, dass diese Witwen für ihre kupplerischen Dienste schwerere Höllenstrafen erwarten als ihre Opfer, "die die sünde tuont".

I,336,3. Daz daz wâr sî daz erzöuget uns got an dem slangen, der dâ Even und Adâmen verriet: dem gap er groezer buoze danne Adâmen und Even.

Der Tempuswechsel Präsens und Perfekt [auch Präteritum ist möglich (vgl. 309,28)] in den parallelgebauten, daz sint (alle) ergänzenden Objektsätzen verdeutlicht die Konkurrenz dieser Tempora zum Ausdruck von allgemeingültigen Aussagen. Im Kontext der Predigt dient der Tempuswechsel der Differenzierung der Dreiteilung beim letzten der drei Grossthemen, dem Mädhentum.

I,336,20. Die ersten daz sint alle diu ir kiusche behalten hânt, ir kiusche, die sie von ir muoter lîbe enpfliengen, und alsô iemer blîben wellent unde daz sie eht kein guot dar umbe naemen, daz sie ir reinekeit weder zer e noch zer unê verliesen wolten.

I,337,13. Die andern meide daz sint alle diu kint, die âne arbeit zem himelriche koment. Die habent sich mit sünden niht bewollen, sô habent sie ouch niht almuosens getân, dâ von ist ir lôn ein wiht wider jenen meiden, und ist doch sô grôz, daz ez nieman vollen sagen mac.

I, 337, 18. Der dritten meide lön ist weder oben in dem himele noch mitten in dem himele(...)wan in dem stinkenden hellensumpfe. (...). Daz sint meide itelmecherinne, diē sich pflanzent alle zīt, wīe sie einen dar zuo bringen, daz er aller sīner sinne nāch ir vergezze, (...)

Anstelle des emphatischen Perfekts genügt das einteilige Präteritum des zweiteiligen Verbalausdrucks liep haben nach dem superlativischen Ausdruck āne māze, wenn in dem Textabschnitt hervorgehoben werden soll, dass jeder der ersten beiden Mädchengruppen im Himmel eine besondere Auszeichnung, jedoch nur der ersten Gruppe das höchste Attribut gebührt. St. Paulus, St. Margareta etc. tragen dieses "kroenlīn", während St. Peter und Maria Magdalene trotz ihrer Verdienste dafür nicht in Frage kommen.

I, 336, 29. Mīn frouwe sant Mariā Magdalēnā diu ist wol der allerhoehsten heiligen ein, diu in dem himelrīche ist, wan sie got āne māze lieb hete. Iedoch swie hōch sie ze himelrīche sī, so gebristet ir doch des kronlīns,...

Ebenso wie im obigen Beleg wird Präteritum nach ähnlich superlativischen Partikeln in dem folgenden Lob der keuschen Frau nach ie und in der Beschimpfung der Kupplerin nach nie verwendet.

I, 337, 7. Gesach dich got, daz dich din muoter ie getruoc!

I, 336, 5. Pff, daz ie dehein touf uf dich kam!

Im Perfekt fasst der Prediger noch einmal allgemein den Grund zu Busse und Umkehr zusammen, wenn er in der Peroratio seinen Appell zu einer solchen Umkehr an alle drei Grossgruppen richtet.

I, 338, 3. Swâ ir iuch an der hulde unsers herren vergezzen habt und übersehen habt, sô gewinnet wâren riuwen unde bûezet nâch gotes gnâden, ez sîn Eliute, witewen oder meide, unde habet die buoze lieb, wan die buoze ist umbe sus veile.

Zusammenfassung:

Im Gesamtzusammenhang der Predigt "Von der Ê" werden die Vergangenheitstempora Präteritum, Perfekt und in ganz wenigen Fällen Plusquamperfekt, sowohl auf der Satzebene als auch im Makrotext, auf Grund ihrer eindeutigen Vergangenheitsdeixis eingesetzt. Sie bezeichnen einen vom Sprechzeitpunkt oder von anderen Bezugspunkten aus gesehen abgeschlossenen= vergangenen Sachverhalt. Von Seiten des Sprechers besteht nicht die geringste grammatische Verpflichtung die Vergangenheitstempora überhaupt zu benutzen.

Vergangenes, ob es sich dabei um historisches biblisches Geschehen, um vergangene Sprecher/Hörererfahrung oder um allgemeingültige Exempla handelt, kann ohne weiteres nur im Präsens ausgedrückt werden. Die Zeitstufe, Gegenwart, Vergangenheit oder Zukunft, das zeitliche Nacheinander

und die Dauer eines Geschehens werden durch Konjunktionen, Temporalangaben und die Logik des Kontextes, bzw. die Erfahrungslogik des Rezipienten bestimmt.

Wenn der Prediger in seinem Text nun doch die Vergangenheitstempora einsetzt, so geschieht dies in erster Linie aus Gründen der rednerischen Claritas, der eindeutigen, klaren, logischen Gliederung der Aussagen in der Mikro- und Makrostruktur des Textes. Da es sich um für das Sprechen bestimmte Texte handelt, der ganze Satz also nicht zur Rückfrage vor dem Rezipienten steht, erlaubt das Vergangenheitstempus, wenn die anderen zeitlichen Determinanten nicht verstanden wurden, eine eindeutige Platzierung vor einem bestimmten Bezugspunkt. Die Vergangenheitstempora haben dort, wo sie verwendet werden, in erster Linie einen den Vergangenheitscharakter einer Aussage vereindeutigenden, verstärkenden Effekt. Diese semantische Funktion der Vergangenheitstempora (die in der Erzählliteratur der Fiktionsillusion dient) wird in der Predigt genutzt, wenn es darum geht, allgemeingültige Exempla zur besseren Höreridentifikation oder oder zum Beweis der Argumentation, als wirklich "geschehen" darzustellen, da für das menschliche Bewusstsein in der Regel nur solche Geschehen als wahr, wirklich, "verfügbar" akzeptiert

werden, die der Erfahrungsvergangenheit entstammen, ob diese nun Jahrtausende oder nur Sekunden zurückliegt.

Die Vergangenheitsdeixis bedingt auch den Gebrauch der Vergangenheitstempora zur klaren Gliederung des Grosstextes und erleichtert die didaktische Wirkungsabsicht des Textes, indem die Vergangenheitstempora es ermöglichen, die Beispiels- Deutungs- und Anwendungsebenen auseinander zuhalten. Ein im Präteritum wiedergegebenes biblisches Exemplum, ein im Perfekt und Präteritum dargestelltes allgemeines Exemplum lässt sich durch seine klare Vergangenheitsplatzierung besser von der präsentischen Deutung, bzw. der futurischen Applicatio abheben, als dies bei Gebrauch eines einheitlichen Tempus der Fall sein würde.

Neben der Tatsache, dass die Vergangenheitstempora zum Ausdruck von Verganzenem nicht obligatorisch sind, bestehen auch, wie unsere Analyse zeigte, hinsichtlich der Selektion von entweder Perfekt oder Präteritum keine grammatischen Restriktionen. Bei der Synonymie dieser Vergangenheitstempora, musste festgestellt werden, dass die Wahl des einen oder des konkurrierenden Tempus in der Hauptsache von seinen morphologischen und den damit verbundenen syntaktischen und phonetischen Eigenschaften abhängt.

Die syntaktische und phonetische Strukturierung der Predigt "Von der E" wird jedoch zu einem beträchtlichen Mass von den Sprachelementen der Aussagen im Haupttempus, Präsens, bestimmt. Wie die Textpartitur (2.2.3.) veranschaulicht, handelt es sich um durch Proformen, Artikel und gleichlaufende Relativpronomen, unterordnende und beiordnende Konjunktionen eingeleitete, in vielen Fällen parallel gebaute Satzgefüge, die die Oberflächenstruktur für eine ebenso parallellaufende Argumentation in der Durchführung des Themas der Predigt bilden. Ausserdem bedingt die didaktische Natur der Predigt eine grosse Anzahl von durch ihre Zweiteiligkeit ausgezeichneten präsentischen Modalverb-Infinitivkonstruktionen, die ihrerseits aus rhetorischen (satzrhythmischen und lautlichen) Gründen die Selektion der zweiteiligen Perfekts-, Plusquamperfekts- oder Präteritum-Passivformen beeinflusst. Diese zweiteiligen Vergangenheitstempora werden ebenso wie das einteilige Präteritum gemäss der Wirkungsabsicht, je nach der semantischen, syntaktischen und phonetischen Strukturierung des weiteren Kontexts, nach dem Prinzip der Einblendung und Verstärkung einerseits oder zur kontrastierenden Hervorhebung andererseits eingesetzt.

Morpho-syntaktische Faktoren der Emphase bestimmen auch die Verwendung des immer "fakultativen" Passivs

Präteriti in "erzählender" Funktion. Die in den vorliegenden Predigten fast ausschliessliche Verwendung des Präteritums, (Aktiv und Passiv), in den "erzählenden" Partien lässt sich jedoch weder semantisch noch, wie die Verwendung des Passivs'Präteriti zeigt, morpho- syntaktisch erklären. Es scheint, dass in einer Reihe von mit Vergangenheitstempora ausgedrückten Vergangenheitsaussagen das schwerere Perfekt für den Zweck der Emphase reserviert bleibt. Das Präsens des Zustandspassivs stellt auf Grund seiner den Vergangenheitstempora synonymen Transformationsbedeutung einen interessanten Sonderfall zu den anderen präsentischen Verbformen dar.

2.2.2. Von Gotes Minne

Präterita der Verben dicendi in einer Mischung von direkter und indirekter Rede verweisen auf die biblische Vergangenheit und leiten die Darstellung eines Gesprächs zwischen dem Pharisäer und Christus ein, das den Ausgangspunkt der Predigt und ihr Hauptthema zugleich bildet und in dessen Verlauf das Gebot Gott zu lieben als die höchste Forderung an den Gläubigen aufstellt.

II,165,1. Ein Pharisäus der frägete got gar einvaltlichen, als er gar einveltlic waere, und er frägete in doch vil schelklischen, welhez daz hoechste gebot waere von der geschrift und von der ē.
 II,165,4. Dō sprach unser herre: "Dā minne got dinen herren von allem dinem herzen und von allem dinem gemüete und von aller diner sēle und dinen naechsten als dich selben, daz ist daz hoechste gebot, daz got hāt in der alten ē und in der niuwen ē, und swer daz behaltet, der wirt behalten und der ez niht behaltet, der wirt verlorn."

Mit dem einfachen Präteritum konstatiert der Sprecher ebenso einfach seine Quelle und damit die Beweiskraft seines ersten Arguments, das im Perfekt in der Hauptsatzstellung und in der konzentrierten Endstellung des Nebensatzes das Thema der minne umklammernd bzw. durch das volle Gewicht des doppelten Prädikats betonend, als Gesetz des Alten und Neuen Testaments, der alten und niuwen ē, mit dem Anfang aller Dinge, der Schöpfung, historisch begründet:

II,165,11. Er hät uns durch minne geschaffen, als der wissage sprach: "Herre, dū bedarft mīn niht, wan daz dū mich durch minne hät gemacht."

Perfekt, Präteritum und das präteritale ge-Kompositum werden zur Bezeichnung von Vergangenem in unterschiedlicher rhetorisch-stilistischer Funktion verwendet, um das komplizierte widersprüchliche Thema der Schöpfung des Menschen nicht aus einem Bedürfnis Gottes nach Zerstreuung, sondern aus dessen Liebe heraus, durch neue Argumente Punkt für Punkt thematisch zu amplifizieren und zugleich zur Einprägung für den Hörer, zu repetieren:

II,165,13. Unser herre bedarf unser niht, er hät uns durch minne geschaffen, und darumbē under allen gotes geboten sō hāt er daz geboten, daz in menschen und engele minnen vor allen dingen, wan die selben zwō krēatūre die hāt unser herre nāch im selben gemacht und machte sie durch minne und bedarf ir niht, wan er was ie und ist iemer got ewic.

II,165,19. Er was ie an aneenge und ist iemer an ende und hetē alsō grōze freude, ē daz er iht geschuof, als er hiute hāt.

Durch Wiederholungsfiguren, wie semantisch und syntaktisch identische Satzwiederholungen, durch phonetische Differenz bei grammatischer und semantischer Identität (gemacht - geschaffen - machte - gemachte - geschuof) und durch phonetische Identität bei semantischer Affinität, (...) allen gotes Geboten, sō hāt er das geboten, wird das Argument "er hät uns durch minne

geschaffen" amplifiziert. (Im übrigen zeigen die obigen Belege, die Behagels Beispiel "er geschuof uns, wir geschuffent uns nit"[4] entgegengestellt werden können, dass der Gebrauch des Präteritums oder des Perfekts nicht auf Grund des perfektiven Charakters der Verben, bei denen laut Behagel Präteritum besonders "beharrt", unterschieden ist).

Die morphologischen Unterschiede bei gleicher oder ähnlicher Bedeutung der Verbformen dienen der verdeutlichenden Commoratio des Themas. Gottes Uraktion, kann durch die Einteiligkeit der Präteritumsform einschliesslich ihres betonteren ge- Kompositums und durch die morphologische Schwere des Perfekts immer wieder variierend ausgedrückt werden. Der Satz ... wan die selben zwô krêatûre die hât unser herre nâch im selben gemacht und machte sie durch minne ... illustriert die Möglichkeit, mit dem Wechsel von einteiligem Präteritum zu zweiteiligem Perfekt in der Durchführung eines Themas, je nach Bedarf, den Akzent vom Thema auf das Rhema zu verlegen und doch das Thema im Zug der Commoratio in keiner Weise zu vernachlässigen. Die verstärkende Wiederholung des Themas der Forderung der Liebe zu Gott durch sô hât er daz geboten und der neue Punkt der Schaffung des Menschen, nach dem Ebenbild Gottes wird im Perfekt, hât.. gemacht (2.17), hervorgehoben, während der bereits behandelte Punkt der

Schaffung durch Liebe mit dem Präteritum, machte (Z.17), bezeichnet ist. Zugleich wird auch der Zeitrahmen, in dem diese Aussage Gottes gültig ist, von der alten und niuwen ē der Bibel ausgeweitet und zwischen zwei ewigen Polen ie und iemer ausgespannt (Z.18/19). Diese Grenzenlosigkeit Gottes wird durch die temporale Scheinbegrenzung zwischen ie und iemer, ē daz er iht geschuof und hiute bzw. ē daz er himel und erde gemachte und Präteritum im temporalen Kontrast von Präteritum und Präsens desselben Verbs, sein, amplifizierend ausgedrückt (Z.19-20). Der Gebrauch von Präteritum anstelle des Perfekts hebt diesen neuen thematischen Punkt des Wesens Gottes von dem im Perfekt durchgeführten vorhergehenden Thema ab, wie dies auch in der Folge im weiteren Kontext beobachtet werden kann, wenn Berthold das rhetorische Mittel der Prokatalepse einsetzt, um die Lehre noch einmal einprägsam zu amplifizieren. (Ausserdem würde sich Perfekt in den folgenden Sätzen möglicherweise störend auswirken, da es den zweiteiligen Ausdruck freude haben in einen dreiteiligen verwandelte):

II, 165, 21. "Bruoder Bertholt, sō lanc und got freude hete, ē daz er himel und erde gemachte, wā was got dō?"

II, 165, 22. Dā het er mit im selben und in im selben alsō grōze freude, als er hiute hāt.

Syntaktische und morphologische Wiederholungsfiguren stellen in der rhetorischen Weiterführung des

Themas Minne, in der die natürliche Erwiderung der Gottesliebe für den Menschen als ein weiteres Argument für die Förderung der Liebe des Menschen zu Gott dient, Präterita des Modalverbs wollen mit ergänzendem Infinitiv minnen dem Präsens von sullen mit demselben ergänzenden Infinitiv gegenüber.

II,165,24. Wan er selbe diu minne ist, dō wolte er ouch etewaz minnen, wan ez ist nieman, er minne etewaz, daz si diz oder jenez, ez si jenez oder daz ander, sō minnet man ie etewaz.
 II,165,26. Alsō wolte uns der almechtige got minnen, und darūmbe swaz wir halt minnen, sō sullen wir got vor allen dingen minnen und liep haben, wan er ist ob allen dingen.

Im vorhergehenden Textstück zeigt sich, dass "perfektive." bzw. "kursive" Verben je nach rhetorischem Bedarf sowohl im Präteritum als auch im Perfekt stehen können. Die Verwendung der präteritalen Verben minnen und liep haben lässt sich hier nur stilistisch- rhetorisch und nicht auf Grund irgendwelcher grammatischer Restriktionsmechanismen wie "Perfektivität" oder "Kursivität" erklären, denn an anderer Stelle führt Berthold dasselbe Thema mit dem Perfekt von minnen durch. Die durchstehende Liebe Gottes wird in er hāt uns ouch von aneenge der werlte geminnet durch die syntaktisch schwere Perfektform zwar betont, den Ausdruck der Dauer bestimmt, jedoch die Zeitangabe von aneenge der werlte. Der ein

einmaliges Ereignis bezeichnende Satz Er hat uns ouch an dem frîtage alleine niht geminnet verdeutlicht die Neutralität der Perfektform hinsichtlich Werten wie Dauer:

I, 61.23. Er sult iuch aber ze allen zîten selbe üben an der tugende durch die wochen unde durch daz jâr, wan er uns mit grôzen triuwen geminnet hât. Er hât uns ouch an dem frîtage alleine niht geminnet: er hât uns von anegenge der werlte geminnet. Unde dâ von suln wir got minnen...

Mit der tautologischen Verwendungsweise des semantisch identischen Präteritums des Verbs liep haben und minnen in der Modalverbinfinitivkonstruktion am Satzende(166,1), im Präteritum an Zweitstelle(166,2,3) und im Präsens prägt der Sprecher seinen Zuhörern das Thema von Gottes Liebe ein. Die Aussagen zur Liebe Gottes erscheinen zeitlich gemessen zwischen den Polen, ē daz wir ie geboren wurden - hiute. Die morphologisch längere, daher emphatisch schwerere zweiteilige Verbform liep haben, bei der im Hauptsatz der die Hauptaussage enthaltende Wortteil liep ans Satzende versetzt wird, schafft den verbindenden Übergang zu dem im Konsekutivsatz neu hinzukommenden Thema von Gottes ewiger Fürsorge, das dann im darauffolgenden Textabschnitt weitere rhetorische Amplifikation erhält:

II, 166, 2. Wan er minnete uns und hete uns liep, ē daz wir ie geborn wurden, und hât uns noch hiute also liep, daz er unser niemer vergezzen mac in allen sînen freuden. Swie grôz sîn freude ist, sô mac er unser niemer vergezzen.

(Dieser Beleg (2.4) ist ein Beispiel dafür, dass Weinrichs Relieftheorie nicht universell angewandt werden kann, denn im Deutschen besteht die Möglichkeit, wichtiges Neues auch im Nebensatz folgen zu lassen, besonders dann, wenn die Hauptsatzaussage ein bereits behandeltes Thema oder Ereignis rhetorisch wiedergibt.){5}

Nachdem der Sprecher die behandelten Punkte mit der Applicatio

II,166,9. Dā von solten wir ze allen ziten an in gedenken, ie dar nāch und des menschen state waere.

abgeschlossen hat, verwendet er das Perfekt hat lieb gehabt, trotz seiner Dreiteiligkeit als steigende Amplifikation zum Präsens des selben Verbs im Eingangsargument, in dem er die Hörer, wie an anderen Stellen des unmittelbaren Kontexts, durch Appellsätze, (Exclamatio owē, Explanatio nū hoere, nū seht etc.), auf die neuen Punkte seiner Argumentation für die Liebe Gottes, die Leiden Christi, aufmerksam macht.

II,166,17. Owē, und westet ir wie lieb er iuch hāt, daz er die marter durch uns leit, als er uns allen zeigen wil an dem jungesten tage sin wunden, darumb daz er uns sehen lāt, wie lieb er uns hāt gehabt und an der liebe genüget in niht, er gedenket halt iezuo an iuch.

Mit dem Perfekt werden in der Prokatalepse, durch

die der Sprecher einem möglichen Hörereinwand
 zuvorzukommen sucht, die unberechtigte Klage des Menschen
 der Antwort Gottes gegenübergestellt:

II,166,21. Sô sprichet etelichez in sinen arbeiten,
 swenne iuch alsô ein kumber ane gât, sô sprichet
 einez: "Owê, wie mîn got vergezzen hât!"
 II,166,23. Nû hoere, wie des got antwurtet, welch ein
 wunderlich wort got sprichet: "Spiegel minner sêle,
 wie môhte ich dîn vergezzen, wân ich hân dich
geschriben in mîn hende, darumbe daz ich dîn niht
 vergezzen muge."

Der Explicatio des Gotteswortes, die das Thema der
marter und das Bild des In-die-Hände-geschrieben-Seins, die
mâsen, miteinander verbindet und mit einem dreiteiligen
 Prädikat, Präteritum des Modalverbs mit doppeltem Infinitiv,
 noch einmal einprägt,

II,166,27. Wan er wolte die mâsen noch nie lâzen
geheilen, swenne er sie an saehe, daz er iûwer niht
 vergezzen muge.

folgt eine zusammenfassende Enumeratio der in der
 Predigt bisher behandelten Beweise für die Liebe Gottes zum
 Menschen.

Die Präterita sind, als Einfachform und als
 ge-Kompositum, Teil dieser durch syntaktische
 Parallelstrukturen, durch die Anaphorik daz gehuoete in
dannoch nicht an der liebe..., und durch andere phonetische
 und semantische Figuren (Alliteration, Assonanz geschuof -

genuocte) ausgezeichneten Abschnittes:

II, 166, 29. zu dem ersten, daz er iuch geschuof durch minne: dā genuocte in dannoch niht an der liebe, er wolte dannoch durch iuch liden.

II, 166, 32. Daz genuocte in dannoch niht an der liebe, er hete iuch dannoch also liep, daz er die mēsen ungeheilet liez, darumbē daz er iuwē niht vergaeze,

Mit der applicatio "Dā von habet ir gūt reht dar zu, daz ir gar ofte an got gedenket" leitet der Prediger auf eine weitere Steigerung seiner Argumentation über, indem er mit der Geminatio an der liebe ... dā genuocte an den Anaphern der vorhergehenden Passage anknüpft.

II, 166, 35. An der liebe aller samt dā genuocte got niht an, er en habe uns dannoch mē liebe erzeiget.

Den neu hinzugekommenen Beweis, die durch Perfekt betonend bezeichnete schützende Liebestätigkeit Gottes verkleidet der Sprecher in dem allegorischen Bild der "funfzehē mūren":

II, 166, 37. Seht, dā hāt er uns umbemūret mit funfzehē mūren.

II, 166, 38. Also liēp hāt uns got, wan er hāt nieman mē umbemūret unser herre mit disen funfzehē mūren, wan kristenlute, niur die heiligen kristenheit.

Perfekt des Verbs ummūren bezeichnet in Satz wiederholungen die schützende Aktion Gottes am Eingang der Aufzählung der "sehs mūre" der Heiligen. Dasselbe Tempus dient zur Benennung der Sprecherrolle in der

vereindringlichenden Zusammenfassung zum Abschluss des präsentischen äusserst rhetorisch aufgebauten Abschnittes, in dem die Allegorie nun in einem Wechsel von Frage und Antwort in ihre Bedeutungsteile zergliedert wird.

II,167,3.Nû welhez sint die funfzehen mûre, dâ mite unser herre sînen wingarten umbemûret hât?

II,167,6.Und alsô hât unser herre sînen wingarten umbemûret, die heiligen kristenheit, mit funfzehen mûren.

II,167,22.Nû hân ich iu für geleit, welhez die sehs mûre sint der heiligen.

Mit einem der Einleitung der ersten Stufe ähnlichen Perfektsatz des Verbs ummûren leitet der Prediger auch die nächste Stufe der Zergliederung der Allegorie ein.

II,167,23.Noch hât er uns umbemûret mit niun mûren von niuner hande engeln.

Neben "hôte patriarchen, marterer etc.", die im Himmel für ihre eigene und die leibliche Auferstehung der Christenheit bitten, lässt Gott den Menschen auf Erden von Engeln beschützen. Den einstweiligen Höhepunkt in der Beweisreihe für die fürsorgende Liebe Gottes stellt das Argument dar, dass Gott den Heiligen ihren Körper vor dem jüngsten Tag nicht gebe, damit diese "deste fliziclicher für uns biten und desten fliziclicher hûeten". Die einzige Ausnahme ist Christus selbst und Maria.

Der Prediger verweist knapp im Präteritum auf

Charakteristiken, die Christus und Maria von den anderen Heiligen unterscheiden, auf die im christlichen

- Glaubensbekenntnis wichtigen Artikel zur Auferstehung Christi, bzw. auf die Himmelfahrt Mariens. Die Anaphorik des Partikels dō und die durch die Präteritumsformen ermöglichte Alliteration von st in starp und stuont und die Assonanz uo von stuont und fuor, fasst diese im christlichen Bewusstsein zusammengehörenden Stationen der Heilsgeschichte auch mit sprachlichen Mitteln eng zusammen. (Im modernen Glaubensbekenntnis werden diese Ereignisse elliptisch mit dem Partizip Perfekt bezeichnet: ..., gestorben, begraben, ..., aufgefahren gen Himmel etc.).

Das Präteritum des ge-Kompositums getet unterstreicht die Einmaligkeit der Himmelfahrt Mariens.[6]

II,167,29. Wan dō er selber starp, dō stuont er wider ūf an dem dritten tage, und fuor mit lībe und mit sēle ze himele.

II,167,31. Daz getet ir keiner nie mēr, wan mīn frouwe sanctā Mariā, sīn heiligiū muoter.

Perfektsätze zur Betonung der Liebe Gottes bilden den Rahmen für die den Menschen beschämende Aussage, in der der Prediger im Präsens die Liebe Gottes zum Menschen mit der Liebe des Menschen zu materiellen Dingen kontrastiert, um zu zeigen, "daz dich liebste hāt ... daz hāstū aller seltenste liep und dienest im aller minneste", bevor er zur

nächsten Stufe des Incrementums der Liebesbeweise Gottes übergeht :

am Eingang:

II,167,37.Nū seht waz uns got ze liebe hāt getān.
Owē, wie gar lieb ir got haben soltet, der iuch sō
lieb hāt.

am Schluss:

II,168,3.Den sult ir minnen vor allen dingen,und kein
ding in der werlte sult ir sō lieb haben alsō den
almehtigen got, der iu alsō maniger hande liebe
erzelget hāt.

Der Appellsatz nū seht und Perfekt mit der
"umgestellten" Prädikatwortfolge Hilfsverb - Partizip im
Konsekutivsatz geben dem neu hinzukommenden Beweis seine
Emphase:

II,168,12.Nū seht, er hāt iuch alsō lieb, daz er
ieglichem menschen sīn engel hāt gegeben.

Die Amplifikation des neuen Themas verbindet die
präteritale Anaphorik da genuocte ... mit Nebensätzen im
Perfekt und Konjunktiv Perfekti. Diēser Textteil knüpft mit
dem syntaktischen Parallelismus und mit der semantischen
und lautlichen Identität der Satzeingänge auch in den
Sprachformen an den bereits behandelten Themen an.

II,168,13.Dā genuocte in dannoch niht an bī allen den
mūren, dā er iuch mite behüetet hāt. Er hāt iuch
umbemūret mit funfzehen mūren von heiligen und von
engeln.

II,168,16.Da genuocte in niht an, er habe dannoch

ieglichem menschen eifien engel geben, der sin-
sunderlichen hüete. Bf der huote aller samt so ist er
alle tage selbe hie bf uns uf erde ...

Der Chiasmus (168,13), geschaffen durch die
Zweiteiligkeit der Perfektform in Endstellung zusammen mit
dem Perfekt des darauffolgenden Hauptsatzes in
Zweitstellung unter Ausklammerung der restlichen Satzteile,
gibt der Aussage von der schützenden Liebe Gottes eine
gewichtige einprägende Wirkung. Der im Präsens eingeführte
Punkt "bf der huote aller samt so ist er alle tage selbe
hie bf uns uf erde..." erhält Verstärkung durch ein
biblisches Exemplum, das im Präteritum referiert, der
Steigerung der Beweiskette dient. Auch hier knüpft der
Prediger zur Fortsetzung der Heilsgeschichte bei seinem
letzten biblischen Exemplum an. (167,29)

II, 168, 20. Nû seht, alsô liep hât uns der almechtige
got, wan dô er ze himele fuor, dô sprach er: "Ich wil
alle tage uf erden sin dem menschen ze huote."

Die Zusammenfassung und Lehre im Präsens (168,24)
leitet über auf eine weitere Amplifikation des Themas. Der
Prediger greift den Punkt der aufopfernden Liebe wieder auf
und erweitert die Anspielung auf die marter, wunden, mâsen
im Vorhergehenden (166,17f) mit einem Exemplum, das im
einleitenden Teil (2.26-30) die selben Verben dicendi im
Präsens enthält,

II,168,26. Owē nū tuot ez durch iuwer sēle willen und habet eht got lieb und hoeret alle samt ein jaemerlich wort daz got sprichet und ein grōz wort, wie er klaget und waz er klaget bī allen den noeten und bī aller der angest, die er haete an dem karfrītage.

die im Folgenden im Präteritum erscheinen:

II,168,30. Dō sprach unser hēre ein jaemerlich wort an dem kriuze bī aller der nōt und bī allem dem sēre, daz er leit von maniger hande kumber und marter.

I,168,32. Swie grōz diu was, dā mohte er unser niht vergezzen, er sprach in allen noeten: "Owē", sprach er, "bī allen minen mūren, bī aller minen huote sō wirt mīn vīnt teilende in minem wingarten," und daz klagte der almechtige got an dem kriuze.

Es besteht in diesem Abschnitt für den Prediger kein Hindernis, auch den Rest des Exemplums im Präsens wiederzugeben. Wenn er stattdessen Präteritum einsetzt, so lässt sich dies mit der Beweiskraft ~~des~~ als vergangen Dargestellten und zu einem gewissem Mass auch der durch die Präterita, sprach, klagte ermöglichte Assonanz a der den direkten Ausspruch Christi rahmenden Sätze erklären. Dieser Abschnitt führt auch das nächste Thema ein, das in dem Bildkomplex vīnt im wingarten besteht, einem allegorischen Exemplum, dessen Bildelemente im Präsens ausgedeutet werden.

Das der bäuerlichen Welt entstammende, im Alten und Neuen Testament verschiedentlich verwendete Exemplum des wingartens wird durch das Bildelement der Vorgänge bei

einer Traubenernte erweitert, um den geringen Anteil Gottes an der "Seelenernte" zu versinnbildlichen. Gott möchte gerne, dass alle Christen zu seinem Ernteanteil gehören und nicht nur die sündlosen kleinen Kinder oder der eine oder andere Erwachsene. Die im Präsens gehaltene Beschreibung und Deutung der Traubenernte wird abgeschlossen mit einem präteritalen Rückverweis auf die vorangegangene biblische Situation (den über die verlorenen Christen klagenden Erlöser), welche das Exemplum aus der Alltagswelt erklären soll. Setzung des Präteritums erlaubt in der einleitenden Erklärung der Allegorie (168,37) ebenso wie im abschliessenden Rückverweis (169,19) eine klare Trennung der Darbietungs- und Deutungsebene.

II,168,37. Diu heilige kristenheit ist der wingarte, und die kristenliute daz sint diu winber, und darumbe ruofte der almechtige got: "Min vint der wirt teilende in minem wingarten."

II,169,19. "Owê, nû wirt ir gar ze vil", sprach unser herre, "minem vinde wirt ir gar ze vil, der ich dâ geladen hân."

II,169,21. Seht, alsô ruofte got an dem galgen und klagte und weinte.

II,169,22. Nû waz weinte und klagte unser herre an dem kriuze?

II,169,23. Er mohte wol weinen, dô man im nagele sluoc durch hende und durch fûeze und mohte wol weinen den jâmer siner muoter und den jâmer den sant Johannes hete und ander siner jûnger und daz man im dô gallen und ezzich bôt ze trinken dô in durste, und der nôt was gar und gar vil und maniger hân, die er wol mohte weinen.

II,169,28. Aber under allen sinen noeten dô klagte er dise nôt, daz sîn vinde teilende werdent und er sprach: "Ich wil weinen. Ich wil weinen, daz mîn vint

teiler wirt in minem wîngarten, wan der teilt, der
nimt daz groeste."

- Obwohl in der eben zitierten Textstelle (169,22f), in der das Argument der liebenden Fürsorge Gottes für den Menschen, "bî allen noeten und bî aller der angest, die er haete an dem karfritage" eine Amplifikation erhält, indem noch einmal die verschiedenen Stationen der Kreuzigungsgeschichte referiert werden, handelt es sich eher um ein rhetorisch angelegtes "Besprechen" als um ein "Erzählen" der ohnehin allen Zuhörern bekannten Reihe der biblischen Ereignisse. Das Leitmotiv der Klage Christi wird durchgeführt in der Gegenüberstellung dessen, was Christus zu einem bestimmten Zeitpunkt oder aus einem bestimmten Grund hätte tun können, und was er wirklich tat. Die mit dô eingeleiteten Nebensätze mit einfachen Präterita besitzen eher temporal- kausalen Zeitpunktcharakter als prozessualen Ereignischarakter, während die Hauptsatzaussagen im zweiteiligen präteritalen Modalverb- Infinitiv sozusagen "auf der Stelle treten". Die präteritalen Verbformen stellen einen bedeutenden Teil der semantischen, syntaktischen und lautlichen Wiederholungsfiguren dar. Die Verba dicendi und die Modalverben im Präsens und im Präteritum mit dem gleichbleibenden Infinitiv weinen verstärken den wirksamen Chiasmus klagte und weinte./ weinte und klagte (2.22).

Die Dominanz der morpho- syntaktischen und phonetischen Gesichtspunkte bei der Verwendung der Vergangenheitstempora und ihre Variierungsmöglichkeiten in "erzählenden" Teilen der mittelhochdeutschen Rede zeigt sich auch an anderer Stelle, wenn die Kreuzigungsgeschichte als Exemplum, dessen Beweiskraft eingangs mit dem Perfekt betont ist, im Präteritum Passiv "erzählt" wird. Im Anschluss an die unten zitierte Stelle amplifiziert der Sprecher das Thema der Liebe Gottes mehrmals mit dem (laut Oubouzar im Mittelalter kaum verwendeten) Perfekt von minnen. Das zweiteilige Prädikatspattern dieses Textabschnittes vervollständigen Modalverbinfinitivkonstruktionen im Präsens. In der Reihe von zweiteiligen Verbformen und der damit verbundenen syntaktischen Parallelität hebt das einfache Präteritum, truoc, starp, die Taten Christi, das Tragen des Kreuzes und sein Sterben besonders hervor:

I, 61, 14. Wan der almechtige got hät uns die groesten minne erzouget an dem fritage, dō er durch die rehten minne unde durch die rehten liebe gevangen wart unde für gefüeret wart als ein diep und als ein schaecher und angespiet wart unde an der siule bitterliche gegeiselt unde geslagen wart und ein scharpfe dürnīne krōne uf sin houbet gedrucket wart unde getwungen unde den galgen des kriuozes selber truoc, dar an er mit negelen geslagen wart unde dar an er starp an dem durste. Unde dar umbe sult ir an die tugent von rehte wol gedenken an dem fritage.

Der grossflächige Tempuswechsel von dem Präteritum

der Beschreibung der verschiedenen Teile der Kreuzigungsgeschichte zum Präsens der einen Teil dieser Geschichte veranschaulichenden Darstellung der allegorischen Vorgänge im Weingarten lässt sich nicht nur damit erklären, dass der präsensische Textteil ein allgemeingültiges und der präteritale hingegen ein historisches Exemplum darstellen soll; jedes dieser Exempla könnte im Präsens bzw. im Präteritum so dargestellt werden, dass ihnen nichts von ihrer Historizität oder von ihrer Allgemeingültigkeit abginge (vgl. 168,27). Der Tempuswechsel verhilft dem Hörer jedoch zu einer klareren Differenzierung der beiden Exempla und damit zu einem besseren Verständnis der Punkte, die die beiden Exempla miteinander verbinden.

Eine ähnliche Trennung von Exemplum und Ausdeutung durch Tempuswechsel lässt sich in dem Abschnitt beobachten, der auf eine fiktive Hörerfrage hin das schwierige Problem, dass der Teufel "teiler wirt", mit einer biblischen Geschichte aus dem alten Testament noch einmal erklärt. Die biblische Geschichte wird im Präteritum referiert (169,39-170,13).

II,169,39. "Dō kom ein prophēte ze Jerusalēm bi der stat, der hiez Achias und truoc einen niuwen mantel.
 II,170,2. Dār kom einer gen im bi Jerusalēm uf einem acker, der was gar ein boesewint und hiez Jerobōām.
 II,170,3. Der was hern Salomōns knehte einer und dem kom der prophēte, der den niuwen mantel dā truoc.

II,170,5. Den sneit der prophete in zwelf stücken: daz betiutet nâch den buochstaben diu zwelf geslehte.

II,170,8. Und dâ Achias den mantel in zwelfiu gesneit, dâ sprach er ze hern Jeroboâm: "Habe dir diu zehen teil, lâz mir diu zwei teil."

II,170,9. Und der prophete sprach: "Dû wirst künec über diu zwelf geslehte," und er bezeichent im dâ h̄t, daz er sich ir underwunde mit den zehen stücken des mantels, und alsô wart er herre über der zwelf geslehte zeheniu.

II,170,12. Diu andern zwei antwurte er einem künige.

Im Gegensatz zum vorhergehenden Exemplum, kann der eben zitierte Textabschnitt als "erzählender" Text klassifiziert werden. Die innertextliche Verknüpfung geschieht anaphorisch durch Proformen, Artikel, Demonstrativpronomen, Zeit- und Ortsadverbien. Durch die Kürze der Sätze entsteht eine leicht verständliche und einprägsame Ereigniskette, die zwar auf Grund der so dominanten Proformen auch im Präsens oder Perfekt erzählt werden könnte, die der Prediger aber ausschliesslich im einteiligen Präteritum wiedergibt; dies gilt auch für Vorgänge, die als vorzeitig betrachtet werden, eigentlich im Plusquamperfekt stehen könnten. Der Prediger hilft sich an dieser Stelle mit einem präteritalen ge-Kompositum, das in vielen Fällen dem Plusquamperfekt gleichgesetzt werden kann (2.7: gesneit). Diese Deutung der Vorzeitigkeit ist jedoch nicht eindeutig im Text gegeben, das ge-Kompositum kann auch einfach als Variation zur Einfachform im Kontext gesehen werden, denn Perfekt und Präsens hat sich der Prediger für die Auslegung

der Geschichte vorbehalten:

II, 170, 13. Ir tiuvel, alsô bin ich gën iu komen ûf disen acker, von dem paradise hât mich der almechtige got her gesant. Ir sint von dem himelriche verstôzen. Ir welt iu dise liute haben, sie werdent iu niht gar. Sie werdent ouch mir niht gar: wir sullen sie teilen.
 II, 170, 17. Nû hât mich got her gesant von dem paradise und ich wil dise liute mit iu teilen ûf diesem acker.
 II, 170, 19. Ir sint von himelriche verstôzen und sint ouch dâ her komen ûf disen acker gën mir. Ir sint Jerobdâm, so bin ich Achias. Wir sullen diu zwelf geslehte teilen, daz sint die liute vor minen ougen.

Die Auslegungspassage ist vorwiegend in der ersten und zweiten Person gehalten und kontrastiert zwischen dem Ich des Predigers und dem Ir der tiuvel. Berthold behandelt nun nicht mehr biblisches Geschehen, sondern Ereignisse und Verhältnisse, wie sie zum Zeitpunkt des Sprechens bestehen. Beide, der Prediger und der Teufel, sind auf "disen acker", das Feld gekommen, wo Berthold und seine Zuhörer versammelt sind, aber nur der Prediger mit einer göttlichen Mission. Der Unterschied ihrer Position zu Gott wird wiederholt mit dem zweiteiligen Perfekt bzw. mit dem Präsens des Zustandspassivs betont: Nû hât mich got her gesant vs. Ir sint von himelriche verstôzen. Die Verbalstruktur dieses Abschnitts ist durch eine Vielzahl zweiteiliger Formen, durch die verschiedenen Personalformen von sein im Präsens, die zum Teil eigenwertig und zum Teil als Hilfsverb der Zustandspassiv- und Perfektformen fungieren, durch die Modalverb-Infinitivwiederholungen von sullen -teilen und

wellen -teilen und durch Formen von werden (im Sinne von "bekommen") determiniert. Die Dominanz der Doppelformen bringt die Erscheinung der syntaktischen Wiederholungsfiguren mit sich.

Benutzt Berthold in der Predigt "Von der E" Perfekt und Präteritum, um im Relativsatz die Menschen auf Grund eines nicht notwendigerweise vergangenen Tuns zu klassifizieren, so setzt er in dieser Predigt, in der er seine Zuhörer in zwölf Gruppen einteilt, nach der identischen Formel daz sint alle die ... Präsens und verdeutlicht umsomehr die stilistisch-rhetorische Wahl der Vergangenheitstempora in der Rede. Von den zehn Gruppen, die dem Teufel zufallen, weil sie sich den Sünden der 1. höchvart, 2. zorne, 3. nide und hazze, 4. tråkheit an gotes dienste, 5. frázheit, 6. unê, 7. gítikeit, 8. ungelouben, 9. zouberie und warsagen, ergeben haben oder weil sie 10. in dem hōhen banne sint, bezeichnet Perfekt lediglich bei der Beschreibung der "Frázheit" Ergebnisse eine allmählich entwickelte Gewohnheit:

II, 171, 27. Ich betiute ez iu baz: frázheit, über ezzen und über trinken, als dise slünde die dā versweihent friunt, êre und guot, daz vertrinket er allez samt und sîn eigen sôle diu giuzet er in sich, in sînen lip und ist kein tac sô hêr, ez sî in der vasten oder • ūzerhalb der vasten, sô trinket er vormāles und vastet einen tac ze rehte niht, wan er hât sîn gewont daz er ze allen zîten ginolf wil sîn.

Die Beweiskraft der biblischen Vergangenheit wird hingegen mit dem Präteritum evoziert, wenn der Sprecher zeigen will, dass dem Teufel nur durch eine christliche Lebensführung und nicht durch Sich-bekreuzigen zu entgehen ist:

II, 171, 3. Er fürhtet dîn kriuze niht an dem teile, wan er saz ze gote selbe ûf daz kriuze.

Perfekt steht an Stellen, an denen der Wille Gottes hervorgehoben werden soll:

II, 171, 7. Die hât iu got erloubet, ez sî frouwe oder man, arm oder rîch, gelêret oder ungelêret.

Dies bedeutet jedoch nicht, dass Präteritum keine emphatische Qualität besitzt. Dies wird besonders im folgenden Beispiel deutlich, in dem Präteritum und Perfekt desselben Verbs erscheinen:

II, 171, 15. Wan daz verböt got bî aller gehörsame, und darumb hât in got den himel verboten ouch als den ersten.

Beide Vergangenheitstempora sind Teil der rhetorisch lautlichen Verdichtung a, o, i und erfassen in der Vergangenheit Gottes erlassene, in der Sprechergegenwart gültige Gesetze; im Textzusammenhang geht es jedoch auch darum, zu bestimmen, wer nicht ins Himmelreich kommen darf, sodass dieser zusätzliche Gesichtspunkt die ihn

diffenzierende Behandlung mit dem zweiteiligen Perfekt erfährt.

Die semantische und phonetische Affinität von beschaffen und geschaffen als Partizip in syntaktisch identischen perfektischen Relativsätzen haben als Quantitätsfiguren in dem Abschnitt, in dem Berthold wieder zu dem Argument des Schöpfergottes vom Eingang der Predigt zurückkehrt, rhetorisch einprägende Funktion. Er beschreibt diese gerettete Gruppe nicht, wie dies in der Predigt "Von der E" geschieht, mit daz sint, die nie kein toetlich sünde begiengen, sondern er hebt Gott als die Ursache alles guten Handelns heraus. Diese mit dem Perfekt bezeichnete wichtige Tatsache gibt dem Schöpfer, wie Beleg 172,35 zeigt, auch einen rechtlichen Anspruch auf die Seelen seiner Kreaturen:

II, 172, 19. Ich hân iu zehen teil geantwurt, daz enlfte und daz zwelfte, diu zwei sint min und des almehtigen gotes.

II, 172, 27. Daz eine teil, daz dem almehtigen gote dâ wirt, nû seht, daz sint die saeligen und die rehten die âne schulde und unbewollen bi unserm herren olibent, der sie dâ beschaffen hât, daz sie nie kein toetlich sünde begiengen und ouch niemer mêr keine begân wellent, und alliu diu kleinen kint, diu rehte getoufet werdent, diu sint alliu ze himelê gescriben.

II, 172, 35. Ir tiuuele, der wirt iu niht, wan sie wellent von iu kêrên zuo dem der sie geschaffen hât.

Präteritum dient der zusammenfassenden Betonung der Heilstat Christi und der Implikation dieser vergangenen

Tat für das gegenwärtige Verhältnis der Zuhörer zu Gott. Mit dem Perfekt stellt der Prediger seine Rolle in der Beziehung zwischen Gott und den Zuhörern erklärend heraus (172,38), dabei knüpft er noch einmal an der Similitudo des Weingartens an und bezeichnet sich als Helfer der Engel, die in der allegorischen Behandlung der Traubenernte "hinden nach" pflücken und daher die grossen Trauben dem Teufel überlassen müssen(173,9):

II,172,38.Nû hät mich der almechtige got her gesant, daz im disiu zwei teil blibent, wan er wart mensche durch die sündler, und darumbe, ir herrschaft, durch den got der iuch sô liep hät, sô kêret von dem tiuvele.

II,173,8.Ir engel, iuch hät got und ouch mich her gesant, ob wir den tiuvel iendert berouben möhten eines grözen trûben.

Im Perfekt wird auch der Opfertod Christi als schwere Erntearbeit in diesen Bildkomplex eingelassen. Dasselbe Tempus amplifiziert, z.T. in Satz wiederholungen, die grossen Mühen Christi und die Mission des Predigers und der Engel vor dem endgültigen Aufruf "Revertere, Revertere":

II,173,9.Ist ieman hie der zehen geslechte, der kêre wider ze got durch sîn selbes sêle willen und daz dem tiuvele deste minner werde-(...)- und dem almechtigen got deste mêr,der iuch harte gearnet hät.

II,173,13.Und darumbe hät mich der almechtige got ze iu gesant, daz ich dem tiuvele etewen enpfûere mit der predige.

II, 173, 15. Ir engel, ich predige üzen dise kristenliute
 an, ir engel, ir sult sie ouch anpredigen innen gēn
 der sēle, den worten ob ieman hie si, der hōchvart
 lāzen welle oder zorn oder haz und nīt durch den got
 der iuch harte gearnet hāt.

Zusammenfassung:

Im Vergleich zu dem Gebrauch der Vergangenheitstempora in der Predigt "Von der Ê", in der das Perfekt das vorherrschende Vergangenheitstempus darstellt, lassen sich weder in der Kleinstruktur noch im Grosstext der Predigt "Von Gotes Minne" qualitative Unterschiede feststellen. Wenn sich in dieser Predigt mehr Präterita finden, so liegt das an der geringeren Selektion von mehrteiligen Formen des Haupttempus. Das Thema, ein Lob der Gottesliebe zum Menschen, beeinflusst die syntaktische Struktur dahin, dass durch die weniger didaktische Wirkungsabsicht und durch die damit geringere modale Natur der Aussagen weniger zweiteilige Tempora, i.e. Perfekt benötigt werden, um das syntaktische Pattern aufrechtzuerhalten. Auch in dieser Predigt fungieren Perfekt und Präteritum auf Grund ihrer Synonymie bei morphologischer Differenz als Elemente der Thema-Rhema-Gliederung sowohl auf der Satzebene als auch auf der Textebene, wenn es darum geht, das Thema von seiner hinzukommenden Deutung und diese wieder von ihrer Applikation abzusetzen.

Die im Vergleich zu der Predigt "Von der Ê" geringere

regelmäßig didaktische Wirkungsabsicht bedingt auch eine andere thematische Struktur. Der grösste Teil des Textes besteht aus einer variierenden Amplifikation desselben Themas durch Exempla, die eng miteinander verbunden sind. Dies ermöglicht auch einen verdichteteren Gebrauch der Sprachelemente in rhetorisch wirksamen lautlichen, semantischen und syntaktischen Quantitäts- und Positionsfiguren. Die Selektion des jeweiligen Vergangenheitsstempus erweist sich als völlig von der phonetischen und morpho- syntaktischen Eignung für das an einer bestimmten Stelle erwünschte rhetorische Pattern abhängig.

2.2.3. "Textpartituren" für die Predigten "Von der E" und "Von Gotes minne"

In der vorhergehenden textpragmatischen Analyse der Predigten wurden hauptsächlich Textteile mit Vergangenheitstempora betrachtet. Dabei trat die Tatsache, dass 69.7% der Verbaussagen im Präsens erfolgen, dass die inhaltliche, syntaktische und lautliche Struktur des Gesamttextes also zu einem beträchtlichen Teil von den präsentischen Textabschnitten bestimmt zu sehen ist, in den Hintergrund. Die folgende "Textpartitur"[7] soll das Verhältnis der Vergangenheitstempora zu den Nichtvergangenheitstempora im Gesamtablauf des Textes zusammen mit einigen der zumeist rhetorisch angeordneten syntaktisch- textlichen Verknüpfungsmechanismen darstellen. Die Anaphorik der Artikel und homonymen Relativpronomen, der beiordnenden und unterordnenden Partikel hat einen nicht zu übersehenden Satzparallelismus zur Folge, der sich, z.B. in "Von der E", bei der hohen Beteiligung von Modalverben cum Infinitiv auf die Wahl sowohl der Formen der Nichtvergangenheitstempora als auch der Vergangenheitstempora nach morpho- syntaktischen Gesichtspunkten auswirkt. Die "Textpartitur" verdeutlicht dementsprechend die Verteilung und Konzentration der ein- und zweiteiligen Verbformen der Nichtvergangenheitstempora und die Verteilung der dieses Pattern unterstützenden oder

es kontrastierenden Vergangenheitstempora.

Im Folgenden wurde auch versucht, die der Oberflächenstruktur von Satzverknüpfung und Tempora unterliegende thematische Struktur miteinzubeziehen. Dabei lässt sich ohne weiteres feststellen, dass die in der Partitur herausgerückt dargestellten Textteile mit Vergangenheitstempora die Vielzahl der die Progression der Themen weiterführenden, bzw. der sie abschliessenden Inhalte liefern.

Erklärung der Abkürzungen [8]

Hs	Hauptsatz
Ns	Nebensatz
Ell	Ellipse
DR	direkte Rede
Kj	Konjunktiv
Pass	Passiv
ZsPass	Zustandspassiv
ModInf	Modalinfinitivkonstruktion
Pras	Präsens
Prat	Präteritum
Perf	Perfekt
Plqupf	Plusquamperfekt
ge-	ge-Kompositum
*	zweiteilige Verbformen
dieHs	Artikel
Ns:die	Relativpronomen

2.2.3.1. Die Tempora in der temporalen, syntaktischen und thematischen Struktur der Predigt "Von der 8".

Makrothema: Gleichnis: drie wege zem himelriche - Deutung: drîer hande leben

Gleichnis: drie wege zem himelriche

309,1.Hs:Pras.

309,2.Ns:undeswerPras, derHs:Pras undPras, Ns:daPras.

309,4.Hs:Pras.

Deutung: drîer hande leben

309,5.dieHs:Pras, *Ns:diePerf.

309,6.Hs:wanPras: Hs:Pras.

309,9.dieHs:Pras.

309,10.Hs:KjPras, *Hs:soPrasModInf, Ns:KjPras.

309,14.derNs:derPras, derHs:Pras; derHs:Pras;
derHs:Pras.

309,16.Ns:undeswerPras, *derHs:PrasZsPass.

309,18.dazHs:Kj, *dieHs:PrasZsPass.

309,19.Hs:Pras, Hs:wanPras.

309,21.Ns:alsKj: Ns:allediePras, Ns:undPras,
dieHs:Pras undPras, Ns:daPras.

309,25.Hs:Pras.

Aufspaltung des Makrothemas in Teilthema-A (TTA):
êliute, in Teilthema-B (TTB): witwen, in Teilthema-C
(TTC): megede

TTA: êliute,

309,25.Ns:allediePras, dieHs:Pras.

309,26.dieHs:Pras, Ns:Pras.

TTB: witwen

309,28.Ns:allediePras, Ns:KjPras,

*Ns:undedarnachPrasModInf, Ns:Kj, dieHs:Pras,
Ns:oderdiePras, dieHs:Pras.

TTC: megede

310,4.*Ns:undallediePerf, *NsvonderzitdazPrasPass,
Ns:KjPras, dieHs:Pras.

310,7.Ns:undeswiePras, Hs:soPras, Ns:dazPras.

310,9.Hs:undedavonPras, Ns:Inf undInf,

*Ns:wiePrasModInf, Ns:dazPras.

310,12.Hs:nuPras, *Hs:davonPrasModInf,
Ns:alsverreundPras.

310,14.Hs:undedarumbeKjPras.
 310,16.Hs:KjPrasModInf, Ns:diewilePras, Hs:oderPras:
 Ns:diePras, dieHs:Pras
 310,19.Hs:Pras.
 310,20.Hs:soPras, *Ns:dazPrasModInf, Hs:wanPras
 NsInf, *Ns:daz PrasModInf.
 310,23.*Hs:unddarumbePrasModInf, Ns:dazPras.
 310,24.Ns:diePras, *dieHs:PrasModInf.
 310,26.Hs:Pras Ns:wesPras: *Hs:davonPrasModInf,
 *Hs:undePrasModInf, Hs:sunderPrasModInf.
 310,28.Ns:undeKjPras, *Hs:KjPrasModInf
 310,30.Hs:wanPras: *Hs:soKjModInf, Ns:dazPras.
 310,32.*Hs:wanPrasZsPass undePrasZsPass,
 Ns:rehtalsPras.

TTA: Gottes Ordnung

310,33.*Ns:wiePrasModInf, *Hs:dazPerf.
 310,35.Hs:Prat, *Ns:dazPratModInf.

Biblische Allegorie zu TTA: trache- frouwe

310,36.Hs:doPrat, Ns:dazPrat Ns:undedazPrat.

Deutung der Bildelemente der Allegorie zu TTA

310,38.derHs:Pras, diuHs:Pras
 310,39.*Ns:undallediePrasModInf, *derHs:PrasModInf.
 311,2.Hs:nuPras, *Ns:wesPrasModInf,
 *Ns:dazPrasModInf.
 311,5.Hs:soPras, *Hs:wanPrasModInf undeInf,
 Ns:diuPras; Hs:wanPras.
 311,9.Hs:undedarumbePras.

Variierende Amplifikation zu TTA: Similitudo: Verstossung Lucifers

311,10.*Ns:underehtzegelicherweisealsPratPass undePratPass,
 *Hs:alsoPrasPass undePrasPas.

311,15.*Hs:wanPrasModInf, *Hs:undePrasModInf,
 dazHs:Pras, Ns:dazKj..
 311,19.Hs:unddarumbePras, Ns:wankj.
 311,20.derHs:Pras, *Ns:wiePrasModInf..

Zergliedernde Deutung der Allegorie trache - frouwe: Gottes Ordnung für den Menschen

311,21.derEll, *Ns:wiePrasModInf, *Ns:alsPerf.

311,22.undederHs:Pras.
 311,24.*derNs:wiePrasModInf, derHs:Pras.
 311,25.dieHs:Pras, *Ns:diePrasZsPass.
 311,26.*alliuidiuHs:PrasZsPass: *aberdieHs:PrasZsPass.
 311,27.Hs:Pras, *Ns:diePrasZsPass, Hs:aberdisePras,
 Ns:diePras.

Zergliedernde Amplifikation zu Teilthema-A: Unterthema-A (UTAA): Qualifikation für die Ehe

311,30.*Ns:swernuPerf *Ns:undePerf, *Ns:diePrasZsPass, derHs:Pras.

311,33.Ns:swerderPras, *denHsPrasModInf,
*Hs:oderPrasModInf, Ns:KjPras, Ns:dazPras.

Zergliedernde Amplifikation UTAA: Unterthema-a (UTAAa): Gottes Ordnung- fleischlichiu sippe, Unterthema-b (UTAAb): geswaegerliche sippe, Unterthema-c (UTAAc): geistlich sippe, Unterthema-d (UTAAd): Menschen, die Gott verbunden sind, Unterthema-e (UTAAe): der ein andern menschen verbunden ist

UTAAa: Gottes Ordnung- fleischlichiu sippe

311,37.*derNs:denPerf- *Hs:PrasZsPass-, dazHs:Pras.

311,39.derHs:Pras.

311,39.Ns:Pras, *Hs:soPrasModInf: *Hs:wanPrasModInf.

312,2.Ns:undedazdazPras, dazHs:Pras:

*Hs:KjPrasModInf.

312,4.Ns:Pras, *Hs:soPrasModInf.

312,6.Ns:Pras, *Hs:PrasModInf, Hs:soPras,

*Ns:waPrasModInf, *Ns:furdazPrasZsPass.

312,9.Ns:Pras, *Hs:soPrasModInf; Hs:Pras: dieHs:Pras.

312,12.Ns:Pras Ns:undPras, *HsPrasModInf.

312,13.Ns:Pras, Hs:Pras Ell, Ns:dazPras.

312,16.*Ns:undsoPrasModInf, *dieHs:PrasModInf.

312,17.Hs:Pras, Ns:wanPras undPras, Ns:daPras, dazHs:Pras.

312,20.Ell.

312,21.dazNs:dazdaPras, Hs:daranPras, undePras.

312,23.diuderHs:Pras; dieHs:Pras, Ns:dadiePras.

312,25.Hs:undedannePras undePras, dazHs:Pras, Ns:daderPras.

312,27.*dieHs:PrasModInf.

312,28.Ns:undeswazPras, dieHs:Pras

312,30.der, *Ns:denPrasModInf, derHs:Pras.

UTAAb: geswaegerliche sippe

312,31.dazHs:Pras, *Ns:derPerf, Ns:derPrat,

*Ns:dazPrasModInf, *Ns:alsPrasZsPass, *Ns:Perf,

*dieHs:PrasModInf.

Zergliedernde Amplifikation UTAAb

312,36.Ns:allediePras, *HsPrasModInf; *Ns:oderallediePerf
dazHsPras, *Hs:wandiePrasModInf.

Subiectio zu UTAAb

313,1.DR:nu,Hs:nuPras. Ell?

Fiktive Zuhörerfrage

313,2.*Hs:daPerf, Ns::sitPrat

Sprecherantwort

313,4.*Hs:soPrasModInf.

313,4.*HsPrasModInf.

Gegenfrage des Sprechers

313,5.*Hs:wesPratZsPass, Ns:dazPrat?

Urteil des Sprechers

313,6.*Hs:Perf.

313,7.Hs:Pras.

313,8.Hs:Kj.

313,9.*Ns:KjPerf, Ns:vormalesdazKj

Ns:undouchedannedazKj, *Hs:soKjModInf: *HsPrasModInf

Amplifizierendes Exemplum zu UTAAb

313,13.Ns:Pras, Ns:diuPras, Ns:undePras,
Ns:undenochniePrat, Ns:wederPrat, Ns:wederInf, Hs:undePras:
DR:Ns:Pras, Hs:soPras: *Hs:PrasModInf(lass)Inf, Ns:undPras
Ns:dazPras: *diuHs:PrasModInf, *Ns:swiePerf,
*Ns:oderswiePerf, Hs:oderPras.

UTAAc: geistlichiu sippe

313,22.der, *Ns:denPrasModInf, dazHs:Pras.

Zergliedernde Amplifikation UTAAc

UTAAc1:

313,23.dazHsPras: *HsPrasModInf, *Ns:denPerf.

UTAAc2

313,24.derEll: *Ns:desPerf,

313,25.*Ns:denPerf Hs:dazPras; *Ns:desPerf derHs:Pras:
*dieHs:PrasModInf.

UTAAc3

313,27.derEll, *Ns:derPerf, Ns:KjPras, *Ns:oderderPerf,
Ns:KjPras- *NsalsoobKjPerf-: *Ns:swerPerf, Ns:KjPras,
derHs:Pras.

313,31.Ns:undederPrat, derHs:Pras

313,32.Hs:undeswazderPras Ns:derPrat Ns:undochderPrat,
dieHs:Pras, *Ns:alsPerf, Ns:sitPrat Ns:undPrat.

313,36.*Hs:undedavonPrasModInf, *Ns:derPerf *undePerf.

Subiectio zu UTAAc

Fiktive Hörerfrage

313,38.DR:Hs:nuPras. Hs:Pras. Hs:daPras, Ns:derPras

Sprechergegenfrage

313,39.*Hs:Perf *nochPerf.

Hörerantwort

314,1.Hs:wanPrat.

Sprecherurteil

314,2.Hs:soPras: *Hs:PrasModInf, Ns:Kj:

*Hs:daPrasModInf: Hs:Pras, Hs:Pras, Ns:obPras.

314,6. Hs:Pras, Ns:diuPras, Ns:dazPras?, Ns:dazPras?

*HsPrasModInf.

weitere Subiectio zu UTAAc

Fiktive Hörerfrage

314,9.DR:Hs:nuPras.

Sprechergegenfrage

Ell?

Hörerantwort

314,10.DR:*Hs:daPerf.

Sprecherurteil

314,10.dazHs:Pras, *Ns:Perf, Ns:dazKj *Ns:oderdaPerf.

Amplifikation UTAAc: Exemplum

314,12.Hs:soPras, *Hs:PrasModInf, *Ns:diesitmalesPerf,

*Ns:sitdazPerf.

314,15.Hs:Pras.

314,15.*Hs:PrasModInf, Hs:Pras, Ns:dazPras.

UTAAc4

314,16.diuHs:Pras, *Ns:denPerf *Ns:oderPerf,

Ns:sitdesmalesundPrat.

314,19.*dazHs:PrasModInf, Ns:dazPras: Ns:sitPrat

314,20.Ns:wanswazPras, *dazHs:Perf.

314,21.Ns:Pras, Hs:Pras, Ns:dazPras, *dazHsPrasModInf,

*Ns:alsobKjPerf.

314,24.Hs:undePras *Hs:undePrasModInf.

Amplifikation UTAAc4: Exemplum

314,25.*Ns:Perf, Ns:derPrat, Ns:sitPrat, *Hs:soPrasModInf,

Hs:oderPras.

314,28.Ns:undalsoftePras, Hs:soPras.
314,29.Ns:undPras, *Hs:PrasModInf

UTAAc5

314,30.Hs:nochPras, derHs:Pras.
314,31.Hs:Pras, dazHs:Pras.
314,32.*Ns:soPrasModInf, *dazHs:PrasModInf, Ns:derKj,
*Hs:PrasModInf.
314,34.*derHs:PrasModInf *Hs:undePrasModInf,
Ns:dazKj.
314,36.*Hs:undeKjModInf: Hs:wanPras.

Amplifikation UTAAc5

314,37.Ns:obPras?ge-Perf?, Hs:soPras, *Hs:undePrasModInf,
*Ns:demPerf, *Ns:rehtealsverrealsPerf.
315,2.Ns:Kj, Hs:Pras

315,4.Ns:undeswerPras, dazHs:Pras: *Hs:PrasModInf.
315,5.Ns:derPras, dazHs:Pras: *denHs:PrasModInf.

Amplifikation UTAAc5

315,7.*Ns:undalsverrePrasModInf, *Ns:derPerf,
Ns:oderswerras, *Ns:derPerf, Ns:Kj, derHs:Pras.

Amplifikation UTAAc5

315,10.*Ns:Perf, Ns:swazPrat, Ns:ePrat *Ns:oderPerf,
*Ns:oderPerf, *Ns:alsPerf, *Ns:diuPerf, *Hs:daPrasModInf,
Hs:wanPras.

Amplifikation UTAAc5: Exemplum

315,15.Hs:Pras, Ns:dazPras.

315,15.Ns:derKj, *Hs:daPrasModInf, *Ns:diePerf,
*Hs:wanPras.

315,18.Ns:undeswazPras, Hs:diePras, *Hs:undPrasModInf.

Antithese Sprechurteil zu UTAAc5

315,20.*Ns:Perf, Ell; *Ns:Perf, *Hs:PrasModInf,
Hs:oderPras.

Zusammenfassung UTAAa, UTAAb, UTAAc

315,22.*Ns:Perf, Hs:dannochPrasModInf.

Amplifikation der Zusammenfassung UTAAa, UTAAb, UTAAc:
Exemplum

315,24.Ns:diePras, *Ns:undPerf: Ns:alsPras,
*Hs:soPrasModInf, Ns:wanswazPras, diuHs:Pras.

315,28:diu...diuHs:Pras, Ns:obPras.

UTAAAd: Menschen, die Gott verbunden sind

315,30.*denNs:denPrasModInf *Ns:undenPerf - Hs:Perf,
Hs:aberPras, *Ns:denPerf-, dazHs:Pras, *Ns:derPrasZsPass.

zergliedernde Amplifikation UTAAAd: UTAAAd1

315,34.dazHs:Pras *Ns:diePerf: *Hs:mitdenPrasModInf.

315,36.Ns:obePras, Ns:oderPras, Ns:oderPras
*Hs:soPrasModInf..

UTAAAd2

315,39.*Ns:undallediePerf, Ns:Kj, *Ns:undallediePerf,
*Ns:alsPerf, *dieHs:PrasZsPass, *Ns:dazPrasModInf.

Subiectio zu UTAAAd

316,6.DR:Hs:nuPras. Hs:Pras?

Fiktive Hörerfrage

316,7.DR:Hs:*daPerf, Ns:diedaPras.

Sprecherantwort

316,8.Hs:Pras, *Hs:PrasModInf.

Sprechergegenfrage

316,9.*Hs:wasPlupf, *Hs:undewasPratzsPass, Ns:dazKj,
*Ns:diuPratzsPass.

amplifizierende Sprecherfrage

316,11.*Hs:wiePratModInf, *Ns:Perf, *Ns:diePerf
*NsundePerf.

Sprecherutteil

316,13.Ns:swiekj, *Ns:diuPerf, *Ns:undPerf,
*Ns:dazPrasModInf.

amplifizierende Hörerfrage

316,17.DR:*HsPrasModInf: HsPras,
*Ns:obPrasPrasModInf.

316,18.*Hs:daPrasModInf.

316,20.*Hs:daPrasModInf, Hs:wanPras, Ns:dazKj

316,21.*Ns:undeswiewolderPrasZsPass, desHs:Pras.

UTAAe: der ein andern menschen verbunden ist

316,23.*der,Ns:denPerf, dazHs:Pras, *Ns:derPrasZsPass:

316,25.Ns:swerdazPras, Ns:derPras, Ns:Pras

Ns:oderswaPras: Ns:diewilePras, *Hs:soPrasModInf.

316,27.Ns:Kj, Ns:dazKj, Ns:dazKj, *Hs:KjModInf,

Ns:diewileundPras, Ns:Kj

Exemplum zu UTAAel

316,31.Hs:soPras, Ns:derPras, *Ns:diuPrasPass, Hs:soPras:
DR:Ns:dazderKj, Hs:Pras, Ns:dazdiuPras. *Hs:PrasModInf.
316,34.Hs:soPras: DR:*Hs:PrasModInf, Ns:denwortendazPras
*NsundedazPrasZsPass.

Sprecherfrage zum Exemplum UTAAel

316,36.Hs:Pras! *Hs:welichderPerf, *Hs:oderPerf, Ns:dazPras
316,38.Hs:Kj

Amplifizierende Sprecherfrage zu UTAAel

316,39.*Hs:oderwelichderPerf?

Sprecherurteil

*317,1.*Ns:swiePrasZsPass, *Ns:PrasModInf,
*Hs:PrasModInf *Hs:oderPrasModInf, Ns:dazPras.

Abschliessen des Sprecherurteil zum Exemplum UTAAel

317,4.Ns:undPras Ns:diewilePras: Ns:alsoftePras,
*Hs:alsoftePerf *Hs:undPerf.

Subiecto zu UTAAel

317,6.DR:Hs:nuPras. Hs?

Fiktive Hörerfrage

317,7.Hs:daPrat Ns:undediewilePrat. Hs:nuPras *Hs:undePerf,
Ns:mitdemPrat: *Hs:PrasModInf.

Erklärende Sprecherantwort Exemplum

317,10.Ns:undPras, *Ns:dazPerf, Ns:doPrat: Ns:dazPrat:
DR:Hs:Pras Ns:Pras, Ns:dazPras, *Ns:dazPrasModInf,
Ns:oderPrat, dazHs:Pras; Hs:soPras, Ns:obPrat:

317,15.*DR:Hs:PrasModInf: Ns:swennePras,
*Ns:dazPrasModInf:

Zusammenfassendes Sprecherurteil - Exemplum

317,17.*NsPerf, Ns:undedazPrat (Hs:Pras) *Hs:soPrasModInf,
*Ns:diePerf, Ns:doPrat.

317,20.Ns:Pras Ns:undPras, *Hs:soPrasModInf.

317,22.Ns:undPras, Ns:dazPras Ns:undPras,
Ns:inwelichemPras, Ns:undPras, Ns:obPras, Ns:obPras,
Ns:undePras, Ns:dazPras?Kj?:

317,26.DR:*HsPrasModInf- Ns:Kj- *HsPrasModInf:
*HsKjPerf, *Hs:oderKjPerf; Ns:undePras,
*Hs:daPrasModInf.

weitere Amplifikation zu UTAAe1: Exemplum
 317,30.Ns:Pras: Ns:diwilePras, Hs:soPras;
Ns:*alslangeundalskurzallediawileundePerf *Ns:oderPerf,
*Hs:soPrasModInf.

Zergliedernde Amplifikation UTAAe

UTAAe2: winkelē.

317,36.*Hs:PrasModInf undePras.

317,37.*HsPrasModInf *oderPrasModInf, Hs:wanPras,
 Ns:daPras.

318,1.Ns:undePras, Ns:Kj, Hs:soPras Hs:undePras,
 Ns:dazKj.

318,3.Hs:undedarumbePras.

318,4.*Ns:swerPrasModInf, *Hs:desPrasModInf,
 Ns:alsKj; *Hs:wanPrasModInf

318,7.*Ns:undeswerKjModInf, *Hs:PrasModInf.

318,9.Hs:Pras.

318,10.DR:Hs:Kj, Hs:Pras, Ns:wandazPras.

Exemplum zu UTAAe2

318,11.Ns:swennePras, *Hs:soPrasModInf, *Ns:alsPerf.

318,13.Hs:wanPras; Hs:soPras Hs:undePras

*Hs:undPrasModInf, Hs:oderPras *Hs:undePraslassInf

318,15.*Ns:undeKjModInf, Hs:soKj,

* *Ns:rehtalsPrasModInf.

Sprecherurteil zu Exemplum UTAAe2

318,17.Hs:soPras *Hs:undePrasModInf, *Hs:undePrasModInf,
 Ns:diwilederPras, *Ns:derPerf.

Zusammenfassende Moral des Exemplums UTAAe2

318,20.Hs:Prat, Hs:undedaPrat.

318,21.Hs:Prat?Kj?, Ns:dazPrat Ns:dazPrat ge-.

318,22.*Hs:Perf *Hs:undPerf *undePerf.

318,23.Hs:undedavonPras, Ns:swennePras?Kj?, *Ns:daPerf.

Zusammenfassende Verquickung von durchgeführtem UTAA mit
 Elementen der Allegorie. Ankündigung neues Unterthema zu
 TTA: UTAB: wie ir leben sult mit der ē

318,26.*Hs:nuPerf, *Ns:wiePrasModInf.

318,27.*Hs:nuPrasModInf, *Ns:wiePrasModInf.

318,28.dazHs:Pras, derHs:Pras.

Verabschiedung eines Teils des Publikums; Qualifikation, um
 verabschiedet zu werden

318,29.*Hs:PrasModInf, *Ns:diePerf: Hs:Pras, Ns:dazKj,
Ns:dazPras Ns:dazPras, Hs:wanPras Ns:wan...undiePras.

318,33.*Hs:PrasModInf.
318,35.Ns:undeswerPras, Ns:demPras.
318,36.Hs:Pras.
318,37.Hs:Pras: *Hs:PrasModInf,
*Ns:alsverreundePrasModInf; Ns:Kj
319,1.*Hs:PrasModInf, *Ns:alsverrePrasModInf
*Ns:undePrasModInf.
319,3.Ell: *Hs:PrasModInf.
319,4.Hs:PrasModInf: Hs:Pras.
319,6.diuHs:Pras: *Hs:PrasModInf
319,8.*Hs:PrasModInf.

Zergliedernde Amplifikation von UTAB: Unterthema-Ba
(UTABa): materielle eheliche Fürsorge.

319,9.*Hs:PrasModInf; Ns:undeswasPrat, *dazHs:PrasModInf
*Hs:undePrasModInf, Ns:dazKj, Ns:undeKj, Ns:dazPras,
Ns:dazKj, Ns:alsdoPrat, Ns:alsverrealsPras, Ns:dasPras.

319,15.Ns:Pras Ns:dannePras, *Hs:daPrasModInf.
319,16.*Hs:PrasModInf, nochInf nochInf nochInf
nochInf, Ns:diePras, *Hs:nochPrasModInf
319,20.*Ns:PrasModInf, *Hs:soPrasModInf

Gottes Gebot: rechtes Eheleben

319,22.*Ns:swierehtPerf, Hs:dannochPras, *Hs:PrasModInf,
*Ns:alsPerf

319,24.Ns:undeswasPras, dazselbeHs:Pras.
319,26.*HsPrasModInf, nihtInf?.

Exemplum zu UTABa

319,28.*Hs:Perf, Ns:daz, Ns:derPras, *diuHs:PrasModInf,
Ns:derKj.

319,31.dazHs:Pras

Amplifikation Exemplum zu UTABa

319,31.Hs:darumbePras, *Ns:dazPerf

319,33.*Ns:alsPrasModInf, Hs:soPras.
319,34.Ns:undeswasPras, Ns:dasPras, dazHs:Pras.
319,36.dazHs:Pras, Ns:unzdazPras
319,39.Ns:wanhiutePras, Ns:dazPras; Hs:sazehantPras,
*NsKjModInf
320,1.*Ns:undeKjModInf, *Hs:sokjModInf

320,2.Ell.

320,3.Hs:Pras.

320,3.Hs:Pras, Ns:wennePras, *Hs:soPrasModInf

320,4.*Ns:unddiePrasModInf, *dieHs:PrasModInf nochInf
nochInf, *Hs:nochPrasModInf.

320,9.Ns:swazPras, dazHs:Pras: Hs:Kj.

Zergliedernde Amplifikation UTAB: Unterthema-b (UTABb):
triuwen an dem lîbe

320,10.Hs:Ell:*Hs:PrasModInf

320,12.*Hs:PrasModInf.

Exemplum zu UTABb: daz es nimet daz im ungelich si und
Gottes Gebot zum Exemplum:

320,13.Ns:Kj, Ns:undeKj, Hs:Kj.

320,14.Ns:Pras, Ns:andewederPras Ns:undeswiePras,
Ns:dazPras, Hs:soPras, Hs:undPras, *Ns:alsdaPerf

Sprecherrat zu Exemplum zu UTABb

320,20.*Hs:dochPrasModInf; *HsPerf, Ns:niwandazPras

320,23.Ns:wanPras Ns:undPras undPras, Ns:dazPras,
Hs:davonPras, Ns:dazPras

320,25.Ns:undedarum,dazKj, dazHs:Pras.

320,27.Hs:Pras, Ns:undKj, Ns:Kj Hs:soKj,
Ns:wandazPras.

320,31.Hs:wanPras, Ns:dazPras.

320,32.Hs:Pras.

320,33.Hs:Pras, Ns:dazPras, Ns:obPras.

320,35.Hs:iedochsoKj, Ns:dazKj, Ns:dannedazPras.

320,36.Hs:davonPras Ns:dazKj.

amplifizierendes Exemplum zu daz es nimet daz im
ungelich si

320,37.Ns:swennePras., Hs:soKj undKj. Hs:soPras.

320,39.Hs:soPras Hs:soPras.

321,1.Hs:soPras, Hs:soPras.

321,2.Hs:soPras, Hs:soPras, Hs:soPras.

321,4.Hs:undPras, Ns:denPras.

321,5.Ns:undedaPras, dazHs:Pras?

Zergliedernde Amplifikation zu UTABb

321,6.Ns:wanswederzPras, *dazHs:Perf, *Ns:dazPrasModInf,
*Ns:KjModInf, *Hs:wan PrasModInf.

321,9.*Ns:swederzPrasModInf, *Ns:dazKjPerf,

dazHs:Pras, Ns:dazPras oderPras.

321,13.Ns:Pras *Ns:dazPerf, *Hs:soPrasModInf: Hs:soPras
 321,15.*Ns;Perf, *Hs:soModInf.

321,17.Ns:Pras, Hs:soPras
 321,17.Hs:PrasModInf, *Hs:wanPrasModInf,
 Ns:diewilePras.
 321,19.Ns:Pras, *Hs:soPrasModInf.
 321,21.Ns:undPras, Ns:dazPras Ns:daPras.
 *Ns:furdiezitdazKj, *Ns:dazKjPerf, *Hs:soModInf
 abschliessender Sprecherrat:
 321,25.Hs:undedavonPras, Ns:dazPras Ns:dazKj.

Zergliedernde Amplifikation zu Unterthema-B:
 Unterthema-Bc (UTABc): triuwen an der sêle -
 zusammenfassende Verquickung von UTABc und Allegorie
 (trache - vedern)

321,26.Hs:Pras: *Hs:PrasModInf.
 321,27.Hs:Pras, *Ns:wiePrasModInf.
 321,28.Hs:Prat.
 321,29.Hs:wanPras, Ns:Pras
 321,31.Ns:swiePras, *Ns:PrasModInf, Ns:dazPras.
 321,33.Hs:undePras.
 321,34.dazHs:Pras, *Ns:diePrasModInf,
 *Ns:obPrasModInf.

Zergliedernde Amplifikation des Unterthemas-B:
 Unterthema-Bd (UTABd): māze ("vierde veder" der
 Allegorie)

321,36.diuHs:Pras, diuHs:Pras.
 321,37.Ns:swerPras, derHs:Pras, Hs:wanPras Hs:undPras
 322,1.Hs:Pras.
 322,2.Hs:davonPras, Ns:dazKj, *Hs:wanPrasPass
 322,6.*Hs:PrasModInf.
 322,6.*Hs:PrasModInf; Hs:wanPras: Hs:Pras,
 Ns:dazPras.

Gottes Ordnung zu māze

322,10.Hs:Pras, *Ns:dazPerf.

Amplifikation: Gottes Gebote: māze zu fünf zîten

322,11.Hs:Pras, Ns:diuPras; *Hs:soPerf, Hs:undedavonPras,
 Ns:dazPras undePras.

Zergliedernde Amplifikation der fünf zîten

UTABd1

322,15.diuHs:Pras,Ns:wennePras.

UTABd2

322,17.diuHsPras, Ns:alsPras.
 322,18.Hs:undediupras, Ns:soPras.

UTABd3

322,19.*Hs:PrasModInf: *Hs:PrasModInf, Ns:rehtalsKj.
 322,22.*Hs:PrasModInf *Hs:undePrasModInf, Hs:wanPras.
 322,24.*Hs:PrasModInf; *Hs:PraslassInf, Ns:nochPras,
 *Hs:soPrasModInf *Hs:undPrasModInf, Ns:dazKj.
 322,27.Ns:undesopras Ns:undealsPras,
 *Hs:soPrasModInf.
 322,29.Hs:Pras, Ns:dazKj: *Hs:PrasModInf, Hs:Kj,
 Ns:dazKjPerf*

UTABd4

322,31.diuPras, Ns:daPras.
 322,32.dazHs:Pras, Ns:soPras; *Hs:soPrasModInf,
 Ns:dazPras, Hs:undeKj, *Ns:dazKjPerf
 322,35.Hs:Pras: *Ns:KjPerf, *Hs:PrasModInf,
 Ns:dazPras.
 322,37.Hs:undPrasModInf, Ns:dazPras.
 322,39.Ns:zehantalsPras, *Hs:PrasModInf.
 323,1.DR:Hs:Pras, Ns:dazPras(getarInf)
 323,2.Hs:wie,wesPras, Ns:dazPras.
 323,3.Hs:nuPras, Ns:dazPras.
 323,4.DR:Hs:Pras, Ns:dazKj, Ns:obPras.
 323,5.Hs:Pras! Hs:wasPras? Ell! Hs:Kj, Ns:dazKj.
 323,8.*Hs:PrasModInf nochInf.
 323,9.Ns:wanPras: DR:Hs:Pras, Hs:Pras, Hs:sopras,
 Hs:undePras, Ns:dazPras.
 323,11.Hs:nuPras Hs:undePras, Ns:dazPras, Ns:derPras,
 derNs:Pras.
 323,14.Ns:wanalsPras Ns:undePras:
 *Ns:allediewileundePras(seh+Inf),
 Hs:allediewilesopras
 323,17.*Hs:undedavonPrasModInf undeInf.

verstärkende Amplifikation: Gottes Gebot zu UTabd4 in der
 Bibel 323,18.Hs:wandavonPras, *Hs:undedassebePrasModInf
 undeInf; Hs:wandazselbePras, Hs:dazPras, *Hs:undeKjModInf.

Drohende Warnung

323,23.alliu,*Ns:diuPrasPass, Hs:daPras;
 *Hs:wanezPrasPass, Hs:oderezPras Hs:oderezPras
 Hs:oderezPras, Hs:oderezPras.
 323,28.Hs:undePras, Ns:dazPras.
 323,29.Hs:selbePras, Hs:selbePras

Sprecherurteil bei Missachtung der Warnung - Sprichwort

323,29.*Ns:dazPerf, dazHs:Pras.

323,30.Hs:nuPras, *Ns:welhezKj2sPass,
*Hs:soPras(lässInf), Ns:daPras

Zusammenfassende Drohung-Steigerung

323,33.Ns:undePras, *Ns:diuPerf, Hs:soPras.

323,35.Hs:undePras.

323,36.HsPras: Hs:wandazPras undPras undPras,
*Ns:welherPrasModInf

Exemplum aus dem gemeinen Alltag - Ausgangspunkt für
die weitere zergliedernde Amplifikation von UTAB

323,39.Hs:soPras undePras undePras.

324,1.Ns:undalsPras, Hs:soPras, Ns:dazPras

324,3.Ns:undalsdannePras undPrasge-, *Hs:soPerf,
Hs:soPras, Ns:unzPras, Hs:und Hs:undPras.
Pras

324,6.Hs:undedavonPras, *Ns:diePrasPass.

UTABd5

324,8.HsPras, Ns:swelhezPras

*Ns:dieselben...soPrasModInf, *desHs:PrasModInf,
*Ns:denPras

324,11.Hs:Pras, Ns:dazPras.

324,13.Hs:Pras, Ns:dazPras, *Hs:wandiePrasModInf
*undePrasModInf undePras, *Ns:dazPrasModInf.

324,16.*Hs:PrasModInf, *Ns:soPrasMod *oderPrasMod.

324,18.Ns:Pras, Ns:dazPras *Ns:undePrasMod Ns:undeKj
*Ns:undePrasModInf: Ns:edannedazPras, Hs:Pras, Ns:Kj,
Hs:soPras; Hs:wansoPras, Ns:Pras.

Warnung

324,24.*aberalledie,Ns:derPerf, *dieHs:Fut

324,26.Hs:dochPras: Hs:Pras, Ns:dazKj.

324,27.*HsPrasModInf, Ns:swennePras Ns:diePras,
Hs:undPras, Ns:dazPras Ns:dieKj: Hs:davonPras,
Ns:sitdazPras,Ns:dazPras.

324,33.Hs:Pras.

324,33.*Hs:undedavonPrasModInf undeInf.

Zergliedernde Amplifikation Unterthema UTAB: UTABe:
zuht

324,37.daz,*Ns:dazPrasModInf, dazHs:Pras, dazHs:Pras.

324,38.*dieHs:PrasModInf.

324,39.*Hs:daPras(turrenInf), Ns:alsKj

325,1.Hs:undePras, Hs:Kj

325,2.*Hs:nuPras(turrenInf), Ns:diePras, Ns:wanPras,
 *Ns:wiePrasModInf.
 325,5.Hs:iedochPras, Ns:dazPras.
 325,7.Ns:wieKj, *Hs:soPras(turrenInf), Ns:wankJ
 undeKj
 325,9.*Hs:leidernuPras(turrenInf)
 325,10.Hs:iedochPras.
 325,10.derHs:Pras, Ns:derPras.

BiblischesExemplum zu UTABe

325,11.Ns:doPrat, Hs:doPrat, Ns:dazKj undeKj.

Zeitgenössisches Exemplum zu UTABe

325,14.*Hs:nuPrasPass(werden), *Ns:samPrasZsPass,
 Hs:undPras, *Ns:alsKjPerf, Ns:soPras, Hs:undPras,
 *Ns:alsPrasModInf.
 325,18.Ns:undesopras, Hs:soPras undePras,
 *Ns:samPrasZsPass
 325,20.Ell.

Interrogatio an den fiktiven Sünder

325,21.*Hs:welichderPras(heizInf) *Ns:undewelichderPerf

325,22.*Hs:PrasModInf *Hs:undePrasModInf.

Amplifikation zum biblischen Exemplum zu UTABe

325,23.Alseinist,Hs:doPrat, Ns:derPrat: Ns:denPrat da#umbe,
*Ns:dazPlgupf.

325,26.*Hs:wanPrasModInf, *Hs:PrasModInf.
 325,26.DR:HsPras, Ns:wazPras.
 325,27.Hs:Pras, dazHs:Pras; Hs:Kj, Ns:dazPras.
 325,29.Hs:aberPras.
 325,29.Ns:derdaPras, derHs:Pras; Ns:derPras,
 derHs:Pras.
 325,30.Hs:iedochKj.
 325,31.*Hs:nuPras(turrenInf).
 325,32.*Hs:undedochPrasModInf.
 325,32.Hs:Pras, Ns:alsPras.
 325,33.Ns:derPras, derHs:Pras.
 325,34.*Hs:undPrasModInf, *Hs:PrasModInf.
 325,35.Ell.
 325,35.*dieHs:PrasModInf.

Gottes Ordnung hinsichtlich UTABe

325,36.*Hs:Perf undePerf(Partz), *Ns:alsPrasModInf undeInf.

Commoratio aus Exempla:- Gottes Ordnung hinsichtlich UTABe

325,38.*Hs:Perf Ns:dazKj; *Hs:soPrasModInf, derInf;

*dieHs:PrasModInf, derInf, *dieHs:PrasModInf,
 *diuhs:PrasModInf, *diuHs:PrasModInf, *dieHs:PrasModInf.

326,4.Hs:Pras.

Subiectio zu UTABe (zuht)

Horerfrage

326,4.DR:Hs:Pras.

Sprecherantwort

326,5.desHs:Pras, Ns:dazPras.

326,6.Ns:dazPras, *dazHs:PrasModInf.

326,7.Hs:Pras, Ns:dazPras undedaPras.

326,8.Hs:Pras Ns:derKjPras, derHs:KjPras:

*Hs:PrasModInf, Hs:Pras: *Hs:PrasModInf,

*Hs:PrasModInf.

Amplifikation: erweiternde Subjectio

fiktive Horerfrage

326,11.DR:Hs:nuPras, *Hs:PrasModIf: *HsPrasModInf

Ns:dazPras Ns:undalsPras.

Sprecherantwort

326,14.Ell! Ns:alsKj.

326,14.Hs:Pras: *Hs:damitePrasModInf; *Hs:wankjPerf,

Ns:swiegarjochKj.

326,17.*Hs:PrasModInf undInf, Ns:undeswiejochKj

Ns:undobKj.

326,20.Ns:swiePras, *Ns:soprasModInf,

*Ns:darumbePrasPass.

326,22.Ns:obKj, Ns:dazKj, *Hs:PrasModInf.

326,24.*Hs:PrasModInf Hs:undePras

326,26.Ns:alsderPras, *Ns:undPrasModInf, Hs:Pras,

Ns:dazPras oderPras, Ns:dazPras.

326,29.*Ns:PrasModInf *Ns:undePrasModInf, Hs:Pras,

Ns:daPras

326,32.Hs:Pras, Ns:dieKj, *Ns:KjPerf

Besonders an die jungen Leute gerichtete Warnung
 hinsichtlich UTABe

326,34.Hs:Prat, *Ns:dazPerf, *Ns:dazPrasModInf.

326.36.Ns:wankj, Hs:Kj.

Subiectio: allgemeine Erweiterung des Gewarntseins.

326,38.DR:Ns:dazPras, dazHs:Pras.

326,39.desHs:Pras!

326,39.Hs:Pras.

327,1.*Hs:PrasPass, Ns:derniemermerePras.

327,2.Ns:allediePras, Ns:dazKj, Ns:dazPras,

*dieHs:PrasPass.

Zusammenfassende Mahnung

327,5.*HsPerf, *Ns:dazPrasModInf undInf.

327,6.Hs:soPras, *Ns:wasPrasModInf, *Ns:dazPras

Zusammenfassung UTABe: Gottes Gebot - (Applicatio)

327,8.*Hs:undedavonPrasModInf, Hs:wandazPrat

327,10.*Hs:PrasModInf, Ns:dazKj.

327,11.Hs:waPras, *Ns:samKjModInf?

327,13.Hs:welichePras?

327,13.Hs:Pras, *Ns:daPrasPass

327,17.Ns:wieKj, Ns:dazKj *Hs:Fut(sehende)

Hs:undePras, *Ns:KjModInf, Ns:swieKj,

*Ns:diePrasModInf.

Subiectio zu UTABe

Fiktive Hörerfrage

327,23.DR:Hs:nuPrat

Sprecherantwort

327,24.Hs:nuPras

327,25.Hs:Pras: *Hs:PrasModInf, Ns:dazKj Ns:dazKj,
Ns:daKj

Vereindringlichende Warnung an die jungen Leute
(vgl.326,34)

327,27.*IrNs:diePerf, dieHs:Pras, Ns:dazPras, Ns:dazPras.

327,31.Ell. *HsPrasZsPass.

327,32.Hs:Pras, Ns:warkj.

327,33.Hs:wieKj?.

Aufruf zur Reue und Busse

327,35.Hs:vilPras Hs:undvilPras, Hs:undePras

*Ns:dazKjPerf, Hs:undePras, Hs:oderPras:

*Hs:PrasModInf, Hs:oderPras.

327,39.*Hs:Ns:soKjPerf, Ns:alsKj?Prat?, Hs:soPras
undePras undePras: Hs:soPras, Ns:dazPras?

328,4.Ns:undePras, Hs:soPras, Ns:alsverreundPras.

328,6.*Ns:PrasModInf, Ns:dazPras, Ns:alsverrealsPras,
Ns:alsodazPras, Hs:soPras.

328,10.Hs:Pras.

328,10.*Ns:PrasModInf, Ns:dazPras, Hs:soPras.

328,13.*desHsPrasModInf, Ns:wankj, Ns:dazKj.

328,14.Hs:iedochsoKj, Ns:dazKj Ns:diePras,
Hs:wandiuPras

328,17.Ns:nuPras, derHs:Kj, *Ns:dazKjModInf.

Biblisches Exemplum zu UTABd und UTABe

328,19.Hs:iedochPras, Ns:diePrat, Ns:undedannohPrat:

328,23.dazHs:Pras: *Hs:PrasModInf.

328,24.dazHs:Pras: Ns:obPras, Hs:soPras: DR:Hs:Pras,
*Hs:Pras(turrenInf); *HsPrasModInf,
Ns:denwortendazPras Ns:undedazKj

Anweisung an den Zuhörer

328,28.dazHsPras, Ns:dazPras, *Hs:KjModInf, Ns:obPras,
Ns:wanPras: *Hs:PrasModInf, *Ns:alsePerf

Biblisches Exemplum zur Anweisung

328,32.Hs:undePras, Ns:dazPras, Ns:alsPrat, Ns:diePrat
Ns:Infze.

328,35.*Ns:undeswernUKjModInf, derHs:Pras.

Amplifikation der Anweisung: Gottes Gebot

328,36.*desHs:Perf: *dazHs:Perf undePzpPerf.

328,38. *Ns:swerabrPrasModInf *Ns:dannePerf, Ns:diePras,
Ns:diePras.

329,1.Hs:undePras: Ns:wennePras, Ns:denwortendazPras.

Wiederholung der Grossthemen TTA, TTB, TTC

329,4.Hs:undealsoPras.

329,5.Hs:Pras, *Ns:undedazKjModInf.

Antithetisch zergliedernde Amplifikation zu TTA: Lohn
und Strafe

329,7.dazHs:Pras, Ns:diePras,

*Ns:alshievorPrasZsPass.

329,9.Ns:Pras, Hs:soPras.

329,10.dieHs:Pras.

Predigerrolle

329,12.dazHs:Pras Ns:diedasPras, Ns:dazPras, *Ns:alsPerf.

329,14.*HsPrasInfze.

Gottes Gebot

329,17.dazHs:Pras, Ns:diePras, *Ns:alsPerf Ns:undPras.

329,20.*Hs:PrasModInf.

329,21.Hs:PrasModInf.

Biblisches Exemplum - Gottes Gebot - Schlussbeweis der
Argumentationskette zu TTA

329,22.*dazHs:Perf Ns:doPratge-.

329,23.Hs:doPrat; Hs:Prat, Ns:daPrat; Hs:Prat.

Deutung

329,25.Hs:damitePerf, Ns:dazPrasModInf*.

329,27.*Hs:PrasModInf.

Subiectio - Ausgangspunkt für praktische Anweisungen zum TTA (Eheleben)

329,29.DR:Hs:nuPras, *HsPrasModInf undInf.

329,30.dazHs:Pras: *Hs:PrasModInf.

329,31.*Hs:darumbePrasModInf undeInf undeInf undeInf undeInf.

329,35.*Hs:PrasModInf.

329,36.*Hs:PrasModInf, Hs:wanPras,

*Hs:undedavonPrasModInf.

329,38.Ns:allediePras, dieHs:Pras..

330,2.Hs:Pras.

330,2.Hs:Pras, Ns:dazPras undPras undalsoPras, Hs:undPras.

Abschliessendes Gebet und Segen für die TTA betreffende Gruppe der Elite

330,5.Hs:Kj, Ns:dazPras.

330,6.Hs:damiteKj, *Hs:wanPrasModInf,

*Ns:wiePrasModInf

Ankündigung des Teilthemas-B (TTB): witwen

330,9.*Hs:PrasModInf: Ns:diePras, derHs:Pras:

dazHs:Pras, Ns:dazPras.

analoge Verquickung von TTA und TTB: Lohn und Strafe

330,12.Ns:undalsPras, Hs:alsoPras.

330,13.*denHs:PrasPass Ns:alsPras.

330,14.dieHs:Pras, dieHs:Pras dieHs:Pras.

Zergliedernde Amplifikation von TTB

Unterthema-A (UTBA): ~~erbbare~~ Witwen

330,17.dazHs:Pras, *NsdiePerf, Ns:Kj, *Ns:diePerf

*undePrasModInf, *Ns:obKjModInf, *Ns:dazKj?Prat?ModInf, undPras: dieHs:Pras.

UTBAa:Mühen des Witwenstands

330,24.Hs:wavonPras.

330,25.daHs:Pras.

330,25.Hs:nuPras, Ns:dazdaPras: Hs:Pras.

330,27.dazHs:Pras, Ns:dazPras: Hs:Pras, Hs:wanPras.

Exemplum zu UTBAa

330,29.*Ns:derPrat(turrenInfPerfi), Ns:doPrat, derHs:Pras,
Hs:undePras, Ns:dazPras.

Lehre des Exemplums

und ihre praktische Anwendung

330,33.*Hs:undedarumbePrasModInf, *Hs:PrasModInf.

330,35.*Hs:PrasModInf, Ns:soKj oderKj,

*Hs:undePrasModInf *undePrasheizInf *undePrasheizInf,

*Ns:undeswazPrasModInf: Hs:wanPras Ns:dieWilePras.

330,39.Hs:Pras, Ns:derKj, Ns:obKj.

Amplifikation des Exemplums

331,1.Ns:Kj Ns:swennePras, *Hs:darumbePrasModInf: Hs:Pras,
*Ns:wasPerf.

331,4.*dazHs:PrasModInf: Hs:Pras,

*Ns:Kj?Prat?ModInfPerfi

331,6.*Hs:PrasModInf; Ns:Kj, *dazHs:Pras(lassInf).

331,8.Hs:Pras, Ns:soKj, Ns:Kj dazHs:Kj.

331,10.*Ns:wikjModInf, Ns:denwortendazKj

331,11.Ns:undswiePras, *Hs:darumbePrasModInf:

*Hs:PrasModInf, Hs:wanPras

331,14.Hs:Pras, Hs:dazPras, Ns:wiePras.

331,16.Hs:soPras, Hs:soPras

331,17.Ns:swennePras, dazHs:Pras; Hs:soPras, Ns:Kj,
Ns:soPras.

331,20.Hs:Pras, *Hs:alsPrasModInf, *Ns:KjModInf.

331,23.Ns:undalsiePras, Hs:alsoPras, HsPras.

331,25.*Hs:PrasModInf.

331,26.Hs:Pras undPras, Ns:soPras.

331,28.Ns:Kj?Pras(Infze); Hs:soPras.

331,29.Ns:Pras, Hs:Pras, Ns:danneKj.

331,30.Hs:soPras, Hs:wanPras, Hs:aberPras.

331,33.*Ns:KjModInf, Hs:Kj

331,34.Hs:Pras undePras.

UTBAb: Witwe ist verantwortlich für das Seelenheil
ihres Mannes (Regel)

Praktische Anweisungen

331,36.Hs:Pras, *Hs:PrasZsPass: *Hs:PrasModInf

*undePrasModInf.

331,38.*dieHs:PrasModInf.

UTBAbl: den Menschen gegenüber durch das Einlösen seiner
Schulden

331,39.*Hs:PrasModInf *undePrasModInf; Hs:undeswaprat,

*dazHsPrasModInf undInf, Ns:alsverrePras oderPras,

Ns:alsverrePras.

Amplifikation zu UTBAbl

332,6.*Hs:undPrasModInf undeInf, , Ns:swemPrat?Kj?,
*Ns:desPrasPass; *Ns:undeswarPerf, *dazHs:PrasModInf.

332,9.*Hs:bidemallererstenPrasModInf oderInf;
*Hs:dannePrasModInf undeInf.

332,11.Ns:Pras Ns:undePras, *Hs:daPrasModInf.

Amplifikation zu UTBAbl

332,13.NsPras, *Ns:dazPerf, *dieHs:PrasModInf;
Ns:wanswazPras, *denHs:PrasModInf; Ns:wanallediePras,
dieHs:Pras, Ns:diuPras, Ns:diePrat.

Amplifikation zu UTBAb: (UTBAb2): Einlösen der Schulden
bei Gott. 332,18.Hs:undalsoPras.

332,19.dazHs:dazPras; dazurddazHs:Pras.

332,21.Ns:undeswazPras, dazHs:Pras, *Ns:dieKjModInf;
*Hs:undeKjModInf, *Ns:daKjModInf, *Ns:dazKj(Fut).

332,25.Hs:undPras, Ns:soPras.

Exemplum zu UTBAb2 Prokatalepse

332,26.Hs:soPras- *Hs:Perf Ns:dazPras:

DR:*Hs:Perf.Ns:swennePrasge- Hs:soPerf

Ns:furdiewiledazPrat.

Sprecherurteil

332,30.Ns:Kj, derHs:Pras, Ns:obKj, *Ns:derPerf.

332,32.*Hs:wieKjModInf.

332,33.Hs:daKj.

Praktische Anweisung zu UTBAb2

332,34.dins, *Ns:obPrasZspass, Ns:soPrasge-, Ns:diePratge-,
dazHs:Pras, Hs:undPras, Ns:obPras, *Ns:swazPrasModInf,
Ns:anedazPras: *Hs:PrasModInf, Ns:dazKj.

333,3.Hs:unddarumbePras.

333,4.Hs:Pras, Ns:dazPras.

Warnende Drohung zu UTBAb2

333,5.Ns:undallediewiledazPras, Ns:diePerf?Kj?,
Ns:diewilePrat, *alleirNs:diePerf, *undealleNs:darumbePerf?
Ns:diewilePrat undePrat *undePerf?Kj?, *dazHs:PrasModInf.

333,12.*Ns:undKjModInf, derHs:Kj Ns:swenneKj,
*Ns:dazKjModInf.

333,14.*Hs:nuPrasModInf. nochInf

333,15.*Hs:nuPrasModInf, Hs:wanPras Hs:undePras?Kj?;
 unddarumbeEll: Ns:wanPras, Ns:swannePras, Hs:sokj;
 *Ns:swievilKjPerf; *Ns:wanPrasPass undePras,
 Ns:daPras, Hs:soPras, Hs:wanKj, Ns:dazKj.
 333,22.Hs:undedavonPras undePras: DR:Hs:Pras.
 333,24.*Hs:nuPrasModInf, Ns:Kj; Hs:Pras,
 *Hs:oderPrasZsPass.

Amplifikation zu UTBA2: UTBA3

Hindernis zur Erfüllung der Witwenregel: Geiz oder Trauer
 333,27.dieHs:Pras, *Ns:dazPerf, Ns:dazPras; HsPras,
 Ns:dazPras.

333,29.Ell.

333,30.Ns:Pras, Hs:soPras undePras*

333,32.Hs:Pras *undePraslassInf, Ns:alslangealsPras:
 *Hs:PrasModInf.

333,35.Hs:dazselbePras, *Ns:swennePrasModInf.

333,37.*Hs:PrasModInf oderInf oderInf, Ns:edazPras,
 Ns:dazPras, Hs:undPras Ns:wielangePras, Hs:wanPras.

Amplifikation zu UTBA3 - Sprichwort

334,3.Ns:rehtalsdazPras: DR:EllPrzp(Perf) *HsPerf.

Antithese zu UTBA3: (UTBA4)

Gottesvertrauen

334,4.Hs:Pras, Ns:dazKj.

Biblisches Exemplum, Amplifikation zu UTBA4

334,5.Hs:nuPras Ns:derPratge-: DR:Ns:swerPras,
 *denHsPrasModInf.

Amplifikation zu UTBA4

Gott der Schöpfer

334,7.*Hs:nuPerf undeParzpPerfi *undePerf *undePerf.

Amplifikation zu UTBA4 - Apostrophe

334,9.Hs:nuPras, *Ns:wazPerf.

Amplifikation zu UTBA4 - Interrogatio

334,10.Hs:Kj, *Ns:dazKjlassInf, *Ns:obKjModInf.

Amplifikation zur Interrogatio: Sprecherantwort: Gottes
 Versprechen

334,11.*Hs:wanPerf, Ns:dazPras *Hs:undePrasModInf.

Warnende Drohung

334,14.*Ns:PrasModInf, Hs:soPras *Ns:alsPerf, *Ns:derPerf,
 Ns:obPras.

334,16.Hs:undalsoPras, Ns:dieiePras.

Zergliedernde Amplifikation zu UTBA: UTBAC:
Witwenregel
reinikeit

334,19.*Hs:PrasModInf *undePrasModInf, Ns:alsKj.
334,21.Ns:Pras, Hs:soPras, dazHs:Pras Ns:dazPras,
Ns:wanPras?Kj.
334,25.*Hs:PrasModInf.
334,25.Hs:welichezPras.
334,26.Hs:alsoPras: undeInf, Hs:wanPras undePras.

Exemplum zu UTBAC

334,30.undedarumbeNs:soPras, Ns:undeKj, *Hs:KjModInf
*undeHs:KjModInf undeInf, *Hs:PrasModInf.
334,35.*Ns:KjModIf, Hs:soPras, Ns:dazKj.
334,36.Ns:Pras undePras, *Hs:KjModInf undeKj,
Ns:undeswennePras, Ns:dazKj, Hs:soPras, Ns:derKj,
Ns:edazKj

Praktische Anweisung zu UTBAC

335,2.Ns:swievilKj undeKj *Ns:KjModIf, *Ns:diewilePerf,
Hs:soPras, Hs:Kj.

Subiectio zu UTBAC

335,5.DR:*Hs:nuKj?Prat?ModInf, *Hs:undeKj?Prat?ModInf,
*Hs:daPrasModInf, *undePrasModInf.

335,9.Ell! Hs:Pras, Hs:daPras, dieHs:Kj.
335,11.Ns:davonPras, Hs:soPras.

Zergliedernde Amplifikation zu TTB (UTBB): unehrbare Witwen

335,14.*dieNs:diePerf *oderPerf Ns:alsKj?Prat?
*undePrasModInf undeInf *undePrasModInf *Ns:alsPraszsPass,
dieHs:Pras.

Gegenüberstellung von UTBA und UTBB
(ehrbare Witwe - unehrbare Witwe)

Lohn und Strafe

335,18.Hs:Pras, Ns:diedaPrat, Ns:wanswazPrasPras,
dazHs:Pras.

Amplifikation der Gegenüberstellung

335,21.*Hs:soPerf, Ns:undeswazPras, dazHs:Pras.
335,23.Ns:dazPras, *Hs:soPrasModInf, *Ns:dieKj?Perf?.

335,25.Ns:dieKj?Pras?, *Ns:dazPrasModInf, undePras,
Ns:obKj *HsKjModInf, *Ns:undePrasPass, denHsPras.

Zergliedernde Amplifikation zu TTB: UTBC: trüllerine
unde antragerinne

335,29.dieHs:denPras.

335,31.dazHs:Pras, Ns:derPras.

335,33.dieHs:Pras, Ns:dazPras.

Exemplum zur Verdorbenheit der Kupplerin

335,34. *Ns:dazPratModInf *nochKjModInf, dazHs:Pras.

335,36. *HsPrasModInf *Hs:undPrasModInf.

Emphatische Verurteilung der Kupplerin.

335,38. *Hs:wiemanigePerf undenochPras.

336,1.dieNs:diePras.

336,2.Hs:undePras, wandenNs:diePras.

Biblisches Exemplum zur Verurteilung der Kupplerin

336,3.Ns:dazKj dazHs:Pras, Ns:derPrat: demHs:Prat

Beschimpfung der Kupplerin

336,5.Pfi,Ns:daziePrat.

336,6.Hs:Pras: *DR:Ns:PrasModInf, Hs:Pras.

336,7.Hs:Pras: Hs:Pras, Ns:Kj, Ns:dazPras.

Gottes Position

336,9.Hs:Prat, Ns:Pras.

Zergliedernde Amplifikation des Makrothemas:

Teilthema-C: TTC: meide

336,12.Ns:alldiePras, *derHs:PrasModInf.

336,15. *Hs:PrasModInf, Ns:dazPras; Hs:wanPras.

336,17.Ns:wanalsPras, Hs:alsoPras.

336,19.dieHs:Pras.

Zergliedernde Amplifikation Teilthema-C: Unterthema-A:
UTCA kiusche meide

336,20. diedazHs:Pras, *Ns:diePerf, Ns:diePrat,
*undalsoPrasModInf Ns:undedazKj, Ns:dazPrat?Kj?ModInf.

336,24.Hs:Pas, *Ns:dazKjModInf nochKj.

336,26.Hs:Pras undePras: Hs:daPras, Ns:dazPras,

*Hs:undedavonPraszsPass Ns:danneParzp

Exemplum für UTCA

336,29.Hs:Pras, Ns:diuPras, Ns:diuPras Ns:wanPrat.

336,31.Ns:iedochswiekj, Hs:soPras Ns:dazPras.
 336,34.Hs:Pras undePras, Ns:dazPras; Hs:iedochPras,
 Ns:dazPras.
 336,37.Hs:Pras.
 336,37.*Ns:alsPrasZsPass, Hs:alsoPrasZsPass
 Ns:alswiteundedazPras Ns:undedazPras-, Hs:Pras Hs:Pra
 Ns:undalsbreitundalswitPras- Ns:undeswieKj, Hs:soPras
 undPras, Ns:dazPras

Emphatisches Lob der keuschen Jungfrauen (Männer)

337,7.Hs:Pratge-, Ns:daziePratge-.

337,8. Hs:waPras, *Ns:desPrasModInf

Beschimpfung der nescher und nescherinne

337,11.PfiNs;swenneKj?, Hs:soPras.
 337,13.dieHs:dazPras, Ns:diuPras.

Zergliedernde Amplifikation des UnterthemasCA: UTCAa:
 frühverstorbene Kinder

337,14.*Hs:diePerf, *Hs:soPerf, Hs:davonPras, Hs:undPras
 *Ns:dazPrasModInf.

Zergliedernde Amplifikation des Teilthemas-C:

Unterthema-B: UTCB: meide itelmecherinne

337,18.derHs:Pras.

337,20.Hs:Pras, Ns:wanPras, *Ns:dieKjModInf,
 undePras, Ns:dazPras.

337,24.dazHs:Pras, Ns:diePras, Ns:wiePras, Ns:dazKj,
 undePras.

337,29.pfi,Hs:wiemanigePras Hs:Pras, Ns:daPras.

337,32.Ns:swiekj, Hs:Pras, *Ns:obePrasPass; Hs:Pras.

Lohn und Strafe der meide

337,34.Hs:Pras, Hs:aberPras, Hs:undPras: Hs:Pras.

337,37.Ns:aberdiePras undePras?Kj?, denHs:Pras,
 Ns:Pras.

337,39.Hs:undPras, Ns:dazPras: Hs:Pras, Hs:wanPras:
 DR:Ns:alsPras, Hs:alsPras.

Peroratio

Aufruf zur Reue und Busse an eliute, witewen und meide

338,3.*Ns:swaPerf *undPerf, Hs:soPras undePras, Ns:Kj,
 undePras, Hs:wanPras.

338,7.Ns:undePras?Kj?, Ns:Kj, Hs:Kj, Ns:derKj

338,8.Hs:nuPras etc.

2.2.3.2. Die Tempora in der temporalen und thematischen Struktur der Predigt "Von Gotes Minne"

Ausgangspunkt: Bibelstelle

165,1.derHs:Prat, Ns:alsKj, Hs:undPrat, Ns:welhezKj.

165,4.Hs:doPrat, *DR:Hs:daPras, dazHs:Pras, Ns:dazPras,
Ns:undswerdzPras., *derHs:Fut, Ns:undderPras., *derHs:Fut.

Ankündigung des Predigtthemas: Man sol got minnen, wan
er ist ein minne.

165,9.Hs:Pras.

164,10.*Hs:PrasModInf, Hs:wanPras.

Amplifikation des Themas: Teilthema-A: TTA: Gott der Schöpfer aus Liebe

165,11.*Hs:Perf, Ns:alsPrat, *DR:Hs:Pras, *Ns:wandazPerf.

165,13.Hs:Pras, *Hs:Perf, *Hs:unddarumbe...soPerf,

Ns:dazPras, *Hs:wanPerf, Hs:undPrat, Hs:undPras,

Hs:wanPrat, Hs:undPras.

165,19.Hs:Prat, Hs:undPras, Hs:undPrat, Ns:edazPrat-ge,

Ns:alsPras.

Amplifikation von TTA: Unterthema-A: UTAA: Gott Schöpfer aus selbstloser Liebe

Prokataleptik zu TTA

165,21.DR:Ns:solancPrat, Ns:edazPrat-ge, Hs:waPrat.

Sprecherantwort

165,22.Hs:daPrat, Ns:alsPras.

165,24.Ns:wanPras, *Hs:doPratModInf, Ns:wanPras, Hs:Kj,

Hs:Kj, dazHs:Kj, Hs:soPras.

Zusammenfassung und Applicatio

165,26.*Hs:alsoPratModInf, Ns:unddarumbeswazPras,

*Hs:soPrasModInf, Ns:wanPras.

Amplifikation von TTA: Unterthema-Ab UTAb: Gottes ewige Liebe

166,2.Hs:wanPrat, Hs:undPrat, Ns:edazPratPass, Hs:undPras,

*Ns:dazPrasModInf.

166,5.Ns:swiePras, *Hs:soPrasModInf.

Similitudo zu UTAb: ewige Mutterliebe

166,6.*Ns:alsverrePrasModInf, *Hs:alsPrasModInf,

*Hs:undPrasModInf, *Ns:danPrasModInf.

166,9.Hs:soPras.

Applicatio

166,9.*Hs:davonKj?Prat?ModInf, Ns:iedarnachundKj.

166,11.Ns:wansoPras, Hs:soPras.

166,12.Hs:Pras, Ns:iedarnachundPras.

Amplifikation der Applicatio

166,14.Hs:soKj, Ns:dazKj, Ns:swazKj, Ns:swaKj.

166,16.Ns:soKj, *Hs:soKjModInf

Amplifikation des Themas: Teilthema-B: TTB: Gott der Erlöser aus ewiger Liebe zum Menschen

166,17.Hs:undKj, Ns:wiePras, Ns:dazPrat, *Ns:alsPrasModInf, *Ns:darumbedazPrasModInf, *Ns:wiePerf, Hs:undPras, Hs:Pras.

Exemplum aus dem Alltag: Zweifel an Gottes ewiger Liebe

166,21.Hs:soPras, Ns:swennePras, Hs:soPras:

DR:*owe,Ns:Perf.

Amplifikation zu TTB: Versicherung der ewigen Liebe Gottes, Biblisches Exemplum

166,23.Hs:nuPras, Ns:wiePras, Ns:welchPras:

DR:*Hs:wieKjModInf, *Ns:wanPerf, *Ns:darumbedazKjModInf.

Deutung des biblischen Exemplums

166,27.*Hs:wanPratModInf, Ns:swenneKj, *Ns:dazKjModInf.

Zusammenfassung TTA TTB

166,29.Hs:nuPras, Ns:wiePras(Perf?)

Enumeratio der Argumente von TTA und TTB

166,29.Hs:Pras, Ns:dazPrat-ge, Hs:daPrat, *Hs:PratModInf.

166,32.dazHs:Prat, Hs:Prat, *Ns:dazPratlassPart, Ns:darumbedazKj.

Applicatio

166,34.Hs:davonPras, Ns:dazPras

Häufende Amplifikation:

Teilthema-C: TTC: der schützende Gott aus Liebe zum Menschen

166,35.HsPrat, *NsKjPerfi

Biblisches Exemplum zu TTC: Allegorie: fünfzehn mären

166,37.Hs:Pras, *Hs:daPerf.

166,38.Hs:alsoPras, *Hs:wanPerf.

167,1.Hs:Pras, Hs:Pras, Ns:wansovilPras.

Interrogatio zur Allegorie:

Amplifikation der Allegorie mit dem Tropus des wingarten.

167,3.Hs:nuwelhezPras, *Ns:damitePerf.

Deutung der Erweiterung

167,5.Hs:wanPras.

Deutung der allegorischen Verbindung von wingarten und funfzehn müren

167,6.*Hs:undalsoPerf.

Interrogatio zur Allegorie

167,8.Hs:welhezPras?

Zergliedernde Amplifikation der funfzehn müren

167,8.Hs:nuPras, dazHs:Pras, Ns:derPras.

167,10.dazHs:Pras. Hs:wanPras, Hs:undPras,
Ns:dazPras.

167,12.Hs:wanPras, Ns:swiePras, Hs:soKj, Ns:dazKj.

177,14.Ell? Hs:Pras, Ns:swennePras,

*Ns:diePrasModInf, Hs:soPras, Ns:desPras, Ns:dazKj,
Ns:unddazKj, Hs:unddarumbePras.

167,18.Hs:Pras, Ns:derPras, Ns:undderPras.

zusammenfassender Verweis auf das Thema

167,20.Hs:nuPras, Ns:wiePras.

Zusammenfassung der behandelten Punkte des allegorischen Exemplums.

167,22.*Hs:nuPerf, Ns:welhezPras.

Incrementum der Beweise

167,23.*Hs:nochPerf.

Zergliedernde Amplifikation der zweiten Hälfte der müren der Allegorie

167,24.derHs:Pras

167,24.Hs:Pras, Ns:diePras.

167,25.Hs:aber...derPras

Zusammenfassung

167,27.Hs:Pras.

Incrementum

167,27.Hs:Pras.

167,28.Hs:Pras, *Ns:dazPrasModInf, Ns:soPras

weitere Steigerung der Liebesbeweise: biblisches Exemplum: Christi Auferstehung

167,29. Ns:wandPrat, Hs:doPrat, Hs:undPrat.

Amplifikation des Exemplums: Himmelfahrt: Maria

167,31. Hs:Pratge.

167,32. Hs:Pras, Hs:undPras, Ns:darumbedazPras,
Ns:undPras.

167,36. Hs:nuKj, Ns:dazKj, Ns:wankj.

Appell: Thema der Gottesliebe

167,37. Hs:nuPras, *Ns:wasPerf.

Exclamatio: Forderung Gott zu lieben

167,38. *Hs:wieKjModInf, Ns:derPras.

Amplifikation des Themas minne: Teilthema-D: Liebe
des Menschen zu weltlichen Dingen

167,39. Hs:nuPras, Ns:Kj, derHs:Pras, derHs:Pras,
Hs:undderPras, Ns:dazPras, Ns:unddazPras.

167,3. *Hs:PrasModInf

Antithetische Amplifikation zu TTD: Forderung der Liebe
des Menschen zu Gott

168,3. *Hs:PrasModInf, *Hs:undPrasModInf, *Ns:derPerf.

Amplifikation zu TTD: geringe Liebe des Menschen zu Gott
- Mahnung

168,6. Ns:dazPras, Ns:unddazPras, Hs:dazPras,
Hs:undPras.

168,8. dazHs:Pras, Hs:Pras, derHs:Pras.

Subiectio zur Mahnung

168,9. DR:Hs:Pras.

168,9. Hs:Pras, dazHs:Pras, Ns:dazKj.

Amplifikation der Forderung der Liebe des Menschen zu
Gott

168,11. Hs:nuKj, Ns:dazKj, Hs:wanPras.

Incrementum zu TTC: die schützende Liebe Gottes zum
Menschen

168,12. Hs:nuPras, Hs:Pras(ließ), *Ns:dazPerf.

Zergliedernde Amplifikation der Steigerung

168,13. Hs:daPrat, *Ns:damitePerf.

Zusammenfassung

168,15. *HsPerf.

168,16. Hs:daPrat, Hs:Kj, Ns:derKj.

Amplifikation TTC: schützende Allgegenwart Gottes
168,18.Hs:Pras, *Hs:undPraslassInf: Hs:daPras.

Exemplum zur Allgegenwart

168,20.Hs:nuPras, Hs:alsoPras(liep), Ns:wandPrat,
Hs:doPrat: DR:*Hs:PrasModInf

Deutung

168,22.Hs:undalsoPras, Hs:Pras.

Applicatio

168,24.Hs:unddarumbePrashabInfzu, Ns:dazPras,
Ns:undPras(liep).

Aufforderung zum Handeln und zur Aufmerksamkeit für
Teilthema-E: TTE: Gottes selbstlose Liebe zum Heil
des Menschen

Exemplum: Kreuzigung Christi

168,26.Hs:nuPras, Hs:undPras(liep), H,:undPras,
Ns:dazPras, Ns:undwiePras, Ns:undwasPras, Ns:dieKj.

Amplifikation zu TTE: Biblisches Exemplum:

Kreuzigungsklage Christi = Allegorie so wirt mîn vînt
teilende in mînem wingarten

168,30.Hs:doPrat, Ns:dazPrat

168,32.Ns:swiePrat, *Hs:daPratModInf, Hs:Prat: Hs:Prat.

168,34.DR:Pras, Hs:unddazPrat.

Interrogatio als Ausgangspunkt der Deutung

168,36.Hs:nuwelhezPras, Hs:welhezPras.

Deutung

168,37.diuHs:Pras, Hs:unddiePras, Hs:unddarumbePrat:

DR:*PrasPass?Fut?

Exemplum zu teilende werden

169,1.Hs:nuPras, Ns:dazswePras, Ns:dazPras.

Deutung des Exemplums: Similitudo der den wingarten
liset

169,2.Hs:Pras: Hs:alsoPras, Ns:derPras.

169,4.Hs:Pras.

169,5.Hs:sopras, undPras, Ns:dazdaPras, Ns:daPras.

169,7.Hs:Pras, dazHs:Pras, Hs:undPras.

169,8.Hs:Pras, Hs:undPras, Hs:undPras.

169,10.Hs:nuPras, Ns:wiePras.

169,11.Hs:Pras.

169,12.Hs:unddannochsopras.

169,14.Hs:Pras, Hs:Pras, Ns:diePras.

169,15.Hs:Pras, Hs:Pras, Ns:diuPras, Hs:Pras,
*Hs:wanetewasoPerf.

Deutung der Similitudo

169,18.Hs:alsoPras.

Wiederholung des Ausgangsthemas: Klage Christi

169,19.DR: Hs:Pras, Hs:Prat, DR:Hs:Pras, *Ns:derPerf.

Amplifikation der Wiederholung

169,21.Hs:Pras, Hs:alsoPrat, undPrat, undPrat.

169,22.Hs:nuwazPrat undPrat.

169,23.*HsPratModInf, Ns:doPrat, *Hs:undPratModInf,
Ns:unddenPrat, Ns:unddazPrat, Ns:doPrat, Hs:undderPrat,
*Ns:diePratModInf.

169,28.Hs:aberPrat, Ns:dazPras, Hs:undPrat, DR:Hs:Pras.
Hs:Pras, Ns:dazPras, Ns:wanPras, Hs:Pras

Subiecto zur Similitudo: daz der tiuvel teiler wird

169,32.DR:Hs:Pras, Ns:dazPras, Ns:undwiePras.

169,33.dazHs:Pras.

169,34.Hs:Pras.

169,35.Hs:Pras.

169,36.Ns:nusolancundPras, *Hs:soPrasModInf,

*Ns:undwiePrasModInf, Hs:nuPras, Hs:dazPra

169,38.Hs:daPras.

Amplifikation zur Subiectio: alttestamentliches Exemplum

169,39.Hs:doPrat, derHs:Prat, Hs:undPrat.

170,2.Hs:darPrat, derHs:Prat, Hs:undPrat.

170,3.derHs:Prat, Hs:unddenPrat, Ns:derPrat.

170,5.denHs:Prat: dazHs:Pras.

170,6.Ns:unddoPrat-ge, Hs:doPrat: DR:Hs:Pras, Hs:Pras.

170,9.Hs:undPrat: DR:HsPras, Hs:Pras, Ns:dazKj,
Hs:undalsoPrat.

170,12.Hs:Prat.

Deutung des Exemplums

Mission des Predigers

170,13.*Hs:alsoPerf, *Hs:Perf.

Antithese

Mission der Teufel

170,15.*Hs:Pras2spass.

170,15.*Hs:PrasModInf, Hs:Pras.

170,16.Hs:Pras: *Hs:PrasModInf.

Amplifikation der Mission des Predigers.

170,17.*Hs:nuPerf, *Hs:undPrasModInf.

Amplifikation der Mission der Teufel

170,19.*Hs:PrasZsPass, *Hs:undPerf.

170,20.Hs:Pras, Hs:soPras,

170,21.*HsPrasModInf, dazHs:Pras

170,22.*Hs:PrasModInf

170,23.Hs:nuPras, Ns:diePras, Hs:undPras, Ns:diePras.

Deutung des biblischen Exemplums

Teilthema-F:Teilung des Mantels: Zugehörigkeit zum Teufel oder zu Gott

170,24.nuHs:Pras, Ns:welhePras, Ns:undwelhePras,

Hs:undPras, Hs:wanPras, Hs:undPras.

170,27.*Hs:PrasModInf, derHs:Pras

170,29.Hs:soPras.

170,31.diuHs:Pras, *Hs:PrasModInf.

170,33.diuHs:Pras, Ns:aberdazKj, Hs:Pras.

Zergliedernde Amplifikation von TTF.

Zugehörigkeit des Menschen zum Teufel.

170,35.Ns:solancRras, Ns:diePras, Ns:diePras,

*Hs:soPrasModInf, Ns:diePras.

170,37.Hs:Pras.

Apostrophe

Tadel des Zuhörers

170,38.Hs:Pras.

170,39.Hs:Kj, Ns:dazKj, Ns:dazKj.

171,1.Hs:Pras, Ns:undKj, dazHs:Kj.

biblisches Exemplum zum Tadel

171,3.Hs:Pras, Hs:wanPras.

höchvart

171,4.Ns:derPras, Hs:Pras, Ns:diePras.

171,6.dieHs:Pras, Hs:wanPras.

Gottes Gebot zur höchvart

171,7.*dieHs:Perf, NsKj.

171,8.*Ns:swieprasZsPass, Ns:allediePras, derHs:Pras

171,10.Hs:soPras.

zorn

171,11.dazHsPras, Ns:allediePras, *Ns:samPras2sPass,
 *Hs:wanPrasModInf.
 171,13.Ns:soPras

nide und hazze

171,13.Hs:dazPras, Ns:allediePras, Ns:diePras.

Gottes Gebot zu nide und hazze

171,15.Ns:wandazPrat, *Hs:unddarumbePerf

171,17.*dieHs:PrasmodInf.

trâkheit an gotes dienste

171,18.dazHs:Pras, dieHs:Pras, Ns:diePras,
 Ns:dazPras, Ns:unddannochPras: *Hs:PrasModInf,
 Ns:Pras.

171,22.Hs:nuPras, dazHs:Pras.

171,23.*derHs:PrasModInf.

171,24.*irderHsPrasModInf.

unmâze des mundes (frâzheit)

177,25.Hs:Pras, Ns:werPras?

171,25.Hs:Pras, dazHs:Pras, Ns:allediePras,
 Ns:diuPras.

Exemplum zu frâzheit

171,27.Hs:Pras, Ns:diedaPras, dazHs:Pras, Hs:unddiePras,
 Hs:undPras, Ns:Kj, Hs:soPras, Hs:undPras, *Hs:wanPerf,
 *Ns:dazPrasModInf

171,33.Hs:nuPras, Hs:ouchalsoPras.

171,34.dieHs:Pras.

171,35.Ns:wiePras, *dieHs:PrasModInf.

une

171,36.dazHs:Pras, Ns:diePras undPras, Hs:Kj,
 *Hs:PrasModInf, Hs:wanPras.

171,39.*Hs:PrasModInf, Hs:Pras, Hs:wanPras,
 Ns:unddanPras.

172,3.Hs:Pras, Ns:werPras, Ns:diePras.

gitikeit

172,4.Hs:Pras, Ns:allediePras

172,5.Hs:Pras.

172,6.Hs:Pras.

ungelouben

172,8.Hs:Pras, Ns:allediePras.

ketzer, zouverie, wärsagen

172,9.dieHs:Pras, derHs:Pras.

172,10.dazHs:Pras, Ns:allediePras, Ns:mitswelherPras,
Ns:Kj.

172,13.Hs:Pras.

in dem höhen banne

172,14.dieHs:dazPras, Ns:allediePras, dazHs:Pras,
Ns:allediePras, Pras undPras undPras, Ns:diePras,
Ns:diePras, dieHs:Pras.

172,17.dazHs:Pras, dieHs:Pras?Kj?.

172,18.Hs:Pras Hs:undPras.

abschliessende Zusammenfassung des aufgegliederten
Themas TTF - Emphase der Sprecherrolle

172,19.*Hs:Perf, Ns:diuPras

172,21.Hs:Pras undPras.

Amplifikation : Zugehörigkeit des Menschen zu Gott

172,22.Hs:Pras, Hs:Pras, Ns:dazPras.

Interrogatio zur Zugehörigkeit

172,24.Hs:welhezPras, *Ns:diuPrasModInf

172,26.HsPras.

Lobpreisung der Gott zugehörenden Gruppe

172,26.Hs:Prat, Ns:dazKj, *Ns:dazPrasModInf.

Zergliedernde Amplifikation der Zugehörigkeit zu Gott

172,27.daz,Ns:dazPras, Hs:nuPras, dazHs:Pras
unddieNs:diePras, *Ns:derPerf, Ns:dazPrat?Kj?

*undeochPrasModInf, undalliunNs:diePras, *diuHsPraszsPass.

172,33.dazanderHs:dazPras *Ns:allediePrasModInf.

Gott der Schöpfer

172,35.Hs:Pras, *Hs:wanPrasModInf, *Ns:derPerf.

172,37.Hs:Pras undPras.

Sprechermission dem Teufel gegenüber

Appell zur Umkehr

172,38.*Hs:nuPerf, Ns:dazPras, Hs:wanPrat,
unddarumbedurchNs:der Pras, Hs:soPras.

173,2.Ns:Pras, Ns:diePras, Hs:soPras undPras.

173,4.Hs:so,Ns:diuPras.

173,6.owe,Ns:dazPras.

Sprechermission den Engeln gegenüber

173,8.*Hs:Perf, *Ns:obKjModInf.

Amplifikation der Aufforderung zur Umkehr

Erinnerung an Gottes schwere Mühen

173,9.Ns:Pras, derHs:Kj Ns:unddazKj- Hs:Pras- undEll,

*Ns:derPerf

Amplifikation der Sprechermission dem Teufel gegenüber

173,13.*Hs:unddarumbePerf, Ns:dazKj.

Amplifikation der Sprechermission den Engeln gegenüber

Enumeratio der behandelten Vergehen

Amplifikation der schweren Mühen Gottes

173,15.Hs:Pras, *Hs:PrasModInf, Ns:denwortenobKj,

*Ns:derPrasModInf *undnitNs:derPerf

Peroratio

Fortsetzung der Enumeratio der behandelten Vergehen

Aufruf zur Umkehr

173,19.Hs:soPras, Ns:denwortendazPras unddazPras.

173,21.Hs:Pras Ns:wandiePras.

173,23.Hs:Pras Ns:alsPras: DR:Hs:Pras Hs:Pras,

Ns:dazPras.

3. Zur textpragmatischen Funktion der Vergangenheitstempora in der neuhochdeutschen und in der mittelhochdeutschen Rede.

Die Arbeiten zu den neuhochdeutschen politischen Reden billigen dem Verb als Teil der Gesamtaussage in der Hauptsache eine syntaktische Funktion zu. Dabei wird die progressive Nominalisierung der Ausdrucksweise und das damit verbundene geringere Einsetzen von Vollverben, die hingegen häufige Verwendung von Hilfsverben als Vollverben, der Gebrauch der Modalverben ebenso wie die Erscheinung der Hilfsverb+Partizip-konstruktionen notiert. Der Rolle des Tempus wird entweder überhaupt nicht oder nur insofern Rechnung getragen, als ihm eine zeitlich determinierende Rolle zugesprochen wird.[1] Da die realzeitliche Orientierung jedoch nicht notwendigerweise vom Tempus allein, sondern von innertextlichen Angaben wie Uhrzeit, Datum, Jahreszahl, Zeitadverbien, temporalen Konjunktionen und von aussertextlichen Faktoren, wie z.B. von der eindeutigen Deixis einer zusammenfallenden Sprech- und Hörsituation oder von der menschlichen Erfahrung von Sprecher und Hörer des zeitlichen Nacheinanders von Vorgängen und Prozessen geleistet werden kann, gilt es zu überprüfen, ob aus der nebensächlichen Aussagerolle des Verbs eine ebenso geringe Rolle des Tempus resultiert.

Die Tendenz zu mehrteiligen Verbformen und Modalverben ist, wie in der vorhergehenden Untersuchung zu den

Predigten Bertholds augenscheinlich war, keine neue Entwicklung, trotzdem konnte festgestellt werden, dass das Verb, abgesehen von der ihm immanenten zeitlich-
semantischen, der grammatisch- syntaktischen und der rein lexikalischen Funktion, auf Grund seiner morphologischen und morpho- syntaktischen Erscheinungsweise in einer bestimmten Tempusform in einem bestimmten Kontext erheblich zu der kommunikativen Wirkung der Gesamtaussage beitragen kann.

Auf dem Gebiet der Vergangenheitstempora unterstützt die festgestellte Neigung der neuhochdeutschen Rede zu zweiteiligen Verbformen die Beschreibung des Perfekts als das Redetempus schlechthin, das als die "isolierende" Form, die "Urteilsform", als das subjektive Tempus der "besprochenen" Welt mit dem Präteritum kontrastiert wird, das auf Grund seiner verbalkettenbildenden, objektiven Abstand wahren Eigenschaft als neutral berichtendes Erzähltempus gilt.

Im Folgenden soll nun anhand einer Hitlerrede festgestellt werden, ob die Vergangenheitstempora in ihrer jeweiligen semantischen, phonetischen und morpho- syntaktischen Erscheinungsweise eine dem mittelalterlichen Sprachgebrauch ähnliche stilistisch- kommunikativ wichtige Funktion erfüllen, oder ob ihre Rolle lediglich auf die des Vergangenheitsindikators und auf die grammatische Funktion des Prädikats beschränkt ist.

3.1. Die Vergangenheitstempora in ihrer textpragmatischen Funktion in der Hitlerrede

Die Rede wurde am 11. Dezember 1941, vier Tage nach Pearl Harbour vor dem Reichstag gehalten. Ihren Höhepunkt bildet die Ankündigung des Dreimächtepaktes mit Italien und Japan. Auf dieses Mitteilungsziel arbeitet der Sprecher in verschiedenen Argumentationssträngen hin, indem er versucht, den Pakt in dem Kontext der Kriegsergebnisse des Jahres 1941 als unausweichlich notwendig darzustellen. Hitler selbst legt dem Vergangenen in der inhaltlichen Struktur einen hohen Kurswert bei, wenn er sein Redeziel mit den folgenden Worten ankündigt,

darüber hinaus soll das ganze deutsche Volk von diesem Rückblick Kenntnis nehmen und von den Entscheidungen, die uns Gegenwart und Zukunft aufzwingen. [2]

In diesem "Rückblick" überlagern sich jedoch verschiedene Wirkungs- und Mitteilungsabsichten:

1. Die politischen Ereignisse des vergangenen Jahres und der Kriegsverlauf werden berichtet und analysiert. Die aus dieser Analyse resultierenden Massnahmen sollen plausibel gemacht werden.
2. Der Pakt mit dem vom europäischen Raum so fernegelegene Allianzpartner Japan muss durch Aufzeigen des gemeinsamen Feindes, Amerika, in eine allgemeinverständliche Perspektive gebracht werden.
3. Hand in Hand mit der Argumentation aller Punkte gehen die Rechtfertigung und das Lob des eigenen Landes, der eigenen Partei und Person und eine beissende Verunglimpfung des Feindes.

Die oben dargestellten Mitteilungs- und Wirkungsabsichten bedingen illokutive Interaktionsformen, die in der Tempusliteratur als "erzählende" oder "berichtende" Textteile (Kriegsberichte und politische Berichte) bzw. als "besprechend" (die Analyse der Ereignisse, Rechtfertigung der Massnahmen, Verunglimpfung des Feindes) kategorisiert sind.

Das enge Ineinandergreifen in der Mitteilungsabsicht von historischer Tatsache und Propaganda, auf die Wirkungsabsicht bezogen, dessen was vom Rezipienten als Tatsache oder Propaganda empfunden werden soll, stellt die Einteilung der Texte in "erzählend" bzw. "berichtend" unter das Vorzeichen der rhetorisch ideologischen Zweideutigkeit. In Anbetracht des propagandistischen Stellenwertes des Vergangenen im thematischen Kontext der Rede erlaubt gerade die Darstellung solcher doppeldeutiger Inhalte in gewissen für die jeweilige konventionelle interlokutive Funktionsform "charakteristischen" Sprachelementen, die Gültigkeit dieser Gebrauchsregeln zu überprüfen, das heisst, dass z.B. eine subjektive ideologische Interpretation eines Ereignisses als objektive Tatsache dargestellt werden könnte.

Allgemein kann festgestellt werden, dass der Sprecher in den als "erzählend" oder "berichtend" aufzufassenden

Teilen der Hitlerrede Perfekt und Präteritum semantisch gleichwertig einsetzt, um vor dem Sprechzeitpunkt liegende Ereignisketten, Fakten und Vorgänge wiederzugeben.

Der Ablauf der Kriegsereignisse wird zwar in der Hauptsache im Präteritum berichtet, wobei der Zeitbezug eindeutig durch Tages- Monats- und Jahresangaben festgelegt ist. Wie die folgenden Belege jedoch verdeutlichen, charakterisiert der Terminus Präteritum die Verwendung dieser Formen im Text nicht genügend, da es sich in vielen Fällen um zwei- und dreiteilige Präteritumsformen handelt, die ebenso wie das Perfekt der Kettenbildung widerstehen, "isolierend" wirken.[3] Was den dargestellten Ereignissen also den Eindruck einer Ereigniskette verleiht, sind nicht die Vergangenheitstempora, sondern die die Sätze einleitenden Daten und andere zeitlich gliedernde Information aus dem Kontext, sodass es nicht erstaunt, wenn das Perfekt, wie dies im Oberdeutschen gebräuchlich ist, ebenfalls zur Wiedergabe von Ereignisketten verwendet wird.

Wenn auch auf den ersten Blick das einfache Präteritum als Abhängigkeitsglied für Infinitivsätze und als Bindeglied der umfangreichen Nominalblöcke handlicher zu sein scheint, so zeigen die Belege der Hitlerrede, dass das Perfekt und die zweiteiligen Präteritumsformen, umklammernd und ausklammernd, die Nominalblöcke ebenso effektiv in Sinnblöcke gliedernd, eingesetzt werden.

Solche morpho- syntaktischen Gesichtspunkte bestimmen auch die Selektion von Perfekt, bzw. Präteritum in den Beispielen der Rede, die als "wägende Rede"[4] klassifiziert werden können, in denen der Sprecher die berichteten Ereignisse beurteilt und in den historischen und politischen Gesamtkontext einordnet. Obwohl in diesen "besprechenden" Texten eigentlich Perfekt zu erwarten wäre, benutzt der Sprecher auch hier in der Hauptsache Präteritumsformen.

3.1.1. Präteritum

Präteritum bezeichnet in der Rede einen durch das Verb angedeuteten vor dem Sprechzeitpunkt gelegenen, i.e. vergangenen = abgeschlossenen Sachverhalt. Diese eindeutige Vergangenheitsdeixis macht sich der Sprecher in verschiedenen Textzusammenhängen mit verschiedener Wirkungsabsicht zunutze.

Da das Deutsche mit dem Präsens ein völlig unmarkiertes Tempus besitzt, das zusammen mit Temporalangaben jede Zeitstufe bezeichnen kann, bedeutet bereits die Selektion eines Vergangenheitstempus eine Erklärung zum eindeutigeren Ausdruck.

Dass die Selektion von Perfekt und Präteritum aber auch von rhetorisch-stilistischen Erwägungen abhängt, geht

aus dem folgenden Beleg[5] hervor, in dem nach der Setzung des vergangenen Zeitsignals, der Jahreszahl ergänzt mit Präteritum, andere Ereignisse, die ebenfalls vier Jahre zurückliegen, auch im Präsens ausgedrückt werden.

S.271. Besonders brüskierend wird sein Vorgehen in diesem Sinne gegen das Deutsche Reich. Vom Jahre 1937 ab setzten eine Anzahl von Reden ein, darunter eine besonders niederträchtige vom 5. Oktober 1937 in Chicago, in denen dieser Mann planmässig beginnt, die amerikanische Öffentlichkeit gegen Deutschland aufzuhetzen. Er droht mit der Aufrichtung einer Art von Quarantäne gegen die sogenannten autoritären Staaten.

Im Vollzug dieser sich dauernd steigernden Hass- und Hetzreden des Präsidenten Roosevelt beruft er nach neuerlichen beleidigenden Erklärungen den amerikanischen Botschafter in Berlin zur Berichterstattung nach Washington. Seitdem sind die beiden Staaten nur noch durch Geschäftsträger miteinander verbunden.

Da der Zeitbezug der Aussage durch die Jahreszahl gesichert ist, könnte der Sprecher auch den einleitenden Präteritumssatz im Präsens wiedergeben; er möchte jedoch bei der emotionalen Schilderung der vergangenen Ereignisse im Präsens nicht auf die Beweiskraft des Vergangenen verzichten und verstärkt daher sein temporales Vorzeichen durch das Vergangenheitstempus, das in seiner Morphologie mit den einfachen Präsensformen des unmittelbaren Kontexts übereinstimmt. Dieser Vergangenheitscharakter wird auch mit dem Präsens des Zustandspassivs sind verbunden durch dessen Vergangenheit implizierende Transformationsbedeutung und

durch die Konjunktion seitdem aufrechterhalten.

Der klare zeitliche Kontrast zwischen einst, später und heute bei der Kategorisierung der früheren Staatsformen Deutschlands, der zeitgenössischen Staatsform Amerikas und des nationalsozialistischen Reiches wird mit dem Präteritum und dem Präsens des Verbs sein bezeichnet. Der determinierende Charakter der Zeitadverbien ist so stark, dass die widersprüchliche Kombination des Präteritums war mit heute im letzten Reihungsglied ohne weiteres toleriert werden kann.

S.267. Amerika ist eine von einem Präsidenten mit grosser autoritärer Vollmacht geleitete Republik. Deutschland war einst eine von einer bedingten Autorität geführte Monarchie, später eine autoritätslose Demokratie, heute eine von starker Autorität geführte Republik.

Die unbetonte, daher "sachliche" Vergangenheitsaussage des einfachen Präteritums braucht sich nicht nur auf die für die neuere neuhochdeutsche Rede immer wieder festgestellte Pflichtfunktion des Verbs zu beschränken, der in den Nominalblöcken enthaltenen Aussage ein Prädikat zu geben.

S.261. Dies war psychologisch schwer infolge der Gesamteinstellung des deutschen Volkes und vor allem der Partei gegenüber dem Bolschewismus, sachlich genommen aber leicht, da Deutschland in all den Gebieten, die England als von uns bedroht erklärte und mit Beistandspakten überfiel, tatsächlich immer nur wirtschaftliche Interessen gesehen und vertreten

hatte...

So bildet zwar das Präteritum war im eben zitierten Beispiel das Prädikat für eine Reihe von Kausalsätze ersetzende Nominalbildungen und fungiert als Prädikat eines zweiten semantisch antithetischen, syntaktisch analogen Aufhängesatzes für einen regulären Kausalsatz, in den eine Reihung von Relativsätzen eingeschoben ist, das in dem Relativsatz enthaltene einfache Präteritum überfiel stellt jedoch den Bildspender in der politischen Metapher mit Beistandspakten überfallen dar, deren ironische Wirkung dadurch, dass die einfache unbetonte Vergangenheitsform benutzt wurde, umso grösser ist.

Ähnlich wird auch scheinbare Sachlichkeit bei der Verunglimpfung des Feindes gesucht, wenn die Beleidigungen als Tatsachen, als ob sie keine besondere Betonung benötigten, im einfachen Präteritum ausgesprochen werden. Andererseits verhelfen die semantischen, syntaktischen und phonetischen Wiederholungsfiguren der an die Affekte gerichteten Aussage an rhetorischem Gewicht:

S. 267. Wir wissen heute, dass hinter Wilson eine Gesellschaft interessierter Finanziers stand, die sich dieses paralytischen Professors bedienten, um Amerika in den Krieg zu führen, von dem sie sich erhöhte Geschäfte erhofften.

S. 271. Es war der Jude in seiner ganzen satanischen Niedertracht, der sich um diesen Mann scharte und nach dem dieser Mann aber auch griff.

S.274. Aber abgesehen davon kann ich von Herrn Roosevelt überhaupt nicht beleidigt werden, denn ich halte ihn so, wie einst es Woodrow Wilson war, ebenfalls für geisteskrank.

In der Kombination mit abstrakten politischen Schlagwörtern kann das Präteritum die Aussage einer Metapher entschärfend mitbestimmen, wenn die Kürze des Verbausdrucks die "blitzartige" Aktion reflektiert:

S.262. Ohne Rücksicht auf die abgeschlossenen Verträge weiteten sich die Absichten der bolschewistischen Machthaber. Der Freundschaftspakt mit dem neuen revolutionären Regime erhellte blitzartig die Nähe der drohenden Gefahr.

oder aber es kann als Funktionsverb[6] in einer zu politischen Jargon erstarrten Metapher dienen:

S.260. Viele Monate lastete das Gewicht eines grossen Teiles der britischen Macht auf den Schultern des mit uns verbündeten italienischen Staates.

Die semantisch verstärkende Rolle der Vergangenheitstempora lässt sich jedoch nicht von der jeweiligen Morphologie der Einzelform diktierten syntaktischen Position und Funktion trennen. So kann in dieser Rede festgestellt werden, dass das einfache Präteritum öfters eingesetzt wird, wenn längere oder kürzere nominale Begriffsblöcke als Subjekt oder Objekt des Satzes vorhanden sind. Das einfache Präteritum, besonders des Verbs sein, der Verben des Sagens und Denkens und der

Verben des Beginnens und Abschliessens, wird als Bindeglied für umfangreiche Satzglieder und Satzgliedsätze verwendet:

S.260. Schon am 24. März des vergangenen Jahres aber begann eine kleine Gemeinschaft deutsch-italienischer Verbände unter der Führung Rommels zum Gegenangriff anzutreten.

S.262. Was ich Herrn Molotow anlässlich seines Besuches in Berlin verweigert hatte, glaubte Stalin nunmehr auf dem Umweg einer revolutionären Bewegung auch gegen unseren Willen erreichen zu können.

S.262. Im Sommer 1941 glaubte man den günstigsten Moment des Losschlagens zu sehen.

S.260. Nur infolge der enormen Überlegenheit an schweren Panzern gelang es den Engländern, in Nordafrika vorübergehend eine Krise herbeizuführen.

S.262. Ich muss diese Ausführungen machen, denn der Kampf, der sich in den ersten Monaten dieses Jahres allmählich als unausbleiblich abzuzeichnen begann, und zu dessen Führung dieses Mal in erster Linie das deutsche Reich berufen ist, geht ebenfalls über die Interessen unseres eigenen Volkes und Landesweit hinaus.

In Sätzen, in denen wie im eben zitierten Satz der Kausalsatz (S.260. Nur infolge...) oder wie in den folgenden Beispielen der Temporalsatz bzw. der Konzessivsatz durch umfangreiche Nominalausdrücke ersetzt ist, wird das einfache Präteritum als Bindeglied zwischen der Einschränkung-, Kausal-, bzw. der Temporalangabe und dem Subjekt des Satzes gewählt. Die Präteritalformen der Verben sein, glauben, beginnen, gelingen, tragen als Prädikat des Hauptsatzes in ihrer Wiederholung, auf Grund ihrer

phonetischen Identität und der syntaktischen

Parallelität der sie im Satzgefüge ergänzenden Infinitive,
zu der rhetorischen Wirkung dieser Textabschnitte bei.

S.260. Nach der abermaligen Ablehnung meines Friedensangebotes im Jahre 1940 durch den derzeitigen britischen Ministerpräsidenten und der ihn tragenden oder beherrschenden Clique, war es im Herbst klar, dass dieser Krieg gegen alle Gründe der Vernunft und der Notwendigkeit mit den Waffen bis zum Ende durchgekämpft werden muss.

S.263. Trotz aller Einsicht in die Notwendigkeit, unter keinen Umständen dem Gegner die Möglichkeit zu bieten, den ersten Stoss in unser Herz tun zu können, war der Entschluss in diesem Fall doch ein sehr schwerer...

Dies gilt in Satzgefügen, die einen vollen Temporalsatz oder Konzessivsatz als Subjektsatz aufweisen, während die syntaktische Rolle des Subjekts im Hauptsatz durch einen Platzhalter, wie das Demonstrativpronomen dies eingenommen wird:

S.262. Als die deutschen und italienischen Armeen am 6. April dieses Jahres zum Angriff gegen Jugoslawien und Griechenland antraten, war dies die Einleitung des grossen Kampfes, in dem wir uns zurzeit noch befinden.

S.261. Wenn die blitzartige Beendigung des Feldzuges im Westen den Moskauer Machthabern auch die Möglichkeit nahm, mit einer sofortigen Erschöpfung des Deutschen Reiches rechnen zu können, so beseitigte dies keineswegs ihre Absichten, sondern verschob nur den Zeitpunkt des Angriffes.

oder wenn ein umfangreiches Subjekt das Vorfeld des

Satzes einnimmt:

S.262. Denn die Revolte, die in Belgrad zum Sturz des ehemaligen Prinzregenten und seiner Regierung führte, war bestimmend für den weiteren Ablauf der Geschehnisse in diesem Raum Europas.

aber auch bei einem mehrgliedrigen Objekt im Nachfeld, bei dem das einfache Präteritum als Prädikat (Funktionsverb) in der vergleichenden Aufzählung der Arbeitslosenstatistiken fungiert, in der die Millionen^Azahlen das Hauptgewicht der Aussage ausmachen.

S.269. Die Vereinigten Staaten besaßen 13 Millionen Erwerbslose, Deutschland 7 Millionen und allerdings noch weitere 7 Millionen Kurzarbeiter..

Wie bereits angedeutet, lässt sich die hohe Frequenz der zweiteiligen Präteritumsformen nicht übersehen. Die Verwendung der Passiv- und Zustandspassivformen beruht je nach Kontext auf der Möglichkeit, einen im Aktiv dargestellten Vorgang ohne das Agens, unter einer anderen Sprecherperspektive zu betrachten. Bei der Verwendung des Passivs wird der Vorgang und, verstärkt durch die instrumentale Präposition, das Agens auf syntaktische Weise besonders hervorgehoben. So kann auch in der Hitlerrede festgestellt werden, dass sowohl die semantischen als auch die morpho- syntaktischen Eigenschaften der präteritalen Passivformen stilistisch-

rhetorisch eingesetzt werden. Zum Beispiel berichtet der Sprecher die Kriegserfolge in Afrika abwechselnd mit dem Präteritum und dem Präteritum Passiv. Die Verwendung des Passivs ermöglicht die knappe Information ohne Agens, die die Erfolge Schlag auf Schlag erscheinen lässt, zum anderen bindet das gemeinsame Hilfsverb die mit den Partizipien bezeichneten Aktionen noch enger aneinander. Das lobende Urteil wird im Perfekt abgesetzt:

S.260. Am 2. April fiel Agedabia. Am 4. wurde Benghasi erreicht. Am 8. zogen unsere gemeinsamen Verbände in Derna ein, am 11. wurde Tobruk eingeschlossen und am 12. April Bardia besetzt. Das Deutsche Afrika-Korps hat um so Hervorragenderes geleistet, als den Deutschen rein klimatisch dieser Kriegsschauplatz vollkommen fremd und ungewohnt war. So wie einst in (S. 261) Spanien sind nunmehr in Nordafrika Deutsche und Italiener dem gleichen Feinde stets gemeinsam gegenübergetreten.

Das Präteritum Passiv der Modalverb-

Infinitivkonstruktion, musste erkämpft werden, hebt in seiner vollen Dreiteiligkeit an der zweiten Stelle im Satz das heroische kämpfen besonders hervor, während es das Agens, die mit dem abstrakten Nominalausdruck Einsatz der Gesundheit und des Lebens... nur angedeuteten schweren Verluste, ausklammert:

S.265. Alles das musste erkämpft werden mit dem Einsatz der Gesundheit und des Lebens und unter Anstrengungen, von denen die Heimat wohl kaum eine Ahnung hat.

Auch die Kriegssereignisse der russischen Front erfahren eine präteritale Behandlung. Da diese Kämpfe jedoch mit grossen Verlusten verbunden sind, beschreibt Hitler keine Sieg um Sieg aufzählende Ereigniskette, sondern er betont die Stärke der deutschen Truppen mit dem überschweren dreiteiligen Plusquamperfekt Passiv im Verhältnis zu der mit dem nur zweiteiligen Zustandspassiv abgesetzten Stärke der russischen Befestigungen:

S.264. Am 22. Juni begann im grauenden Morgen der Angriff. Mit unwiderstehlicher Kühnheit waren jene Grenzbefestigungen durchstossen worden, die bestimmt waren, den russischen Aufmarsch gegen uns vor jeder Überraschung zu sichern.

Im Hauptsatz übt das Präteritum Passiv wie das Perfekt emphatische Wirkung aus, besonders wenn der Agens gegeben wird:

S.260. In diesem Kampf wurde in der Mitte des vergangenen Jahres Deutschland vor allem durch seinen italienischen Bundesgenossen unterstützt.

andererseits hinterlässt, wenn der Agens nicht gegeben ist, die Aussage den Eindruck eines anonymen Prozesses:

S.261. Von Monat zu Monat mehr wurde schon im Jahre 1940 die Erkenntnis gewonnen, dass die Pläne der Männer im Kreml bewusst auf die Beherrschung und damit Vernichtung ganz Europas hinzielten.

So wird auch im folgenden Beleg der Kontrast der aktiven Machtergreifung gegenüber der als schwächlich dargestellten demokratischen Staatsform durch das Aktiv bzw. das Passiv des Präteritums bezeichnet:

S.268. Der Nationalsozialismus kam in Deutschland im selben Jahre zur Macht, an dem Roosevelt zum Präsidenten der Vereinigten Staaten gewählt wurde.

Die für das Hörerverständnis notwendige logische, syntaktische Gliederung und die daraus resultierende rhythmische Gliederung durch die Verwendung von einteiligen und zweiteiligen Tempora je nach Länge der verschiedenen Satzglieder, lässt sich in den folgenden Beispielen aufzeigen, in denen der Infinitivsatz am Schluss der Satzgefüge in dem ersten Fall von dem einfachen Präteritum, schien, und im folgenden Beleg von dem zweiteiligen Zustandspassiv des Präteritums, war gelungen, abhängt. Die rhythmische Segmentierung des längeren Infinitivsatzes im zweiten Beleg benötigt offensichtlich die schwerere Verbform:

S.269. In beiden Staaten waren die öffentlichen Finanzen zerrüttet, das Absinken des allgemeinen wirtschaftlichen Lebens schien kaum mehr aufzuhalten.

S.269. Während im Deutschen Reich unter der nationalsozialistischen Führung in wenigen Jahren ein ungeheurer Aufstieg des Lebens, der Wirtschaft, der Kultur, der Kunst u.s.w. einsetzte, war es dem Präsidenten Roosevelt nicht gelingen, auch nur die

geringsten Verbesserungen in seinem eigenen Lande herbeizuführen.

So bildet auch die Einfachform erfolgte der im Präteritum berichteten Ereignisse, die einen Pakt gegen Amerika notwendig machten, die einzige Ausnahme in dem syntaktischen Pattern zweiteiliger Prädikate, die die Aussage einer Reihe von Nominalblöcken an die Zeitangabe im Vorfeld bindet. Im darauffolgenden Satz erfährt dasselbe Verb seine umklammernd fungierende Variation im präteritalen Zustandspassiv. Die Zustandspassivaussage verstärkt die mit dem Adverb bereits und der Monatsbezeichnung gegebene Vorzeitigkeit:

S.273. Im November 1940 liess er die deutschen Dampfer "Phrygia", "Idarwald" und "Rhein" durch USA-Kriegsschiffe so lange verfolgen, bis sich diese Dampfer endlich selbst versenken mussten, um nicht dem Feinde in die Hand zu fallen. Am 13. April 1941 erfolgte die Freigabe des Verkehrs durch das Rote Meer für USA-Schiffe zur Versorgung der britischen Armeen im Nahen Osten. Im Monat März war unterdes bereits die Beschlagnahme aller deutschen Schiffe durch die amerikanischen Behörden erfolgt. Deutsche Reichsangehörige wurden dabei in der entwürdigendsten Weise behandelt, ihnen gänzlich völkerrechtswidrig bestimmte Aufenthaltsorte angewiesen, Reisebeschränkungen auferlegt usw.

Die durch die Zweiteiligkeit der Passivform ermöglichte rhetorisch wirksame Bündelung der Verbaussagen

(...behandelt, ...angewiesen, ...auferlegt) mit dem gemeinsamen Hilfsverb des Passivs findet auch im folgenden

Beleg Anwendung (überfallen, gekapert, abgeführt). Das einfache Präteritum, rühmten, wird mit einem Infinitivsatz ergänzt, während der Sprecher jedoch das zweiteilige Passiv Präteritum, wurde veröffentlicht wählt, um das komplexere Satzgefüge, das aus einem Konzessivsatz ersetzenden Verbalsubstantivierungen, einem abstrakten mehrteiligen Subjekt und einem umfangreichen Infinitivsatz besteht, in Sinnblöcke zu gliedern:

S.276...Amerikanische Minister rühmten sich auch, auf diese verbrecherische Weise deutsche U-Boote vernichtet zu haben. Deutsche und italienische Handelsschiffe wurden von amerikanischen Kreuzern überfallen, gekapert und ihre friedliche Besatzung in Gefängnisse abgeführt. Ohne jeden Versuch einer amtlichen Widerlegung von seiten der amerikanischen Regierung wurde aber darüber hinaus nunmehr in Amerika der Plan des Präsidenten Roosevelt veröffentlicht, spätestens im Jahre 1943 Deutschland und Italien mit militärischen Machtmitteln in Europa selbst angreifen zu wollen.

Im folgenden Beispiel bildet das Präteritum Passiv gesichert wurde den syntaktischen Ruhepunkt in einem zwei gleichzeitige Vorgänge beschreibenden Satzgefüge. In dem mit während eingeleiteten Temporalsatz erfolgt die Umklammerung offiziell verformelter Nominalblöcke in der Spannung von der Konjunktion zu dem zweiteiligen Prädikat; eine Spannung, die auch auf phonetische Weise durch Alliteration, während - wieder - wurde aufrechterhalten ist:

- S.261. Während durch diese kühnen Massnahmen die nordafrikanische Front unserer beiden verbündeten Länder mit dem Blute deutscher und italienischer Soldaten wieder gesichert wurde, zog sich über Europa bereits der unheil drohende Schatten einer entsetzlichen Gefahr zusammen.

3.1.2. Perfekt

Das Perfekt bezeichnet einen vor einem Bezugspunkt liegenden abgeschlossenen= vergangenen Sachverhalt. Die Vergangenheitsdeixis kommt durch die Schwere der zweiteiligen Perfektform verstärkt zum Ausdruck. Der Sprecher verwendet Perfekt auf Grund der eindeutigen Vergangenheitsdeixis und der im Kontrast zum Präteritum durch die Zweiteiligkeit der Form ermöglichten anderen syntaktischen Gliederung des Satzes und der grösseren Emphase.

- Wie der folgende Beleg jedoch manifestiert, verliert das Perfekt seinen emphatischen Ausdruckswert, wenn es in Sequenz verwendet wird, sodass das Perfekt dieselbe Funktion der Darstellung von Ereignisketten wie das Präteritum erfüllen kann:[7]

S.273. Schon am 19. Dezember 1939 haben amerikanische Kreuzer innerhalb der Sicherheitszone den Dampfer "Columbus" britischen Kriegsschiffen in die Hände gespielt. Er musste deshalb versenkt werden. Am

selben Tage haben USA-Streitkräfte mitgewirkt bei dem Aufbringungsversuch des deutschen Dampfers "Arauca". Am 27. Januar 1940 hat der USA-Kreuzer "Trenton" wieder völkerrechtswidrig von Bewegungen der deutschen Handelsdampfer "Arauca", "La Plata" und "Wangoni" die feindlichen Seestreitkräfte unterrichtet.

Die emphatische Schwere scheint in vielen Belegen ein Hauptkriterium für die Selektion des Perfekts darzustellen. Der Gebrauch des Perfekts lässt sich dann beobachten, wenn der Sprecher seine eigene Entschlusskraft dem Feind gegenüber in den Vordergrund stellen möchte. Die Perfektform führt in den meisten Fällen einen den Inhalt des Entschlusses ausdrückenden Infinitivsatz nach sich.[8]

S.261. Der bittersten Not gehorchend, habe ich mich im Herbst 1939 entschlossen, wenigstens den Versuch zu machen, durch das Ausschalten der akuten deutsch-russischen Spannung die Voraussetzung für einen allgemeinen Frieden zu schaffen.

S.263. Weil ich Sowjet-Russland für die tödlichste Gefahr nicht nur des Deutschen Reiches, sondern für ganz Europa hielt, habe ich mich entschlossen, wenn möglich noch wenige Tage vor Ausbruch dieser Auseinandersetzung selbst das Signal zum Angriff zu geben.

S.275. Ich habe daher heute dem amerikanischen Geschäftsträger die Pässe zustellen lassen und ihm folgendes unmissverständlich eröffnen lassen:

S.278. Ich habe Ihnen in meiner ersten Rede am 1. September 1939 versichert, dass in diesem Krieg weder Waffengewalt noch Zeit Deutschland niederzwingen werden.

S.261. Ich habe der Nation schon ein Bild des Aufmarsches der russischen militärischen Machtmittel im Osten gegeben, zu einer Zeit, in der Deutschland

nur wenige Divisionen in den an Russland angrenzenden Provinzen besass.

An anderen Stellen bestimmen die morpho-syntaktischen Eigenschaften der zweiteiligen Verbform die Selektion des Perfekts. Die alle betreffende, aus der Erfahrung bekannte zerstörerische Kraft des Feindes fasst der Sprecher im Perfekt, während er die Bedrohung durch den Feind mit einem parallelgebauten Satz mit einer ebenfalls zweiteiligen Konjunktivform kontrastiert.

S. 275. Was diese andere Welt mit uns vorhat, ist uns klar. Sie haben das demokratische Deutschland von einst zum Verhungern gebracht, sie würden das sozialistische von heute ausrotten. Wenn Herr Roosevelt oder Herr Churchill erklären, dass sie dann später eine neue soziale Ordnung aufbauen wollen, dann ist das ungefähr so, als wenn ein Friseur mit kahlem Kopf ein untrügliches Haarwuchsmittel empfiehlt.

Der syntaktische Parallelismus der Verwendung des Perfekts in umklammernder Funktion betont im nächsten Beleg die geschlossene Tatkraft von Sprecher und Hörer gegenüber der als zerstörerisch geschilderten Macht des Feindes. Der subjektive Charakter der Aussage hingegen wird durch die erste Person gegeben. Die Perfektform und die mit ihr und den Schlüsselwörtern des Satzes gebildeten lautlichen Äquivalenzen, haben, Kampf, bestanden, nach, Macht, verstärken diese Emphase. Die Überwindung des Feindes wird mit Hilfe der Zweiteiligkeit der Perfektform gebündelt.

dargestellt, indem das gemeinsame Hilfsverb die Partizipien bestanden und vernichtet zusammenhält, wobei die syntaktische Regel für das zweiteilige Prädikat es ermöglicht, die ausschlaggebende Aussage als "vernichtenden" Schlusspunkt zu setzen.

S.278...Dass sich die angelsächsisch-jüdisch-kapitalistische Welt mit dem Bolschewismus dabei in einer Front befindet, ist für uns Nationalsozialisten keine Überraschung. Wir haben sie im Inneren stets in der gleichen Gemeinschaft gefunden. Allein wir haben diesen Kampf im Innern erfolgreich bestanden und unsere Gegner endlich nach sechzehnjährigem Ringen um die Macht vernichtet.

Während Berthold selten dreiteilige Verbformen einsetzt, weist der Hitlertext diese überschweren Formen vor allem im Kontext mit anderen zweiteiligen Verbformen auf. Die dreiteilige Form, wie zum Beispiel das Perfekt Passiv, verleiht der mit ihr bezeichneten Aussage, im folgenden Beispiel dem Urteil Hitlers über Wilson und Roosevelt, den mit den anderen Aussagen kontrastierenden Nachdruck:

S.267.Es ist nun aber eine Tatsache, dass die beiden historischen Konflikte zwischen Deutschland und den Vereinigten Staaten, wenn auch von der gleichen Kraft inspiriert, doch ausschliesslich durch zwei Männer der USA angefacht worden sind, nämlich durch den Präsidenten Woodrow Wilson und durch Franklin Roosevelt. Das Urteil über Wilson hat die Geschichte selbst gespröchen. Sein Name bleibt verbunden mit einem der gemeinsten Wortbrüche aller Zeiten. Die Folgen seines Wortbruchs waren eine Zerrüttung des Lebens der Völker nicht nur bei den sogenannten

4 OF/DE 4

MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS
STANDARD REFERENCE MATERIAL 1010a
(ANSI and ISO TEST CHART No. 2)

Besiegten, sondern auch bei den Siegern selbst. Das durch seinen Wortbruch allein ermöglichte Diktat von Versailles hat Staaten zerrissen, Kulturen zerstört und die Wirtschaft aller ruiniert.

Da das aus der Analyse der Verhältnisse resultierende Handeln, der Abschluss des Pakts mit Japan als Höhepunkt der Rede bereits mit dem Perfekt emphatisch bezeichnet ist, muss der "unerschütterliche Entschluss" mit einer noch schwereren Form, Perfekt Passiv, besonders hervorgehoben werden:

S.277. Die drei Mächte haben deshalb das folgende Abkommen abgeschlossen und am heutigen Tage in Berlin unterzeichnet:

In dem unerschütterlichen Entschluss, die Waffen nicht niederzulegen, bis der gemeinsame Krieg gegen die Vereinigten Staaten von Amerika und England zum erfolgreichen Ende geführt worden ist, haben sich die Deutsche Regierung, die Italienische Regierung und die Japanische Regierung über folgende Bestimmungen geeinigt:

Perfekt wird wie das Präteritum eingesetzt, um vielgliedrige Nominalaussagen syntaktisch und semantisch zu gliedern, sodass jeder der politischen Slogans vom Hörer erfasst und ihm eingeprägt werden kann. So stehen im folgenden Beispiel die Motive des Feindes, eine mehrgliedrige Nominalkonstruktion, im Vorfeld, während das ebenfalls mehrgliedrige Subjekt, der Feind, von dem ersten und zweiten Prädikatsteil sind zurückgewichen unklammert und das Ziel des Feindes im Infinitivsatz im Nachfeld

ausgedrückt wird. Im nächsten Satz verändert der Sprecher die Konstellation der Satzteile. Das mehrgliedrige Subjekt steht im Vorfeld, die mit Nominalblöcken bezeichnete Analyse des Verhaltens des Feindes wird mit dem Perfekt in der Satzklammer haben sich ... entgegengesetzt zusammengefasst. Selektion des Perfekts geschieht in dem letzten Satz des Beispiels auch auf Grund seines doppelten Bezugspunktes, für die Gegenwart - für alle Zukunft.

S.275...Im Verfolg der immer weiteren Ausdehnung einer auf unbegrenzte Weltherrschaftsdiktatur gerichteten Politik des Präsidenten Roosevelt sind die Vereinigten Staaten von Amerika im Verein mit England vor keinem Mittel zurückgewichen, um dem deutschen, dem italienischen und auch dem japanischen Volke die Voraussetzungen ihrer natürlichen Lebenserhaltung zu bestreiten. Die Regierungen Englands und der Vereinigten Staaten von Amerika haben sich aus diesem Grunde nicht nur für die Gegenwart, sondern auch für alle Zukunft jeder berechtigten Revision zur Herbeiführung einer besseren Neuordnung der Welt entgegengesetzt.

Die den Nominalstil der politischen Rede charakterisierende Aneinanderreihung von ideologisch verformelten Schlagwörtern bedingt in vielen Fällen eine schwerere Verbform, wenn auch die Verbaussage zur Geltung kommen soll. Im folgenden Beleg wird das mehrgliedrige, durch weitere einräumende nominale Infinitivsätze ergänzte Subjekt durch die passivische Perfektform ist zum Scheitern gebracht worden umklammert. In der Sprecheranalyse des politischen Verhältnisses zwischen Deutschland und den

Vereinigten Staaten betont der mehrgliedrige Verbalausdruck im Perfekt Ist zum Scheitern gebracht worden ebenso wie das dreiteilige Perfekt, haben'gezwungen gesehen die Unabänderlichkeit der politischen Lage.

S.276. Dadurch ist das aufrichtige und von beispielloser Langmut zeugende Bestreben Deutschlands und Italiens, trotz der seit Jahren erfolgten unerträglichen Provokationen durch den Präsidenten Roosevelt eine Erweiterung des Krieges zu verhüten und die Beziehung zu den Vereinigten Staaten aufrechtzuerhalten, zum Scheitern gebracht worden. ...Deutschland und Italien haben dem gegenüber sich nunmehr endlich gezwungen gesehen,...

Sprechrhythmische ebenso wie syntaktisch emphatische Gründe bestimmen in einer Reihe von Textabschnitten die Wahl des Perfekts zur Vergangenheitsbezeichnung. So gibt in dem den Krieg im grösseren historischen Kontext erklärenden Exemplan die zweiteilige Perfektform am Satzende der langen Reihe von Komparativen im Vorfeld dem Sprecher und dem Hörer eine Ruhepause, bevor er zum Verglichenen im präsentischen Hauptsatz, der Mission des deutschen Volkes, Europa zu retten, ansetzt.

S.262. Denn so wie einst die Griechen gegenüber den Persern nicht Griechenland und die Römer gegenüber den Karthagern nicht Rom, Römer und Germanen gegenüber Hunnen nicht das Abendland, deutsche Kaiser gegenüber Mongolen nicht Deutschland, spanische Helden gegenüber Afrika nicht Spanien, sondern alle Europa verteidigt haben, so kämpft Deutschland auch heute nicht für sich selbst, sondern für unseren

gesamten Kontinent.

Ähnlich verfährt der Sprecher auch, wenn er die Aktion zur Erfüllung dieser Mission beschreibt. Die lange Reihung wird ausgeklammert:

S.264. Hätten nicht Italien, Spanien, Kroatien ihre Divisionen gesendet, dann würde nicht die Abwehr einer europäischen Front entstanden sein, die als Proklamation des Begriffs des neuen Europas ihre werbende Kraft auch auf alle anderen Völker ausstrahlen liess. Aus diesem ahnungsvollen Erkennen heraus sind von Nord- und Westeuropa die Freiwilligen gekommen: Norweger, Dänen, Holländer, Flamen, Belgier usw., ja, selbst Franzosen, die dem Kampf der verbündeten Mächte der Achse im wahrsten Sinne des Wortes den Charakter eines europäischen Kreuzzuges geben.

Auch in der langen Enumeratio der Partizipialsätze, die die widerwärtigen Bedingungen bezeichnen und in ihrer Summe die deutschen Verluste verständlicher machen sollen, bildet das Perfekt haben sie gekämpft eine breite Ruhepause vor der ebenso extensiven Apposition zum Subjekt des Perfektsatzes. Neben dieser sprechtechnischen Funktion unterstreicht das Perfekt das dem Sprecher so wichtige Element des (Helden)Kampfes.

S.265. In endlose Fernen marschierend, gequält von Hitze und Durst; oft fast bis zur Verzweiflung gehemmt durch den Schlamm grundloser Wege, vom Weissen bis zum Schwarzen Meer den Unbilden eines Klimas ausgesetzt, das von der Glut der Juli- und Augusttage sich senkte bis zu den Winterstürmen des November und Dezember, gepeinigt von Insekten, leidend unter Schmutz und Ungeziefer, frierend in

Schnee und Eis, haben sie gekämpft, die Deutschen und die Finnen, die Italiener, Slowaken, Ungarn und Rumänen, die Kroaten, die Freiwilligen aus den nordischen und westeuropäischen Ländern, alles in allem: die Soldaten der Ostfront! Der Einbruch des Winters allein wird dieser Bewegung ~~hin~~mehr eine Hemmung auferlegen. Der Einbruch des Sommers wird die Bewegung wieder nicht mehr verhindern können.

3.1.3. Plusquamperfekt

Der Gebrauch des Plusquamperfekts lässt sich nicht immer wie in den folgenden Belegen so ohne weiteres als zur Bezeichnung der Vorzeitigkeit bestimmen:

S. 268. Dass das deutsche Volk diesem Mann einst geglaubt hatte, musste es mit dem Zusammenbruch seiner politischen und wirtschaftlichen Existenz bezahlen.

S. 270. Dies ist aber nicht verwunderlich, wenn man bedenkt, dass die Geister, die dieser Mann zu seiner Unterstützung gerufen hat, oder besser, die ihn gerufen hatten, zu jenen Elementen gehören, die als Juden ein Interesse nur an der Zerrüttung und niemals an der Ordnung besitzen können!

In vielen Fällen bezeichnet das Plusquamperfekt einfach eine betonte Vergangenheitsaussage. Dies wird besonders im ersten Beispiel deutlich, in dem das Plusquamperfekt zugefügt hatte mit der -den Bezug zum Sprechzeitpunkt andeutenden Temporalangabe bisher kombiniert ist:

S. 266. Aus welchen Gründen konnte dieser Mann in eine so fanatische Feindschaft gegenüber einem Land verfallen, das bisher in seiner ganzen Geschichte

weder Amerika noch ihm selbst irgendein Leid zugefügt hatte?

S.270. Während wir im nationalsozialistischen Deutschland die Spekulation bekämpften, erlebte sie unter der Ara Roosevelt eine staunenswerte Blüte. Die Gesetzgebung des New Deals dieses Mannes war falsch und damit der grösste Fehlschlag, den je ein Mann erlitten hatte. Es gibt keinen Zweifel darüber, dass eine Fortsetzung dieser Wirtschaftspolitik in Friedenszeiten diesen Präsidenten früher oder später trotz all seiner dialektischen Geschicklichkeit zum Scheitern gebracht haben würde.

3.1.4. Das Zusammenspiel der Vergangenheitstempora in der Hitlerrede

In Predigten Bertolds erwies sich bei semantischer Austauschbarkeit die morphologische Differenz der Vergangenheitstempora als ein Mittel der rhetorischen Claritas, insofern als der abwechselnde Gebrauch der Tempora ein Element der mikro- und makrotextuellen Thema-Rhemagliederung bedeutet, indem das bereits Gesagte in dem einen und das im Zuge der rhetorischen Amplifikation neu hinzukommende Argument in einem anderen Vergangenheits-tempus dargestellt wird und so, dem didaktischen Wirkungsziel gemäss, der besseren Erklärung und Einprägung der Lehre dient. Die Gebrauchsanalyse der einzelnen Vergangenheitstempora in der Hitlerrede ergab vielfältige Möglichkeiten, eine Aussage zum Zweck der Argumentationskraft als geschehene Tatsache darzustellen

und sie durch die Verwendung von mehrteiligen Vergangenheitstempora noch besonders zu betonen. Dabei zeigte sich, dass einzeln betrachtet, sowohl Präteritum als auch Perfekt zur Darstellung von vergangenen Ereignisketten verwendet werden, dass aber das Präteritum als das unbetontere Vergangenheitstempus für die Wiedergabe oder aber auch für die Vorspiegelung objektiver sachlicher Sachverhalte bevorzugt wird. Die emphatische Ausdruckskraft des Perfekts, des Plusquamperfekts und der anderen zweiteiligen Präteritumsformen wird vom Sprecher in ähnlicher Weise für seine rhetorischen Zwecke ausgenutzt. Bei der grammatischen Synonymie der Vergangenheitstempora, die im Fall der Passivformen und der Modalverbkonstruktionen des Präteritums auch in einer morphologischen Ähnlichkeit besteht, lässt sich der textpragmatische, das heisst im Kontext der gesprochenen Rede, der rhetorisch-stilistische Funktionswert des einzelnen Vergangenheitstempus am deutlichsten in seinem Zusammenwirken mit den anderen Vergangenheitstempora bestimmen.

Die unbetone, daher sachlich dokumentierende Funktion des Präteritums und die emphatische Wirkung des Perfekts und Plusquamperfekts beansprucht der Redner in dem Vergleich zwischen sich selbst und dem Präsidenten der

Vereinigten Staaten, den er in der Hauptsache im Präteritum durchführt. Der Sprecher verwendet jedoch Perfekt und Plusquamperfekt, wenn es darum geht, seinen Kriegsdienst als einfacher Soldat gegenüber dem als Kriegsprofitler dargestellten Roosevelt hervorzuheben.

S.268. Ich selbst war nur das Kind einer kleinen und armen Familie und musste mir unter unsäglichen Mühen, durch Arbeit und Fleiß meinen Weg erkämpfen.

S.268. In dieser gleichen Zeit war mein eigenes Leben wieder auf der ganz anderen Seite gelegen. Ich gehörte nicht zu denen, die Geschichte oder gar Geschäfte machten sondern nur zu denen, die Befehle ausführten.

S.268. Als gewöhnlicher Soldat habe ich mich bemüht, in diesen vier Jahren vor dem Feinde meine Pflicht zu erfüllen, und kehrte aus dem Kriege natürlich gerade so arm zurück, wie ich im Herbst 1914 in ihn gezogen war. Ich habe also mein Schicksal mit dem von Millionen geteilt, Herr Franklin Roosevelt das seine mit dem der sogenannten oberen Zehntausend.

S.269. Und als ich Kanzler des Deutschen Reiches wurde, war ich der Führer einer Volksbewegung, die ich selbst geschaffen hatte.

Da im letzten Beispiel die Abgeschlossenheit der Aktion durch die Verbsemantik und durch die Kontextlogik bewahrt ist, könnte der Sprecher die Schaffung der NSDAP zweifellos mit dem Präteritum einfach in den allgemeinen Vergangenheitszusammenhang stellen; er zieht es jedoch vor, die Aussage von der eigenen Leistung mit dem zweiteiligen, ein den Vergangenheitscharakter verstärkendes präteritales Hilfsverb enthaltenden Plusquamperfekt zu bezeichnen. In

der ersten Person zusammen mit dem präsentischen Hilfsverb würde das Perfekt den unmittelbaren Sprecherbezug zu sehr hervorheben und die Pseudosachlichkeit des Lebenslaufes stören.

Mit dem dreiteiligen Plusquamperfekt Passiv anstelle eines einfachen Präteritums sichert der Sprecher auch die Wirkung seiner superlativischen Beurteilung des erlittenen Unrechts im Friedensdiktat von Versailles als Resultat des verlorenen ersten Weltkrieges. Die dreiteilige Form steht am Ende des Satzes, in dem die privilegierte Person des amerikanischen Präsidenten mit einer langen Reihe attributiver Genitive charakterisiert wird. Die einfache Präteritumsform des Mühelosigkeit ausdrückenden Verbs der höheren Stillage beschritt wird mit dem Präteritum des Verbs kämpfen kontrastiert, das in seiner einfachen Bescheidenheit die aufopfernde Tatkraft des Sprechers und die grosse Leistung des Nichtprivilegierten, die Ehre der Deutschen gerettet zu haben, bezeichnet:

S.269. Und als Herr Roosevelt endlich die Laufbahn des normalen geschäftlich erfahrenen, wirtschaftlich fundierten, herkunftsmässig protegierten Politikers beschritt, kämpfte ich als namenloser Unbekannter für die Wiedererhebung eines Volkes, dem das schwerste Unrecht in seiner ganzen Geschichte angetan worden war.(...)

Die Kräfte, die Herrn Roosevelt trugen, waren die Kräfte, die ich auf Grund des Schicksals meines Volkes und meiner heiligsten inneren Überzeugung bekämpfte. Der "Gehirntrust", dessen sich der neue amerikanische Präsident bedienen musste, bestand aus

Angehörigen desselben Volkes, das wir als eine parasitäre Erscheinung der Menschheit in Deutschland bekämpften und aus dem öffentlichen Leben zu entfernen begannen.

Das Verb kämpfen durchzieht wie ein Leitmotiv in verschiedenem Numerus und mit verschiedenem Präfix als musste ... erkämpfen, kämpfte, bekämpfte, bekämpften, die Gegenüberstellung der zwei Staatsoberhäupter. Diese verbalen Wiederholungsfiguren zusammen mit anderen rhetorischen Figuren, wie z. B. die anaphorisch mit als eingeleiteten, die Gleichzeitigkeit der Lebensstationen unterstreichenden präteritalen Temporalsätze oder die durch das unbetonte Präteritum unterstützte Ironie (im folgenden Beispiel), arbeiten in der Rede gegen den Eindruck der Sachlichkeit, sodass der Aussagewert des Präteritums als sprechhaltungsneutral und völlig kontextgebunden betrachtet werden muss; denn Präteritum bedeutet hier nicht Mittel der objektiven Darstellung, vielmehr ist es ein Mittel der rhetorisch angelegten subjektiven Beeinflussung.

S.269. Und doch hatten wir beide etwas Gemeinsames: Franklin Roosevelt übernahm einen Staat mit einer infolge der demokratischen Einflüsse verfallenen Wirtschaft, und ich trat an die Spitze eines Reiches, das sich ebenfalls dank der Demokratie vor dem vollkommenen Ruin befand.

Der Beweischarakter einer Vergangenheitsaussage und die morphologische Schwere der zwei- und

mehrteiligen Vergangenheitstempora Perfekt, Perfekt Passiv, Präteritum Passiv und Plusquamperfekt, in parallelen Satzstrukturen zusammen mit superlativischen Ausdrücken wie einzig, jemals, ganzen, niemals, restlos etc., verleihen der Darstellung der historischen Position Deutschlands Amerika gegenüber, mit der der Redner seine Analyse der politischen Verhältnisse zwischen Amerika und Deutschland zu legitimieren sucht, die kategorische Emphase in ihrer rhetorischen Breite.

S.266.1. Deutschland ist vielleicht die einzige Grossmacht, die weder auf dem nord- noch südamerikanischen Kontinent jemals eine Kolonie besessen oder sich sonst politisch betätigt hat, es sei denn durch die Auswanderung vieler Millionen Deutscher und deren Mitarbeit, aus der der amerikanische Kontinent, insonderheit die Vereinigten Staaten, aber nur Nutzen gezogen haben.

2. Das Deutsche Reich hat in der ganzen Geschichte der Entstehung und des Bestehens der Vereinigten Staaten niemals eine politisch ablehnende oder gar feindselige Haltung eingenommen, wohl aber mit dem Blut vieler seiner Söhne mitgeholfen, die Vereinigten Staaten zu verteidigen.

3. Das Deutsche Reich hat sich an keinem Krieg gegen die Vereinigten Staaten selbst beteiligt, wohl aber wurde es von den Vereinigten Staaten im Jahre 1917 mit Krieg überzogen, und zwar aus Gründen, die durch einen Ausschuss restlos aufgeklärt worden sind, den der jetzige Präsident Roosevelt zur Prüfung dieser Frage selbst eingesetzt hatte.

Im folgenden Beleg benutzt der Sprecher in den beiden mit dass eingeleiteten Objektsätzen bei ebenso kategorisch durch ausschliesslich und keinerlei modifizierten Aussagen Präteritum, nachdem im einleitenden

Hauptsatz die unbezweifelbare Tatsache der Aussage (einwandfrei) bereits im Hauptsatz mit dem Perfekt betont wurde. Abgesehen davon, dass es sich bei den präterialen Verbalausdrücken um feststehende Redewendungen handelt, die einer morphologischen Änderung des Wortverbandes zu widerstehen scheinen, [9] würde Perfekt den faktischen Fluss der Reihung der beiden Objektsätze stören.

S.267. Gerade dieser Untersuchungsausschuss zur Klärung der Gründe des amerikanischen Kriegseintritts hat einwandfrei festgestellt, dass diese für den amerikanischen Kriegseintritt 1917 ausschliesslich auf dem Gebiet der kapitalistischen Interessen einiger kleiner Gruppen lagen, dass Deutschland selbst jedenfalls keinerlei Absicht hatte, mit Amerika in einen Konflikt zu geraten.

Die Beurteilung, ob Perfekt oder Präteritum selektiert werden, hängt nicht von kategorischen Partikeln wie immer, noch nie oder niemals ab, noch davon, dass es sich, wie im vorhergehenden Beispiel, um das Verb haben oder um das Verb sein handelt, sondern, wie auch die folgenden Belege zeigen, allein von der Wirkungsabsicht des jeweiligen Abschnitts. In Beleg S.275 verwendet der Sprecher das Präteritum von sein in der Anapher es war, denn die Satzaussagen werden durch die rhetorischen Positionsfiguren und die Wortwiederholung der absoluten Negation noch nie genügend betont.

S.275...Dieses Volk hier hat nun eine fast

zweitausendjährige Geschichte hinter sich. Es war in dieser langen Zeit noch nie so einig und geschlossen wie heute und wie es, dank der nationalsozialistischen Bewegung, für alle Zukunft nun sein wird. Es war aber auch vielleicht noch nie so hellsehend und selten so ehrbewusst.

Beleg S.279 fasst in einer Steigerung die präteritale Aussage von S.275 im Perfekt von sein zusammen.

S.279. Unsere Gegner sollen sich nicht täuschen. In den zweitausend Jahren der uns bekannten deutschen Geschichte ist unser Volk niemals geschlossener und einiger gewesen als heute.

In S.278 wird das Perfekt von sein benötigt, um die morpho- syntaktische Konstellation der syntaktisch parallel ausgedrückten betonten Zukunftsaussage zu ergänzen.

S.278...Wenn wir aber die Zahl all jener uns überlegen, die in den Generationen schon vor uns für des deutschen Volkes Bestehen und Grösse gefallen sind, dann wird uns erst recht die Grösse der Pflicht bewusst, die auf uns selbst lastet.

...So wie wir mitleidslos hart gewesen sind im Kampf um die Macht, werden wir genau so mitleidslos und hart sein im Kampf um die Erhaltung unseres Volkes.

Eine ähnliche, der Wirkungsabsicht unterworfenene Verwendung der Tempusselektion zeigen auch die das Präteritum bevorzugenden Modalverben. Mit dem Präteritum der zwar zumeist in zweiteiligen Verbalausdrücken auftretenden Modalverben bezeichnet der Redner die vergangene Natur eines zum Sprechzeitpunkt durch entsprechende strategisch- politische Massnahmen modal

gebliebenen Sachverhalts aus:

S.262. Nun sollte ein neuer Mongolensturm über Europa hinwegbrausen.

S.263. Für die Tatsache der Absicht aber des russischen Angriffes liegt heute ein wahrhaft erdrückendes und authentisches Material vor. Ebenso sind wir uns im klaren über den Zeitpunkt, an dem dieser Angriff stattfinden sollte.

Auch hier wird die dreiteilige präteritale Passivform oder das Perfekt dann eingesetzt, wenn ein vergangener modaler Sachverhalt besonders betont, wie z.B., wenn die britische Diplomatie oder die Vorsehung als zwingende, die Ereignisse beeinflussende Willenskraft dargestellt werden soll:

S.261. Es kam dazu noch die nüchterne militärische Erkenntnis, dass im Falle eines Krieges, der durch die britische Diplomatie dem deutschen Volk aufgezwungen werden sollte, der Kampf nach zwei Fronten ohnehin nur mit sehr schweren Opfern durchführbar schien...

für Perfekt siehe unten S.260. Wenn die Vorsehung es so gewollt hat...

Eine Dominanz des emphatischeren Perfekts und der zweiteiligen Präteritumsformen lässt sich in den als erstes Satzglied fungierenden Hauptsätzen der Satzgefüge beobachten, wenn es dem Sprecher darum geht, seine durchgeführten politischen und militärischen Massnahmen nicht nur mit der Notwendigkeit der politischen

Verhältnisse zu begründen, sondern sie auch von einer höheren Macht (die Vorsehung, der Schöpfer, das Schicksal, der Herrgott) herzuleiten. Das einfache Präteritum wird im Zusammenhang mit umfangreicheren Nominalausdrücken benutzt (mit der Führung betrauen) oder als variierende Amplifikation einer vorhergehenden Perfektaussage (dass er mich erleuchtet hat und mir die Kraft schenkte...):

S.260. Wenn die Vorsehung es so gewollt hat, dass dem deutschen Volk dieser Kampf nicht erspart werden kann, dann will ich ihr dafür dankbar sein, dass sie mich mit der Führung eines historischen Ringens betraute, das für die nächsten 500 oder 1000 Jahre nicht nur unsere deutsche Geschichte, sondern die Geschichte Europas, ja, der ganzen Welt, entscheidend gestalten wird.

Das deutsche Volk und seine Soldaten arbeiten und kämpfen heute nicht nur für sich und ihre Zeit, sondern für kommende, ja, fernste Generationen. Eine geschichtliche Revision einmaligen Ausmasses wurde uns vom Schöpfer aufgetragen, die zu vollziehen wir nunmehr verpflichtet sind.

S.264... Das Schicksal hat eine Reihe von Völkern bestimmt, durch den Einsatz ihres Blutes diesem Stoss zuvorzukommen bzw. ihn aufzufangen.

S.263. Angesichts der uns vielleicht im ganzen Umfang aber wirklich erst heute bewusst gewordenen Grösse der Gefahr kann ich dem Herrgott nur danken, dass er mich zur richtigen Stunde erleuchtet hat und mir die Kraft schenkte, das zu tun, was getan werden musste. Dem verdanken nicht nur Millionen...

S.279. Der Herr der Welten hat so Grosses in den letzten Jahren an uns getan, dass wir in Dankbarkeit uns vor einer Vorsehung verneigen, die uns gestattet hat, Angehörige eines so grossen Volkes sein zu dürfen. Wir danken ihm, dass wir angesichts der früheren und kommenden Generationen des deutschen Volkes auch uns in Ehren eintragen können in das unvergängliche Buch der deutschen Geschichte!

Die besonderen syntaktischen Eigenschaften der einteiligen bzw. der zweiteiligen Vergangenheitstempora nutzt der Sprecher auf verschiedene Art und Weise an Textstellen, an denen der Feind analysiert oder beschimpft wird. So vermitteln im folgenden Beleg die durch das gemeinsame Hilfsverb gebündelten Partizipien mit ihrer synonymen Verbaussage, zerrissen, zerstört und ruiniert zusammen mit den Objekten Staaten, Kulturen und Wirtschaft die Totalität der negativen Kraft des Feindes. Diese Konzentration der Verbaussage am Satzende amplifiziert die im vorhergehenden präteritalen Satz bereits nominal mit zerrüttung des Lebens wiedergegebene Aussage der Zerstörung:

S.267. Die Folgen seines Wortbruchs waren eine Zerrüttung des Lebens der Völker nicht nur bei den sogenannten Besiegten, sondern auch bei den Siegern selbst. Das durch seinen Wortbruch allein ermöglichte Diktat von Versailles hat Staaten zerrissen, Kulturen zerstört und die Wirtschaft aller ruiniert.

Zusätzlich wird die negative Macht des Gegners mit dem Präteritum von z.T. identischen Verben (zerstörte, vernichtete) beschrieben. Die Ausklammerung des Präpositionalobjekts durch das schwere Perfekt des Modalverbs, haben gewinnen können, ermöglicht die rhetorisch wirksame Nebensatzstellung der synonymen

Präterita zerstörte und vernichtete am Satzende, sodass sie in ihrer semantischen Verdoppelung und syntaktischen Position die Zerstörungsmacht noch einmal einprägen. Die Wirkungsabsicht des ganzen Textabschnitts liegt darin, Höreridentifikation mit den Diffamierungen zu schaffen. Dieser Konsensus wird dem Zuhörer mit der dreiteiligen Perfekt Modalverb- Infinitivkonstruktion haben ... gewinnen können der als von Millionen geteilt beschriebenen Erfahrung und mit dem Gemeinschaft implizierenden Personalpronomen wir in Verbindung mit der breiten gebündelten Amplifikation des Präteritums der Modalverb- Infinitivkonstruktion sehen.. und erleben mussten und mit dem umklammernden Perfekt haben.. kennengelernt eingehämmert.

S.274. Wir wissen, welche Kraft hinter Roosevelt steht. Es ist jener ewige Jude, der seine Zeit als gekommen erachtet, um das auch an uns zu vollstrecken, was wir in Sowjetrussland alle schauernd sehen und erleben mussten. Wir haben das jüdische Paradies auf Erden nunmehr kennengelernt. Millionen deutscher Soldaten haben den persönlichen Einblick gewinnen können in ein Land, in dem dieser internationale Jude Mensch und Gut zerstörte und vernichtete. Der Präsident der Vereinigten Staaten mag das vielleicht selbst nicht begreifen. Dann spricht dies nur für seine geistige Beschränktheit.

Dass durch die Synonymie der Vergangenheitstempora bei morphologischer Ähnlichkeit eine ähnliche Wirkung erzielt werden kann, verdeutlicht der folgende Beleg, in

dem der Sprecher den Kontrast und die Gemeinsamkeiten zwischen Deutschland und Amerika in einem Kontrast zwischen dem Zustandspassiv des Präteritums und dem Perfekt in Figuren der bündelnden Amplifikation sprachlich fasst. Die durch die Zweiteiligkeit der Prädikate ermöglichten syntaktischen Parallelkonstruktionen unterstreichen die Gleichzeitigkeit der unterschiedlichen politischen Aktionen. Das Perfekt betont die Summe der schlechten amerikanischen Massnahmen in ihrer negativen Wucht, während das einteilige Präteritum die einzelnen Aktionen separat aneinanderreihen würde. Dem Präteritum würde hier also die "isolierende Funktion" zukommen, die Brinkmann gerade dem Perfekt zuschreibt.

S.270. In knapp fünf Jahren waren in Deutschland die wirtschaftlichen Probleme gelöst und die Erwerbslosigkeit beseitigt.

In derselben Zeit hat der Präsident Roosevelt die Staatsschulden seines Landes auf das Ungeheuerlichste erhöht, den Dollar entwertet, die Wirtschaft noch mehr zerrüttet und die Erwerbslosenzahl beibehalten.

Der wirksame rhetorisch- stilistische Gebrauch der verschiedenen Vergangenheitstempora lässt sich selbst bei der Wiedergabe der Kriegsstatistiken beobachten. Die Erfolgsstatistiken der Kriegsgefangenen, der Beute und der materiellen Vernichtung der Ostfront setzt der Sprecher von denen der Westfront mit sprachlichen, morpho- syntaktischen

Mitteln ab. Die hohen Zahlen der Feindesverluste schliessen emphatisch jeden der parallellaufenden präteritalen Hauptsätze ab.

Die in den Ostfrontstatistiken partizipial- attributiv ausgedrückte Vernichtung und Erbeutung, wird in der Stelle zur Westfront verbal ausgedrückt. Im Zuge des rhetorischen Prinzips der Steigerung wird in der Westfrontstatistik die Zahlenepipher durch die mehrsilbige Massbezeichnung Bruttoregistertonnen und das Partizip der präteritalen Passivformen erweitert. Die massive Vernichtung wird mit der Aufzählung der Einzelaussagen, abgeschossen, versenkt, vernichtet, durch das gemeinsame Hilfsverb auffächernd amplifiziert.

S.264. Am 1. Dezember aber betrug die Gesamtzahl der gefangenen Sowjetrussen 3 806 865.

(S.265) Die Zahl der vernichteten oder erbeuteten Panzer betrug 21 391, die der Geschütze 32 541 und die der Flugzeuge 17 322.

Im gleichen Zeitraum wurden 2 191 britische Flugzeuge abgeschossen, durch die Kriegsmarine 4 170 611 Bruttoregistertonnen, durch die Luftwaffe 2 346 180 Bruttoregistertonnen versenkt, also zusammen: 6 516 791 Bruttoregistertonnen vernichtet.

Die eigenen Verluststatistiken hingegen fasst der Sprecher in eine andere sprachliche Konstellation. Nachdem die Truppen in einem Perfektsatz gelobt wurden, betont der Redner in einem weiteren Perfektsatz den Heldenkampf der Soldaten. Das Objekt des Satzes, die

Verluste, werden ausgeklammert und in abnehmender Zahlenmenge aufgezählt.

S.265. Ich will an diesem Tag keine einzelnen Waffen nennen, will keine Führung rühmen, sie haben alle ihr Höchstes gegeben.

S.265. Vom 22. Juni bis 1. Dezember hat das deutsche Heer in diesem Heldenkampf verloren: 158 773 Tote, 563 082 Verwundete und 31 191 Vermisste. Die Luftwaffe 3 231 Tote, 8 453 Verwundete und 2 028 Vermisste. Die Kriegsmarine 310 Tote, (...)

Zusammenfassender Vergleich

Zur Bezeichnung seines "Rückblicks" als Begründung der politischen Entscheidungen verwendet Hitler ebenso wie Berthold zur Wiedergabe seiner biblischen und alltäglichen Exempla als Unterstützung seines Arguments für die rechte Glaubens- und Verhaltensentscheidung seiner Zuhörer die Vergangenheitstempora; daneben steht jedoch auch über lange Abschnitte hinweg das durch andere, Vergangenheit oder Abgeschlossenheit andeutende Determinanten verstärkte Präsens.

Die in dem vorliegenden mittel- und neuhochdeutschen Korpus bezeugte Tatsache, dass in der gesprochenen Rede der Sprecher des Neuhochdeutschen ebensowenig wie der Sprecher des Mittelhochdeutschen dazu gezwungen ist, zur Bezeichnung

von Verganem die Vergangenheitstempora zu gebrauchen; musste zu der Frage führen, warum sich der Sprecher nicht, seinen Sprachgebrauch rationalisierend, auf die eine Tempusform, das Präsens, beschränkt. Diese Frage liess sich nur mit der Wirkungsabsicht, des jeweiligen Textes erklären.

Die Vergangenheitstempora bezeichnen alle ein Verganenes, Abgeschlossenes. Etwas "Geschehenes" hat im menschlichen Bewusstsein Erfahrungs-, i.e. Beweischarakter. Diesen Beweischarakter des in Vergangenheitstempora Ausgedrückten macht sich sowohl der Prediger des Mittelalters als auch der Führer des Dritten Reiches für seine jeweilige Argumentation zunutze: die Vergangenheitstempora verstärken die beabsichtigte faktische Wirkung der Darstellung der Ereignisse und ihrer Interpretation.

Wie an den Beispielen der Texte dargestellt wurde, liess sich der unterschiedliche Gebrauch von Präteritum, Perfekt und Plusquamperfekt weder im Mittelhochdeutschen noch im Neuhochdeutschen auf grammatische Restriktionsmechanismen zurückführen. Bei der Synonymie der Vergangenheitstempora stellte sich die Selektion des einen oder des anderen Vergangenheitstempus im Korpus als von morpho-syntaktischen und morpho-phonetischen Erwägungen abhängig dar.

Die in der Tempusliteratur immer wieder aufrechterhaltenen semantischen Unterscheidungen der verkettenden Vertextungsfähigkeit des Präteritums gegenüber dem Isolier-

enden Ausdruckswert des Perfekts liess sich in dieser Ausschliesslichkeit nicht aufrechterhalten. In jeder der Sprechsituationen zeigte sich, dass in einer bestimmten lautlichen und syntaktischen Konstellation das andere Vergangenheitstempus eingesetzt werden konnte. Die Kettenwirkung musste als vom Kontext, Zeitangaben, nachordnenden Konjunktionen und der Handlungslogik gesteuertes Element betrachtet werden, während die isolierende Funktion eine Kontrastfunktion darstellt, die unter bestimmten semantischen, phonetischen, und syntaktischen Bedingungen sowohl dem Perfekt als auch dem Präteritum zugesprochen werden konnte. Das heisst, dass in vielen Fällen das Perfekt als die morphologisch schwerere Vergangenheitsform zwar die Vergangenheitsdeixis einer Aussage und damit ihren Erfahrungs- und Beweischarakter betont, also als "Urteilsform" verwendet werden kann, dass das Tempus diesen emphatischen Charakter jedoch verliert, sobald es über einen längeren Abschnitt hinweg verwendet wird. Das Perfekt mag z.B. in dem parataktischen Parallelismus der Satzgliedfolge von einfachem Subjekt- Prädikat- Objekt, unter einem bestimmten ästhetischen Urteil, z.B. in der Kindererzählung in mit dem üblichen und dann eingeleiteten Sätzen, auch als monotone, undifferenzierte, unbeholfene, schwerfällige etc. Ausdrucksweise betrachtet werden. Derselbe Parallelismus kann aber als rhetorische Wiederholungsfigur-

auch der Einprägung einer bestimmten Aussage dienen.

Die Textanalyse verdeutlichte, dass eine Abgrenzung der Funktionen des Perfekts und des Präteritums nur unter Berücksichtigung des jeweiligen völlig spezifischen Kontextes vorgenommen werden kann. Eine generische Unterscheidung des einzelnen Vergangenheitstempus erwies sich schon dadurch problematisch, dass z.B. das Perfekt die Charakteristik des durch seine morphologische Schwere emphatischeren Vergangenheitstempus auch mit dem Plusquamperfekt und den zweiteiligen Präteritumsformen, des Aktivs, des Passivs, des Zustandspassivs und der durch Infinitiv ergänzten präteritalen Modalverben, teilt.

Wie Berthold, so nutzt auch Hitler die morphologische Differenz der Vergangenheitstempora rhetorisch aus. Die nominale Ausdrucksweise der neuhochdeutschen Rede stellt im Gegensatz zu der verbalen Ausdrucksweise der mittelalterlichen Predigten andere Anforderungen an die syntaktische Organisation der Aussagen, die natürlich auch ihre phonetischen und sprechtechnischen Auswirkungen haben. Trotz dieses Unterschiedes werden in den ähnlich komplexen, umfangreichen mittel- und neuhochdeutschen Hypotaxen zur eindeutigen Vergangenheitsbezeichnung und zur Sinngliederung, je nach Wirkungsabsicht, Perfekt, Plusquamperfekt, Präteritum und die Passivformen beider Tempora eingesetzt. Dabei lassen sich in der mittelhochdeutschen Rede und in

der Hitlerrede ähnliche rhetorisch- syntaktische
Stellungsfiguren als Mittel der Hervorhebung verschiedener
Satzglieder und ihrer Aussage unterscheiden.

Der Gebrauch des Präteritums Passiv und des Zustands-
passivs im Präsens und im Präteritum, der sich auf Grund
der Vergangenheits- Transformationsbedeutung bereits in
den Predigten Bertholds als wirksamer Präteritumsersatz und
morphologische Variation zum Perfekt erweist, tritt
besonders häufig in der Rede Hitlers auf. Unsere Beobacht-
ungen geben Latzel recht, wenn er das Passiv Präteritum als
Perfektersatz ansieht.[10] Perfektersatz bedeutet in den
Predigten und in der Hitlerrede vor allem Vermittlung der
betonten Vergangenheitsbedeutung mit dem morpho-
syntaktischen Charakteristikum des zweiteiligen Prädikats.

Da bei der Verwendung der Passivformen vom Agens
abgesehen werden kann, erlauben die Passivformen der
Vergangenheitstempora echten Ausdruck der Sprechper-
spektive; in solchen Fällen besitzt das Passiv seinen
eigenen Stellenwert und kann daher natürlich nicht als
Perfekt oder Präteritumsersatz angesehen werden.

Trotz der Austauschbarkeit der Vergangenheitsstempora
wird im Korpus ein einzelnes Tempus in einer gewissen
Sprechsituation über eine bestimmte Textstrecke hinweg
durchgehalten. In der mittelalterlichen Predigt geschieht
dies aus Gründen der rhetorischen Claritas, der Forderung

der klaren Verständlichkeit als Mittel des Wirkungsziels des monere, bzw. des docere. So erweist sich die Verwendung der verschiedenen Vergangenheitsstempora neben ihrer Wirkung zur Verstärkung der Argumentationskraft auch als ein Mittel, die verschiedenen Textebenen, Exemplum, Deutung und Anwendung auseinanderzuhalten. Da kein Zwang besteht, ein Erzählpräteritum oder ein "besprechendes" Perfekt zu verwenden, hilft der Tempusgebrauch in der Hitlerrede im Zuge der Propaganda, die Grenzen zwischen Faktum und Interpretation zu verwischen, die Ereignisse und ihre Analyse werden nicht systematisch durch Tempuswechsel voneinander abgesetzt.

Angesichts des hohen Verwendungsgrades der Nominalbildungen, besonders der Verbsubstantivierungen im Neuhochdeutschen, wird von einer "Inhaltsaußzehrung des verbalen Satzglieds" gesprochen; die Belege der vorliegenden Hitlerrede zeigen jedoch, dass dort, wo die Affekte angesprochen werden sollen, wo Ironie, Verachtung, Verurteilung, Lob, Stolz etc. in einer rhetorisch wirksamen Weise vereindringlichend mitgeteilt werden soll, das Verb und sein Tempus im Mittelhochdeutschen und im Neuhochdeutschen, zusätzlich zu seiner grammatischen Prädikatsrolle, auf Grund seiner semantischen, morphologischen und syntaktischen Eigenschaften, eine wichtige Ausdrucksfunktion erfüllt.

Anmerkungen

0. Einleitung

[1]. Wailes, Stephen. The Composition of Vernacular Sermons by Berthold von Regensburg. Michigan Germanic Papers. Vol. 5 (1979). (S. 1-24).

[2]. Oubouzar, Erika. Über die Ausbildung der zusammengesetzten Verbformen im deutschen Verbalsystem. Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur. Bd. 95, Halle (1974), (S. 5-96); Hempel, Heinrich. Über Bedeutung und Ausdruckswert der deutschen Vergangenheitstempora (1932), in: Kleine Schriften. Heidelberg: 1966. (S. 399-422);

[3]. man denke an die Diskussion des Satzes "Wer bekam (erhielt) das Bier?" in der Nachfolge von Wunderlich, Dieter. Tempus und Zeitreferenz im Deutschen. München, 1970. S. 139; Markus, Manfred. Tempus und Aspekt. München, 1977. S. 48f.

[4]. Behaghel, Otto. Deutsche Syntax. Band II. Heidelberg, 1924; Paul, Hermann, Moser, Hugo, Schröbler, Ingeborg, Siegfried Grosse. Mittelhochdeutsche Grammatik. Tübingen 1969 (1982).

[5]. Weisgerber, Leo. Von den Kräften der deutschen Sprache. I. Grundzüge der inhaltbezogenen Grammatik. Düsseldorf, 1962. S. 327.

[6]. Gülich, Elisabeth, Raible Wolfgang. Linguistische Textmodelle. München, 1977. S. 23.

[7]. wenn es auch zutreffen mag, dass das mittelhochdeutsche Tempussystem nicht alle umschriebenen Formen im Aktiv und im Passiv aufzeigt, so muss doch gefragt werden, in welcher Frequenz die hinzugekommenen umschriebenen Formen in einem gegebenen mhd. Text auftreten und inwiefern sich in kommunikativer Hinsicht der differenzierende Ausdruck wirklich "verbessert".

1. Grundlagen

[1]. Schmidt, Siegfried J. Texttheorie. München, 1973. S. 165. Die Gültigkeit des Modells und der Grad der Inklusion der verschiedenen Faktoren des Schmidtschen Modells werden von der Thematik "Tempus" entschieden eingeschränkt. Wir sind jedoch der Meinung, dass der Stellenwert des Tempus nur dann bemessen werden kann, wenn der volle Funktionsraum, der Text, im Auge behalten wird.

- Wir sind uns über die Problematik der Verwendung von Textmodellen im Klaren und verweisen auf Koch, Walter, A. Textlinguistik und Textlinguistik. in Text vs. Sentence. ed. Petöfi, János. Hamburg, 1979. (217-234); zu anderen Textmodellen siehe Gülich/Raible, Linguistische Textmodelle, u.a. tabellarischer Vergleich S.316,
 [2]. Schmidt, op.cit., S.164.
 [3]. ebd., S.163.
 [4]. Enkvist, Nils Erik. On defining style: an essay in applied linguistics. in Linguistics and Style. ed. Spencer, John. London, 1971 (1.1964). S.28.
 [5]. ebd., S.36.
 [6]. Schmidt, S.163.
 [7]. Enkvist, S.35.
 [8]. ebd., S.39.

1.1. Die grammatischen Funktionen der Vergangenheitstempora

1.1.1. Die Vergangenheitstempora in herkömmlichen Grammatiken.

- [1]. Grebe, Paul. Duden. Grammatik der deutschen Gegenwartssprache. Mannheim, 1973. im Folgenden Dud, S.84.
 [2]. Paul, Hermann, Moser, Hugo, Schröbler, Ingeborg, Siegfried Grosse. Mittelhochdeutsche Grammatik, Tübingen 1982. und Paul, Hermann, Moser, Hugo, Schröbler, Ingeborg. Mittelhochdeutsche Grammatik. Tübingen, 1969. (1982). im Folgenden P/M/Sch, S.364. (S.372).
 [3]. Behaghel, Otto. Deutsche Syntax. Eine Geschichtliche Darstellung. Band II. Heidelberg, 1924. im Folgenden Beh, S.287.
 [4]. P/M/Sch, S.364 (372/373).
 [5]. Beh, 283.
 [6]. Dud, S.84.
 [7]. Beh, S.284.
 [8]. ebd.
 [9]. ebd., Behaghel führt für das Nhd. Gryphius an; nach Hauser- Suida, Ulrike, Hoppe- Beugel, Gabriele, Perfekt und Präteritum in der deutschen Sprache der Gegenwart. Tübingen, 1971. im Thesentext als Hauser/Hoppe, in den Anmerkungen als H/H. S.159 überwiegt im Nhd. Perfekt nach diesen Partikeln.
 [10]. Beh, S.285.
 [11]. Dud, S.85; P/M/Sch, S.365 (374); Beh, S.287.
 [12]. Beh, S.289.
 [13]. Beh, S.287. P/M/Sch, S.365.
 [14]. P/M/Sch, S.365 (373).

- [15].Marache, Maurice. Le composé verbal en ge- et ses fonctions grammaticales en moyen haut allemand. Étude fondée sur L'Iwein de Hartman von Aue et sur les Sermons de Berthold von Regensburg. Paris: Didier, 1960. S.421f.
- [16].Beh, S.290.
- [17].Lämmert, Eberhard. Bauformen des Erzählens. Stuttgart: 1975. S.235.
- [18].Beh, S.290.
- [19].ebd.
- [20].ebd., besonders häufig im Ad.
- [21].Beh, S.289.
- [22].P/M/Sch, S.366 (374).
- [23].Dud, S.84.
- [24].Beh, S.289.
- [25].Dud, S.81/82.
- [26].P/M/Sch, S.367+364 (372+375).
- [27].Beh, S.291.
- [28].Beh, 293.
- [29] ähnlich wie Beh. auch Oubouzar S.28.
- [30].Beh, 293.
- [31].Beh, S.293.
- [32].Beh, S.294.
- [33].Beh, S.294/95.
- [34].Beh, S.294/295.
- [35].Beh, S.294.
- [36].Beh, S.292.
- [37].Beleg, P/M/Sch, S.367 (375).
- [38].Beh, S.292.
- [39].Dud, S.82.
- [40].Beh, S.295.
- [41].Beh, S.295, S.299.
- [42].Beh, S.295.
- [43].ebd.
- [44].Beh, S.293.
- [45].P/M/Sch, S.367 (375).
- [46].Beh, S.299.
- [47].ebd.
- [48].Dud, S.85, auch hier muss gefragt werden, ob die Vorzeitigkeit durch das Tempus oder durch bereits ausgedrückt wird. Abschluss wäre zudem mit jedem der Vergangenheitstempora von "erledigen" impliziert.
- [49].ebd.

1.1.2. Die grammatischen Funktionen der Vergangenheitstempora in der Tempusforschung

- [1].H/H., S.9-19.
- [2].H/H, S.181.

- [3].H/H,S.40f.
- [4].H/H,S.44f.
- [5].H/H,S.54.
- [6].H/H,S.61.
- [7].siehe auch Beispiele T58a -158d bei Wunderlich, Dieter, op.cit., S.148.
- [8].Markus, op.cit., S.65f.
- [9].Die Platzierung eines Bezugspunkts auf einer bestimmten Zeitebene hängt davon ab, ob der Kontext, in dem das Tempus erscheint abbildende (Deixis) oder aufbauende sprachliche Funktion erfüllt. Die Tempusaussage bleibt auf jeden Fall deiktisch (Sprech)- Zeitpunktbezogen, andere Kontextkriterien bestimmen, ob eine Aussage "imaginal", "fiktional" oder "allgemeingültig" ist; sobald ein Tempus verwendet wird, vermittelt es eine Zeitstufenaussage, wie auch Harweg feststellt (S.524), der sich mit dem Problem der deiktischen und adeiktischen Zeitstufen befasst in Harweg, Roland. Deiktische und adeiktische Zeitstufen, in: Zeitschrift für romanische Philologie. Bd.90. (1974). S.499-525.; anders Heger, Klaus. Zu R.Harwegs Unterscheidung zwischen deiktischen und adeiktischen Zeitstufen, in: Zeitschrift für romanische Philologie. Bd.90. (1974). (S.526-533).
- [10].Gelhaus, Hermann. Sind Tempora Ansichtssache?. in: Der Begriff Tempus- Eine Ansichtssache?. Beihefte zur Zeitschrift "Wirkendes Wort". Bd.20. Düsseldorf, 1969. S.69-90.
(S.80)
- [11].Gelhaus, Hermann. Zum Tempussystem der deutschen Hochsprache, in: Der Begriff Tempus- Eine Ansichtssache?. Beihefte zur Zeitschrift "Wirkendes Wort". Bd.20. Düsseldorf: 1969. (S.5-23). S.14.
- [12].ebd., der Vergleich von Perfekt und Präteritum mit dem Präsens und dem Futur scheint uns nicht wirklich zutreffend, denn Perfekt und Präteritum sind beide in ihrer Markierung immer eindeutig vergangen und abgeschlossen, währenddessen nur das Futur ein eindeutig futurisches Vorzeichen besitzt; das Präsens ist unmärkiert, die Zukunftsbedeutung muss also von anderen Sprachelementen oder vom Kontext geliefert werden. (Das Präsens kann ebenso Vergangenheitsmarkierung erhalten).
- [13]. dazu Markus, S.78f.
- [14].Latzel, Sigbert. Zum Gebrauch der deutschen Vergangenheitstempora. in: Gelhaus Hermann, Latzel, Sigbert. Studien zum Tempusgebrauch im Deutschen. Tübingen, 1974. (S.169-173). S.230.
- [15].H/H,S.48.
- [16].Oubouzar, op.cit.
- [17].ebd., S.9

- [18].ebd.,S.23ff; S.9.
- [19].ebd.,S.8; S.24.
- [20].ebd., S.27.
- [21].ebd.,S.29). Zur Problematik der Unterscheidung der Terminologie für Darstellungsaspekte wie Dauer: Kuhn, Hans. Perfekt und Perfektiv, in:Linguistische Studien III. Sprache der Gegenwart. Bd. XXII. Teil 1. Düsseldorf, 1973. (S.184-206); auch bei Banta, Frank. Tense and Aspekt in MHG, in: The Journal of English and Germanic Philology.59, (1960), (S.76-92);
- [22].Oubouzar, op.cit., S.26f.; Das Nibelungenlied. hrsg. De Boor, Helmut. nach der Ausgabe von Karl Bartsch. Wiesbaden, 1979, NL im Folgenden.
- [23].Oubouzar, op.cit., S.27.
- [24].ebd.,S.25.
- [25].Marache,S.159.
- [26].Sonderegger, Stefan. Grundzüge deutscher Sprachgeschichte. Diachronie des Sprachsystems. Bd.1. Berlin, New York, 1979. S.279ff.
- [27].Brinker, Klaus. Das Passiv im heutigen Deutsch. München, 1971. S.114+115; zur semantischen Bestimmung der Passivformen: S.108f. und 114f.; Oksaar, Els. Betrachtungen im Bereich des Passivs, in:Linguistische Studien IV. Sprache der Gegenwart. Band XXIV. Düsseldorf, 1973. (S.165-172)
- [28].Brinker, op. cit., S.116
- [29].Oubouzar, op.cit., S.30f.
- [30]. ebd.,S.32
- [31].Berthold von Regensburg. Vollständige Ausgabe seiner Predigten.hrsg. Pfeiffer, Franz. Mit einem Vorwort von Kurt Ruh. Bd I. Berlin: Walter de Gruyter & Co., 1965. (1862).im Folgenden Berth.I. Berthold von Regensburg. Vollständige Ausgabe seiner Predigten.hrsg. Pfeiffer, Franz und Strobl, Joseph. mit einer Bibliographie und einem Überlieferungsgeschichtlichen Beitrag von Kurt Ruh. Bd.II. Berlin: Walter de Gruyter & Co., 1965 (1880). im Folgenden Berth.II. Berth.I,S.61,15ff.; S.69,26f. Berth.I, S.100,2; S.97,20.
- [32].Oubouzar, op.cit.,S.31.
- [33].Berth.I,S.145; S.20,31; S.19,22; was worden,: S.105; Beispiele auch Behagel,S.202.
- [34].dazu auch Latzel, Sigbert. Zum Gebrauch der deutschen Vergangenheitsempora, zum Passiv als Perfektersatz, S.243f.
- [35].Gülich/ Raible, Ling. Textmodelle, S.47f.; Beneš, Eduard. Thema- Rhema- Gliederung und Textlinguistik,in: Studien zur Texttheorie und zur deutschen Grammatik. Sprache der Gegenwart. Bd.XXX Düsseldorf 1973 (S.42-62); Engel, Ulrich. Regeln zur Satzgliedfolge. Zur Stellung der Elemente im einfachen Verbalsatz, in:Linguistische Studien.

Sprache der Gegenwart Band XIX. Düsseldorf 1972.

(S.17-75); Oksaar, Els. Zentrierung und die Satzperspektive. Linguistische Studien. Sprache der Gegenwart. Band XIX. Düsseldorf: 1973. (S.126-158)

[36].Dud,S.619f.

[37].Betz, Werner. zur Überprüfung einiger Wortstellungsregeln, in: Studien zur Texttheorie und zur deutschen Grammatik. Sprache der Gegenwart. Bd.XXX Düsseldorf, 1973. (S.243-267)

[38].Sonderegger, op.cit., S.281

[39].siehe Altmann, Hans. Formen der "Herausstellung" im Deutschen. Tübingen, 1981. generell, Einleitung, S.1-15; Dud,S.621; U.Engel, Regeln zur Satzgliedfolge, S.17ff

[40].Schmidt, Texttheorie, S.150.

[41].ebd., S.153.

[42].ebd., S.153.

[43].ebd., S.152.

[44].ebd., S.161.

[45].ebd., S.158.

[46].dazu Weinrich, Harald. Tempus. Besprochene und erzählte Welt. Stuttgart/ Berlin/ Köln/ Mainz, 1971 (1.1964). S.22f. und zu Weinrichs Relieftheorie (Kapitel 6), in der durch Wortstellung des Verbs im Nebensatz im Haupt- und Nebensatz inhaltlicher Vorder- und Hintergrund geschaffen wird. Weinrichs Exempel, "er sang", das in der Nebensatzstellung: "Ich erfuhr, dass er ein Lied sang." laut Weinrich in den Hintergrund tritt, müsste jedoch als entsprechendes Satzgefüge heißen "Ich erfuhr, dass er sang." und kann im Deutschen so betont werden, dass je nach Kontext, z.B.: ist es die Gewohnheit dieser Person zu singen, handelt es sich um einen Klosterbruder mit Schweigepflicht etc., die Nebensatzaussage im Vordergrund steht, zumal es sich um einen Inhaltssatz handelt. In Weinrichs Beispiel gibt die Beifügung des Objekts Lied in einem so konventionellen Ausdruck den Anschein der Nebensächlichkeit. Zweifellos sind die Stellungsbedingungen ein sehr wichtiger Aspekt der textpragmatischen Verwendung des Verbs und der Selektion der Vergangenheitstempora, aber dies ist nur möglich im Verband mit der Semantik der Aussage und der Betonung, die der Sprecher/ Hörer/ Leser dem einzelnen Sprachelement geben; siehe Oksaar, Els. Zentrierung und die Satzperspektive. S.138.; Beneš, Eduard. Thema- Rhema- Gliederung und Textlinguistik, S.42-62; Verwendung von Weinrichs Relieftheorie bei: Fleischmann, Klaus. Verbstellung und Relieftheorie. München, 1973; Souissi, Taieb. Sind Tempora zeitlos? Überprüfung von Harald Weinrichs Tempus-Theorie. Europäische Hochschulschriften. Band.445. Bern: Verlag Peter Lang, 1982.

- [47]. zur Consecutio Temporum, H/H, S.253.; Weinrich, op.cit., S.222ff.
- [48].Gülich/Raible, Ling. Textmodelle, S.43.
- [49].Markus, op.cit., S.19; S.45f.;
- [50].Hempel, op.cit., S.406.
- [51]. ebd.; Brinkman S.334f.; Kluge, Wolfhard. Zur Diskussion um das Tempussystem.in.Der Begriff Tempus- Eine Ansichtssache?. Beihefte zur Zeitschrift "Wirkendes Wort".Bd.20. Düsseldorf,1969. (S.59-68).
- [52].zitiert nach Sanders, Willy. Linguistische Stiltheorie. Göttingen, 1973.S.88
- [53].Weinrich,S.18f.
- Stanzel, Franz K. Episches Präteritum, erlebte Rede, historisches Präsens". Deutsche Vierteljahresschrift für Literaturwissenschaft und Geistesgeschichte. 33(1959). (S.1-12); Hamburger, Käthe. Das epische Präteritum. Deutsche Vierteljahresschrift für Literaturwissenschaft und Geistesgeschichte. 27 (1953). (S.329-357); dieselbe: Logik der Dichtung. Stuttgart, 1968.; Staiger, Emil. Grundbegriffe der Poetik. Zürich, 1963.
- [54].H/H.
- [55].Maurer,Karl. Der Liebende im Präteritum. Poetica 5.1972. (S.1-34).; Goheen, Jutta. Erinnerung als Geste der Lyrik. Das Präteritum im mhd. Lied und Spruch. Carleton Germanic Papers.8. 1980. (S.25-45)
- [56].Lausberg, Heinrich. Handbuch der literarischen Rhetorik. Bände I und II. München. 1960; linguistisch-stilistisch: Spillner, Bernd. Linguistik und Literaturwissenschaft. Stilforschung, Rhetorik, Textlinguistik. Stuttgart/ Berlin/ Köln/ Mainz, 1974. besonders Plett, Heinrich F. Textwissenschaft und Textanalyse. Heidelberg, 1975.
- [57].Heinze, Helmut. Gesprochenes und geschriebenes Deutsch. Düsseldorf, 1979.; Uhlig, Eckart. Studien zu Grammatik und Syntax der gesprochenen politischen Sprache des Deutschen Bundestages. Marburg, 1972.
- [58].H/H, S.90,para.2+5; S.119ff.
- [59].Berthold von Regensburg, Vollständige Ausgabe seiner Predigten. hrsg. Pfeiffer, Franz. Mit einem Vorwort von Kurt Ruh. Bd I. Berlin, 1965. (1862); Berthold von Regensburg. Vollständige Ausgabe seiner Predigten. hrsg. Pfeiffer, Franz und Strobl, Joseph. mit einer Bibliographie und einem überlieferungsgeschichtlichen Beitrag von Kurt Ruh. Bd.II. Berlin, 1965 (1880); die hier behandelten Predigten "Von der E" sind dem Bd.I (S.309-338), "Von der Gotes Minne" dem Bd.II (S.165-173) entnommen; Reden des Führers. Politik und Propaganda Adolf Hitlers, 1922-1945. hrsg. Klöss, Erhard. München, 1967. hier behandelt wird die Reichstagsrede S.259-279;

[60]. Vorwort und Einleitung zu der oben zitierten Predigtausgabe; und Überlieferungsgeschichtlicher Abschnitt in Bd. II, S. 700; auch Wailes.

[61] Schulz, Gisela Bottroper Protokolle. Parataxe und Hypotaxe. Linguistische Reihe. Band 17.; oder der von der Aussenstelle Freiburg i.Br. des Instituts für deutsche Sprache gesammelte Korpus gesprochener Texte.

[62] Berth. I, S. 323.

[63]. siehe Wailes, op. cit.

2. Analyse des Predigtkorpus

2.1. Die grammatische Funktion der Vergangenheitstempora in den Predigten von Berthold von Regensburg.

[1] Hempel, op. cit.; Kluge, op. cit.; Weinrich, op. cit.

[2] Zitate im Folgenden nach op. cit. in Anm. 59.; für die den Zitaten vorgestellten Abkürzungen siehe These, S. 223.

[3]. P/M/Sch, S. 366 (374)

[4]. bei wolveil an komen handelt es sich ebenfalls um einen zweiteiligen Verbalausdruck.

[5]. Oubouzar, op. cit., S. 25.

[6]. [P/M/Sch, S. 484f. (492f)]

[7]. H/H, Kapitel zu den Tempuskombinationen, S. 192f; S. 253; Gelhaus, Hermann. Untersuchungen zur Consecutio Temporum im Deutschen. in Gelhaus Hermann, Latzel, Sigbert. Studien zum Tempusgebrauch im Deutschen. Tübingen, 1974. (S. 1-128); zu den Verhältnissen im Konditionalsatz: Settekorn, Wolfgang Wl., Teubert, Wolfgang H. Bemerkungen zum Konditionalsatz. in Linguistische Studien. II. Sprache der Gegenwart Band XXII. Düsseldorf 1972. (S. 49-67).

[8]. H/H., S. 151.

[9]. Gelhaus, Consecutio Temporum im Deutschen, S. 122; H/H., S. 253.

[10]. Gelhaus, Consecutio Temporum im Deutschen, S. 70ff; Neumann, Ingrid. Temporale Subjunktionen. Tübingen, 1972. S. 136.

[11]. Neumann, op. cit., S. 82f; Gelhaus, Consecutio Temporum, S. 57; 59f.

[12]. Die Beispiele, die Gelhaus als nicht kombinierbar präsentiert, sind z.T. bei Änderung des Kontexts möglich: z.B. der Satz "Während er arbeitete, raucht er nicht." (S. 64) hält Gelhaus nicht akzeptabel. In einem Gespräch oder im Erzählkontext, scheint uns diese Präteritum-Präsens Kombination durchaus möglich: "Während er arbeitete, raucht er nun die Zigaretten, die im sein Freund anvertraut hatte"; ebenso "Während sie sich über die Stirn

gestrichen haben wird, hatte sie geseufzt" (S.65) bei etwas erweitertem Kontext ist auch diese Plusquamperfekt-Perfektkombination möglich: "Als sie das Bild hochhob, hatte sie geseufzt, während sie sich wie üblich über die Stirn gestrichen haben wird"

[13].Neumann, op.cit., S.142f.

[14].ebd., S.107f.

[15].Marache, op.cit., S.151f.

[16].Gelhaus, Consecutio Temporum, S.86f.

[17].Neumann, op.cit., S.25

[18].Gelhaus, Consecutio Temporum, S.90.

[19].ebd., S.51.

[20].Settekorn/Teubert, op.cit., S.64f.

[21].Duden, S.578.

[22].ebd.

[23].Gelhaus, Consecutio Temporum, S.18.f.

2.2. Die textpragmatische Funktion der Vergangenheits tempora in den Predigten Bertholds

[1]. 1. Vorkommen und Verteilung der Vergangenheits tempora in der Predigt "Von der E":

In der vorliegenden Predigt stellen die Vergangenheits tempora etwa 14,41% aller Tempusformen dar, wobei Präteritum etwa 5,19%, Perfekt 8,4% und Plusquamperfekt mit nur zwei Belegen 0,11% ausmachen. Präsens bildet mit etwa 69,71% das Haupttempus und Konjunktiv ist mit ca. 16,56% der finiten Verbformen vertreten.

Präsens 69,71%

Präteritum 5,19%

Perfekt 8,40%

Plusquamperfekt ... 0,11%

Konjunktiv 16,56%

1.a) Vorkommen und Verteilung der Vergangenheits tempora der Modalverben, haben, sein und werden

Entgegen dem immer wieder festgestellten vorzugsweisen Gebrauch des Präteritums für die Verben haben und sein, treten in dem vorliegenden Text weder sein noch haben überwiegend im Präteritum auf, zahlenmässig überwiegt sogar das Perfekt dieser Verben gegenüber dem Präteritum; der leicht höhere prozentmässige Anteil der Präterita von sein

spiegelt lediglich die grössere Gesamtzahl der Perfektformen wieder. Die Modalverben treten jedoch ausschliesslich im Präteritum auf, eine Tatsache, die wohl in der Abneigung gegen mehr als zweiteilige Verbformen ihre Begründung findet, obwohl sich im Text auch dreiteilige Verformen (Modalverb+ Infinitiv Perfekti) finden lassen.

Präteritum

Modalverben.....	7,29%
haben.....	1,04%
sein.....	4,16%
werden.....	4,16%

Perfekt

Modalverben.....	00,00%
haben.....	3,47%
sein.....	3,47%
werden.....	0,69%

1. b) Vorkommen und Verteilung der zusammengesetzten Verbformen innerhalb des Einzeltempus:

Bei den "einfachen" Tempusformen Präsens und Präteritum fällt in diesem Text ein verhältnismässig grosser Anteil an zusammengesetzten Formen auf, dh. Formen des Passivs, des Zustandspassivs und der Modalverben (einschliesslich solcher Verben wie turren, lassen etc.) mit ergänzendem Infinitiv. So sind 29,79% aller Präsensformen und 13,48% aller Präterita zweiteilig. Es darf angenommen werden, dass das so ausgeprägte morphologische Element der zweiteiligen Prädikate die syntaktische Gesamtkonstitution des Textes und damit die Selektion des jeweiligen Vergangenheitsstempus bedeutend beeinflusst.

Präsens.....	29,79%
Präteritum.....	13,48%
Perfekt.....	100,00%
Plusquamperfekt.....	100,00%
Konjunktiv.....	24,01%

Auf den ganzen Text bezogen enthalten 67% der mehrgliedrigen Parataxen und Hypotaxen eine oder mehrere dieser Doppelformen.

2. Vorkommen und Verteilung der Tempora in der Predigt "Von Gotes Minne":

Im Vergleich mit der Predigt "Von der Ê" machen die Vergangenheitszeiten mit 19,8% (Ê, 14,41%) insgesamt, dh. mit 14% (Ê, 5,19%) für Präteritum und mit Perfekt nur 5,8% (Ê, 8,4%) in der Predigt "Von Gotes Minne" einen grösseren Prozentsatz aller Verbformen aus. Der Anteil an Präsensformen bleibt mit 67,42% (Ê, 69,71%) etwa gleich.

Präsens	67,42%
Präteritum.....	14,00%
Perfekt.....	5,80%
Plusquamperfekt...	0,00%
Konjunktiv.....	9,20%

2.a) Vorkommen und Verteilung der Vergangenheitstempora der Modalverben, haben, sein und werden:

Die Verwendung von haben, sein, werden und der Modalverben in der Predigt "Von Gotes Minne" scheint die immer wieder aufgestellte präteritale Gebrauchsregel für diese Verben zu bestätigen;

Präteritum

Modalverben....	9,75%
haben.....	7,31%
sein.....	8,50%
werden.....	3,65%

Perfekt

Modalverben.....	0%
haben.....	1,21%
sein.....	0%
werden.....	0%

2.b. Vorkommen und Verteilung der zusammengesetzten Verbformen innerhalb des Einzeltempus

Hinsichtlich der morphologischen Verbalstruktur unterscheidet sich diese zweite Predigt von der ersten durch ein geringeres Vorkommen von zweiteiligen Verbformen überhaupt, das den geringeren Anteil an Perfektformen

erklärt. Es zeigt sich, dass, während der Anteil an präteritalen Modalverb- +Infinitivformen mit 7,3% (E, 7,29%) in etwa gleich bleibt, die Predigt "Von Gotes Minne" mit 10,77% (E, 29,79%) nur etwa halb so viele Modalverb- +Infinitivformen im Präsens aufweist; auch der Anteil der Konjunktivformen ist auf weniger als die Hälfte zusammengeschrumpft. Die geringere Anzahl von zweiteiligen Formen bedeutet, dass 59% der Sätze und Satzgefüge ohne Doppelformen auskommen, verglichen mit 33% in der Predigt "Von der E". So weist bei nahezu gleichem prozentualem Anteil des Haupttempus, Präsens, die Predigt "Von Gotes Minne" eine entschieden andere morpho- syntaktische Gesamtstrukturierung auf, die von der geringeren Modalität der Aussagen abhängt. Im Bereich der Vergangenheitstempora werden also weniger Doppelformen benötigt, um das rhetorischen Pattern aufrechtzuerhalten.

Präsens.....	14,41%
Präteritum.....	9,21%
Perfekt.....	100%
Plusquamperfekt..	100%
Konjunktiv.....	9,28%

[2]. Beneš, nach Gülich/Raible Ling. Textmodelle, S. 60ff.. (S. 67).

[3]. H/H, S. 159.

[4]. Behagel, S. 283.

[5]. Weinrich, Tempus, S.

[6]. Marache, op. cit., S. 48f, auch Beispiele mit der Einfachform des Präteritums..

[7] Weinrich, Harald. Thesen zur Textsorten- Linguistik. in. Gülich/Raible. Textsortenprobleme. Frankfurt/M, 1972. (S. 161-174) Die Methode der Textpartitur wird hier nur als Veranschaulichungsmittel für die Tempuskonzentration im rhetorischen Pattern im Rahmen der semantischen, i.e. thematischen Abfolge gesehen, nicht um, wie Weinreich diese Matrix verwendet, Textkohärenz zu zeigen, indem gleiche Übergänge, auf die Tempora bezogen gleiche Tempora die Thematik des Texts anzeigen, ungleiche Übergänge die Rhematik (These 9). Wir stimmen mit der Kritik von Gülich/Raible, Linguistische Textmodelle, (S. 132f.) überein, dass die Verwendung eines syntaktischen Sprachelements nur dann so beurteilt werden kann, wenn "einer Inhaltsform stets dieselbe Ausdrucksform entspricht", ein Gesichtspunkt, den Weinrich in seinen Kategorien von "erzählenden" und "besprechenden" Tempora vertritt. Unsere Analyse hat

jedoch gezeigt, dass die den verschiedenen Sprechhaltungen zugehörigen Tempora Perfekt und Präteritum im Text und z.T. im selben Satzkomplex dazu verwendet werden, dasselbe Rhema als Thema rhetorisch zu amplifizieren und umgekehrt es wieder zum Rhema zu machen. Die Semantik der Aussage stellt den ausschlaggebenden Gesichtspunkt dar, das Tempus muss in seiner semantischen und morpho- syntaktischen Eigenschaften als ein verstärkend differenzierendes Element der Aussage gesehen werden.

[7]. Wir haben diese Symbole der einfacheren, unmittelbarer Übersicht halber gewählt; man könnte auch die in den morphologischen Matrizen der TG üblichen Merkmalwerte verwenden; siehe auch Weinrichs Zahlenwerte in ders. „Thesen zur Textsortenlinguistik“ in Göllich/Raible. Textsortenprobleme, S.165.

3. Zur textpragmatischen Funktion in der neuhochdeutschen und in der mittelhochdeutschen Rede.

[1]. Uhlig, S.58-97;

Vorkommen und Verteilung der Vergangenheitstempora in der Hitlerrede:

In der Hitlerrede machen die Vergangenheitstempora 48,33% (E,14,41%; Minne,19,8%) aller Tempora aus. Präsens stellt 41,66% (E,69,71%, Minne,67,42%) der Prädikate dar. Die Konjunktivformen haben einen Anteil von 7,8% (E,16,56%, Minne,24,01%) während 3,54% Futurformen sind.

Bei den Vergangenheitstempora stellt Präteritum mit 32,9% (E,5,19%, Minne,14%) aller Verbformen den Hauptanteil, während Perfekt 12,5% (E, 8,40, Minne,5,8%) und Plusquamperfekt 2,9% (E, 0,11% Minne, 0%) aller Prädikate einnehmen.

Trotz des hohen Anteils von Präsens- und Präteritumsformen sind 41,66% aller Tempora zweiteilig. Die Rede enthält mit 10,62% (E,13,48%, Minne, 9,21) nahezu ebensoviele mehrteilige Präteritumsformen wie Perfektformen. Es handelt sich dabei um präteritale Passiv- und Zustandspassivformen und um präteritale Modalverb-Infinitivformen im Aktiv und im Passiv.

Die dreiteiligen Formen, Passiv der Modalverb-Infinitivformen im Präsens und im Präteritum, das Passiv des Perfekts und des Plusquamperfekts und das Perfekt der Modalverben machen im Text 13,33% aller Verbformen aus.

Die Passivformen aller Tempora stellen mit 12% ein äußerst bemerkbares, die syntaktische und phonetische

Struktur des Textes beeinflussendes Sprachelement dar. (Nicht zu übersehen sind auch mit 13% die Anzahl der Infinitiv+zu-Formen, die von Verben wie gelingen, beginnen, versuchen etc. abhängen.)

[2]. zitiert nach Klöss, op. cit. in Anm. 59.

[3]. Brinkmann, S. 343; S. 336.

[4]. Hempel, op. cit., S. 420.

[5]. Beleg S. 265, vgl. S. 269: "In diesem Moment beginnt er...."

[6]. Uhlig, S. 58ff.

[7]. diese Stelle könnte auch als jedes neue Ereignis herausstellend interpretiert werden.

[8]. "entschloss ich mich ..." ist die üblichere Redeformel, Perfekt soll hier auch das widerstrebend Zum-Handeln gezwungen-werden und die zum Handeln notwendige Zeit der wägenden Sorgfalt vermitteln; vgl. dazu aus "Mein Kampf" (zitiert nach Klöss, S. 12), das bekannte "Ich aber beschloss, Politiker zu werden."

[9]. Markus, op. cit., S. 66ff.

[10]. Latzel, Zum Gebrauch der deutschen Vergangenheitstempora, S. 243f.

Literatur

Primärliteratur

Das Nibelungenlied. hrsg. De Boor, Helmut. nach der Ausgabe von Karl Bartsch. Wiesbaden: F.A. Brockhaus, 1979.

Reden des Führers. Politik und Propaganda Adolf Hitlers, 1922-1945. hrsg. Klöss, Erhard. München: DTV, 1967.

Berthold von Regensburg. Vollständige Ausgabe seiner Predigten. hrsg. Pfeiffer, Franz. Mit einem Vorwort von Kurt Ruh. Bd I. Berlin: Walter de Gruyter, 1965 (1862).

Berthold von Regensburg. Vollständige Ausgabe seiner Predigten. hrsg. Pfeiffer, Franz und Strobl, Joseph. mit einer Bibliographie und einem Überlieferungsgeschichtlichen Beitrag von Kurt Ruh. Bd.II. Berlin: Walter de Gruyter, 1965 (1880).

Sekundärliteratur

Altmann, Hans. Formen der "Herausstellung" im Deutschen. Rechtsversetzung, Linksversetzung, freies Thema und verwandte Konstruktionen. Tübingen: Max Niemeyer, 1981.

Banta, Frank. Tense and Aspekt in MHG, in: The Journal of English and Germanic Philology. Bd.59, (1960). (S.76-92).

Bartsch, Werner. Über ein System der Verbformen, in: Der Begriff Tempus- Eine Ansichtssache?. Beihefte zur Zeitschrift "Wirkendes Wort". Bd.20. Düsseldorf: Schwann, 1969. (S.90-110).

Baumgärtner, Klaus, Wunderlich, Dieter. Ansatz zu einer Semantik des deutschen Tempussystems, in: Der Begriff

Tempus- Eine Ansichtssache?. Beihefte zur Zeitschrift 'Wirkendes Wort'. Bd.20. Düsseldorf: Schwann, 1969. (S.23-50).

Beneš, Eduard. Thema- Rhema- Gliederung und Textlinguistik, in: Studien zur Texttheorie und zur deutschen Grammatik. Festgabe für Hans Glinz zum 60.Geburtstag. Sprache der Gegenwart. Bd.XXX. Düsseldorf: Schwann, 1973. (S.42-62).

Betz, Werner. Zur Überprüfung einiger Wortstellungsregeln; in: Studien zur Texttheorie und zur deutschen Grammatik. Festgabe für Hans Glinz zum 60.Geburtstag. Sprache der Gegenwart. Bd.XXX Düsseldorf: Schwann, 1973. (S.243-247).

Beugel, Gabriele, Suida, Ulrike. Perfekt und Präteritum in der deutschen Sprache der Gegenwart. Institut für deutsche Sprache. Forschungsberichte. Band 1. Tübingen: Gunter Narr, 1971. (S.9-19).

Brinker, Klaus. Das Passiv. Institut für deutsche Sprache. Forschungsberichte. Band 1. Tübingen: Gunter Narr, 1971.

Brinker, Klaus. Das Passiv im heutigen Deutsch. Form und Funktion. Heutiges Deutsch, Reihe I, Band 2. München: Max Hueber, 1971.

Brinker, Klaus. Zur Gegenstandsbestimmung und Aufgabenstellung der Textlinguistik, in: Petöfi, János S. Text vs. Sentence. Basic Questions of Text Linguistics. First Part. Hamburg: Helmut Buske, 1979. (S.3-12).

Brinker, Klaus. Zum Textbegriff in der heutigen Linguistik, in: Studien zur Texttheorie und zur deutschen Grammatik. Festgabe für Hans Glinz zum 60.Geburtstag. Sprache der Gegenwart. Bd.XXX. Düsseldorf: Schwann, 1973. (S.9-41).

Brinkmann, Hennig. Die deutsche Sprache. Gestalt und Leistung. Düsseldorf: Schwann, 1971 (1. 1962).

Crothers, Edward J. Text linguistic issues from a text representation perspective, in: Petőfi, János S. Text vs. Sentence. Basic Questions of Text Linguistics. Second Part. Hamburg: Helmut Buske, 1979. (S.356- 369).

Deutrich, Karl-Helge. Redekonstellation und Sprechsituation. Versuch zur Beschreibung eines Kommunikationsaktes, in: Gesprochene Sprache. Institut für Deutsche Sprache. Forschungsberichte. Band 7. Tübingen: Gunter Narr, 1973. (S.111-139)

Dieckmann, Walther. Politische Sprache, Politische Kommunikation. Heidelberg: Carl Winter, 1981.

Dubois, J./Edeline, F./Klinkenberg, J.M./Minguet, P./Pire, F./Trinon, H. Rhétorique générale. Paris: Librairie Larousse, 1970.

Ebert, Robert Peter. Historische Syntax des Deutschen. Stuttgart: Metzler, 1978.

Engel, Ulrich. Regeln zur Satzgliedfolge. Zur Stellung der Elemente im einfachen Verbalsatz. Linguistische Studien I. Sprache der Gegenwart. Band XIX. Düsseldorf: Schwann, 1972. (S.17-75).

Enkvist, Nils Erik. On defining style: an essay in applied linguistics, in: Linguistics and Style. ed. Spencer, John. London: Oxford University Press, 1971 (1.1964). (S.3-56).

Enkvist, Nils Erik. Linguistic Stylistics. The Hague: Mouton & Co., 1973.

Fleischmann, Klaus. Verbstellung und Relieftheorie. Ein Versuch zur Geschichte des deutschen Nebensatzes. München: Wilhelm Fink, 1973.

Fourquet, Jean. Die Strukturanalyse des deutschen Satzes. Sprachwissenschaftliche Analyse und Sprachunterricht, in: hrsg. Steger, Hugo. Vorschläge für eine strukturelle

Grammatik des Deutschen. Wege der Forschung Bd.146
Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1970.
(S.150-166).

Gelhaus, Hermann. Zum Tempussystem der deutschen
Hochsprache, in: Der Begriff Tempus- Eine Ansichtssache?.
Beihefte zur Zeitschrift 'Wirkendes Wort'. Bd.20.
Düsseldorf: Schwann, 1969. (S.5-23).

Gelhaus, Hermann. Sind Tempora Ansichtssache? in: Der
Begriff Tempus- Eine Ansichtssache?. Beihefte zur
Zeitschrift 'Wirkendes Wort'. Bd.20. Düsseldorf: Schwann,
1969. (S.69-90).

Gelhaus, Hermann. Synchronie und Diachronie. Zwei Vorträge
über Probleme der nebensatzeinleitenden Konjunktionen und
der Consecutio temporum. Frankfurt/M.: Peter Lang; Bern:
Herbert Lang, 1972.

Gelhaus, Hermann. Untersuchungen zur Consecutio temporum im
Deutschen. in: Gelhaus Hermann, Latzel, Sigbert. Studien zum
Tempusgebrauch im Deutschen. Institut für deutsche Sprache.
Forschungsberichte. Band 15. Tübingen: Gunter Narr, 1974.
(S.1-128)

Gelhaus, Hermann. Tempuswahl in nachdem- Sätzen, in: Gelhaus
Hermann, Latzel, Sigbert. Studien zum Tempusgebrauch im
Deutschen. Institut für deutsche Sprache.
Forschungsberichte. Band 15. Tübingen: Verlag Gunter Narr,
1974. (S.128- 169)

Glinz, Hans. Die innere Form des Deutschen. Eine neue
deutsche Grammatik. Bern: A. Francke AG, 1973 (1. 1952).

Glinz, Hans. Zum Tempus und Modussystem des Deutschen, in:
Der Begriff Tempus- Eine Ansichtssache?. Beihefte zur
Zeitschrift 'Wirkendes Wort'. Bd.20. Düsseldorf: Schwann,
1969. (S.50-59).

Goheen, Jutta. Erinnerung als Geste der Lyrik. Das
Präteritum im mhd. Lied und Spruch. Carleton Germanic

Papers. 8. 1980. (S.25-45).

Große, Ernst Ulrich. Von der Satzgrammatik zum Erzählmodell. linguistische Defizienzen bei Greimas und Bremond, in: Petöfi, János S. Text vs. Sentence. Basic questions of text linguistics. Second part. Hamburg: Helmut Buske, 1979.

Gülich, Elisabeth/Raible, Wolfgang. Textsorten. Differenzierungskriterien aus linguistischer Sicht. Frankfurt/M.: Athenäum, 1972.

Gülich, Elisabeth, Raible, Wolfgang. Textsortenprobleme, in: Linguistische Probleme der Textanalyse. Institut für Deutsche Sprache. Jahrbuch 1973. Düsseldorf: Schwann, 1975. (S.144-179).

Gülich, Elisabeth, Raible Wolfgang. Linguistische Textmodelle. Grundlagen und Möglichkeiten. München: Fink, 1977.

Hamburger, Käthe. Das epische Präteritum, in: Deutsche Vierteljahresschrift für Literaturwissenschaft und Geistesgeschichte. 27(1953). (S.329-357).

Hamburger, Käthe. Logik der Dichtung. Stuttgart, 1968.

Hartmann, Peter. Religiöse Texte als linguistisches Objekt. in Hartmann, Peter und Rieser, Hannes. Angewandte Linguistik I. Hamburg: Helmut Buske, 1974.

Hauser-Suida, Ulrike/Hoppe-Beugel, Gabriele. Die Vergangenheitstempora in der deutschen geschriebenen Sprache der Gegenwart. Untersuchungen an ausgewählten Texten. Düsseldorf: Schwann, München: Max Hueber, 1972.

Harweg, Roland. Deiktische und adeiktische Zeitstufen, in: Zeitschrift für romanische Philologie. Bd.90. (1974). (S.499-525).

Heinze, Helmut. Gesprochenes und geschriebenes Deutsch.
Sprache der Gegenwart. Bd. XLVII. Düsseldorf: Schwann, 1979.

Heger, Klaus. Zu R. Harwegs Unterscheidung zwischen
deiktischen und adeiktischen Zeitstufen, in: Zeitschrift für
romanische Philologie. Bd. 90. (1974). (S. 526-533).

Hempel, Heinrich. Über Bedeutung und Ausdruckswert der
deutschen Vergangenheitstempora (1932), in: Kleine
Schriften. Zur Vollendung seines 80. Lebensjahres am 27.
August 1965. Hrsg. Heinrich Matthias Heinrichs. Heidelberg:
Carl Winter, 1966. (S. 399-422)

Horner, Winifred Bryan. The Present State of Scholarship in
Historical and Temporary Rhetoric. Columbia: University of
Missouri Press, 1983.

Kluge, Wolfhard. Zur Diskussion um das Tempussystem, in: Der
Begriff Tempus - Eine Ansichtssache?. Beihefte zur
Zeitschrift 'Wirkendes Wort'. Bd. 20. Düsseldorf: Schwann,
1969. (S. 59-68).

Koch, Walter A.. Textlinguistik und Textlinguistik, in: ed.
Petöfi, János. Text vs. sentence. Basic questions of text
linguistics. First part. Hamburg: Helmut Buske, 1979.
(S. 217-234).

Köck, Wolfram K. Time and Text Towards an Adequate
Heuristics, in: Petöfi, János S. and Rieser, H.. Studies in
Text Grammar. Dordrecht-Holland: D. Reidel, 1973.
(S. 113-201)

Kuhn, Hans. Perfekt und Perfektiv, in: Linguistische Studien
III. Sprache der Gegenwart. Bd. XXII. Festgabe für Paul
Grebe zum 65. Geburtstag, Teil 1. Düsseldorf: Schwann, 1973.
(S. 184-206).

Lämmert, Eberhard. Bauformen des Erzählens. Stuttgart:
Metzler, 1975 (1. 1955).

Latzel, Sigbert. Zum Gebrauch der deutschen Vergangenheitstempora, in: Gelhaus Hermann, Latzel, Sigbert. Studien zum Tempusgebrauch im Deutschen. Institut für deutsche Sprache. Forschungsberichte. Band 15. Tübingen: Gunter Narr, 1974. (S.169-173)

Latzel, Sigbert. Die deutschen Tempora Perfekt und Präteritum. Eine Darstellung mit Bezug auf Erfordernisse des Faches "Deutsch als Fremdsprache". Heutiges Deutsch, Bd.2. München: Hueber, 1977.

Lausberg, Heinrich. Handbuch der literarischen Rhetorik. Eine Grundlegung der Literaturwissenschaft. Bände I und II. München: Max Hueber, 1960.

Lötscher, Andreas. Satzsemantik und Zeitschemata, in: Sprachsystem und Sprachgebrauch. Festschrift für Hugo Moser zum 65. Geburtstag. Sprache der Gegenwart. Bd. XXXIII. Teil.1. Düsseldorf: Schwann, 1974.

Marache, Maurice. Le composé verbal en ge- et ses fonctions grammaticales en moyen haut allemand. Étude fondée sur L Iwein de Hartman von Aue et sur les Sermons de Berthold von Regensburg. Paris: Didier, 1960.

Markus, Manfred. Tempus und Aspekt. Zur Funktion von Präsens, Präteritum und Perfekt im Englischen und Deutschen. München: Fink, 1977.

Maurer, Karl. Der Liebende im Präteritum. Poetica 5.1972. (S.1-34).

Maxwell, Hugh. Valenzgrammatik mittelhochdeutscher Verben. Frankfurt a. M.: Peter Lang, 1982.

Morier, Henri. Dictionnaire de poétique et de rhétorique. Paris: Presses Universitaires de France, 1961.

Neumann, Ingrid. Temporale Subjunktionen. Syntaktisch-semantische Beziehungen im heutigen Deutsch. Institut für

deutsche Sprache. Forschungsberichte. Band 11. Tübingen: Gunter Narr, 1972.

Oksaar, Els. Zentrierung und die Satzperspektive. Linguistische Studien I. Sprache der Gegenwart. Band XIX. Düsseldorf: Schwann, 1972. (S.126-158).

Oksaar, Els. Betrachtungen im Bereich des Passivs, in: Linguistische Studien IV. Festgabe für Paul Grebe zum 65. Geburtstag. Teil 2. Sprache der Gegenwart. Band XXIV. Düsseldorf: Schwann, 1973. (S.165-172).

Oubouzar, Erika. Über die Ausbildung der zusammengesetzten Verbformen im deutschen Verbalssystem. Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur. Bd.95, Halle (1974), (S.5-96).

Petöfi, János S.. Text und Bedeutung. Einige Aspekte der texttheoretischen Interpretation untersucht am Beispiel der Apg.20,17-38; in: Dorf Müller-Karpusa, Käthi und Petöfi, János S. Text, Kontext, Interpretation. Einige Aspekte der texttheoretischen Forschung. Papiere zur Linguistik, Band 35. Hamburg: Helmut Buske, 1981. (S.154-215).

Plett, Heinrich F. Einführung in die rhetorische Textanalyse. Hamburg: Helmut Buske, 1979 (1.1971).

Plett, Heinrich F. Textwissenschaft und Textanalyse. Heidelberg: Quelle und Meyer, 1975.

Popadić, Hanna. Untersuchungen zur Frage der Nominalisierung des Verbalausdrucks im heutigen Zeitungsdeutsch. Institut für Deutsche Sprache. Forschungsberichte. Band 9. Tübingen: Gunter Narr, 1971.

Posner, Roland. Rational Discourse and Poetic Communication. Methods of Linguistic, Literary, and Philosophical Analysis. Berlin: Mouton, 1982.

Raible, Wolfgang. Zum Textbegriff und zur Textlinguistik,

in: Petöfi, János S. Text vs. Sentence. Basic questions of text linguistics- First part. Hamburg: Helmut Buske, 1979.

Renicke, Horst. Grundlegung der neuhochdeutschen Grammatik. Zeitlichkeit-Wort und Satz. Berlin: Erich Schmidt, 1961.

Riesel, Elise. Grundsatzfragen der Funktionalstilistik, in: Linguistische Probleme der Textanalyse. Institut für Deutsche Sprache. Jahrbuch 1973. Düsseldorf: Schwann, 1975. (S.36-53).

Sanders, Willy. Linguistische Stiltheorie. Probleme, Prinzipien und moderne Perspektiven des Sprachstils. Göttingen: Vandenhoeck-Reihe, 1973.

Schmidt, Siegfried J. Texttheorie. Probleme der Linguistik der sprachlichen Kommunikation. München: Wilhelm Fink, 1973.

Schmidt, Siegfried J., Zur Linguistik der sprachlichen Kommunikation, in: Linguistische Probleme der Textanalyse. Institut für Deutsche Sprache. Jahrbuch 1973. Sprache der Gegenwart. Bd.XXXV. Düsseldorf: Schwann, 1975. (S.20-35).

Schnelle, Helmut. Zur Explikation des Begriffs "Argumentativer Text", in: Linguistische Probleme der Textanalyse. Institut für Deutsche Sprache. Jahrbuch 1973. Sprache der Gegenwart. Bd.XXXV. Düsseldorf: Schwann, 1975. (S.54-76).

Schulz, Gisela. Die Bottroper Protokolle - Parataxe und Hypotaxe. Linguistische Reihe. Band 17. München: Max Hueber, 1973.

Settekorn, Wolfgang W., Teubert, Wolfgang H. Bemerkungen zum Konditionalsatz, in: Linguistische Studien II. Sprache der Gegenwart. Band XXII. Düsseldorf: Schwann, 1972. (S.49-67).

Sitta, Horst. Semanteme und Relationen. Zur Systematik der

Inhaltssatzgefüge im Deutschen. Frankfurt: Athenäum, 1971.

Sonderegger, Stefan. Grundzüge deutscher Sprachgeschichte. Diachronie des Sprachsystems. Bd.I. Berlin, New York: Walter de Gruyter, 1979.

Souissi, Taieb. Sind Tempora zeitlos? Überprüfung von Harald Weinrichs Tempus-Theorie. Europäische Hochschulschriften. Band 445. Bern: Peter Lang, 1982.

Spillner, Bernd. Linguistik und Literaturwissenschaft. Stilforschung, Rhetorik, Textlinguistik. Stuttgart/Berlin/Köln/Mainz: W. Kohlhammer, 1974.

Staiger, Emil. Grundbegriffe der Poetik. Zürich: Atlantis, 1963.

Stanzel, Franz K.. Episches Präteritum, erlebte Rede, historisches Präsens. Deutsche Vierteljahresschrift für Literaturwissenschaft und Geistesgeschichte. 33(1959) (S.1-12).

Uhlig, Eckart. Studien zu Grammatik und Syntax der gesprochenen politischen Sprache des Deutschen Bundestages. Ein Beitrag zur deutschen Sprache der Gegenwart. Marburg: N.G. Elwert, 1972.

Wailles, Stephen. The Composition of Vernacular Sermons by Berthold von Regensburg. Michigan Germanic Studies. Vol.5.(1979).(S.1-24)

Weber, Hans. Das Tempussystem des Deutschen und des Französischen. Übersetzungs- und Strukturprobleme. Bern: Francke, 1954.

Weinrich, Harald. Tempus. Besprochene und erzählte Welt. Stuttgart/Berlin/Köln/Mainz: W. Kohlhammer, 1971 (1.1964).

Weisgerber, Leo. Von den Kräften der deutschen Sprache. I.

Grundzüge der inhaltbezogenen Grammatik. Düsseldorf:
Schwann, 1962.

Wunderlich, Dieter. Tempus und Zeitreferenz im Deutschen.
Linguistische Reihe. Band 5. München: Max Hueber, 1970.

Zemb, Jean Marie. Satz schemata, Verbposition und
Sprechhaltung. Über die falsche Spitzfindigkeit der vier
syntaktischen Grundfiguren, in: Linguistische Studien IV.
Festgabe für Paul Grebe zum 65. Geburtstag. Teil 2.
Institut für deutsche Sprache, Sprache der Gegenwart. Band
XXIV. Düsseldorf: Schwann, 1973. (S:262-282).

Grammatiken

Behaghel, Otto. Deutsche Syntax. Eine Geschichtliche
Darstellung. Band II: Die Wortklassen und Wortformen. B.
Adverbium. C. Verbum. Heidelberg: Carl Winter, 1924.

Grebe, Paul. Duden Grammatik der deutschen
Gegenwartssprache. Mannheim: Bibliographisches Institut AG,
1973.

Paul, Hermann, Moser, Hugo, Schröbler, Ingeborg.
Mittelhochdeutsche Grammatik. Tübingen: Niemeyer, 1969

Paul, Hermann, Moser, Hugo, Schröbler, Ingeborg, Siegfried
Grosse. . Mittelhochdeutsche Grammatik, Tübingen: Max
Niemeyer, 1982.

END

FIN

31 03 | 87